



CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU

33

MISIONOLOGICAS

24 ANIVERSARIO DE LA CBUP – 2022
SEGUNDO SEMESTRE



**¡LA PANDEMIA PASARA!
Y NOS VOLVEREMOS A VER EN LAS
BODAS DE PLATA CBUP 2023
¡HALELUYAH!**

**PALABRAS DEL DR. INMER CESPEDES
RECTOR DE LA CBUP VIRTUAL**

Apreciados amigos de la CBUP-VIRTUAL:

En la gracia de Dios, la Pandemia del Coronavirus pasará y no se llevará más a nuestros seres queridos. Pero no hay que perder la guardia, porque en lo que queda del 2022 el virus estará débil, pero todavía estará activo.

¡Alégraos! ¡Porque en medio de la pandemia hay cosas que nos llenan de alegría, como es el lanzamiento del presente Volumen 33 de *MISIONOLOGICAS*!

Al presentar el volumen de *MISIONOLOGICAS N° 33* damos gracias a Dios por haber sobrevivido con su bendición a la pandemia, para gozarnos de la continua existencia de la CBUP, ahora que nos aproximamos a las celebraciones de nuestras Bodas de Plata en el verano del próximo año, el 2023, lo que celebraremos con gran pompa en el Chifa de la CBUP con la presencia, Dios mediante, del Dr. Moisés Chávez y de su señora esposa la Dra. Amanda de Chávez que viajarán *ex profeso* desde La Paz, Bolivia.

Este es el volumen de *MISIONOLOGICAS N° 33* que antecede a los dos volúmenes semestrales de nuestro año de gloria, el 2023, las Bodas de Plata de la CBUP.

En *MISIONOLOGICAS N° 33* resalta el recuento de la boda de Rodrigo y Lili Ester, hija del Dr. Moisés Chávez y de la Dra. Amanda de Chávez. Es que aparte de que ellos forman parte de la gran familia de la CBUP esta boda coincidió con el lanzamiento de la *Biblia Decodificada* en su versión en papel. Lea al respecto la historia corta, “¡Una Boda Gitana!” incluida en el presente volumen.

La boda tuvo lugar en Catarindo, un balneario de Mollendo, junto al mar, y en representación de la Directiva de la CBUP asistimos el Dr. Caleb Castañeda, mi esposa Rosi y nuestro servidor.

En conexión con el lanzamiento de la *Biblia Decodificada* en su versión en papel, lea la “Conferencia de Prensa” del Dr. Homero Calongos, que anticipa el obsequio de un ejemplar de esta versión de la Biblia a quienes participen en el Agape de las Bodas de Plata de la CBUP en el próximo verano del 2023.

Encontrará el texto de la “Conferencia de Prensa” en la Sección Antología de Historias Cortas.

Asimismo, destaca en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* nuestra reflexión sobre la lamentable invasión de Rusia a Ucrania en conexión con el cumplimiento de las profecías que anticipan el pronto regreso de Jesús nuestro Señor a Jerusalem, Israel.

También esta reflexión encontrará en la Sección Antología de Historias Cortas, bajo el título de “La guerra del Putín”.

Le exhortamos a compartir *MISIONOLOGICAS 33* y nuestra página web Biblioteca Inteligente con todos sus amigos.



Dr. Inner Céspedes Alarcón,
Rector de la CBUP-VIRTUAL

**CARTA DEL DR. MOISES CHAVEZ
DIRECTOR ACADEMICO**

Estimados amigos:

Para atenuar las heridas y el sufrimiento de la pandemia del Coronavitus, tenemos para ustedes gratas noticias en *MISIONOLOGICAS N° 33*:

1. A partir de ahora que recibe *MISIONOLOGICAS N° 33* manténgase al tanto de los preparativos para las celebraciones de las Bodas de Plata de la CBUP el próximo verano del 2023, en que todos los presentes en el Agape de Aniversario en el Chifa de la CBUP obtendrán como obsequio la *Biblia Decodificada* en papel, en su Edición Premium por Aniversario.

2. A fines de noviembre del 2021 hemos concluido la labor de la edición de las Series de ANTOLOGIAS de nuestra página web Biblioteca Inteligente. El diseño de las Series hace que todos los libros de nuestra página web resulten más accesibles al lector.

En la Sección DOCUMENTALIA del presente volumen de *MISIONOLOGICAS N° 33*, incluimos la lista final de las Series de ANTOLOGIAS para facilitar el acceso a ellas a todos los que visitan nuestra página web.

3. A mediados del 2022 hemos concluido la elaboración de los cuatro Volúmenes Auxiliares de la *Biblia Decodificada*, los mismos que ya están incluidos en nuestra página web Biblioteca Inteligente. Acerca de estos cuatro Volúmenes Auxiliares, que constituyen el enfoque científico de la *Biblia Decodificada*, sírvase examinar con detalle la “Conferencia de Prensa” del Dr. Homero Calongos, cuyo texto ha sido incluido en la Sección Antología de Historias Cortas del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

Lo que estas noticias significan es que se ha establecido la prestancia académica de la California Biblical University of Peru en medio de todas las instituciones de formación académico-teológica en el mundo de habla hispana. Y a medida que nos recuperemos de la pandemia del Coronavirus, volveremos a contar con un selecto grupo de estudiantes regulares para la gloria de Dios.

* * *

Y como siempre, usted disfrutará del contenido de las diversas secciones del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*:

La Sección **MISCELANEA: Grandes Sorpresotas Para Usted**, es una mezcla de noticias, nostálgicos recuerdos y grandes expectativas para el futuro.

La Sección **RISALIA: La Catedral de la Risa Santa**, como “La Risa, Remedio Infalible” de *Selecciones del Reader’s Digest*, incluye las anécdotas que envían nuestros lectores, así como piezas selectas de midrash judío y de *midrash* cholo, sano y sagrado.

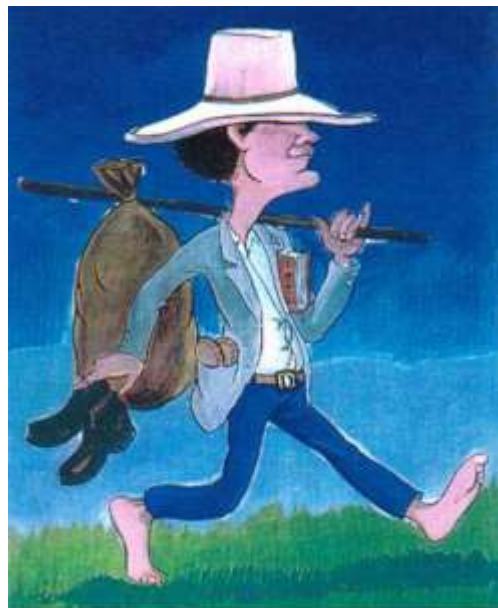
La Sección **ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS**, incluye nuevas historias para su diversión e información.

La Sección **DOCUMENTALIA** incluye la sección “Nos escriben. . . Respondemos” —la correspondencia con la CBUP—, *reviews* o presentaciones de libros, artículos, conferencias magistrales, documentos, etc. Y en el presente volumen incluye nuestra respuesta a las cartas que nos escriben sobre la dimensión profética de la invasión de Rusia a Ucrania, así la lista final de las Series de ANTOLOGIAS de nuestra página web.

Comparta, pues, el contenido de *MISIONOLOGICAS* N° 33 con sus amigos. Su lectura le ayudará a resistir el stress del Coronavirus en este su tercer año que en la gracia de Dios será su fase final. Y esperamos vernos en Lima el próximo verano, ya libres de esta plaga.

Con todo cariño,

Dr. Moisés Chávez,
Editor de la *Biblia Decodificada*
Revisor Principal de la Biblia RVA
Director Académico de la CBUP



**MISCELANEA
GRANDES SORPRESOTAS PARA USTED**



Queridas visitantes de nuestra página web Biblioteca Inteligente:

¡Bienvenidos a la Sección MISCELANEA de *MISIONOLOGICAS N° 33* que contiene grandes sorpresotas para ustedes!

Esta es la Sección de *MISIONOLOGICAS* que contiene noticias, primicias, informes, sorpresotas relacionados con la segunda mitad del 2022 y comienzos del 2023. A sus informes les sucederán en el próximo volumen, *MISIONOLOGICAS N° 34*, los últimos *items* sobre los preparativos para la celebración de las Bodas de Plata de la CBUP en el verano del próximo año, 2023.

Por lo mismo, les instamos a estar atentos a estos informes para no perderse nada de lo que está a punto de ocurrir para ustedes. . .

ADIOS AL CORONAVIRUS

A las plagas y desastres de alcance mundial se las llama en las Escrituras, “gran tribulación”, y tienen por objetivo llamar la atención de la población mundial al hecho de que Dios existe, que golpea, que sana, y que ocurre lo que ha dicho que ocurrirá, por lo mismo que debemos ser sabios y actuar con suma reverencia.

El libro de Apocalipsis anota que a cada golpe del Cielo la humanidad no cambiará de actitud, antes incrementará su maldad, a la manera del faraón del Exodo. Por cierto, esto es relativo porque los que conocemos a Dios sin duda buscaremos en adelante cómo cumplir su voluntad más allá de todo fundamentalismo y cucufatería.

Y en lo que respecta a las grandes tribulaciones de las cuales la presente bien podría ser la final, su duración es de tres años y medio.

Esa fue la duración de la gran tribulación que azotó al Israel en los tiempos del rey sirio-helenista Antíoco III, que es descrita en los dos libros de Macabeos.

Esa fue la duración de la agresión de Roma contra Israel que terminó con la destrucción de Jerusalem y el Templo y la dispersión de los judíos en todo el planeta.

Esa fue la duración de la Shoáh o genocidio nazi.

Y esa será la duración de la pandemia del Coronavirus que ha afectado a la población mundial. La misma se ha debilitado y pasará, no tanto por las vacunas de los países del Primer Mundo, sino por la vacuna de Dios.

Y Dios mediante, celebraremos las Bodas de Plata de la CBUP en el verano del 2023, ya libres de este azote, sin olvidar la bendita memoria de nuestros seres queridos que han partido, entre ellos el Dr. Pablo Balbuena y Anita Grimaldo Pachas, del personal de la CBUP.

LAS BODAS DE PLATA DE LA CBUP

El próximo año, 2023, a fines del verano, coincidiendo con la celebración del Día del Amor y de la Amistad que cae el 14 de febrero, celebramos, como en todos los años, también el Aniversario de la Fundación de la CBUP, que será el Aniversario N° 25, ¡las Bodas de Plata de la CBUP!

Se espera grandes acontecimientos relacionados con la CBUP en esta fecha gloriosa que podría ser un sábado después del 14 de febrero, para no chocarnos con las multitudes que celebran la fiesta del amor y el día de San Valentín, llamado así porque según la Enciclopedia del Sabio Melcochita, se requiere ser muy valientes para enamorarse.

Esperamos estar juntos en los siguientes eventos:

1. En primer lugar, estaremos juntos en la Graduación 2023: Tres de nuestros estudiantes se gradúan con el Bachillerato en Estudios Teológicos, y uno, Néstor Núñez Castro, se gradúa con el grado de Doctor en Ministerios. Esta Graduación será un acto inolvidable en que todos los académicos, tanto los directivos y los profesores de la CBUP como todos sus graduados, lucirán su toga de graduación para la Foto del Recuerdo.



BODAS DE PLATA CBUP-2023

En este acto de Graduación 2023 el Coro de la CBUP entonará el Himno de la Santa Sede de la CBUP, dirigido por el Dr. Sergio Romaní Larrea, médico de cabecera del Dr. Trepanación de la Mancha y graduado de la CBUP.

Juntamente con el Dr. Néstor Núñez Castro, de Bolivia, el Dr. Sergio Romaní y su linda esposa, la Dra. Gladys Victorio Arribasplata, son los autores de la letra y la música del Himno de la Santa Sede, y ésta es su estampita:



2. En segundo lugar, nos veremos las caras de regocijo en la entrega del Regalo Prometido a todos los presentes: La Edición *Premium* de la Biblia *Decodificada* en su formato en papel por Aniversario, sin discriminar entre graduados de la CBUP y sus invitados, sean familiares, amigos, enamorados o simples admiradores.

Este acto tendrá lugar en el Chifa de la CBUP antes de servirnos los manjares del Agape de Aniversario.

Este acto jamás será repetido. Si usted llega tarde, chico, ¡pues se la perdió!

3. En tercer lugar, disfrutaremos juntos del Gran Agape o Cena de Aniversario que tendrá lugar en el Chifa de la CBUP inmediatamente después del acto de Graduación 2023.

Entonces disfrutaremos, a gusto de los participantes, de las delicias de la comida china, como el arroz chaufa con Tau Shin Mem, o el pato en salsa Siau Kong, o el Lomo Sal Tau y otros manjares y placeres de la carne.



4. En cuarto lugar, mientras nos servimos el banquete se hará entrega del galardón del Gran Certamen Literario, “El Huevo de Oro CBUP”, al ganador o ganadora del año 2023 que coincide con las Bodas de Plata de la CBUP.

También se hará mención honrosa y entrega de los certificados, de los regalos y de los souvenirs a los organizadores del evento y a sus colaboradores más cercanos. Se trata de una sorpresa, y por ahora nos reservamos dar mayores detalles.

5. En quinto lugar, al terminar el Agape de Aniversario, tendremos la Conferencia de Prensa respecto del lanzamiento de la *Biblia Decodificada* en su versión impresa y de sus cuatro Volúmenes Auxiliares que constituyen su enfoque científico y que ya forman parte de la Biblioteca Inteligente y de su empresa editorial.

Esta Conferencia de Prensa estará a cargo del Dr. Homero Calongos, de fama mundial.

6. En sexto lugar, NUAY sexto lugar. ¡¡¡Sírvese pasar a continuación al séptimo lugar!!!

7. En séptimo lugar, participaremos en la multitudinaria Foto del Recuerdo, todos los catedráticos y los graduados de la CBUP, aparte de las fotos que un equipo especializado en fotografía tomará a lo largo de las celebraciones, incluido el Video Oficial del evento.

EL HUEVO DE ORO - CBUP POR NUESTRAS BODAS DE PLATA

La entrega del gran galardón del “Huevo de Oro –CBUP-2023” se hará a quien escriba la mejor Historia Corta relacionada con los objetivos de la Santa Sede de la CBUP. Este es el gran certamen literario que siempre engalanó los actos de Aniversario de la CBUP, pero se reviste de gloria en sus Bodas de Plata.



El Huevo de Oro CBUP

La entrega del Huevo de Oro tendrá lugar en el Gran Agape de Aniversario en el Chifa de la CBUP.

Exhortamos a todos los lectores de *MISIONOLOGICAS* a participar escribiendo sus historias cortas. Las Siete Condiciones *sine qua non* para participar en este Gran Certamen y para que su Historia Corta califique y compita, son las siguientes:

1. Tiene que hacerme reír
2. Tiene que hacerme llorar
3. Tiene que darme cólera
4. Tiene que hacerme pensar
5. Tiene que dejarme en suspenso
6. NUAY N° 6. SIRVASE PASAR AL N° 7.
7. Tiene que tener tal atractivo que tenga que ser leída mil veces sin nunca cansar.

Más detalles sobre este maravilloso género literario de las Historias Cortas encontrará en el Volumen 1 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de nuestra página web Biblioteca Inteligente, que lleva por título, *Las Historias Cortas: Poderoso género literario*. También serán de inspiración las historias incluidas en el Volumen 25 de la misma Serie, que lleva por título: *Autores israelíes de la Serie GUESHER*. Ubíquelos en nuestra página web Biblioteca Inteligente.

Las personas que quieran participar en el Gran Certamen Literario “El Huevo de Oro CBUP - 2023” deben enviar sus Historias Cortas a más tardar hasta Noviembre del presente año 2022, a fin de que la historia ganadora del premio pueda ser publicada en *MISIONOLOGICAS* N° 34 correspondiente a la primera mitad del año 2023, año de las Bodas de Plata de la CBUP.

Las historias serán enviadas a la Dra. Silvia Olano, a la dirección indicada al final del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

LA VISITA DE LOS ESPOSOS CHAVEZ

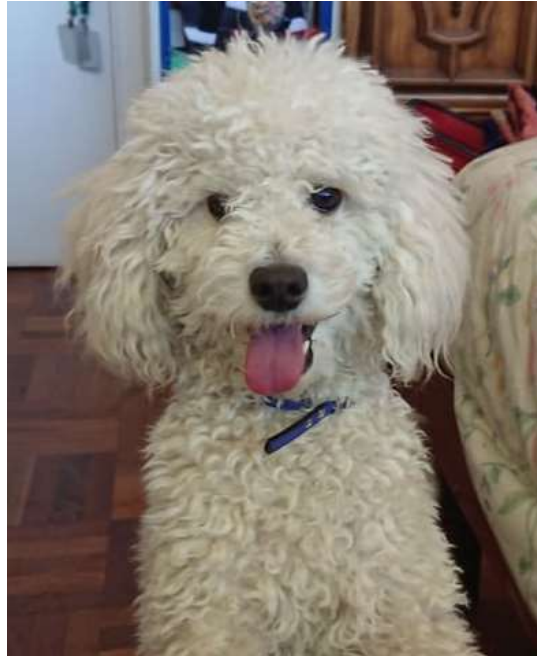
Para los actos de celebración que anunciamos de las Bodas de Plata de la CBUP viajarán a Lima Limón, *ex profeso*, el Dr. Moisés Chávez y su tierna esposa, la Dra. Amanda de Chávez. Ellos volarán desde La Paz, Bolivia, donde residen. Sólo lamentamos que no podrá estar con nosotros su pequeña nietecita, Elif.



Y ACERCA DE LA PEQUEÑA ELIF

Y acerca de la pequeña Elif que está en medio de la foto arriba, ella, Dios mediante, se quedará en casa, pero bien cuidada. Y les rogamos sus oraciones para que el Señor la guarde en sus tiernas manos hasta el regreso de los abue a casa.

Esta es Elif:



No es un perro cualquiera. Se trata de una Puddle; y quienes alguna vez han tenido un contacto del cuarto tipo con un Puddle, y peor, con una Puddle hembra, saben que no se pueden quedar ni un solo momento separados de sus papis y abues porque se deprimen mucho.

En la foto verás que hasta la siesta la hacen juntos, Elif velando el sueño profundo de su abue Moisés.

Pero Elif también trabaja. Ella trabaja como Detective Asociada del Agente 0028 de la Scotland Yard, gracias a su olfato que es mil veces más poderoso que del ser humano.

—¿El Agente 0028?

—¡Claro! Ese es su nombre codificado del Agente Iain M. Mackay, de la New Scotland Yard.



Haciendo la siesta



El Agente 0028 y su Asociada Elif

La historia de cómo ella llegó a la casa de los Chávez en La Paz ha sido incluida en la antología del presente volumen de *MISIONOLOGICAS* y puedes ubicar más historias acerca de ella en nuestra página web Biblioteca Inteligente, en el Volumen 3 de la Serie DIALOGO VITAL, que tiene por título, *Nuestra bella Elif*.

UNA BODA GITANA

Incluimos en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* N° 33 la historia de la Boda de Rodrigo Rodríguez con Lili Ester Chávez, hija del Dr. Chávez, no sólo por ser una boda familiar de la CBUP que contó la asistencia y la bendición del Dr. Inmer Céspedes Alarcón, Rector de la CBUP y del Dr. Caleb Castañeda, catedrático de la misma, sino porque en este contexto se produjo la presentación de la *Biblia Decodificada* en papel como “El Manual del Exito Matrimonial”.

Se nos ha pedido a los editores de *MISIONOLOGICAS* incluir la historia en su integridad, incluida la lista de quienes asistieron, porque de este modo todos ellos tendrán acceso a nuestro Boletín Semestral. Nos interesa mucho alcanzar con *MISIONOLOGICAS* a este sector tan especial de la sociedad boliviana.

La historia tiene por título “Una Boda Gitana”, por el hecho de haber congregado gente de diversos lugares de Bolivia y del Perú en un paradisíaco lugar al aire libre y junto al mar llamado Catarindo, en Mollendo, y porque el factor AVENTURA ha estado de por medio a cada paso de su planificación y ejecución.

Léala y diviértase; la encontrará al comienzo de la Sección Antología de Historias Cortas.



Los Novios y los Directivos de la CBUP

EL MANUAL DEL EXITO MATRIMONIAL

Y hablando de la presentación de la *Biblia Decodificada* como el “Manual del Exito Matrimonial”, éste es también el título de una historia corta incluida en la Sección Antologías de Historias Cortas en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* que tiene por objetivo introducirle al lector a las enseñanzas de la *Biblia Decodificada* respecto del amor, del matrimonio y del hogar.



SHAVUOT: PENTECOSTES

Y hablando de las Bodas de Lili Ester, ella es la chiquilla que encabeza el desfile de Shavuót-Pentecostés en la foto a continuación:



Desfile de Shavuót-Pentecostés

Sobre el acontecimiento que nos trae al recuerdo esta foto, la gran celebración de la fiesta de Shavuót-Pentecostés, invitamos al lector a leer nuestra historia corta con el mismo título, “Shavuót-Pentecostés”, que encontrará en la Sección Antología de Historias Cortas en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

EL COLABORADOR EFICAZ

Son numerosas las cartas que nos escriben sus fans y admiradoras preguntando sobre la verdadera identidad del Colaborador Eficaz de *MISIONOLOGICAS*, el excelentísimo Dr. Calongo. No se trata de ningún escritor escondido detrás de un pseudónimo, pues es realmente el nombre del Dr. Homero Calongos con la sola excepción de que le falta su “s”, porque él es único en su género.

Cuando él era estudiante del Programa Doctoral de la CBUP contribuyó a hacer interesantísimas las clases en el Aula Magna gracias a su don estelar de plantear preguntas comprometedoras, tales, que le ponían de cabeza al señor profesor. Al respecto usted mismo se convencerá al leer la historia corta, “Conferencia de Prensa”, incluida en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

* * *

El Dr. Homero Calongos hace honor a las palabras del *Tratado de los Principios*, el manual de los círculos rabínicos de Israel en los días de Rabi Yeshúa, que clasifican a los estudiantes en cuatro categorías:

1. El Vergonzoso (hebreo: *baishán*) tiene vergüenza o miedo de hacer preguntas.
2. El Baboso o menso (hebreo: *tipésh*) no sabe hacer preguntas.
3. El Imbécil o malvado (hebreo: *rashá*) hace preguntas mal intencionadas.
4. El Sabio (hebreo: *jajám*), sabe hacer preguntas y asimilar las respuestas.

El Dr. Calongo pertenece a la cuarta categoría.

* * *

El mismo Dr. Calongos hace honor a la clasificación que Jesús hace de sus discípulos en Mateo 13:3-8, también en cuatro categorías tipificadas como cuatro tipos de terreno:

1. El terreno que está junto al camino, que recibe la semilla que debió caer en el terreno. Este es el estudiante desenfocado que tiene vergüenza o miedo de hacer preguntas, pero por lo menos es “estudiante”, aunque no de la CBUP.

2. El terreno que está contiguo a los pedregales que le impiden hacer preguntas por lo cual la semilla que cae en ellos puede brotar, y si brota rápidamente se seca al no tener raíces profundas.

3. El terreno cercado de espinos recibe la semilla pero los espinos de la maldad le hacen vivir continuamente de cuestionamientos malévolos que ahogan o impiden totalmente la germinación de lo sembrado.

4. Y el terreno que tiene buena tierra, que no es buena simplemente porque lo es sino porque es tierra preparada, libre de piedrecillas que hacen que las papas crezcan deformes con cráteres y barrancos que las hacen difíciles de pelar. Este tipo de estudiantes

son calificados como *talmidím jajamím* o “alumnos sabios” y pueden dar fruto hasta ciento por uno, es decir, cien papas por cada papa que se siembra. ¡¡¡Guau!!!

* * *

¿Ya muchas el paralelo de las enseñanzas de Rabi Yeshúa con las del *Tratado de los Principios* de los grandes *rabanim* o maestros de Israel?

Para que veas las cosas con más claridad, a continuación incluimos el texto de Mateo 13:3-9 en la versión de la *Biblia Decodificada*:

³Entonces les habló muchas cosas en parábolas, diciendo: “Un sembrador salió a sembrar.

⁴“Mientras él sembraba, parte de la semilla cayó junto al camino; y vinieron las aves y la devoraron.

⁵“Otra parte cayó en pedregales, donde no había mucha tierra. Y brotó rápidamente, porque la tierra no era profunda. ⁶Pero cuando salió el Sol se quemó; y porque no tenía raíz, se secó.

⁷“Otra parte cayó entre los espinos. Y los espinos crecieron y la ahogaron.

⁸“Y otra parte cayó en buena tierra y dio fruto, una a ciento, otra a sesenta y otra a treinta por uno. ⁹El que tiene oídos, que oiga.”

* * *

De ellos, de los que son “buena tierra”, Jesús dijo que al que más tiene más le será dado. Y esto, en el contexto rabínico del *Tratado de los Principios*, significa que al que tiene más preguntas, como el Sabio Calongo, le serán dadas más respuestas y tendrá más preguntas que hacer, y el ciclo se repetirá y se incrementará de acuerdo con la Ley de la Retroalimentación Positiva.

Pero de los que no tienen preguntas, dijo Jesús que aún lo que no tienen les será quitado, como cuando las aves se comen las semillas expuestas en la superficie del suelo. Y esto no significa otra cosa que debido a la Ley de la Memoria y el Olvido, terminarán olvidando las palabras y lecciones que han oído de Jesús el Maestro.

* * *

Pues bien, con su graduación de Doctorado y con el paso de la CBUP de residencia a Universidad Virtual, el Dr. Calongos no ha cesado de hacer preguntas y en el más pulcro estilo del George Frankenstein se las ingenia para aparecer de repente con sus preguntas comprometedoras en medio de las historias cortas que escribe el Dr. Don Trepanación de la Mancha en su computadora.

Para verlo en su salsa, lee su “Conferencia Magistral” en la Sección Antología de Historias Cortas del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

Y ahora que conocéis mejor al santo de vuestra devoción, a continuación incluimos completamente GRATIS, su estampita:



Dr. Homero Calongos

EL CODIGO SECRETO DEL GEORGE FRANKENSTEIN

Esta historia relacionada con la historia de Lili Ester Chávez presenta a un simpático personaje que constituye el *alter ego* del Dr. Moisés Chávez. Nos referimos nada más ni nada menos que. . . ¡a su hijo putativo, el George Frankenstein, su asociado inmediato en la empresa editorial de las historias cortas! El representa y expresa las preguntas y cuestionamientos que el Dr. Chávez se hace a sí mismo, pero que tiene vergüenza formularlas.

Esta historia es muy solicitada y aparece en el contexto literario y existencial más exacto que ofrece el Volumen 6 de la Serie DIALOGO VITAL. También aparece en el Volumen 10 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS.

La volvemos a incluir aquí para marcar distancia, porque realmente Lili Ester Chávez no fue “la Novia del George Fankenstein”, como algunos podrían suponer.

DECODIFICACION EN ACCION



Pastor Inocencio Lamido

¡Pucha! ¿Qué es eso de “Decodificación en Acción”? ¿Con qué se come eso, ah?
“Decodificación en acción”, para responder tu pregunta, son tres cosas:

1. En primer lugar, es la técnica de decodificar o desbloquear textos codificados e inaccesibles en la Biblia, que por el hecho de estar codificados son difíciles de entender y apreciar. Casualmente, la Santa Sede de la CBUP se ha especializado en esta técnica en medio de las universidades de todo el mundo y la ha expuesto recurriendo al formato de interesantes y humorísticas historias cortas o *shorrr stories* como las llaman los serranos de la Santa Sede.

2. En segundo lugar, es el título del cuarto Volumen Auxiliar de la *Biblia Decodificada*, accesible al final de la Sección de la *Biblia Decodificada* en nuestra página web Biblioteca Inteligente. Puedes abrir este volumen y deleitarte con su contenido porque incluye cuarenta historias cortas que ilustran la técnica de la Decodificación de textos codificados o inaccesibles de la Biblia.

3. En tercer lugar, es el título de una historia corta incluida en la Sección Antología de Historias Cortas que refiere la experiencia del Dr. Chávez como Revisor Principal de la Biblia RVA, responsable de las decisiones relacionadas con la Crítica Textual en todo cuanto se relaciona con la traducción de la Biblia a nuestro idioma español.

Esta historia muestra cómo, en su responsabilidad de Revisor Principal de la RVA, su cerebro trabajaba en sueños a ciento por hora y decodificaba maravillosamente lo que estaba codificado en el texto bíblico a lo largo de milenios. Y cuando despertaba olvidaba de inmediato todo lo que su cerebro había logrado en sueños, quedando sólo la sensación de placer que tal super actividad cerebral produjo en sueños, que quién sabe si realmente fue su verdadera decodificación.

LA GUERRA DEL PUTIN

Como exponemos en la Sección DOCUMENTALIA del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*, muchas son las preguntas que hacen nuestros lectores sobre lo que está ocurriendo en Europa oriental, y sobre el conflicto bélico que bien ha sido denominado “La Guerra de Putin”. Es que se trata de una guerra unilateral: Un país que tiene la categoría de potencia mundial, embarcado en la obsesión de destruir a otro país que es cien veces más débil, militarmente hablando, descontando sus bombas atómicas que Sergei Lavrov amenaza lanzar sobre todo el mundo, con excepción de Corea del Norte.

Ese país agresor y genocida es Rusia, y el agredido es Ucrania, que no sabemos cómo es que puede seguir resistiendo los embates de Rusia desde hace cerca de 100 días, sin dejar de existir. Y Putin pensó que su “operación especial” en Ucrania duraría sólo cinco días.

Entre las personas con quienes he podido departir de manera personal al respecto se encuentra el Dr. Néstor Núñez Castro, con quien he podido ahondar en la posible relación de los acontecimientos actuales con la profecía de Ezequiel 38 sobre la agresión a Israel, gracias a Dios sin consecuencias fatales, en la campaña denominada Harmeguidón o Armagedón, en la antesala del regreso de Jesús a Jerusalem y al Har Ha-báyit, su morada santa.

—¿No querrá decir “el regreso de Jesús a Ucrania”, doc? ¿Acaso se equivocó?

—No me equivoqué, excelentísimo Calongo. Porque en la agenda de Rusia, después de Ucrania viene Israel.

* * *

Si la Guerra del Putin es la profetizada en las Escrituras, su final sin duda está descrito en Ezequiel 32:26-28, que describe la morada final de Meshej o Moscú en la soledad del Sheol.

Las cosas son descritas así en la versión de la *Biblia Decodificada*:

Allí están Meshej y Tubal con toda su multitud alrededor de sus sepulcros, todos ellos incircuncisos, muertos a espada; porque impusieron su terror sobre los valientes en la Tierra de los vivientes. No yacen con los vivientes que cayeron de entre los incircuncisos, los cuales descendieron al Sheol con sus armas de guerra; cuyas espadas fueron puestas debajo de sus cabezas.

Tú, pues, serás quebrantado entre los incircuncisos, yacerás con los muertos a espada.

Vea la posible relación que tiene la Guerra del Putín con la pronta venida de Jesús el Mesías en nuestra historia corta intitulada, “La Guerra del Putín”, incluida en la Sección Antología de Historias Cortas del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

LA GENIAL “DANZA GUAYABINA”



Abel Velásquez Zavaleta

En la Sección MISCELANEA incluimos nuestras felicitaciones a Abel Velásquez Zavaleta, el gran guitarrista que pone el alto el nombre del Perú.

En Youtube hemos apreciado su interpretación de la “Danza Guayabina”, flor y nata del folklore de Celendín que tuvo su origen y desarrollo en el caserío de La Tranca-Santa Rosa, en la campiña de Celendín. ¡Una danza interpretada por violines y bombos y al son de los shilshiles de los danzantes, ha sido interpretada por una sola guitarra, la guitarra de Abel Velásquez Zavaleta! ¡Esto es realmente genial!

Abel Velásquez Zavaleta nació en Cajamarca en 1985. Posee un master en interpretación de guitarra clásica por la Universidad de Alicante, España, donde ha realizado estudios de guitarra clásica con los más importantes concertistas de guitarra del mundo como David Russell, Manuel Barrueco, Pepe Romero y Odair Assad, entre otros. Es también Bachiller egresado del Conservatorio Nacional de Música donde se desempeña como profesor.

La danza “Guayabina” en guitarra forma parte de su homenaje al Indio Mayta, nuestro añorado artista celendino.

* * *

En cuanto a su origen en La Tranca-Santa Rosa, antiguo caserío en la campiña de Celendín muchos se rajan la cabeza porque saben que en este lugar de clima serrano no se dan las guayabas. Pero yo te demostraré con mi historia, “Las Guayabas de la Tranca”, la historia N° 9 del Volumen 9 de la Serie SHILICOLOGIA que tiene por título, *Genio y Figura*, que sí había, y estoy seguro que sigue habiendo “guayabas” en La Tranca. Masque lee mi historia en la Sección Antología de Historias Cortas, y te convencerás.

A continuación incluyo la foto de un elenco moderno de la danza “La Guayabina” seguida por una escena de Las Danzas del folklore de Celendín, una escena captada por el pincel y el óleo del genial Jorge A. Chávez Silva, “El Charro”, que engalana mi oficina en la ciudad de La Paz, Bolivia.



IN MEMORIAM



Con el Dr. Casanova en Jericó, Israel

El 5 de febrero del presente año 2022 ha pasado a la presencia del Señor el Dr. Carlos Casanova Lenti, a la edad de 96 años, y muy emocionados y conmovidos nos unimos a su hija Ligia Casanova Tavera, la Pepele, cuando se refiere a su padre diciendo: “Mi hermoso ángel; ¡Dios lo tenga en su gloria!”

El Dr. Casanova, nacido el 5 de septiembre de 1925, fue fundador de la prestigiosa Clínica de Medicina Natural Neo-Hipocrática que se encuentra en la soleada campiña de Santa María de Huachipa en las inmediaciones de Lima. Ella es más que una clínica convencional: Es una institución de médicos cirujanos dedicados a la investigación científica y docente, aparte de su rutinaria atención a los pacientes internos y externos.

* * *

La relación especial del Dr. Carlos Casanova con la CBUP empieza con la visita de la gran familia de la CBUP a su clínica, que tuvo lugar el viernes 8 de julio de 2005 por iniciativa de nuestros estudiantes a raíz de su lectura de la historia corta intitulada “Con propulsión a chorro” en la cual menciona la vocación docente del Dr. Casanova para enseñarnos a apreciar el mayor tesoro que Dios nos ha dado: La salud física, tan maravillosamente interrelacionada con la salud espiritual.

Nuestra experiencia en Huachipa ha sido catalogada como. . . ¡un retorno al paraíso! Y esta expresión, “Retorno al Paraíso” es el título que le hemos puesto a la Conferencia Magistral que nos diera y que ha sido incluida a manera de Introducción en el Volumen 8 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de nuestra página web Biblioteca Inteligente, que lleva por título, *Historia Clínica*.

* * *

La foto que incluimos data de 1996, año de nuestro tour de peruanos en Israel, Jordania y Egipto. Más exactamente fue tomada cuando salíamos del Restaurant “Tentación” de Jericó, el mismo que se encuentra al pie del Monte de la Tentación, que la tradición identifica como el monte desde donde Satanás le mostró a Jesús todos los reinos del mundo y le tentó diciéndole que se los regalaría.

En este restaurant tuvo lugar el almuerzo de nuestro grupo, ¡y de veras, su menú vegetariano fue una verdadera tentación!

La docencia del Dr. Casanova en conexión con la medicina naturista se deja ver en nuestras historias cortas, “¡Como el ajiaco!” y “¡Con propulsión a chorro”, que sacamos del Volumen 8 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de nuestra página web Biblioteca Inteligente, que lleva por título, *Historia Clínica*, y las incluimos en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

La caricatura que engalana la historia, “¡Con propulsión a chorro”, pertenece al pincel de “El Charro”, el artista exclusivo de nuestra página web Biblioteca Inteligente.

LA RESTAURACION DE UNIEVA

El presente año, 2022, marca en la historia la Restauración de UNIEVA, la Universidad Evangélica del Aire que tanto impacto ha tenido en el país hermano de Bolivia.

UNIEVA es el eslabón perdido entre el CEBCAR y la CBUP porque fue creado e implementado por completo en los comienzos de la CBUP, cuando el Dr. Moisés Chávez todavía no había sido integrado a su Cuerpo Docente.



UNIVERSIDAD EVANGELICA DEL AIRE

UNIEVA fue originalmente un programa radial diseñado para un público universitario. De esta manera se respondía al conflicto de muchos radioescuchas de Radio “La Cruz del Sur” con sede en la ciudad de La Paz, Bolivia, de que sólo se enfocara el evangelio en un nivel de primaria e incluso de jardín de la infancia, como hacen todas las empresas evangélicas de radio en la América Latina.

A pesar del mucho tiempo transcurrido, las conferencias magistrales de UNIEVA siguen siendo transmitidas en varias emisoras de Bolivia. Pero los evangélicos del Perú perdieron la brillante oportunidad de tener acceso a estos brillantes materiales hasta ahora, que Néstor Núñez Castro, boliviano graduado de la CBUP, ha decidido restaurar UNIEVA y escribir su Tesis Doctoral con el título de “La restauración de UNIEVA”.

Además del historial que representa su Tesis Doctoral, Néstor Núñez Castro introduce los programas de UNIEVA al mundo digital y virtual del internet, y da un paso más adelante al realizar su iniciativa de difundirla también en transcripción para enriquecer la vida de las personas que por diversas razones no pueden participar de los programas de Pre-Grado y de Grado del CEBCAR y de la CBUP.

DE UNIEVA A LA CBUP-VIRTUAL

Pero como dijimos, UNIEVA no es cosa de primariosos. Algunos estudiantes de UNIEVA-CEBCAR, después de haber probado las delicias del estudio bíblico sistemático querrán proseguir estudios en el CEBCAR y en la CBUP. A ellos les informamos a continuación lo que respecta al Programa Universitario de Teología del CEBCAR (el PUT-CEBCAR) que conduce al título de Bachiller en Estudios Teológicos que otorga la California Biblical University of Peru (CBUP) en tiempo récord comparado con los seminarios teológicos por residencia.



El PUT-CEBCAR es el único programa de educación teológica cuyos materiales le son entregados al estudiante en su totalidad en el momento de su Inscripción. Ellos están diseñados según el criterio mayéutico de la graduación conceptual.

La metodología del PUT-CEBCAR no insulta tu inteligencia. En los materiales académicos del PUT-CEBCAR no hay ejercicios innecesarios, ni preguntas que responder, ni espacios en blanco que llenar, ni medias palabras que completar, ni exámenes que aprobar, pues están de por medio las técnicas más avanzadas de programación didáctica desarrolladas por el Misrad ha-Jinuj ve-ha-Tarbut (Ministerio de Educación y Cultura) del Estado de Israel.

El PUT-CEBCAR ha sido diseñado para ser estudiado en el mínimo de un año. El examen de grado tiene un doble propósito:

1. Comprobar que todos los materiales han sido leídos. Sólo se requiere de su lectura para aprehender la información que contienen.
2. Comprobar que el estudiante ha adquirido el nivel de reflexión y comunicación requerido de un profesional.

* * *

Los graduados de UNIEVA también pueden acceder a los Programas de Post Grado de la CBUP-VIRTUAL. La información requerida se encuentra en el Volumen Introductorio, ESTUDIOS UNIVERSITARIOS CEBCAR-CBUP, al que se accede mediante el enlace correspondiente en la sección INICIO de nuestra página web. Dicho volumen contiene información general sobre los tres Programas Académicos del CEBCAR y de la CBUP en el ámbito virtual. Como tal está dividida en tres partes:

1. La Primera Parte presenta el Programa de Bachillerato en Estudios Teológicos, programa conjunto del CEBCAR y la CBUP.
2. La Segunda Parte introduce al Programa de Maestría en Estudios Teológicos de la CBUP.
3. La Tercera Parte introduce al Programa de Doctorado en Ministerios de la CBUP.

El primero de los tres programas es considerado académicamente como *Undergraduate* o “de Pre-Grado”, y los dos que siguen como Programas de Grado o Post-Grado.

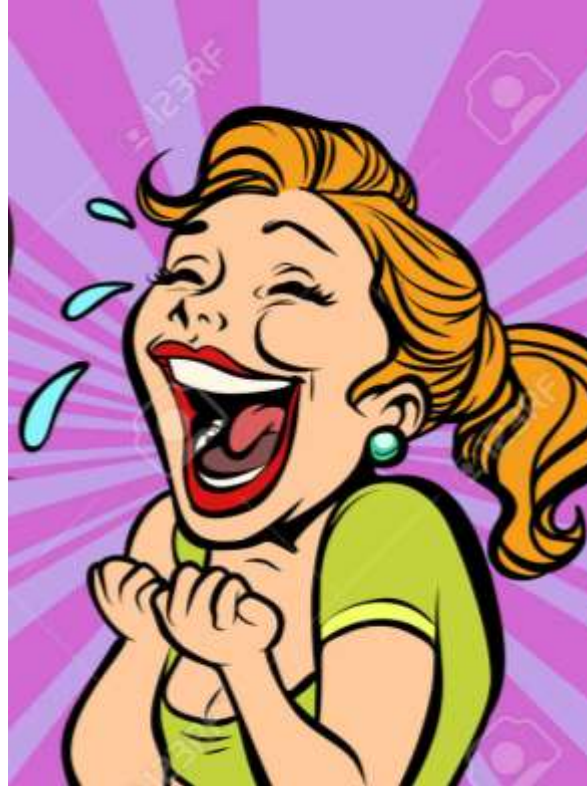
El Programa de Maestría conduce al nivel “profesional”. El mismo equivale a Licenciatura porque confiere licencia para ejercer profesionalmente.

El Programa de Doctorado destaca por su enfoque empresarial.

Sobre los requisitos para dar el primer paso de UNIEVA a la CBUP-VIRTUAL sírvase consultar con la Dra. Silvia Olano en:

cebcarcbup@gmail.com

**RISALIA
LA CATEDRAL DE LA RISA SANTA**



RISALIA es la Sección de Anécdotas y de *tips* de humor en nuestro Boletín Semestral, *MISIONOLOGICAS*. Su objetivo no sólo es hacer reír, y llorar, sino también enseñar e instruir, mediante su estrecha conexión con la decodificación de todo lo que está codificado en el texto de las Sagradas Escrituras.

**EL SUPER SOMBRERO
DE PEDRO CASTILLO**

En 1 Samuel 9:7 Saúl le pregunta a su criado: “¿Qué tenemos?” Y su criado le responde: “Yo tengo en mi poder la cuarta parte de un shequel de plata. Se lo daré al hombre de Dios para que nos indique nuestro camino.”

Observe bien que el que tiene algo en su bolsillo es su criado de Saúl. Saúl mismo no tenía nada; era misio. Andaba pateando latas.

En la nota para el versículo 8 del Volumen Auxiliar, *Aparato Crítico de la Biblia Decodificada*, se nos explica: “La cuarta parte de un shequel de plata era aproximadamente 3 gramos.”

—¿Te puedes dar cuenta, Calongo, qué cantidad y qué valor de plata serían tres gramos, considerando que un kilo de plata es 1.000 gramos?

—¡Pucha! ¡Para ser generoso, casi nada!

—Y así de misio, Saúl se daba el lujo de tener un criado. . .

—¡Y a lo mejor mantenía a más de una mujer, doc!

* * *

Según la nota para 1 Samuel 13:21 lo que tenía Saúl, que digo, su criado, era menos de la mitad de un *pim*, que valía unos 7 gramos de plata, y era lo que costaba la afilada de una herramienta de trabajo en el campo.

Mira nomás cuán misio era Saúl, ¡y llegó a ser rey de Israel! Estas son cosas del Orinoco que tú no entiendes ni yo tampoco. Exactamente como el caso de Pedro Castillo, que llegó a ser Presidente del Perú cuando sólo contaba con un real perdido dentro de su humilde sombrero.

Se cuenta que cuando era niño su mamita le mandó a comprar 10 kilos de papas en el mercado de Chota.

El le preguntó:

—¿En qué los traigo, mamita?

Y ella le respondió:

—¡Ah hijito! ¡Me los traes en tu sombrero!

¡Sin duda, estas son cosas del Orinoco, que tú no entiendes ni yo tampoco!

SIETE LECCIONES DE JARDINERÍA BIBLICA

Ha sorprendido sobremanera a los estudiantes de la CBUP nuestra traducción de Cantares 4:16 en la *Biblia Decodificada*, de la siguiente manera:

¡Despiértate, viento del norte, y ven al sur!
Sopla en mi jardín, y despréndanse sus aromas.
Venga mi amado a su huerto,
y coma de su excelente fruto.

Digo que ha sorprendido sobremanera nuestra formulación a causa de su radical distanciamiento de la formulación de la Biblia RVA y de todas las versiones, que dicen:

¡Levántate, oh Aquilón!
¡Ven, oh Austro!
Soplad en mi jardín. . .

* * *

Explicar en el Aula Magna de la CBUP las cosas relacionadas con semejante diferencia de formulación no fue tarea fácil:

En primer lugar, ¿qué podría saber del Aquilón o del Austro la Amada del Cantar de los Cantares, la Shulamit, una linda muchachita provinciana de una aldea de Israel que sólo pensaba en el amor, en el amor sin fronteras?

En segundo lugar, ¿qué podría resultar de dos vientos poderosos soplando cada uno en dirección contraria y encontrándose en el jardín o en el huerto de esa muchachita?

En tercer lugar, el texto del Cantar de los Cantares sólo habla de un viento, y la chica lo llama en su idioma hebreo, Tsafón, que simplemente significa “norte”, de allí su designación como “viento del norte”. Lo que pedantemente llamas Aquilón.

En cuarto lugar, ella lo llama y le dice “sopla en dirección sur”, en dirección de Teimán, un lugar del desierto de Edom, al sur de Israel, por lo que la palabra *teimani* ha llegado a significar en hebreo “sureño” y un calificativo para los judíos de Yemén, en el extremo sur de la Península Arábiga.

En quinto lugar, el verbo está en singular, no en plural. No dice “soplad”, sino solamente “sopla”, “sopla en mi jardín” (en hebreo: *hafíji*). Y está en femenino porque la palabra “viento” en hebreo, la misma que está aludida, es de género femenino (hebreo: *rúaj*).

En sexto lugar, no hay sexto lugar. ¡¡¡Sírvese pasar al séptimo lugar!!!

En séptimo lugar, hay que entender el lenguaje poético y erótico de la Palabra de Dios: El jardín al que alude la Amada es su propio cuerpo desnudo, su cuerpo que ha sido perfumado en espera de su Amado.

Ella le dice: “Sopla en mi jardín,” porque se supone que su Amado sopla.

Y le dice “Venga mi amado a su huerto”, porque el cuerpo de ella le pertenece a él; este es el enigma del matrimonio.

Y le dice, “coma de su excelente fruto”, aludiendo al acto de amor, al que figuradamente se refiere en hebreo con el verbo “comer”, como ocurre en muchos otros idiomas, entre los que se encuentra el español.

* * *

—¿La comiste? Que digo: ¿Asimilaste mi explicación, oh excelentísimo Calongo?

—¡Sí, doc! ¡Más claro no canta un gallo! Pero, ¿me permite una preguntita?

—¡No, Calongo! Hay que ser moderado con lo que respecta a las preguntas eróticas.

LOS JUDAIZANTES

En Gálatas 5:12 está escrito: “¡Ojalá se mutilasen los que os perturban!”

Se supone que los que perturbaban la paz espiritual de los discípulos en la Primera Iglesia Bautista de Galacia eran judíos auto-proclamados “verdaderos apóstoles”. Ellos eran tan astutos como para meterse al bolsillo una piedra, que digo, a Kefa, que digo, a Pedro, porque su apodo arameo Kefa que le puso Jesús significa “piedra”.

Ahora bien, con esta interjección lo que hace Pablo es recurrir a la ironía para decirles a esos perturbadores que ya estaban circuncidados porque eran judíos, y que predicaban la circuncisión a los gentiles: “¡Ojalá sigan mutilando lo que queda de su órgano reproductor después de haber ya mutilado sus prepucios!”

—¡Pero, doc! ¿Cómo se le ocurre al hermano Pablo recurrir a esta forma vulgar de expresarse en la Biblia? ¿No le parece, doc?

—Sí, pué, Calongo. . . Pero esos gálatas imbéciles le obligaron a hacerlo. . .

—¡Y ahora usted también, doc, se rebaja al mismo nivel del hermano Pablo y de Daniel el Travieso! ¿Cómo se le ocurre llamarles “imbéciles” a los hermanos de la Primera Iglesia Bautista de Galacia?

—Es que esos “imbéciles” de Galacia no entendían lo que significa la palabra “insensatos”, Calongo. . . Y para ser honesto, yo tampoco sé que cosa es exactamente ser insensato.

—¿Di?

RICOS PASTELES A BASE DE CONCUPISCENCIA

Una pauta importante a seguir en pos del buen estilo es el abandono de arcaísmos, las palabras relegadas al olvido. Esta pauta la da la *Biblia Decodificada*, a diferencia de las versiones arcaicas de la Biblia española, que muchas veces hacen que la gente considere ciertos arcaísmos como cosa sagrada, y *sine qua non* del estilo “bíblico”. Pero la neta, la neta, es que los arcaísmos bloquean la comunicación.

—El cambio lento, casi imperceptible, que se produce en los idiomas con el paso del tiempo, uno de cuyos factores es que algunas palabras dejan de ser usadas y se convierten en arcaísmos, es la razón por la que se hace necesaria la “revisión” de una traducción, a lo máximo cada medio siglo.

—Casiodoro de Reina decía que se debería hacer revisiones cada 20 años, doc.

—¿Di?

* * *

Sírvanos de ejemplo la palabrita ésa, “concupiscencia”. ¡Palabrita sacrosanta, canonizada por la bendita ignorancia!

Salga usted nomás a la vía pública con su micrófono en la mano, al estilo del reportero Kermit the Frog (más conocido como la “Rana René”) y pregúntele a la gente qué significa “concupiscencia”, y le responderán: “¿Con cupi qué?”

Incluso en las iglesias evangélicas, donde se la usa frecuentemente porque aparece en las versiones arcaicas de la Biblia a las que están tan apegados, la gente no sabe que “concupiscencia” significa “malos deseos”, “bajas pasiones” “deseos sexuales desordenados”.

Imagínese, la hermana Angelina Fernández, esa viejecita tan consagrada que en los cultos de oración de su iglesia, oraba fervientemente diciendo: “¡Señor, danos más concupiscencia! ¡Lo que necesita tu pueblo, oh Dios, es más concupiscencia!”

Y los hermanos, exclamaban: “¡Amen! ¡Aleluya!”

En la *Biblia Decodificada* hemos solucionado este problema de comunicación sustituyendo la palabra “concupiscencia” en Romanos 6:12 por “malos deseos”: “No reine, pues, el pecado en vuestro cuerpo mortal, de modo que obedezcáis a sus malos deseos.”

En 2 Pedro 1:4 la hemos sustituido por “bajas pasiones”: “Después de haber huido de la corrupción que hay en el mundo debido a las bajas pasiones.”

* * *

Lo mismo ha ocurrido con el arcaísmo “ósculo”.

Salga usted nomás a la vía pública con su micrófono en mano al estilo de la Rana René, y pregúntele a las damas que pasan qué significa “ósculo”, y verá si no le responden con una sonora cachetada, y en el mejor de los casos con un silencioso y apagado sopapo.

Simplemente, la gente no sabe qué significa un “ósculo”, y menos un “ósculo santo”, y por andar averiguando quién sabe qué significa y quién no, le puede a usted ocurrir lo que le ocurrió a un paisano mío, un shilico de Celendín, que en su banquete de cumpleaños presentó a sus invitados a su amada mujer que había preparado las delicias que se estaban sirviendo.

El dijo, recontra emocionado:

—¡Mi señora esposa es una experta en el arte culinario!

Y ella le dijo:

—¡Culinaria será tu abuela!

* * *

La palabra “ósculo” sigue apareciendo en algunas ediciones arcaicas de la Biblia en Romanos 16:16 y en 1 Tesalonicenses 5:26. En la primera cita dice: “Saludaos los unos a otros con un ósculo santo.” Y la *Biblia Decodificada* traduce: “Saludaos unos a otros con un beso santo.”

—Tú sabes, George Frankenstein, una costumbre de la gente en los pueblos semíticos, tanto el pueblo de Israel como los pueblos árabes, y estos últimos incluso en el día de hoy, se saludan con un beso, o con dos, o con tres. Me refiero, entre hombres. . .

—Con razón dice “saludaos unos a otros”, y no “saludaos unas a otras” o “unos a otras” o “unas a otros”. . .

—Bueno, George, creo que el género masculino incluye también al género femenino.

—¡Así las cosas, hasta el Marcelo Tinelli lo puede entender, pué!

—¡Lo dudo, George, sobre todo después de esta larga pandemia, cuando a la fuerza se tiene que traducir el texto sagrado recurriendo a la equivalencia dinámica: “Saludaos unos a otros con un codo santo.”

VICTOR POSADAS EL PRIMER MISIONERO NACIONAL

Recuerdo con cariño y admiración a cierto hermano en Cristo llamado Víctor Posadas, a quien conocí junto al lago de Yarinacochas, cerca de Pucallpa, en la década de los sesenta del siglo pasado, cuando yo tenía 17 o 18 años.

El no era gringo, como se verá. Era florandino, y hablaba con esfuerzo el español a causa de la fuerte influencia de la fonética quechua, su idioma nativo.

El sintió el llamado misionero para ir, no a la Ventana 10/40 de la gloria, donde se encuentra Estados Unidos, sino al infierno de la Amazonía peruana.

En aquella ocasión, cuando departimos juntos en la playa del lago Yarinacochas me extendió su *business card*, es decir, su tarjeta de presentación. ¡Pucha! Era la primera vez en mi vida que yo veía una *business card*.

Lo tomé con la punta de mis dedos y vi que en ella constaba su nombre, Víctor Posadas, y al pie tenía las palabras: “Misionero Nacional”. Sólo eso; nada del ministerio quintuple, el ministerio de los de la marmaja: Apóstol, Profeta, Evangelista, Pastor y Maestro.

Me impactó su presentación como “Misionero Nacional”, porque hasta ahora se piensa que misioneros sólo son los gringos que han venido de otro continente, de los países del Primer Mundo como Estados Unidos, que tienen auto y ganan en dólares. En aquellos tiempos prehistóricos, el hermano Víctor Posadas ya era consciente de su vocación real, de su vocación misionológica y de su llamado misionero.

El trabajaba en el Instituto Lingüístico de Verano (ILV). Una de sus responsabilidades era la paciente labor de enseñarles a los Shipibos, que su patria se llama Perú, como dice el apóstol Zambo Caveró: Con “p” de “patria”, con “e” de ejemplo, con “r” de “rifle” y “u” de “unión”. Que su himno es el “Somos Libres”, que su bandera es la Rojiblanca. Y también les enseñaba español, nuestro primer idioma oficial.

* * *

Se cuenta que con la severidad que de él emanaba, los Shipibos le escuchaban anodados cuando les hablaba solemnemente mientras se paseaba bamboleándose como pato sobre el entablado de pona. Y les decía: “En este curso vosotros vais a aprender a hablar y a escribir el idioma español. . . ¡curriaminti!”

—¡Caray! ¡Le salió lo de serrano!

—Pero era más efectivo en la obra del evangelio que los patos que mucho abarcan y poco aprietan.

—¿Di?

EL TESTIMONIO PERSONAL
DE LA HERMANA MARILYN

Yo no quería incluir en la Sección RISALIA el testimonio de la hermana Marilyn Smith, una viejita “cristiana” de 90 años cumplidos, porque para entenderlo se requiere haber vivido al menos unos mesecitos en Estados Unidos. Pero quizás se pueda entender si adjuntamos la explicación de algunos de sus términos estadounidenses.

Esto es lo que me reveló la hermana Marilyn cuando la visité en una aldea de Elder Citizens en Orlando, Florida, y al comienzo realmente me dejó sorprendido, por no decir anonadado:

Yo salgo con Arth Ritis
Yo bailo con Charley Horse
Yo voy a la cama con Ben Gay

Pero gracias a Dios de inmediato me explicó el Rev. Paul R. Roffe que estaba a mi lado:

—Arth Ritis, es artritis. Charley Horse o “Carlitos Horse” es una enfermedad de los pies caracterizada por dolor y rigidez, a la manera de los calambres.

Le pregunté:

—Y Ben Gay, ¿no será un *gay* que se llama Ben, la forma corta de Benjamín?

Y me respondió:

—¡No! ¡Para nada! “Ben Gay” en Estados Unidos es el nombre de una pomada para los dolores reumáticos. . . Lo que en el Perú llaman “frotación Charcot”.

ADIVINANZA ISRAELI

Pero esta última anécdota, una adivinanza israelí, si que no sé si incluirla en RISALIA, o no, porque para entenderla se requiere dominar el hebreo y la geografía del moderno Estado de Israel. Pero aunque no lo entiendas, la incluiré nomás, porque para eso me pagan.

Las cosas ocurrieron así:

En una escuela elemental de Israel la maestra planteó la siguiente pregunta a sus pequeños alumnos:

—Si el territorio de Israel fuese el cuerpo de una mujer, ¿en dónde exactamente estaría su ombligo, es decir, su centro geográfico?

Una niña llamada Ester respondió:

—¡En Jerusalem!

La maestra le dijo:

—No exactamente. . .

Un niño muy aplicado respondió:

—¡En el monte Tabor!

La maestra le dijo:

—¡Casi! ¡Casi aciertas, Dany! Pero aunque el nombre del monte Tabor significa “ombligo”, como en la expresión *tabur ha-árets*, “ombligo de la tierra”, geográficamente no coincide con el ombligo o centro exacto del territorio del moderno Israel.

Entonces levantó la mano Móishele, es decir, Moisecito, que en Israel equivale a decir “Jaimito”, es decir, “Jaimito Sabelotodo”. Y respondió:

—¡Su ombligo está entre Guivatáim y Pétaj Tíqvah!
La maestra se quedó muda, y mejor no prosiguió.

* * *

—¿Qué le pasó, doc? ¿Por qué se quedó muda la maestra?

—¡Ay, querido Calongo! Es que Guivatáim, es un nombre geográfico, pero etimológicamente significa “dos colinas”. Y Pétaj Tíqvah es una próspera ciudad cercana a Tel Aviv, y su nombre significa “puerta de la esperanza”.

—¿Di?

ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS



En el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* la Sección Antología de Historias Cortas está dividida en dos partes: La primera contiene historias escritas por el Dr. Moisés Chávez, varias de ellas rescatadas de diversos documentos que se creía perdidos porque por diversas razones nunca lograron ser publicadas en *MISIONOLOGICAS*. Y la segunda contiene historias escritas por nuestros más cercanos colaboradores eficaces, el Dr. Homero Calongos a la cabeza.

Y hablando de “Historias Rescatadas”, ¿a qué nos referimos con esta designación?

Nos referimos al hecho de que las hemos ido redescubriendo a lo largo de la labor de re-edición de las Series de ANTOLOGIAS de nuestra página web Biblioteca Inteligente. Como dijimos, muchas de ellas por diversas razones nunca fueron publicadas en *MISIONOLOGICAS*; por eso no las podíamos ubicar en nuestro disco duro. Ubicarlas en medio de 1.500 historias dispersas aquí y allá ha sido un milagro, cuando ni siquiera recordábamos sus títulos. Estamos seguros que sus autores y lectores disfrutarán mucho reencontrarse con ellas.

El grueso de estas historias rescatadas fue escrito por nuestros estudiantes y profesores en los años que la CBUP funcionó como una institución de residencia, es decir, previo a su ascensión a la nube del internet, a la dimensión de lo virtual.

Seguramente en el futuro dichas historias rescatadas entrarán en uno o más volúmenes de alguna de las Series o en una serie nueva de nuestra página web. Por ahora queremos compartirlas en *MISIONOLOGICAS*, sobre todo con los protagonistas directos de esa efervescencia que se produjo en la CBUP con la novedad de las historias cortas y su utilización como casos de estudio.

Aquellos graduados de la CBUP que no vean sus historias incluidas en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*, tengan por seguro que aparecerán en los próximos volúmenes, porque nos hemos propuesto darlas a conocer en el 2023 con motivo de las Bodas de Plata de la CBUP. Y si eso no ocurriera, hágannos saber y vuélvanos a enviar sus historias para que nada se pierda.

PRIMERA PARTE

1

UNA BODA GITANA

2

CONFERENCIA DE PRENSA

3

EL MANUAL DEL EXITO MATRIMONIAL

4

EL GRINGUITO NOVELERO

5

NUESTRA BELLA ELIF

6

LAS BENDITAS LECCIONES
DE KIMSA CHARANI

7

EL ATRACTIVO DE RISALIA

8

EL CODIGO SECRETO
DEL GEORGE FRANKENSTEIN

9

LA MEDALLA DE ORO

10

Y EL APOSTOL MELCOCHITA TENIA RAZON

11

DECODIFICACION EN ACCION

12

SHAVUOT – PENTECOSTES

13

LA GUERRA DEL PUTIN

14

EL COLPORTOR

37

15

EL ESCRIBIDOR

16

EL ERUDITO DE LA BIBLIA

17

EL DISPENSACIONALISTA

18

¡COMO EL AJIACO!

19

¡CON PROPULSION A CHORRO!

SEGUNDA PARTE

20

EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD

Por Lili Esther Chávez de Rodríguez

21

VISITA DE LA CBUP
AL CONGRESO DE LA REPUBLICA

Por Homero Calongos Aguilar

22

VOLVIENDO A LA VIDA

Por Sergio Romaní Larrea

23

EL TISTAPI DE SIEMPRE

Por Néstor Núñez Castro

24

EL MUNDO MEZQUINO

Por Quino

25

MI FALSO GRINGO

Por Melisa Tarifa

1
UNA BODA GITANA
Por Moisés Chávez



**Lili Ester y Rodrigo delante de “El Castillo”
 Foto Pre-Boda, Mollendo, Febrero del 2022**

El sábado 26 de febrero del 2022 a las 4.00 de la mañana partimos 44 personas de la ciudad de La Paz, Bolivia, rumbo al puerto de Mollendo, en la costa sur del Perú, para participar al día siguiente, domingo 27 de febrero, en la Boda de mi hija Lili Ester con Rodrigo Rodríguez, en el Charlie’s Hotel y Restaurant en la caleta de Catarindo, junto al mar, a corta distancia del puerto de Mollendo.

—¿El Charlie’s Hotel? ¿Alguna conexión con el millonario legado empresarial del Papa Chale, fundador de la Santa Sede de la CBUP y la seductora voz masculina detrás de la serie televisada, *Charlie’s Angels*?

—Podría ser, Calongo. . . Pero la razón para incluir el historial de esta Boda en *MISIONOLOGICAS*, el Boletín de la CBUP, con un amplio repertorio fotográfico, es que Lili Ester es hija del Dr. Moisés Chávez y de la Dra. Amanda de Chávez, que forman parte del personal de la CBUP. Ella misma contribuyó al diseño inicial de nuestra página web Biblioteca Inteligente. Y hay algo más importante. . .

—¿Qué es, doc?

—Que con ocasión de esta boda tuvo lugar el lanzamiento editorial de la *Biblia Decodificada* en su edición en papel.

Sí, damas y caballeros: La *Biblia Decodificada*, la Versión Oficial de la Biblia en la Santa Sede, fue presentada como “el Manual del éxito matrimonial” en un segmento de la ceremonia nupcial en que participaron el Dr. Inner Céspedes Alarcón Rector de la CBUP, el Dr. Moisés Chávez Director Académico, y el Dr. Caleb Castañeda, catedrático de la CBUP, que con este motivo viajaron a Mollendo desde la capital del Perú.



Los Novios y los invitados de la Santa Sede de la CBUP

Lamentamos no haber contado también con la persona que ha estado detrás de la producción de esta edición especial de la *Biblia Decodificada*, la Dra. Silvia Olano, Secretaria General de la CBUP y Directora del CEBCAR-Perú. Ella canceló su viaje a última hora por razones de salud.

LOS PREPARATIVOS FINALES

En esta gran aventura, venida desde Turquía nos acompañaba la bella Elif. En realidad se trata nada menos ni nada más que de Elif, nuestra hermosa Perrita Inteligente, y lo que vino de Turquía es sólo su nombre, Elif, que en turco significa “esbelta”. ¡Y de veras que es esbelta y hermosa, como todas las chicas de Turquía y de las telenovelas turcas de las cuales mi esposa Amanda es especialista. Casualmente, una de las razones para que viajásemos a Turquía un mes antes de que estallara la pandemia del Coronavirus fue para que ella se convenciera de que es verdad que todas las chicas que se llaman Elif son realmente lindas, tan lindas como Fatmagul. Lo mismo ocurre en Israel con todas las chicas que se llaman Ester.

—A propósito, doc, ¿me permite una preguntita?

—¡Claro que sí, doctor Calongo!

—¿Y qué culpa tiene Fatmagul?

* * *

Elif iría a Mollendo. Ella iría a lucir su atuendo dorado de diseño exclusivo, porque se casaba su mamá Lili. Elif iría a Mollendo para lucir su hermosura en la playa, junto con todas las chicas sexies de Bolivia. Y aparte de mandar hacer su atuendo de gala con meses de anticipación se tenía que hacer todos los trámites para que pudiese salir de Bolivia e ingresar al territorio peruano de manera legal, y para que pudiese volver a Bolivia pasando por las oficinas de Inmigración con su certificado PCR y todas las de la ley.

Elif pasó por un chequeo médico y por las vacunas correspondientes —incluida la vacuna anti-pulgas—, cuyos certificados tendrían que ser evaluados por las autoridades de Inmigración en La Paz. Se trató de un trámite más engorroso y costoso que el PCR (*Polimerasa Chain Reactive*) para detectar la proteína Polimerasa, fragmento genético patógeno del COVID-19 que el Servicio de Inmigración de Bolivia ha impuesto a todos sus súbditos que salen de su territorio.

Costó un platal todo esto, sin contar las idas y venidas de su pobre Abue Amanda para completar todos los trámites a tiempo. Así Elif sería la única chica boliviana, entre 44 en total, que saldría y volvería a Bolivia de manera legal tras participar en la boda de su mamá, diseñada como una singular Boda Gitana, o más exactamente, una Boda Internacional, algo así como la Confederación Peruano-Boliviana. Todos los demás cruzarían el ancho río Desaguadero antes de la salida del Sol, para no tener que pasar por las torturas de las oficinas de Inmigración de Bolivia.

—Pero, ¿por qué en Mollendo, doc? ¿Por qué tendrían que casarse en Mollendo?

—La razón es que el sueño dorado de Rodrigo era que su boda fuese junto al mar. Y como la novia y sus familiares son del Perú, y el novio y sus familiares son de Bolivia, se escogió Mollendo para la Boda Civil, un lugar céntrico para los invitados de ambos países que acudieron formando delegaciones.

—Pero, ¿por qué dice usted que se trató de una Boda Gitana?

—Porque por culpa del Coronavirus la boda se mezcló con las celebraciones del Carnaval. Pero como verás, todo estaba fríamente calculado.

LA PARTIDA DE LA DELEGACION BOLIVIANA

La alegre “Delegación” de Bolivia —habría otra Delegación del Perú que incluía gente venida de tan lejos como Celendín y Oxamarca— se reunió en el frontis iluminado del Edificio Alameda, donde residimos. Y distribuidos en cuatro camionetas tipo combi partió a la hora exacta rumbo a Desaguadero boliviano, para pasar con la aurora el río Desaguadero hacia el lado de la ciudad Desaguadero peruano.

Es difícil describir el regocijo de nuestros corazones dispuestos a encarar los riesgos de lo desconocido, con tal de estar presentes en una Boda Gitana, única en su género.

Con la bendición de Dios, todo transcurrió de manera perfecta, pues esa noche y esa madrugada milagrosamente no llovió ni hacía frío. No llovió sino hasta que cruzamos el Mar Rojo y abordamos el bus que nos esperaba en el lado de Desaguadero peruano, para llevarnos hasta la capital del estado de Arequipa. Sólo después de nuestro seguro transbordo empezó a llover a cántaros, conforme a la palabra que dice: “¡En Carnavales, hasta Dios moja!”

* * *

Como dije, esta Boda Gitana fue al mismo tiempo la celebración más espectacular del Carnaval. Porque partimos el sábado 26 de febrero, en la víspera del Carnaval Boliviano. Porque la Boda tuvo lugar en el balneario de Catarindo el domingo 27 de febrero. Porque el lunes 28 de febrero, el último día del mes, lo pasamos “contigo en la playa”. Porque el martes 1ro. de Marzo, también feriado en Bolivia, volvimos a La Paz, a una paz inusitada después de concluidas las celebraciones del Martes de Challa. Así nos dispondríamos a celebrar religiosamente el Miércoles de Ceniza y el Jueves de Tornaboda. Y se esperaba que los que vinieron desde Celendín y Oxamarca llegarían a tiempo a casa para participar en el Viernes de Funeral. . .

—Pero, doc, ¿a qué se refiere con eso de Viernes de Funeral?

—Me refiero a su entierro de “Ño Carnavalón”, cuando se lee su testamento. . . A ver si en su testamento nos deja algo. Yo, personalmente, en lo que a mí respecta no me haría tantas ilusiones, porque siempre me ha dejado de herencia sus “alforjas”. ¡Gran cosa!

EL PASO DEL MAR ROJO

Llegamos a Desaguadero boliviano el sábado a las 6.00 de la mañana, a tiempo para abordar los botes que nos conducirían al lado del Desaguadero peruano en una hazaña acuática sólo comparable con el paso del Mar Rojo.

Gracias a Dios cruzamos el ancho río Desaguadero sin ninguna novedad, pero no todos. . .

Algunos y algunas de la “Delegación Boliviana” fueron raptados por hombres de negro so pretexto de llevarles de rigor para cruzar la frontera de manera legal, por la Oficina de Inmigración boliviana, y mostrar su prueba PCR. A esa hora de la madrugada esa oficina no estaba abierta y no abriría sino hasta después del Martes de Challa.

De todas maneras ellos cruzarían la frontera por tierra, caminando por el puente, librándose de los avatares del cruce en bote por debajo del puente, pero pagando coima a sus raptos.

Se trató de un asalto perpetrado por hombres que supuestamente representaban al “sindicato”. Eran media docena de asaltantes que para hacerse respetar pincharon las llantas de las camionetas que nos condujeron a Desaguadero boliviano, cobraron cupos por medio de la violencia, y finalmente se llevaron de rehén a una de nuestras camionetas, es decir, a una de las camionetas contratadas por la Agencia de Turismo que nos brindó sus servicios.

Todos los de la Delegación de Bolivia logramos reunirnos en Desaguadero peruano y en adelante las cosas nos irían muy bien.

A TRAVES DE LA LLUVIA Y DENSAS NEBLINAS

Pocos minutos después de abordar nuestro bus de la Empresa Wayra que nos esperaba en Desaguadero peruano empezó a llover a cántaros, hasta el punto de que algunos de nuestros compañeros de viaje tuvieron que aprender la dura lección de que en Carnavales nadie se escapa de ser mojado.

Por causa de la lluvia y de la intensa neblina que empañaba las ventanas de nuestro bus no pudimos apreciar la belleza del litoral peruano junto al Lago Titicaca. Eso estaría reservado para nuestro regreso, después de disfrutar de las delicias de las playas y el mar.

La lluvia y la neblina nos acompañaron hasta la entrada de Arequipa, pero se detuvieron para facilitar nuestro transbordo al lujoso bus que nos llevaría a Mollendo. Y como la travesía a Mollendo coincide con el descenso de la Cordillera de los Andes hacia la costa y el mar, llegamos a nuestro destino a las 7.00 de la noche después de una travesía cada vez más abrigada e inundada de luz.

Sólo en nuestro descenso nos abandonó la intensa neblina.

CARNAVALES EN MOLLENDO

En Mollendo la Delegación de Bolivia tenía reservaciones en varios hoteles, uno cerca del otro. El nuestro, es decir, el hotel donde se alojarían los familiares del novio y de la novia, incluida Elif, se llama “Hotel Adita”, por el nombre de su dueña, una señora muy amable que tuvo la gentileza de admitir a Elif en el cuento mas no en la cuenta.

De inmediato Elif se transfiguró en la “dueña” del hotel, y ladraba a cada timbrazo, que en un hotel se repiten a cada minuto. Pero le explicamos que se trataba de un hotel y no

de nuestra nueva casa, y siendo una Perrita Inteligente ella entendió, y pronto se convirtió en la engreída de todos los turistas.

Acto seguido, mi objetivo era ubicar en sus respectivos hoteles a los que formaban la Delegación del Perú: El Dr. Inmer Céspedes y su esposa Rosi, el Dr. Caleb Castañeda, la Dra. Dana Quiroz Rocha y su madre, la Sra. Betty Esther de Quiroz; y a mi hermana Elvira y su esposo Clemente Valenzuela. Era urgente ubicarlos para coordinar con ellos los detalles de la celebración de la Boda al día siguiente.

Para relajarnos después de tan largo viaje, lo que hicimos primero fue salir Elif, Amanda y yo para pasearnos en el centro de la ciudad engalanada por las plazuelas Bolognesi y Miguel Grau, y el muelle que desciende al refrescante mar. Y antes de volver al hotel entramos a una hermosa heladería para servirnos un delicioso helado de pisco sauer en el más pulcro estilo de Mollendo.

* * *

Mientras nos servían los helados le digo a Amanda:

—Tengo gran urgencia de ubicar al Dr. Inmer Céspedes y al Dr. Caleb Castañeda, porque este viaje mío tiene también como propósito coordinar con ellos diversos asuntos relacionados con la Santa Sede, es decir, con la CBUP, la California Biblical University of Perú.

Ella responde:

—La Dra. Silvia Olano nos ha informado que ellos ya están en Mollendo, y sólo los podremos ver mañana en la boda porque no han indicado el nombre de su hotel.

Nos enrumbamos de regreso a nuestro hotel, y preocupado de que al día siguiente no tuviésemos tiempo para coordinar los asuntos académicos de la CBUP a causa de la Boda y del inmediato retorno de los invitados a Lima, le digo a Amanda:

—¿Cómo sería si en medio de esta multitud de gente que celebra el Carnaval en esta ciudad para nosotros desconocida nos encontrásemos con el Dr. Inmer Céspedes?

Y en ese preciso momento él me toca el hombro por detrás y me dice:

—¡¡¡Doctor Chávez!!!

El y su esposa Rosi, mojados como Dios manda, con la cara surcada por blanquecinas vetas de talco y maniatados con serpentinas, también se habían paseado en medio de la multitud de carnavaleros luciendo sendos pantaloncitos calientes.

Ellos también habían disfrutado de los helados de Mollendo y también estaban de regreso a su hotel que estaba a sólo media cuadra del nuestro.

Y ellos confiesan que en ese preciso momento oraron al Cielo pidiendo el milagro de encontrarnos en medio de la bulliciosa multitud en fiesta.

—¡Son cosas del Orinoco!

—¿A qué se refiere, doc?

—¡A que tú no entiendes ni yo tampoco!

CATARINDO

Temprano al día siguiente tomamos un taxi y fuimos a Catarindo, al Charlie's Hotel and Restaurant donde a partir de las 3.00 de la tarde tendría lugar la Boda del Siglo.

La caleta de Catarindo está en un recodo del mar con una playa hermosa de pura arena, sin escollos. Si has visto Acapulco, ¡Catarindo es más lindo! Las únicas instalaciones construidas son las del gran retablo de eventos del Charlie's Hotel en cuya área verde tendría lugar la Boda, mirando al mar y flanqueada por bungalows de lujo.

Cuando todos los invitados tomaron asiento por grupos organizados en sus respectivas mesas en el área verde bajo la mirada de un minúsculo y silencioso dron, la ceremonia nupcial tendría lugar en un estrado cubierto y con los novios mirando a la inmensidad del Océano Pacífico, ante la Dra. Dana Quiroz Rocha, Oficiante de la Boda de parte de la Municipalidad en pandemia.

LA CEREMONIA NUPCIAL



Gizía (Lucía Rodríguez), la Dama de Honor, sembrando el camino con pétalos de rosas

La novia llegó al escenario de la boda en el auto del Sr. Rubén Amézaga, su jefe en el Banco Mercantil, acompañados por Cristian Muñoz, su compañero en el banco, e hizo su ingreso al área verde acompañada de sus padres y precedida por la preciosa niña Lucía

Rodríguez (la popular Gizía) que indicaba el camino a seguir arrojando pétalos de rosas que luego intentaba recoger ya vuelta.



Ingreso de la Novia y sus padres

La Dra. Dana Quiroz Rocha, Oficiante del Matrimonio Civil, tomó la palabra y dijo:

Damos inicio a esta ceremonia matrimonial con la lectura del Acta de Manifestación que consigna la voluntad de los Contrayentes:

El Sr. Rodrigo José Rodríguez Rodas, de nacionalidad boliviana y la Srta. Lili Ester Chávez Peña, de nacionalidad peruana, así como de sus generales de ley.

El matrimonio es un acto muy importante en la vida de los seres humanos. Es importante porque busca la perpetuidad de nuestra especie sobre la base de la familia y de la sociedad.

Ustedes ingresan en la noble institución del matrimonio en igualdad de condiciones frente a sus derechos y deberes.

Asumen el deber de convivir bajo el mismo techo para compartir sus vidas, disfrutar de sus alegrías y éxitos, y sobre todo para apoyarse en situaciones difíciles como las situaciones de enfermedad.

Asumen el deber de educar a los hijos que desean tener por el amor que se profesan, inculcándoles los valores morales que recibieron de sus respectivas familias, conscientes de que de ello dependerá su felicidad.

Asumen el deber de apoyarse en su vida social y profesional porque el éxito de cualquiera de los dos será el éxito de su familia que pasan a formar ante la sociedad.

Tienen derecho a ejercer libremente su profesión con cuyo ejercicio se apoya el sostenimiento de su familia.

A partir de la celebración del Matrimonio Civil surge la Comunidad de Ganancias que estipula que todos los bienes que empiecen a adquirir a partir de hoy les pertenece a ambos en partes iguales.



La ceremonia nupcial

La familia RODRIGUEZ CHAVEZ es su nueva familia a la cual le deben respeto que debe traducirse en la fidelidad de ambos, porque cuando uno es infiel no lo es sólo con su pareja sino con toda una familia y sus convicciones.

En vista de la aceptación de tales deberes y derechos por parte de los Contrayentes, pasamos a dar lectura al Acta de Celebración del Matrimonio Civil.

* * *

A continuación dio lectura al Acta de Celebración del Matrimonio Civil:

*En Catarindo, Mollendo, Perú, a las 3.00 p.m. del 27 de Febrero del año 2022,
Don Rodrigo José Rodríguez Rodas, identificado con Cédula de Identidad N° 4305095, de 30 años de edad, de Estado Civil Soltero, de Nacionalidad, Boliviano, de Profesión Licenciado en Contaduría Pública, natural de Nuestra Señora de La Paz,*

Bolivia, hijo de Don José Hernán Rodríguez Monroy, de Nacionalidad, Boliviano, y Doña Rosa Mery Rodas Quiroz, de Nacionalidad, Boliviana.

Y Doña Lili Ester Chávez Peña, identificada con DNI N° 47696478, de 28 años de edad, de Estado Civil Soltera, de Nacionalidad, Peruana, de Profesión, Licenciada en Administración Turística, natural de Lima, hija de Don Celso Moisés Chávez Velásquez, de Nacionalidad Peruano, y de Doña Elfi Amanda Peña Barrancos, de Nacionalidad Boliviana,

Se presentaron ante la Oficiante, Dra. Dana Quiroz Rocha, acompañados de sus respectivos Testigos Emilio Ramírez Díaz, Mariana Bedoya Barrero y Lucía Zambrana Cuentas con el objeto de llevar a efecto su Matrimonio Civil para el cual han sido declarados expeditos, y se les declara unidos en matrimonio extendiéndose esta Acta firmando los Contrayentes y sus Testigos conforme a lo dispuesto por el Código Civil.

Tras las firmas y el sellado del Acta Matrimonial, la Dra. Dana Quiroz Rocha invitó a los Novios a colocarse los Anillos de Bodas mutuamente.

La ceremonia matrimonial concluyó con el Beso Oficial de los Novios.

* * *

Entonces el Maestro de Ceremonias y testigo del Novio, el Lic. Emilio Ramírez Díaz, me invitó al estrado para hacer entrega a los flamantes esposos del Manual del Exito Matrimonial, una edición de la *Biblia Decodificada* diseñada especialmente para esta Boda por su editora, la Dra. Silvia Olano.

Al entregarles la Biblia leí las palabras de 1 Corintios 13:4, 5:

El amor tiene paciencia y es bondadoso.

El amor no es celoso.

El amor no es ostentoso, ni se hace arrogante.

No es indecoroso, ni busca lo suyo propio.

No se irrita ni lleva cuentas del mal.

El Dr. Caleb Castañeda culminó la ceremonia nupcial con la Oración de Bendición del flamante hogar Rodríguez Chávez.



LA SESION DE FOTOS Y EL VARIETY SHOW

A continuación, como sellando la ceremonia nupcial tuvo lugar la participación estelar de Andrea y Daniela Peña, primas de la novia, que cantaron en dúo temas *Count on me* de Bruno Mars, dedicada a la novia a quien consideran su hermana mayor, y el tema L.O.V.E. de Nat King Cole, dedicada a la pareja de recién casados.

A continuación tuvimos la sesión de fotos, a cargo del fotógrafo Magno Villalta.

A continuación empezó el Variety Show o Show de Variedades, característico de las bodas gitanas. Lili y Rodrigo empezaron bailando al son del Vals de los Novios. Pero fue una grata sorpresa para todos los invitados que a esta corta introducción a ritmo de vals le siguió un verdadero *potpourri danzant* que terminó espectacularmente con una demostración de Cueca Boliviana y de Marinera Peruana en su versión Madreperla.

Luego vino la participación de las hermanitas Andrea y Daniela Peña que cantaron en dúo un tema alusivo en inglés.

Luego vino la pronunciación de los brindis por parte de los padres de los flamantes esposos, con la participación de todos los invitados desde sus respectivas mesas.

Luego vino mi show de magia con la participación del Lic. Harry Juárez como voluntario, es decir, como conejillo de Indias. Tras él corrió desesperada su amante esposa, Tina, para invocarme con lágrimas en los ojos que por favor no lo haga desaparecer.



Sacándole la camisa a Harry, y sin sacarle el saco



Requiebro de marinera



Los Novios, sus padres. . . ¡y Elif!



Los Novios y sus familiares shilicos (de Celendín)

A continuación nos deleitamos con la actuación artística de la pequeña Gizía, que bailó primero acompañada de su papá Vicente Rodríguez, y luego de su Abue José.

A continuación tuvimos la lectura de la lista de los nombres de todos los participantes en la boda, tanto los de la Delegación de Bolivia como los de la Delegación del Perú, y por supuesto, la venida de Turquía: Elif:



¡Se casó su mamá de la Elif!



La Elif con sus papis: ¡Su día de gloria!



Los Novios con la tía Stael



**Los Novios con Ingrid,
su maestra de baile y amiga del C.B.I.**



Con sus primas Carla, Daniela y Andrea



De negro, Mariana, testiga de Lili, y su novio Rafael

¡CONTIGO EN LA PLAYA!

El lunes 28 de febrero fue nuestro anhelado “Día Libre”, un gran respiro sobre todo para todos los que nos vimos directamente involucrados en los preparativos de esta incomparable Boda Gitana.

Las chicas sexies de Bolivia lucieron su hermosura tanto en la playa de Mollendo como en la playa de Catarindo que según el *Diccionario Ilustrado Melcochita* su nombre deriva de la interjección, “¡Cati, qué lindo!”



Los flamantes esposos y su Elif, ¡chinos de risa, los tres!

Al verlas desplegadas en toda su gloria vinieron a mi mente las palabras del Himno Número 28, el Himno del Bikini Amarillo, de esos tiempos hermosos de la Nueva Ola, cuyo coro reza:

*Era un bikini a lunares,
amarillo, diminuto,
que todo dejaba mostrar.*

*Era un bikini a lunares,
amarillo, diminuto,
que nadie podía ignorar.*

Pero nadie disfrutó de esta bendición de la creación divina más que Elif. Ella correteó sobre la arena endurecida y refrescada por el agua marina y participó sonriente de una sesión de fotos con todos los que querían posar a su lado. Mientras tanto, Amanda se

hizo de una linda colección de recuerdos del mar: Piedrecillas y cantos rodados, conchas marinas y estrellas de mar.



Elif con la cara entristecida porque ya squés hora de salir del mar

De todo esto usted también disfrutará cuando llegue a sus manos el video filmado desde el cielo, desde la tierra y desde el mar.

EL REGRESO A CASA EN BOLIVIA

Nuestra partida de Mollendo rumbo a Bolivia tuvo lugar a las 3.30 de la mañana.

A la salida de Mollendo llegamos a un puesto de Peaje. De pronto se despertó Elif que estaba durmiendo en mis brazos y empezó a ladrar con autoridad. Yo le dije a media voz:

—¡Tú te callas! No seas escandalosa, porque tú también estás ilegal.

La perrita se calló *ipso facto* y todas las chicas bolivianas prorrumpieron en risas, porque todos en nuestro bus estábamos ilegales pues no habíamos pasado por las oficinas de Inmigración ni de Bolivia ni del Perú. ¡Otro detalle de nuestra espectacular Boda Gitana!

Aunque nuestro transbordo en Arequipa se hizo demorar, el viaje directo a Desaguadero fue muy placentero y sin parar. Y en su última etapa, tuvo lugar con la iluminación de un benévolo Sol la idílica travesía por las siete ciudades santas del litoral peruano en el lago Titicaca, entre Puno y Desaguadero.

—¿Cuáles pé son esas siete “ciudades santas”, doc?

—Son una serie de ciudades, Calongo, en el margen occidental del lago Titicaca. Y porque son siete, se me ocurre llamarlas “santas” con tu permiso y tu bendición. Ellas son,

de norte a sur: Chucuito, Platería, Ancora, Ilave, Juli, Pomata y Zepita. Sobre Platería y Pomata he escrito sendas historias cortas porque en lugar de pasarlas de largo en ellas me detuve sin querer queriendo.

¡¡¡CONTRATADA!!!



Los Novios con Harry y Tina, Agente de la MOSAD

Un detalle importante de esta Boda Gitana fue la intervención de la Sra. Tina de Juárez, esposa del Lic. Harry Juárez, en circunstancias que gracias a Dios no tuvieron las consecuencias adversas al comienzo de la última etapa de nuestra travesía rumbo a casa. Y me felicito de no haberles hecho desaparecer en mi show de magia y de Strip-tease profesional.

Dotada de un don poco común y digna de ser contratada como Agente Secreto de la MOSAD de Israel, Tina Pérez nos libraría de un gran problemón.

* * *

Las cosas ocurrieron de la siguiente manera: De vuelta a La Paz llegamos al terminal en el Desaguadero peruano al anochecer y en medio de la oscuridad abordamos una camioneta abierta rumbo al paso del Mar Rojo. Ibamos de pie, apretados y agarrados unos de otros para no caernos en la ruta. En otra movilidad iban nuestras mochilas.

Entonces Tina observó en medio de la oscuridad que un extraño había subido a la camioneta contratada donde íbamos todos nosotros. Había subido con mochila y todo, y viajó sin pagar hasta la orilla peruana del río Desaguadero. Luego de pasar en bote el río, también sin pagar, continuó mimetizado con nuestro grupo hasta el terminal de buses a La Paz. El se metió en una de nuestras camionetas provistas por la Agencia de Turismo para llevarnos a La Paz, y se sentó al fondo guardando el más absoluto silencio.

Y daba la casualidad de que nuestra camioneta no podía partir, y de rebote tampoco las otras dos camionetas, porque faltaba sitio para uno de los nuestros, porque simplemente no podías acomodar a un pasajero sobre las rodillas de una chica, ¿verdad?

Entonces Tina dijo valientemente dos o tres veces, sin que los demás prestáramos atención: “¡Hay un polizone en medio de nosotros!”

* * *

¡Pucha! Ella lo había detectado en el terminal de buses en Desaguadero peruano, en la playa de estacionamiento donde abordamos el vehículo que nos llevaría al Mar Rojo. . . ¡De noche y sin luz!

Ella lo había detectado en nuestra camioneta, y lo había detectado bien sentado justo detrás de ella, en la camioneta que nos llevaría a La Paz.

No sólo viajaría a La Paz sin pagar, sino que en la carretera nos ocasionaría problemas en algún control de pasajeros por entrar a Bolivia sin pasar por las respectivas oficinas de Inmigración boliviana.

Cuando por fin entendimos las palabras de Tina y ubicamos al polizone, él mismo salió de nuestra camioneta mochila en mano, como impulsado por un poderoso resorte. El polizone salió diciendo: “¡Ya pé, qué problema puede haber en que viaje uno más en la camioneta!”

Dijo “ya pé”. Así nos percatamos que se trataba de un “súbdito perguano”.

Entonces ocupó su sitio el pasajero de nuestro grupo que estaba afuera de la camioneta y pudimos partir rumbo a La Paz.

¡De veras que esta mujer sería contratada bandangán para trabajar en la MOSAD, el Servicio de Inteligencia de Israel, él más inteligente del mundo, con un sueldo de mínimo 10.000 dólares mensuales! ¡Moco de pavo!

* * *

Al despedirme del grupo para dirigirme con Elif a nuestro departamento en el Edificio Alameda, les digo, suspirando a los que me rodeaban para despedirse de Elif: “¡De veras que fue una boda gitana!”

Y Mariana Bedoya dice: “¡No se podía esperar otra cosa de la Lili Ester!”

—Pero, ¿me permite una preguntita, doc?

—¡Sale caliente, excelentísimo Calongo!

—¿Acaso hay una contradicción en su relato, doc? Porque al principio usted dijo que Elif era la única chica de la Delegación de Bolivia que viajaría legal, con todos sus papeles en regla, y al salir de Mollendo usted le dijo a Elif: “¡Tú te callas! No seas escandalosa, porque tú también estás ilegal.”

Y le respondo:

—¡Ah! Olvidé decir que todos los papeles de Elif, al partir mi esposa los dejó olvidados sobre la mesa de la sala de nuestro departamento en La Paz. Recién se dio cuenta de ello cuando estábamos cruzando el Mar Rojo, quiero decir, el río Desaguadero que sale del lago Titicaca y desemboca en el lago Popó.



Aleja y la Delegación de Cochabamba



**Alegre amanecer del último día en la playa del mar de Mollendo
De izquierda a derecha: Moisés, Amanda, Andrea, Carla, Daniela y Stael**

AGRADECIMIENTOS



Rosi Céspedes con los Novios

Expresamos nuestro agradecimiento especial a nuestros amigos:

—A Ingrid Cárdenas, amiga del Colegio Boliviano Israelita (CBI) y docente de danzas modernas en la Escuela de Danza del Ballet Oficial. Ella diseñó la primera parte del *potpourri danzant* del *variety show* de la boda.

—A Rodrigo Rodríguez, que estuvo a cargo de los ensayos de Cueca Boliviana.

—A Jimmy Calla Montoya, Director General y Artístico en BDB (Ballet de Bolivia).

—A Jaqueline Conley, diseñadora internacionalmente reconocida, por haber diseñado el vestido de novia de Lili Esther y el vestido de Elif, de diseño exclusivo.

—A Peter Gallegos, que estuvo a cargo del diseño del traje del novio.

—A Andrea y Daniela Peña, que precediendo el *potpourri danzant* cantaron los temas *Count on me* de Bruno Mars, dedicada a la novia a quien consideran su hermana mayor, y el tema *L.O.V.E.* de Nat King Cole, dedicada a la pareja de recién casados.

—A Emilio Marcelo Ramírez Díaz, compañero del colegio y productor digital, actuó como excelente Maestro de Ceremonias y vocalista que tuvo la gentileza de acompañarnos viajando desde Santa Cruz. A él también le debemos artísticos videos de escenas de la celebración nupcial con técnicas profesionales de cámara lenta y filmación de detalles.

—A Milagros Quispe Roque, que estuvo a cargo del peinado y maquillaje de las novias y de las hermosas chicas bolivianas.

—Al Inmer Céspedes Alarcón, Rector de la CBUP, y a su señora esposa Rosi, que tuvieron a bien honrarnos con su presencia en Catarindo. Ellos viajaron desde Lima para

presenciar la entrega del *Manual del Exito Matrimonial* (la *Biblia Decodificada* en su edición miniatura).

—Al Caleb Castañeda Zavala, Catedrático de la CBUP, que estuvo a cargo de la Oración de Bendición de la familia Rodríguez-Chávez.

—A Dana Quiroz Rocha, que ofició la ceremonia del Matrimonio Civil de los esposos Rodríguez Chávez.

—A Magno Villalta, jefe del equipo de fotógrafos, algunas de cuyas obras de arte engalanan el presente recuento de la Gran Boda Gitana, particularmente la foto de la cubierta que hemos escogido de la sesión de fotos Pre-Boda.

—A Brandon Chávez, estuvo a cargo del video de la boda y la filmación desde el dron.

—Tania Ampuero, que preparó la Torta de Bodas, sabor frutos secos con miel de caña de azúcar del valle de Arequipa.

—Rocío Jiménez, Gerente del Restaurant Hotel Charlie's, de Caterindo. ¡Gracias por las delicias de catering!

LISTA DE PARTICIPANTES EN LA BODA DE LILI Y RODRIGO



Elvira Chávez y su esposo Clemente Valenzuela
¡Cati, qué lindos!

Los participantes venidos tanto del Perú como de Bolivia, así como de Turquía, son los siguientes:

Participantes del Perú

Los participantes del Perú, familiares y amigos selectos de la novia, son los siguientes:

La bella Elif, hija de los Novios.

Moisés Chávez, padre de la Novia.

Elvira Chávez de Valenzuela, hermana del Dr. Chávez, tía de la Novia.

Clemente Valenzuela, esposo de Elvira Chávez de Valenzuela.

Daniela Quiroz Rocha, prima de la novia.

Betty Esther Rocha de Quiroz, tía de la novia.

Inmer Céspedes Alarcón, delegado de la Santa Sede y Rector de la CBUP.

Rosi de Céspedes, esposa del Dr. Inmer Céspedes.

Caleb Castañeda, catedrático de la CBUP.

A última hora se confirmó que por razones de salud no viajaría a Mollendo la Dra. Silvia Olano, editora de la *Biblia Decodificada* en su edición en papel que fue presentada en la boda como “el Manual del Exito Matrimonial”.

Participantes de Bolivia

Los participantes de Bolivia se dividen en dos grupos grandes: Los familiares y amigos de la novia y los familiares y amigos del novio. Los familiares de la novia se dividen a su vez en dos grupos: Los venidos de La Paz y los venidos desde Cochabamba.

Los familiares de la novia procedentes de La Paz son:

Lili Ester, la novia.

Amanda de Chávez, la madre de la novia.

Stael Peña, hermana de la Dra. Amanda de Chávez y tía de la Novia.

Carla de Peña, esposa de David Peña, hermano de la Dra. Amanda de Chávez.

Andrea Peña, hija de Carla de Peña, participó en dúo artístico en la parte musical.

Daniela Peña, hija de Carla de Peña, participó en dúo artístico en la parte musical.

Los familiares procedentes de Cochabamba son:

Alejandrina Cuéllar Almendras

Karen Cabrera Cuéllar

Alicia Quiñones García

Sofía Morales Cabrera

Dailin Cuéllar Quiñones

Valeria Cuéllar Quiñones

Los amigos de la Novia se dividen en dos grupos: Sus amigos del Colegio Boliviano Israelita y sus amigos del Banco Mercantil.

Entre los primeros se cuentan:

Ingrid Cárdenas, compañera de promoción de la novia en el Colegio Boliviano Israelita, y maestra de baile moderno que entrenó a los novios para su show estelar.

Mariana Bedoya, amiga de la novia desde la infancia y compañera de promoción en el Colegio Boliviano Israelita. Ella fue su testiga que firmó en el Acta Matrimonial.

Rafael Ruiz, novio de Mariana.

Harry Juárez, auditor asociado de la Dra. Amanda de Chávez.

Tina Pérez de Juárez, esposa de Harry Juárez.

Sus compañeros del Banco Mercantil son:

Rubén Amézaga, el jefe financiero de Lili.

Teresa de Amézaga, esposa de Rubén Amézaga

Brissa Ariana Amézaga Dávila, la hija pequeña de Rubén y Teresa Amézaga

Cristian Muñoz, compañero de trabajo de los novios en el Banco Mercantil

Alejandra Gisbert, novia de Cristian Muñoz

Carolina de Cárdenas

Los familiares y amigos del novio son los siguientes:

Rodrigo Rodríguez, el bienaventurado novio.

José Rodríguez, padre del novio.

Rosa Mery Rodas de Rodríguez, madre del novio

Lucía Martina Rodríguez Rodríguez, sobrina del novio, la encantadora niña que sembró con pétalos de rosas la vía que seguiría la novia hacia el altar.

Andrés Rodríguez, hermano del novio (vino desde Santa Cruz)

Mayra Rodríguez, hermana del novio.

Vicente Rodríguez, esposo de Mayra.

Juan Carlos Rodas (Piti), tío del novio.

Rosa de Rodas, esposa de Piti.

Justo Rodas, tío del novio.

Claudia Rodas, prima hermana del novio.

Buster Hellertz, novio de Claudia Rodas.

Diego Rodas, primo hermano de Rodríguez

Manuel Azturizaga, primo del novio.

Los amigos del novio, tanto de la infancia en el colegio como en la Academia de Ballet y en la Universidad, son:

Emilio Marcelo Ramírez Díaz, compañero del colegio y productor digital, actuó como excelente Maestro de Ceremonias y vocalista.

Kristy Rivera, compañero del colegio.

Israel Chávez, compañero del colegio.

Lucía Zambrana, compañero del colegio.

Alex Plata, compañero del novio en la Academia de Ballet.

Ronald Flores, compañero del novio en la Academia de Ballet.

Roxana Perales, novia del Ronald Flores.
Favio Fernández, compañero del novio en la universidad.
Katrín Fernández, esposa de Favio Fernández.
Jesús Roca, compañero del novio en la universidad.
Delsa Rivero, esposa de Jesús Roca.



¡En el mar la vida es más sabrosa!

2
CONFERENCIA DE PRENSA
Por Homero Calongos



Con el Dr. Homero Calongos
Después de su Conferencia de Prensa

Damas y Caballeros:

Hace exactamente cuatro años, en febrero del 2018, el Dr. Moisés Chávez dio una Conferencia de Prensa anunciando como un hecho consumado la inclusión de la *Biblia Decodificada* en la página web Biblioteca Inteligente.

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

En diciembre del 2019, justo antes de que estallara la pandemia del Coronavirus, el Dr. Chávez y su esposa viajaron a Jerusalem con el propósito de donar la propiedad intelectual de la *Biblia Hebrea*, es decir, el Antiguo Testamento de la *Biblia Decodificada*, a la Biblioteca Nacional de Israel, y dejar constancia firmada de ello.

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

En febrero del 2022, en la Boda de Rodrigo y Lili Ester, hija del Dr. Chávez y de la Dra. Amanda, tuvo lugar el lanzamiento de la edición en papel de la *Biblia Decodificada*

que hasta entonces era accesible sólo de manera virtual en la página web Biblioteca Inteligente.

—¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

Y en esta ocasión que nos convoca en el 2023, coincidiendo con la celebración de las Bodas de Plata de la CBUP, es un grato honor para mí presentar los cuatro Volúmenes Auxiliares de la *Biblia Decodificada*, los mismos que ya están incluidos en la Biblioteca Inteligente, la página web de la Santa Sede. Y como en toda Conferencia de Prensa, la respuesta a las preguntas de esta distinguida concurrencia tendrá amplio espacio al final, a fin de proceder ahora con la Conferencia de Prensa, por favor, sin interrupciones.

—¡¡Plaf. . .

* * *

Incluyendo los cuatro Volúmenes Auxiliares, la Sección de la *Biblia Decodificada* de la página web Biblioteca Inteligente se compone de SIETE partes o corpuses literarios:

1. *Biblia Decodificada: Volumen Introductorio*
2. Los libros de la BIBLIA HEBREA
3. Los libros del NUEVO TESTAMENTO
4. *La Biblia Hebrea: Aparato Crítico*
5. *El Nuevo Testamento: Aparato Crítico*
6. NUAY. ¡Sírvese pasar al número 7!
7. *Decodificación en acción: Historias Cortas sobre Decodificación*

Permítaseme enfatizar el objetivo central de los cuatro Volúmenes Auxiliares que acompañan el texto de la *Biblia Decodificada* en nuestra página web. Es el mismo de los libros de la *Biblia Decodificada: La Decodificación*.

¿Por qué se le llama *Biblia Decodificada* a esta admirable versión de la Biblia, la Versión Oficial de la Santa Sede, y qué cosa es la Decodificación?

Se la llama *Biblia Decodificada* porque decodifica o desbloquea textos que por siglos y milenios, y por diversas causas, han permanecido codificados e inaccesibles a quienes se acercan a la Biblia como que es a la vez la obra cumbre de la literatura universal y la Palabra del Dios de Israel, un Dios que, casualmente, revela no tener problemas de comunicación.

—Y hablando de la comunicación, ¿hay o no hay problemas de codificación en la Biblia?

* * *

Damas y caballeros, para responder esta pregunta de manera categórica hay que señalar que la Biblia tiene dos dimensiones de comunicación:

La primera, la dimensión de su texto visible, es la que la ubica en una posición similar a la de otras obras maestras de la literatura universal: Es su dimensión literaria a la que tienen acceso todos los que leen la *Biblia Decodificada*.

Y la segunda es la dimensión de su texto invisible que es visible sólo en el original hebreo de la Biblia, concretamente hablando, en el Texto Masorético que es oficial en

Israel. En el Texto Masorético lo que está codificado implica sólo las limitaciones humanas para acceder a su mensaje; no la voluntad divina que lo revela todo desde el principio, desde antes de la creación del Universo físico y espiritual. ¡Damas y caballeros, ésta es la dimensión de la Qábalah con “Q”, como la llama el Dr. Moisés Chávez! Porque al fin de cuentas la Qábalah decodifica lo que no está codificado.

—¿¡¡What!!?

—Masque después te explico. . .

* * *

Ahora bien, en cuanto a la dimensión literaria de la Biblia, es de Dios y es del César reconocer que sí hay problemas de codificación y de comunicación, tanto en hebreo como en todos los idiomas a los que se la ha traducido a partir del hebreo. Y estos problemas no son cosa del Orinoco, que tú no entiendes ni yo tampoco. Porque la codificación en la Biblia, como bien se sabe, en gran parte es resultado de la agencia de mujeres y de hombres de buena voluntad que por el mismo hecho de haberse acercado a su Texto Sagrado revelan ser los seres que a pesar de sus limitaciones han hecho más por ponerlo al alcance de nuestras manos en todos los idiomas.

—¡¡¡Gloria a Dios!!!

—¡Amén, chico! Pero. . . Por favor. . .

* * *

Así las cosas, la *Biblia Decodificada* guarda para ti grandes sorpresotas en materia de Decodificación, y sus Volúmenes Auxiliares ahora incluidos junto con el Texto Sagrado en la página web Biblioteca Inteligente tienen por objeto capacitarte para apreciarlas en su verdadera dimensión.

—Para apreciarlas en su verdadera dimensión, ¿qué?

—Me refiero a que sus Volúmenes Auxiliares tienen por objeto capacitarte para apreciar sus grandes sorpresotas de la *Biblia Decodificada*.

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

—Pero permíteme continuar sin interrupciones. . . ¡Por favor, chico!

* * *

Durante 17 años se desarrolló en la Santa Sede el concepto y la praxis de la “Decodificación” de textos bíblicos que habían permanecido codificados e inaccesibles por cientos y miles de años. No que la decodificación sea una actividad novedosa, pues siempre ha sido el privilegio de quienes tienen acceso a los recursos de la ciencia de la Crítica Textual cuyo objetivo, en última instancia es la Decodificación.

Pero nuestra actividad decodificadora en la Santa Sede llevaría más allá de las fronteras de la Crítica Textual. . . ¡hasta el escenario mismo de la Qábalah Computarizada!

Y damos gracias a Dios porque de manera providencial y sincronizada con nuestras actividades de decodificación en la Santa Sede hemos tenido el honor de contar con la participación estelar del Dr. Moisés Chávez, docente de Decodificación Estratégica en la EMIE, la Escuela Militar de Inteligencia del Ejército del Estado Plurinacional de Bolivia,

en la cual él fue condecorado con su apelativo castrense de, “El Decodificador”, y las razones sobran.

Su apelativo “El Decodificador” más tarde fue canonizado en la Santa Sede como, “El Gran Mago Decodificador”, a causa de su recurso de los milagros de la magia didáctica con la que dio vida a las grandes concentraciones de los COMED (Congresos de Maestros de la Escuela Dominical).

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

—Permítaseme proseguir sin más interrupciones, ¡¡¡por favor!!!

* * *

Estos antecedentes llevaron a la gente de la CBUP a considerar la *Biblia Sepharad* —como antes llamábamos a la *Biblia Decodificada*— como una versión que destaca por su alto cociente de decodificación textual y conceptual.

Y ello llevó a la Dra. Gladys Victorio Arribasplata, pishpireta de la Santa Sede, a proponer en el verano del 2016, en el Agape de Aniversario de la CBUP, que esta versión nuestra merecía ser llamada “*Biblia Decodificada*” en lugar de *Biblia Sepharad*, como se la venía llamando. De este modo ella conquistó para sí un merecido y nutrido voto de aplausos que hizo estremecer la sala de banquetes del Chifa de la CBUP.

Es así que con su nueva designación de *Biblia Decodificada* la Versión Oficial de la Santa Sede ha ingresado triunfalmente a la página web Biblioteca Inteligente y junto con sus Volúmenes Auxiliares constituye ahora el más grande acontecimiento mediático.

—¡¡¡Plaf. . .

—¡Por favor, chico, guárdate tus aplausos para el día final!

* * *

Prosiguiendo con mi Conferencia de Prensa sin más interrupciones debo recalcar que nuestra actividad decodificadora del texto milenario de la Biblia no ha concluido con el lanzamiento editorial de la *Biblia Decodificada* y de sus cuatro Volúmenes Auxiliares. Nuestra actividad decodificadora ha continuado hasta el lanzamiento de la obra más reciente del Dr. Moisés Chávez que ostenta el título de, *Qábalah Computarizada*, y que está incluida en la página web Biblioteca Inteligente como el Volumen 5 de la Serie HERMENEUTICA. Pero tal cosa, a mi manera de ver, es un craso error; porque debió ser incluida en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS, pues de veras se trata de. . . ¡un verdadero acontecimiento mediático!

Y a estos hechos se suma, modestia aparte, que esta obra del Dr. Chávez ha sido dedicada a Madonna, la gran estrella de la música pop, por ser ella, si acaso no lo sabías, también la Patrona de la Decodificación del Código Secreto de la Biblia a partir de la Qábalah de Tsefat, la ciudad santa de los *mequbalím*, los sabios consagrados a la Qábalah, en Galilea alta.

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

—¡¡¡Plaf, plaf, plaf!!!

—¡¡¡Plaf, plaf. . . Pero, doc, ¿me permite una preguntita?

—Por favor, Dr. Chávez, las preguntas al final. Déjeme proseguir con mi Conferencia de Prensa sin más interrupciones. . .

—Pero una preguntita nomá doc; tiene que ver con la Madonna, la Virgencita de la Decodificación. . .

—Bueno, ¿de qué se trata?

* * *

Me dice el Dr. Chávez:

—Son muchos los que me preguntan, como usted mismo lo hace con insistencia, por qué no he incluido mi obra, *Qábalah Computarizada*, en la Serie ACONTECI-
MIENTOS MEDIATICOS de la página web Biblioteca Inteligente. Es verdad, se trata de un verdadero acontecimiento mediático y lo será aun más al estar dedicada nada menos ni nada más que. . . ¡a la Madonna! Pero. . .

Un tanto intrigado le pregunto:

—¿Pero qué, doc?

Me dice:

—Pero había que cerrar y sellar la Serie ACONTECIMIEN-
TOS MEDIATICOS hasta el día final. . . Además, ya tiene 20 volúmenes. . . ¿Le parece eso poco?

Le digo:

—No, pero su obra *Qábala Computarizada* se hace extrañar entre los volúmenes de la Serie ACONTECIMIEN-
TOS MEDIATICOS. Si en buena hora la incluye allí, le dará a esa Serie un toque cabalístico, el toque mágico de la perfección, convirtiendo su obra en algo así como el Piso 13 de la saga de *Harry Potter y la Piedra Filosofal*. . .

* * *

Como un torbellino el Dr. Chávez me envuelve en su tema e inquiera:

—¿Qué es eso del Piso 13 de la saga de Harry Potter y la Piedra Filosofal? ¿No es ése el piso del edificio de Londres donde se encuentran las bien surtidas *boutiques* de los duendes y al cual no tiene acceso la gente común y corriente? ¿Qué conexión puede tener ese Piso 13 con el edificio de la Serie ACONTECIMIEN-
TOS MEDIATICOS? ¿Nos podría explicar este misterio, excelentísimo Dr. Calongo?

Le pongo al tanto:

—¡Me refiero a que al ser añadida su obra a la Serie ACONTECIMIEN-
TOS MEDIATICOS, será como el Piso 13 de la saga de Harry Potter: A simple vista no hay Piso 13 en ese edificio, pero sí lo hay! ¿Me dejo entender?

Me dice:

—Honestamente, no le entiendo *ni michi*. . .

* * *

Honestamente, el Dr. Chávez me agota. Me saca de mis casillas. Ya lo tengo hasta la coronilla. Pero me unjo con la santísima paciencia y le respondo de manera conciliadora y un tanto pastoral:

—Me refiero a que si incluye su obra *Qábalah Computarizada* en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS será el volumen 21, tan accesible como lo es el Piso 13 de la saga de Harry Potter, siempre y cuando uno esté debidamente decodificado. . . por supuesto. . .

Me dice:

—Pero eso me suena a pura numerología. . . A esoterismo. . .

Le explico:

—¡CLARO! De acuerdo con el Apóstol Mateo y la numerología bíblica, el número 21 es producto de la multiplicación de los dos números que implican perfección: El 3 y el 7. Porque $3 \times 7 = 21$, es decir, la perfección al cuadrado. Además de esto, al estar su obra en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS como su Volumen 21, pero sin aparecer en la lista de los volúmenes que la conforman, le concede a toda la Serie el toque mágico del secreto revelado a la gente especial, es decir, a los Agentes Secretos de Dios. Eso, si su *Qábalah Computarizada* aparece de repente, escatológicamente, al final de la Serie. . . ¿La manya, doc?

* * *

A estas alturas de mi Conferencia de Prensa y de tantas interrupciones ya me había olvidado de la Madonna y de la Santa Decodificación. Ya me había olvidado de mi Conferencia de Prensa, y lo que es peor, también me había olvidado de mi audiencia, de todos cuantos habían tenido la gentileza de acudir a mi Conferencia de Prensa en el Chifa de la CBUP. . .

Entonces me despiertan de golpe las palabras del Dr. Chávez que me dice:

—Y para cerrar con broche de oro. . .

Le pregunto:

—¿Con broche de oro? ¿Para cerrar qué?

Me dice:

—¡Sí, Dr. Calongo, para cerrar con broche de oro mi Conferencia de Prensa tengo que hacerle a usted una preguntita adicional!

Le digo, sin poder disimular mi enfado:

—¡¡Basta, Dr. Chávez!!! ¡Déjeme continuar con mi Conferencia de Prensa! O mejor dicho. . .

¡¡¡HE DICHO!!!

* * *

¡Pucha! ¡Se acabó el jabón, así de repente!

El Dr. Chávez me hizo pagar con mi misma cripto-moneda. Ahora ya sé cómo se siente uno cuando le interrumpen y le echan a perder su Conferencia de Prensa.

Sea como sea, como ya dije HE DICHO, pues he dicho, y permítanme más bien volver de sobremesa a lo mío propio: Permítanme hacerle al doc unas cuantas preguntitas comprometedoras, como para meterle en problemas en medio de la congregación:

—Dr. Chávez, ¿incluye o no incluye usted algo de la *Qábalah Computarizada* en el *Volumen Introductorio de la Biblia Decodificada*?

Me dice:

—Algo de su contenido he incluido en la Cuarta Parte. . .
 Y para dicha mía, prosigue diciendo:
 —También he incluido al final del *Volumen Introdutorio de la Biblia Decodificada* mi historia de la Madonna y la Qábalah. Y de yapa. . .
 Inquiero en voz baja, disimulando mi emoción:
 —¿¿¿Hay yapa??? ¿Qué hay de yapa, Dr. Chávez?
 Y concluye diciendo:
 —De yapa, permíteme proclamar desde esta honorable tribuna la gran sorpresota. . .
 ¡¡¡LA NOTICIA BOMBA!!!:
 —¡¡¡Sale caliente, Dr. Chavez!!!

* * *

Esta squés la Noticia Bomba:

Todos los que asistan al Chifa de la CBUP, al Agape de las Bodas de Plata de la CBUP en el verano del 2023, en la gracia de Dios ya libres del Coronavirus, recibirán de regalo, sin dinero y sin precio, el más grande de todos los obsequios: ¡Un ejemplar de la *Biblia Decodificada* impreso en papel *crepé*, en su edición de lujo por el 25 Aniversario de la CBUP!

¡¡¡Guau!!!
 Le pregunto, atorándome y casi sin poder contener mi respiración:
 —¿¿¿Todos, doc??? ¿Lo recibirán sin dinero y sin precio todos los que asistan?
 Y responde sin poder disimular su tristeza:
 —Bueno, no todos, chico. Lo recibirán sólo los que lleguen temprano al Agape de Aniversario en el Chifa de la CBUP, porque la entrega de la *Biblia Decodificada* sólo tendrá lugar en la breve ceremonia inicial, cuando ya está servido el banquete y tras la bendición de los manjares el Rector de la CBUP diga: “¡COMED!”
 Y añade aun más entristecido:
 —Afuera quedarán los que lleguen tarde, y allí será el lloro y el crujiir de dientes.

* * *

Cuando escuché la palabra COMED, inmediatamente abrí mi *Biblia Decodificada* y busqué el pasaje de **COMED sin dinero y sin precio**, y exclamé con voz de júbilo para que todos lo escuchen:

—Escuchen bien lo que dice la Palabra en Isaías 55:1 que acaba de citar el Dr. Chávez:

¡Venid, comprad **sin dinero y sin precio**!
 Oídmeme atentamente y **COMED** del bien,
 ¡¡¡y vuestra alma se deleitará con mujeres!!!

—Dice, “se deleitará con manjares”, Dr. Calongo. . .
—Bueno, bueno, bueno, gracias por decodificarme, Dr. Inmer Céspedes Alarcón. . .
¡Ja, ja!

* * *

Y para disimular mi confusión me dirigí a todos los presentes para recalcar:
—¡Mayores informes sobre el Regalo Prometido los obtendrá de boca de la mujer que todo lo sabe, la Dra. Silvia Olano! ¿Amén?
Y la Dra. Olano confirmó mis palabras:
—Sí, excelentísimo Dr. Calongo: Mayores informes en la Santa Sede de la CBUP.

Así es como mi Conferencia de Prensa finalizó con tan tétrico final.

3 EL MANUAL DEL EXITO MATRIMONIAL



Hace poco se casó en la ciudad de La Paz, Bolivia, mi cuñada Stael, hermana de mi esposa Amanda. Los novios habían acordado que su matrimonio fuera solamente civil, es decir ante un notario o un representante suyo que acudiera al lugar del banquete nupcial como un invitado especial. Y de hecho, acudió con todos los libros y los sellos del caso, una simpática dama, que era la notaria.

También estaban entre los invitados especiales una pareja de artistas muy conocidos en Bolivia, los esposos Valdivia, que con anticipación habían hecho las instalaciones adecuadas en el lugar para dar a la fiesta nupcial un marco musical extraordinario.

En un lugar preferencial, cerca de la plataforma de honor nos encontrábamos mi esposa, mi hija Lili Ester y este humilde servidor, sentados en la mesa familiar presidida por el Abuelito Higinio, el dichoso padre de la novia. Asimismo, se encontraban cerca la madre de Hugo, el novio, y muchos otros familiares suyos.

* * *

Stael y Hugo me habían pedido previamente que yo llenase el vacío de un pastor para dar a la celebración nupcial, además de la aureola legal, algo de la aureola de una ceremonia religiosa, quizás expresando algunas palabras alusivas y dando comienzo a la

celebración con una palabra de oración pidiendo la bendición del Altísimo sobre el nuevo hogar.

La razón por la cual me pidieron que participase de este modo es porque en mi labor de editor había tenido el privilegio de participar en la Editorial Mundo Hispano de El Paso, Texas, en la producción de una nueva edición de nuestra Biblia en español conocida como la Biblia Reina-Valera Actualizada o RVA.

Quizás también les inspiró el hecho que les refirió Amanda, de que en el Perú, fui escogido para officiar en la ceremonia nupcial de un estudiante del CEBCAR (el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina”) llamado Pedro Montes, en una paradisíaca aldea de la sierra central del Perú, cerca de la ciudad de Huancayo. En aquella ocasión yo me opuse terminantemente a participar por dos razones:

En primer lugar, yo nunca había hecho eso y no estaba al tanto de los procedimientos del caso.

En segundo lugar, porque Pedro Montes, que provenía de una aldea de la selva peruana, insistía en ir a la ceremonia vestido sólo con un taparrabo por el solo prurito de ser representante de su cultura selvática y para ser diferente de todos los demás peruanos, y a riesgo de que su atuendo se aflojase y cayese al suelo. . .

—¡En plena ceremonia!

—¡Ay Amito!

* * *

En ambas ceremonias, en el matrimonio de Pedro Montes y en el de Stael y Hugo mi participación era posibilitada por la libertad de acción que existe en nuestras comunidades evangélicas de todo el mundo, siempre y cuando las cosas se hagan de manera conjunta con la ceremonia legal y decentemente y con orden. Justamente así se llevó a cabo nuestra boda de Amanda y mía en mi ciudad natal, Celendín, en el norte del Perú: Ambas ceremonias, la legal y la religiosa tuvieron lugar en la misma sala, y tan sólo separadas por una mesita que portaba la torta nupcial. Pero en nuestro caso quien bendijo nuestra unión fue nuestro pastor de la Iglesia Evangélica Presbiteriana de Celendín, el Pastor Peter Nagel, misionero que había venido a servir al Señor desde su país, la lejana Holanda.

Algo parecido, pues, tendría lugar en la boda de Stael y Hugo en una lujosa e inmensa sala de eventos escogida en El Prado, en el boulevard central de la ciudad de La Paz.

* * *

Volviendo a mi participación en la boda de Stael y Hugo, unos pocos días antes del acontecimiento ellos me pidieron que hiciese algo especial en la ceremonia de su boda: Que en mi calidad de editor de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA), que conoce toda la comunidad evangélica en la América Latina, yo dijera unas cuantas palabras, algunos pensamientos alusivos a su boda, y depositara en sus manos un ejemplar de la Biblia RVA (la edición *Para la Familia de Hoy*) que sería para ellos su Texto Sagrado que dirigiría sus pasos en su vida conyugal.

Después de esto yo cedería el lugar a la Sra. Notaria para la ceremonia legal, y después de realizado esta parte introductoria, los mozos se dispondrían a servirnos la succulenta cena, mientras la pareja de novios inauguraba el baile con la melodía del vals “Las Ondas del Danubio” y “Ritmo de Vals”, con la agradable voz del Chayán con la participación del conjunto musical de la Familia Valdivia.

* * *

Llegado el momento de mi participación ante la expectante concurrencia leí las palabras de Génesis 2:21-25 que tratan de la institución del matrimonio según el designio divino, y que dicen:

²¹Entonces YHVH Dios hizo que sobre el hombre cayera un sueño profundo. Y mientras dormía, tomó una de sus costillas y cerró la carne en su lugar. ²²Y de la costilla que YHVH Dios tomó del hombre, hizo una mujer y la trajo al hombre. ²³Y el hombre dijo: “Ahora, ésta es hueso de mis huesos y carne de mi carne. Esta será llamada ‘mujer’, porque fue tomada del hombre.”

²⁴Por tanto, el hombre dejará a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer, y serán una sola carne. ²⁵Y estarán desnudos, el hombre y su mujer, y no se avergonzarán.

* * *

Y sin cerrar el Libro Sagrado, me dirigí a los novios y les dije:

He leído ante vosotros en la Biblia, el libro que contiene las instrucciones divinas para que el matrimonio funcione bien y tenga éxito. La Biblia es el manual que contiene las instrucciones del Creador que nos hizo.

Les aconsejo a vosotros dos tener en cuenta estas instrucciones de la misma manera que tenéis en cuenta las instrucciones del fabricante de cualquier producto que adquirís, porque el que ha hecho ese producto sabe mejor que nadie cómo funciona su producto. De la misma manera, no tomar en cuenta las instrucciones del Creador que nos ha hecho y sabe cómo funcionamos mejor en el matrimonio y en todo aspecto de la vida, hará que vayamos a la deriva y fracasemos.

Y terminé diciéndoles:

Aquí tenéis el Manual del Exito Matrimonial. Yo mismo he traducido esta Biblia de sus originales hebreo, arameo y griego, lo cual hace aun más significativo para mí y para vosotros este momento especial.

* * *

En medio de nutridos aplausos les entregué la Biblia, a la cual llamé en la ceremonia “el Manual del Exito Matrimonial”. Y acto seguido asumió su parte la señora Notaría, para el aspecto legal de la celebración. Y he aquí que los libros fueron abiertos.

Ella empezó refiriéndose a lo que acababa de presenciar, diciendo que consideraba “el acto más hermoso y significativo” de todo lo que había presenciado y escuchado en su vida.

¡Y no se imaginan, queridos lectores, quién fue alabado toda esa noche en las mesas del banquete que siguió, y en los días siguientes!

Muchos de los invitados se acercaron a los novios para ver en sus manos el “Manual del Exito Matrimonial”. Y luego venían a mi esposa y a mí para expresar su alegría por mi participación tan breve y tan significativa, y por mis inspiradas palabras.

Todos decían:

—¡Qué notario, ni qué cura, ni qué pastor! ¡Fue el mismo traductor de la Biblia que bendijo su boda!

Mi breve participación, y la entrega de la Biblia, no envuelta en papel de regalo, sino abierta y expuesta a la mirada del público, fue bibliológicamente hablando, ¡un golazo de vencedor, conforme a la palabra del corito boliviano que dice:

*¡Chumpitaz, negro bandido!
¡Ay, qué golazo que has metido!*

* * *

Fíjate que no hablé como suelen hacer los pastores evangélicos, del “varón que se unirá con su varona y serán una sola carne”, porque ellos están aferrados a su edición arcaica de la Biblia que habla de “varonas” en lugar de “mujeres”.

Esos pastores protestantes que offician en las ceremonias matrimoniales en sus iglesias ni siquiera se toman la molestia de ver qué dice el *Pequeño Diccionario Larousse* de la palabra “varona”.

—¿Así? ¿Qué había sabido decir pues el *Pequeño Diccionario Larousse* de la palabra “varona”?

—Dice que “varona” significa “marimacho” o “mujer varonil”.

* * *

—El propósito de la Toráh —que así se llama el corpus literario de los primeros cinco libros de la Biblia Hebrea—se encuentra especificado en su mismo nombre, “Toráh”. Es interesante su etimología: Deriva de la raíz verbal hebrea YRH (יָרָה), la raíz del verbo “tirar”, que en modo causativo (הִוָּרָה) se traduce: “Enseñar a tirar” o enseñar a dar en el blanco, en el objetivo de la vida, del propósito para el cual hemos sido creados por el Altísimo, el Dios de Israel.

—¡¡¡No me digas!!! ¿El verbo “tirar” también está en la Biblia? ¡Con razón dices que la Toráh es un excelente Manual para el Exito Matrimonial!

—Así es, mi estimado Pastor Cachuchín. . . La etimología de la palabra Toráh proviene del verbo “tirar” con el arco y la flecha. Y en modo causativo significa “enseñar a dar en el blanco”.

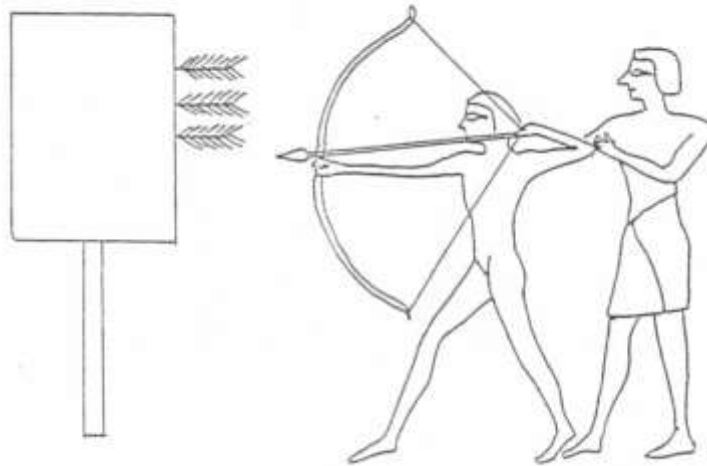
—¡Ahhh!

* * *

La etimología es espléndida si tomas en cuenta este hecho: Ninguna persona que tire con el arco y la flecha lo hace con el objetivo de fallar. Su objetivo es dar en el blanco siempre.

De la misma manera, la Toráh divina, como manual para la vida, apunta para acertar, que equivale a decir “apuesta a ganador”, para cumplir con exactitud su objetivo, para tener éxito en dirigir y llevar nuestras vidas a un objetivo glorioso.

Parte de la educación en el antiguo Medio Oriente, incluidos Israel, Egipto y otros países, era adiestrar desde temprana edad a los niños y a los jóvenes en la práctica de tiro al blanco, poniendo énfasis en el inicial contacto físico del instructor y su pupilo, como lo ilustra el siguiente detalle de un mural egipcio:



Observa que el maestro coloca su mano derecha sobre la mano derecha de su pupilo, y su mano izquierda sobre la mano izquierda de su pupilo, hasta el momento en que las quitará porque su pupilo se ha convertido gradualmente en un hábil tirador como su maestro.

Así también la palabra Toráh, el nombre del primer corpus literario de la Biblia Hebrea, deriva del verbo “enseñar a tirar”, pero termina refiriéndose a “enseñar” o “instruir” en general. De allí deriva el concepto de “enseñanza” o “instrucción”, y eso es la Biblia: La instrucción divina para el hombre y para la mujer de éxito.

* * *

La Toráh, la Biblia, es pues la instrucción o capacitación divina a fin de que logremos el objetivo de nuestras vidas y tengamos éxito. Así está escrito en Josué 1:8: “Nunca se aparte de tu boca este libro de la Toráh. Más bien, medita en él de día y de noche, para que guardes y cumplas todo lo que está escrito en él. Así tendrás éxito, y todo te saldrá bien.”

De manera contraria, fallar dar en el blanco lleva al concepto de “pecar”, pecar contra Dios en primer lugar, y contra nuestro prójimo y contra nosotros mismos. En el lenguaje de la Biblia “pecar” es fallar dar en el objetivo de la vida.

* * *

Por muchos días después de las bodas de Stael y Hugo, muchas personas de la ciudad de La Paz nos visitaron en casa para adquirir su copia de la Biblia Reina-Valera Actualizada, una edición sin arcaísmos, que comunica perfectamente bien el sentido de las enseñanzas del Creador para sus hijos, los seres humanos, sin remilgos ni espialidoso lenguaje religioso.

En aquellos días, mi versión personal de la Biblia, la *Biblia Decodificada*, se encontraba todavía en medio de su proceso editorial, pero ahora se encuentra a la disposición de todo lector, gratíviris, en nuestra página web Biblioteca Inteligente:

www.bibliotecainteligente.com

4

EL GRINGUITO NOVELERO
(Serie HISTORIAS ESCOGIDAS 21)

Fueron realmente espeluznantes aquellas experiencias en el lejano reino de Sanchirio, en el corazón de la selva amazónica. De regreso a casa, las lúgubres escenas de tormentas y apariciones fantasmagóricas persistían en mi mente, hasta que poco a poco fueron desalojadas por nuevas experiencias de mi viaje de regreso a casa, en la ciudad de La Paz, Bolivia.

Mientras se llevaban a cabo los actos de clausura de las actividades en Sanchirio, yo estaba de regreso a casa, en La Paz, Bolivia.

De Sanchirio partimos a las 3.00 de la mañana y me llevaron hasta La Merced a donde llegamos a las 7.00 de la mañana.

* * *

En La Merced tomé el bus a Lima media hora después, y desde que partió el bus observé un manejo errático en el conductor. Aún no había salido del área urbana de La Merced cuando casi choca con un camión que venía en sentido contrario. De repente la adrenalina me descendió hasta las uñas de mis pies.

Desde San Ramón hasta Tarma me quedé seco dormido. Pero estaba bien despierto cuando el bus empezó a descender los Andes. El chulillo iba jugando con el conductor, y éste le esquivaba la cabeza estremeciendo el bus con sus movimientos.

Como yo veía este juego irresponsable, me acerqué y le dije al chulillo:

—¡Oye, baboso, deja de molestar al chofer! ¿No te das cuenta que puedes ocasionar un accidente?

Muy amenazador me dijo:

—¿Puede repetir lo que dijo?

Y se lo repetí:

—Te dije “baboso”.

El se puso de pie, amenazadoramente, pero el chofer hizo que se sentara.

El resto del viaje fue más calmado, y gracias a Dios llegamos a Lima sin novedad.

* * *

En Lima tomé el avión a Juliaca. De Juliaca viajé en combi a Puno. De Puno en cúster a la frontera de Bolivia en Desaguadero, y de allí en bus a La Paz.

El tramo de Puno a Desaguadero era como para morir de cólera. El vehículo se desviaba para dejar y tomar pasajeros en todos los pueblitos de la cuenca occidental del lago Titicaca.

Yo iba adelante, sentado junto a la puerta al lado de un joven alemán larguirucho y golpeado por el soroche, que iba vestido con un traje blanco de etiqueta. Sus largas piernas se entremezclaban con los quepis de las cholitas puneñas. Sus largos pies eran triturados

por los pisotones, y ante cada arranque del vehículo las cholitas se le caían encima, dejándolo mecha a su traje blanco.

El tramo duró casi el doble de lo normal, y los quejidos del gringo a veces me daban risa y a veces compasión. Sus piernas, su cuerpo y su dorada cabellera parecían entremezclarse en un solo bolo alimenticio con las generosas polleras de las cholitas, como la carne que da vueltas en la tolva de un molino. A veces le veía completo, y a veces casi desaparecía de la vista. Y aunque hablaba muy bien el español, sus torturas no permitían la comunicación coherente, e íbamos uno al lado del otro en absoluto silencio.

* * *

Entonces llegamos a Pomata, un minúsculo poblado cercano a Desaguadero. A duras penas un borrachito se abrió camino desde el fondo a la puerta del vehículo y con una inusitada cortesía agradeció al conductor y al cobrador y se dispuso a bajar. Pero ellos se dieron cuenta de que se iba sin pagar y lo agarraron.

El tenía la plata en la mano, pero no la quería soltar, por más que el cobrador forzaba sus dedos.

Entonces optaron por subirlo de nuevo al vehículo para dejarlo bien lejos de Pomata. A pesar del forcejeo no lo pudieron subir porque se atrincó con sus pies a los costados de la puerta.

Finalmente soltó su sol, y ellos lo dejaron en paz. Todo esto contribuyó a retrasar el viaje.

* * *

Pomata estaba de fiesta electoral. Me llamó la atención que también estuvieran formados escolares impecablemente uniformados y con su banda de músicos, con banderas de colores y huaripoleras.

Comenté que no se debía utilizar a los escolares para una campaña electoral. Entonces una señora que iba a Pomata me explica:

—Es que en Pomata se han juntado hoy día todas las fiestas habidas y por haber: Hoy es la feria dominical y el aniversario del colegio; por eso han desfilado los alumnos. También es la campaña electoral de todos los candidatos para la alcaldía. Vea usted qué ridículo: ¡En un pueblito tan chiquito como Pomata compiten 16 listas!

Nunca había visto yo tanto colorido y música. Daría la impresión de que en Puno todo niño que nace es músico o danzante. Hasta las llamas y vicuñas en la plaza estaban atiborradas de coloridas cintas y pomponcitos colgando de sus orejas y sus cuellos, listas para emborracharse con el virtual nuevo alcalde y los virtuosos nuevos regidores de la comunidad.

* * *

Pasamos a tiempo por las oficinas de inmigración, tanto del Perú como de Bolivia. Según mis cálculos, sí llegaría a la Paz a tiempo para las celebraciones del último y gran día de la fiesta. Mi mujer quedaría gratamente sorprendida porque sabía que en Lima no había espacio en el avión para mí.

Una vez en el bus de la empresa Ingavi, dispuesto a iniciar el último tramo de mi retorno de Sanchirio a La Paz, me encuentro de nuevo con el gringo alemán que de nuevo se sentó a mi lado. De pronto, con marcado contraste con su mutismo de Puno, empezó una amena conversación que duró hasta que la blanca silueta del Illimani nos anunció nuestra feliz llegada a La Paz.

Me pregunta:

—Allá, en La Paz podré ver América Televisión en el hotel?

Le respondo:

—Lo dudo. . .

El prosigue:

—No quisiera perderme los próximos capítulos de Luz María o Lucecita, pues yo me siento prácticamente parte de la Familia Mendoza.

* * *

Yo le entendía de qué hablaba, pues en Lima he podido ver algunos capítulos de esta excelente producción internacional de América Producciones, pero no capté bien eso que decía, de la “Familia Mendoza”.

El prosigue:

—Me refiero a la familia de Lucecita. Yo me identificaba mucho con Miguel. ¡Pobrecito! Se acaba de morir, y Lucecita, su hija, todavía no lo sabe. Ella se acaba de casar con Gustavo. También me cae muy bien doña María, la abuelita. Pero me llena de furia cómo Graciela (personificada por Sonia Oquendo) le hace sufrir a Lucecita.

* * *

Yo me destripaba de risa al ver a este extraño personaje: ¡Un gringo novelero! ¡Mama mía! ¡Alguien capaz de meterse en el televisor y en la trama de las novelas!

Me vino a la mente el distante recuerdo de mis pequeños sobrinitos Elmer y Jorge, que eran lindos y traviosos y estaban locos de contento con los dibujos animados de la televisión a colores que para ellos, recién venidos a Lima de Celendín, era una gran novedad.

Yo les dije, quizás no de manera objetiva:

—¿Les gusta la televisión?

—¡¡Sí, tío!!!

—¿Quisieran ustedes trabajar en la tele? Pagan bastante plata. . .

—¡¡Sí, tío!!!

De repente, Elmer, el mayor, se pone a reflexionar, y antes de que me apartase de ellos me pregunta, consternado:

—Tío, ¿y cómo pué nos méteste?

Ellos pensaban que yo les tendría que meter dentro del televisor. Me reí bastante, pero al ver un gringo larguirucho y novelero me ha causado más rica.

* * *

Su conversación me era muy amena, y el recorrido de tres horas pareció durar sólo unos pocos minutos. Pronto se veían a la distancia los edificios de la ciudad de El Alto, ya para descender a La Paz.

Se me ocurrió recién preguntarle su nombre. Me dice:

—Me llamo Nicolás Gennrich. He vivido un tiempo en México, donde aprendí el español a punto de ver telenovelas. Mi novia me contagié el vicio de las telenovelas. Realmente las vivo, y quisiera yo también ser actor.

Hace dos años que vive en Lima y se conoce la jerga limeña a la perfección. Sólo escucharle hablar en jerga es para que te mueras de risa.

El prosigue:

—Tanto me enfurecía todo lo que la Graciela le hace a la pobre Lucecita, que busqué a la Sonia Oquendo para llamarle enérgicamente la atención.

Le pregunto:

—¿Y pudiste hablar con ella?

El responde:

—¡Claro! Una amiga me dijo: “La puedes encontrar en su boutique, en el Centro Comercial “El Polo”, en La Molina.” Yo fui a verla. Fue para mí una experiencia admirable estar frente a frente a una estrella tan famosa. Pero me recibió distante. . . Yo esperaba siquiera que me diera un beso en la mejilla. Sólo me extendió la punta de sus dedos de su mano y me dijo: “Mucho Gusto.” Ella me ha prometido recomendarme para un casting en América Producciones.

* * *

El gringuito novelero prosigue:

—A quien si no he podido ubicarla es a la perversa de la Evangelina. ¡Ella es tan mala, tan cruel con Lucecita! Para encontrarla tendría que viajar a Venezuela, donde ella vive. ¡Bienhecho que ahora está paralítica de verdad, por intentar matar a Lucecita!

Le pregunto:

—¿Y qué le harías a la Evangelina si la logras encontrar?

El se llena de saña, y escenificando el tétrico movimiento de sus manos, responde haciendo más sonora aun su pronunciación gutural alemana:

—¡Yo la estrangularía!

* * *

Así prosiguió nuestro viaje. Me hablaba de la antipática Mirtha, la enfermera de Evangelina. Se enternecía pensando en la negrita Fefa. Se emocionaba al imaginar la luna de miel de Gustavo y Lucecita. . .

Luego pasó a mencionarme todas las telenovelas que ha visto y a las estrellas que encarnan a sus personajes: Mirada de mujer, La Usurpadora, Desencuentro, La mentira, Rencor apasionado, Preciosa, María Isabel (con la Adelita Noriega), Esmeralda, Una luz en el camino, María la del Barrio, El Premio Mayor, etc., etc., etc. Y termina diciendo:

—La continuación del Premio Mayor (con el Huicho) es “Salud, dinero y amor”. Pero ya no me interesó verla, porque eché de menos a la Laurita León.

* * *

En medio de su monólogo intercambiamos nuestras direcciones, y aproveché para preguntarme:

—¿Y tú, a qué te dedicas?

Le respondo:

—Yo soy predicador evangélico.

Ante su asombro, tras haber actuado como un excelente interlocutor novelero, continué diciéndole:

—Pero yo me esfuerzo por acabar mi sermón a tiempo para regresar a casa y no perderme el capítulo de mi telenovela. También me gusta mucho escribir historias cortas; por algo mis alumnos en la California Biblical University of Peru, en Lima, me llaman “el Rey de las Historias Cortas”. Y no faltan los que me conocen como “¡el Corín Tellado de los evangélicos!”

Y añado:

—Tú sabes. . . Muchas telenovelas, como por ejemplo, “Cuerpo del deseo”, han empezado como una short-story o historia corta, a partir de la cual se elaboró el guión de telenovela. . .

* * *

En la estación terminal nos separamos, no sin antes prometernos vernos de nuevo, cosa que realmente ocurrió. Luego tomé mi taxi a casa. Al llegar, veo la reja abierta y mi hijita Lili Ester jugando por allí.

Cuando abro la puerta del taxi me alcanza a ver mi mujer y grita llena de emoción:

—¡¡¡Papítoooooo!!!

* * *

Mi mujer me acosa con preguntas sobre el viaje, y después de contarle todo respecto de Sanchirio, le digo:

—Esta vez ninguna cholita se ha quedado dormida sobre mi hombro, ni ninguna cholita borracha ha vomitado en mi encima.

Me dice:

—¡Vaya! ¡Eso sí que es una novedad! ¿Y a qué santo le debes ese milagro?

—Es que a mi lado ha viajado desde Desaguadero hasta La Paz un personaje. . . ¡de película!

—¿Quién? ¡Una mujer! ¿Alguna artista?

—No. Se trata de un gringo novelero, pero realmente novelero, cuya conversación tan amena ha hecho que mi viaje sea muy placentero, que ni siquiera lo he sentido. Es algo nunca visto: ¡Un gringo novelero! Yo creía que esto era imposible que pudiese existir. Pero te prometo que le vas a conocer, porque mientras esté en La Paz nos va a visitar.

* * *

Efectivamente, Nicolás Gennrich nos visitó en casa antes de volver a Lima. Yo le obsequié el original de esta historia que acabas de leer, y al darle una copia adicional le dije:

—Y cuando llegues a Lima le das esta copia a la Sonia Oquendo. Ella era una niña pequeña de mi edad cuando empezó su carrera artística en la televisión peruana. Yo siempre la miraba y la admiraba, porque era la niña más linda que yo jamás haya visto.

Me dice:

—Yo le prometo que se la llevaré. Esto me da pretexto para visitarle de nuevo en su boutique en el Centro Comercial “El Polo”, y hacerle acordar del casting que me prometió.

No sé si le llegaron a hacer un casting; pero a mí sí me lo hicieron no mucho tiempo después. Seguramente tú me has visto en la telenovela “El cuerpito del deseo”, como me llama mi mujer.

5 NUESTRA BELLA ELIF



Mi esposa, Amanda, es fanática de las telenovelas turcas, y su actriz preferida es Beren Saat, que actúa como la hermosa Fatmagul, en la telenovela, “¿Qué culpa tiene Fatmagul?” Y es tan, tan fanática de las telenovelas turcas, que me pidió que visitáramos Turquía para ver de cerca el escenario de sus telenovelas, y acaso verla de cerca, en vivo y en directo, a Fatmagul y conseguir su autógrafo.

Ella me refiere la trama de sus telenovelas y me dice: “Las chicas que se llaman en turco, Elif, todas son hermosas. No hay en Turquía alguien que se llame Elif que no sea excesivamente bella. Por eso, cuando mi hija Lili y su novio Rodrigo aparecieron en nuestra casa con una linda perrita en sus manos, Amanda decidió que se llamaría Elif, y se descartaron todos los otros nombres sugeridos.

Y en un diccionario turco que tengo en la biblioteca encontré que Elif significa “esbelta”.

* * *

Así llegó Elif a nuestra casa en la ciudad de La Paz, Bolivia, y se robó nuestros corazones. Y así ahora Lili tiene un nuevo hermanito, o perdón, una nueva hermanita, porque es hembra. Perdón, ahora ella tiene una hijita, porque legalmente es la mamá de Elif, y Amanda y yo hemos llegado a ser abuelitos.

Elif fue traída a casa el sábado 2 de noviembre del 2019. La Dra. Melisa Tarifa le examina sus dientecitos y dice: “Tiene dos mesecitos.”

¡Elif se convirtió en nuestro preciado regalo de Navidad! ¡Elif vino a llenar en enorme vacío dejado por Shéquel en nuestros corazones!

* * *

Elif fue dejada por alguna persona en plena vía pública, en la zona más concurrida de El Prado, en la ciudad de La Paz. La persona que la abandonó la puso al lado de una parejita de jóvenes venezolanos que estaba pidiendo ayuda al público que pasaba, y desapareció sin decirles nada y sin darles nada.

Momentos después, posiblemente pocas horas después, pasaron por allí Lili Ester y su novio Rodrigo Rodríguez (de cariño, Rorro), y sin ver a la perrita que se defendía de los pies de los transeúntes cobijándose contra la base de la pared, se acercaron para darles algo a los venezolanos. Entonces vieron a la perrita.

Preguntaron: “¿El perrito es de ustedes?”

La chica venezolana le dice: “No. La han abandonado aquí por ser hembra.”

Y al enterarse de boca de ella de cómo fue abandonada por ser hembra, la levantaron y se la trajeron a casa.

Lili Ester comenta: “Me hubiera gustado traer también a casa a los venezolanos, pero no era posible. ¡Y pensar que ellos cuidarían de la perrita, estando ellos mismos en la necesidad de que a ellos también alguien les acoja y les dé techo y comida!”



Elif cuando llegó a nuestra familia

Ya en casa, ni bien la dejaron en los brazos de la Sra. Amanda, Lili y Rodrigo se fueron para comprarle una camita, comida, juguetes y otras sonseritas. Y así es como renace la hermosa Elif Chávez Peña, que ahora mismo se encontrará arreglando maletitas para su viaje a Israel, Turquía y Grecia en la próxima semana, como tienen previsto los esposos Chávez para el mes de diciembre.

—¿Qué me dices, Calongo? ¿Se la llevarán consigo a Turquía, el país donde se origina su nombre, Elif? ¿Se la presentarán a Beren Saat, la hermosa Fatmagul, la actriz mejor pagada de Turquía?

—Mire, doctora Olano: Tratándose de Don Trepá, ¡luáse! De él, cualquier cosa se puede esperar. . .



Elif y su amiguita Milonga, la perrita de Rodrigo

Fue muy duro para Amanda y para mí dejar a nuestra bella Elif al emprender nuestro largo viaje a Israel y a otros países del Medio Oriente. Tenía entonces dos mesecitos, y mientras íbamos en el auto al Aeropuerto Internacional de la ciudad de La Paz, su corazoncito vibraba en mis manos sospechando quedarse de nuevo desprovista de amor y protección como ese día.

Pero por medio del teléfono celular desde Jerusalem pudimos verla crecer y ponerse cada día más hermosa. El tiempo pasó rápidamente, y al cabo de un mes volvimos a cobijarla.

El día que llegamos de regreso a Bolivia después de un largo viaje, Elif fue a recibirnos en el aeropuerto. Ahora, a los cinco mesecitos de edad es la dicha de todos en casa. Lo que más me apasiona son sus lindos ojos inocentes y pícaros, y la manera cómo osa desobedecerme.

A propósito, Elif modela como toda una dama turca y cambia a discreción vestidos que dichosamente le compra su “mamá Lili”. En la foto a continuación ella luce su costoso polo marca “Adidog”.

—¡Esa marca me suena, doc!

—¡Claro! Se trata de una línea exclusiva de la marca ADIDAS, especial para perritos deportistas como Elif. Casualmente, “DOG” significa “perro” en inglés.



Elif de cinco meses luce su polo Adidog de ADIDAS

Pero a semejante belleza hay que darle trabajo, hay que darle ocupación, ¡y qué mejor trabajo que el de modelo! Muchas de las actrices ELIF de la televisión turca, ¡sin duda empezaron como modelos de televisión!

Pues a continuación la puedes ver modelando para un comercial que presenta al mundo la TARJETA MAGICA de mi página web Biblioteca Inteligente punto com:





BIBLIOTECA INTELIGENTE

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Separatas Académicas | Antologías de Historias Cortas | Emisións Universitarias | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES 

www.bibliotecainteligente.com
PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!



Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".

Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Sivrallas.

Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a todo lo demás!

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!



¡Caminando por la Vida!

6
**LAS BENDITAS LECCIONES
 DE KIMSA CHARANI**



Kimsa Charani no es ningún sabio que digamos, ningún personaje mitológico como Tunupa, surgido de las desoladas estepas del Altiplano peruano-boliviano. Es otra cosa, como el lector constatará a partir de su lectura de la presente historia cuyo propósito final es decodificar interesantes enseñanzas de Jesús de Nazaret proferidas en su original formulación en el idioma arameo.

La presente historia revela el gran valor de la versión aramea Peshita de la Biblia como “versión decodificada”, de cuya contribución documental se ha enriquecido el texto de la *Biblia Decodificada*.

A propósito, no tiene ningún sustento sabio el consejo que te da el Dr. César Chico Casio, editor de la Sección RISALIA de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral de la CBUP, de que le llames “Kimsa Charani” a tu próxima “criatura” que desde ya planeas hacer con tu mujer.

La lectura de la presente historia le demostrará por qué. . .

o o o

Ese día, el día entero, el abuelo Higinio me dio una conferencia magistral de “chicotología”, la ciencia de los chicotes y de su uso terapéutico, esperando con fe que yo siguiera sus sabios consejos y los aplicase a mi pequeña hija, Lili Ester, de diez añitos de edad.

Para cerrar con broche de oro, me conmina a llevarme al lugar donde venden los chicotitos *kimsa charanis* —que en aymara significa “de tres patas”—, para que yo mismo

me convenza de la verdad de sus palabras, y me compre uno como para su culito de mi hijita.

Me dice:

—Allí los vas a ver con tus propios ojos, colgados según la edad y el tamaño de los culos de los clientes.

* * *

Como para matar el tiempo subimos a un minibús, y él le dice al conductor:

—Por favor, nos avisa cuando lleguemos al Pasaje Ortega, a la Feria del Excelentísimo Doctor Don Pedro Moreno. Allí donde venden los chicotitos kimsa charani.

Y mientras se acomoda bien en su asiento, exclama:

—¡No hay como el Doctor Pedro Moreno! Porque saca lo malo. . . ¡y pone lo bueno, carajo!

Las mujeres en el minibús nos miran con extrañeza y se sonríen sin decir nada. Ellas no se pueden imaginar cómo alguien en su sano juicio puede encontrar tanto placer en imaginar infligir sufrimiento a los chiquititos de manera tan espectacular.

* * *

Llegamos al Pasaje Ortega, ¡y resulta que así había sabido ser pues, oye! ¡Allí estaban expuestos los chicotitos, graduados según la edad de los chicos!

Eran de lindos, que me pareció una artesanía digna de ser adquirida y expuesta en mi biblioteca, como materia de decoración. Por último, me sobrecoge la inspiración y termino comprando diez kimsa charanis, de los más chiquitos, bonitos y perfectos, de modo que el abuelo se queda *ópa*.

Me dice:

—¿Y para qué pues quieres diez chicotes, si para tu Lili Ester con uno sólo basta y sobra?

Y le respondo:

—Masque después te explico.

* * *

En el camino de regreso a casa le explico al abuelo por qué me he comprado diez kimsa charanis, diez chicotitos de los más chiquitos que se pudo encontrar en la feria del Excelentísimo Doctor Pedro Moreno.

Antes le pregunto:

—¿Es verdad que los hacen de cuero de llama?

—Sí, pues. Los más grandes los hacen de cuero y de nervio de toro. Pero eso, ¿qué tiene que ver para que te compres diez chicotes de un porrazo?

Le pregunto:

—¿Te has enterado de que la llama y los demás auquénidos del Nuevo Mundo son sus parientes de los camellos del Viejo Mundo?

—Así, pues, dicen. . .

—Bueno, Higinio, te contaré que en el próximo mes de febrero estaré en Lima dando un curso en la Santa Sede de la CBUP, y para ese curso necesito estos chicotes de cintas trenzadas de cuero de llama.

—¿Así? ¿Y qué curso darás, pues?

—Daré el curso de Arameo Bíblico.

—¿Y qué tiene que ver tu curso de Arameo con estos chicotes?

Le respondo:

—Me gustaría ir por partes y cucharadas, para que entiendas. Te mostraré cómo mi curso de Arameo Bíblico tiene estrecha relación con estos kimsa charanis. A continuación te explicaré respecto de las lecciones benditas del kimsa charani.

* * *

Le dije que entre mis estudiantes en la Santa Sede de la CBUP tengo diez que son pastores evangélicos, y que para ellos es que quiero los chicotes.

Me pregunta:

—¿Acaso les vas a meter huasca, oye? ¿Acaso les vas a enseñar Arameo a chicotazo limpio? ¡No, pues, oye! ¿Cómo se te ocurre darles huasca a esos señores reverendos? Además, para los culos de esos pastores estos chicotitos kimsa charani son muy chiquitos. Para ellos necesitas los más grandes, de esos como para mi culo.

Le respondo:

—No, Higinio. Yo voy a hacerles a ellos algo que tú no te imaginas.

El abuelo presiona fuertemente mi antebrazo para que le revele el enigma, y le prometo que en el camino a casa se lo revelaré, pero que para que él pueda entender las cosas tenemos que ir por partes y cucharadas, o como dice la palabra, “¡paciencia, burro!”

* * *

Aunque parece algo difícil la explicación que el abuelo requiere, hago un esfuerzo y le digo:

—Mira, Higinio, en los desiertos de Israel y en los países vecinos, hay nómadas que crían sus camellos, y ellos también suelen hacer de su cuero chicotes como estos kimsa charanis, y también hacen sogas, como acá en Bolivia. Como ellos sólo tienen camellos, sus sogas son de cintas trenzadas de cuero de camello. ¿Y sabes cómo les llamaban en arameo a esas sogas de cuero de camello?

—¿Cómo, pues?

—Les llamaban *gamál*, exactamente como llaman al camello; porque “camello” en arameo es *gamál*. En realidad, del arameo provienen la palabra inglesa *camel*, y la palabra española *camello*. ¿Notas el parecido?

—¿Y eso qué importa, ché? ¿Qué tiene que ver eso con tus diez chicotitos que te has comprado en la Feria del Excelentísimo Doctor Pedro Moreno?

* * *

Le explico:

—Tiene mucho que ver, Higinio, porque me ayuda a mostrarles a mis alumnos que Jesús no ha dicho “más fácil es que pase un camello por el ojo de una aguja”, sino “más fácil es que pase una soga por el ojo de una aguja”. Es decir, Jesús ha hecho un excelente uso del recurso literario de la hipérbole o exageración para ilustrarles cuán difícil es que los ricos que confían en sus riquezas puedan entrar en el Reino de los Cielos.

Me dice, asombrado:

—¿Así dijo Jesús? ¿Y cómo sabes eso?

—¡Muy fácil, abuelo! Así está escrito en la Biblia en el idioma en que solía predicar Jesús a las multitudes, que era el arameo. Esta versión de la Biblia en arameo se llama, La Peshita.

—¿Y por qué en nuestras Biblias dice “más fácil es que pase un camello por el ojo de una aguja”?

Le explico:

—Porque los traductores al griego tradujeron “camello” en lugar de traducir “soga”, y el error nos llega al español vía el idioma griego.

Me dice, emocionado:

—¡De veras que el arameo ayuda a entenderle a Jesús, oye!

—Claro, pues, abuelo. Porque una aguja se ensarta con una hebra de hilo que es, estructuralmente hablando, igual que una soga, pero infinitésimamente más pequeña.

* * *

Cuando nos acercamos a nuestra casa, el abuelo insiste:

—Pero no me has dicho, oye, ¿para qué te has comprado diez kimsa charanis?

—Sí te dije, abuelo, pero o no me prestaste atención o no me creíste: Son para mis diez estudiantes en la Santa Sede de la CBUP que son pastores evangélicos. . .

Me dice:

—¿Para qué? ¿Para ellos?

Le explico:

—Se trata, nada más, que de un regalito de cortesía, para que los conserven después de haber entendido bien las palabras de Jesús en la Peshita.

Añado:

—Además, ellos pueden colgarlos de un clavito en la pared de sus oficinas pastorales, como símbolo de su autoridad pastoral, porque la huasca nunca estará de más en la Tierra, y porque en el cielo ellos mismos no tendrán nalgas para poder recibirla con placer, porque serán como los ángeles del cielo, que son espíritus y no tienen nalgas.

Añado:

—Además, ellos se sentirán muy honrados al recibir todos, sin discriminación de ninguna clase, estos lindos *souvenirs* de Bolivia.

Y el abuelo prorrumpe en carcajadas:

—¡Ah! ¡Era para regalarles! Yo pensaba que era para meterles el arameo a puro kimsa charani, ¡a chicotazo limpio! Yo estaba pensando en mis adentros: ¿Cómo, pues, les va a dar huasca, siendo ellos unos señores reverendos?

* * *

Cuando llegamos a la parada del minibús que está más cerca de nuestra casa, el abuelo interrumpe y dice:

—Pero, ¿hay alguna lección o lecciones en el hecho de que Jesús se haya referido a una sogá entrando por el ojo de una aguja, y no a un camello?

Le digo:

—Claro, Higinio. Porque si se hubiera referido a un camello sus palabras significarían que el volumen estorba para entrar en el Reino de los Cielos. En tal caso, los pastores con púlpito incorporado, los pastores panzones, todos ellos estarían excluidos del Reino de los Cielos.

—¿Y en qué cambia las cosas que se haya referido a una sogá?

Le digo:

—La sogá es un conjunto de fibras trenzadas. . . Jesús no está pues pensando en volumen, sino en valores. Generalmente, los ricos, aparte del valor que podrían adjudicar al Reino de los Cielos, tienen la tentación, más que los pobres, de intentar meter consigo sus demás valores, a los cuales generalmente dan más valor que al mismo Reino de los Cielos.

Me dice:

—¿O sea que los ricos estamos fregados?

—No, Higinio, si aprendemos a considerar el valor del Reino de los Cielos en grado sumo, como una perla de gran precio, que para poseerla uno se deshace de todo lo que tiene, de todos sus valores. Y una vez dentro del Reino de los Cielos, uno ya puede tomar en cuenta también otros valores adicionales de manera supeditada y sabia. Muchos ricos así terminan siendo mucho más ricos y a la vez generosos y desprendidos, ¡y se janean de lo lindo! Aparte de esto, la ilustración de la sogá es excelente, científicamente hablando. . .

El pregunta:

—¿Cómo así, pues, oye?

Y respondo:

—Una sogá puede ser convertida en una fibra más delgada que un hilo si eliminas todo su espacio intermolecular, y seguirá teniendo la misma manufactura y contextura. . . Además, como te dije, Jesús ha hecho un excelente uso del recurso literario de la hipérbole o exageración para ilustrar cuán difícil es que los ricos que confían en sus riquezas puedan entrar en el Reino de los Cielos.

* * *

El abuelo camina repitiendo la palabra “hipérbole”, “hipérbole”, “hipérbole”. Y le digo:

—Veo que te ha impresionado el uso genial que Jesús hace de la hipérbole o exageración. . . ¿Quieres que te dé otro ejemplo de su uso de la hipérbole a partir del idioma arameo que tanto le gustaba a Jesús?

—¡A ver, ché!

Y le digo:

—Jesús no ha dicho: “Tú que miras la paja en el ojo ajeno y dejas de ver la viga en tu propio ojo. . .”

—¿Y cómo, pues, ha dicho, oye?

—El ha dicho: “Tú que miras la astilla en el ojo ajeno y dejas de ver la viga en tu propio ojo. . .”

Y añadido:

—Como verás, entre una astilla y una viga existe relación, porque la astilla sale de la viga. ¡Pero qué comparación de proporción de tamaño hay entre una astillita y una enorme viga!

Y añadido:

—Si me preguntas cómo sé que Jesús dijo “astilla” y no “paja”, te diré, como en el caso de la “soga”, que así dice la versión aramea de la Peshita.

—¿Así? ¿Y cómo, pues, se dice “astilla” en arameo?

—Se dice *gila*. Y en la jerga de Lima Limón, una “gila” es una costilla, una mujer bonita, y por lo general una gila es una astilla que te hace ver estrellas, conforme a la palabra que dice:

*Aquel que bien se casa
con mujer bonita,
ni cien curanderos famosos
el susto le quitan.*

El abuelo se ríe estrepitosamente, y dice, atragantándose:

—¡Y yo que pensaba para qué querrá este loco llevar estos chicotes kimsa charani para sus culos de esos venerables pastores de la CBUP!

7
EL ATRACTIVO DE RISALIA



—Me gusta mucho RISALIA, no sé por qué. Será porque me hace reír. . .

—¡Preséntamela!

—No, amigo. No se trata de una chica divertida. RISALIA es el nombre de la sección humorística de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín de la Santa Sede. O como también se la llama, “La Catedral de la Risa Santa”, que nada tiene que ver con el movimiento evangélico cojudo que surgió hace unos años en California, Estados Unidos, que incluía ataques de risa irrefrenable y con olor a santidad. Por eso digo que RISALIA me gusta mucho porque me hace reír. . .

—Es que su nombre. . . ¡¡¡Es que suena tan sexy!!!

—Yo diría que suena como. . . ¡Suena como todo un acontecimiento mediático!
¡Eso es! La publicación de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral de la Santa Sede de la CBUP, y en particular su Sección RISALIA, ha sido catalogada por la opinión pública latinoamericana como. . . ¡Como todo un acontecimiento mediático!

* * *

Ha sido por la iniciativa y el clamor del Dr. Inmer Céspedes Alarcón, Rector de la CBUP-VIRTUAL, que hemos juntado en un solo volumen o antología los centenares de anécdotas y ocurrencias humorísticas de la Sección RISALIA de todos los volúmenes de *MISIONOLOGICAS*, que tanto éxito han tenido en la fase de residencia de nuestra Institución, la California Biblical University of Peru o CBUP. Exito debido al haber

canalizado la participación de muchos colaboradores ansiosos por ver difundido el producto de su amor y de su humor. Y éxito, porque contribuyó a mantener cohesionados a una multitud de estudiantes de Biblia procedentes de lugares distantes en las aulas del IBSA, de la CBUP y de UNIEVA, esta última a partir de Bolivia, de su sede en Radio “La Cruz del Sur” y de su estrecha conexión con el programa de variedades y opinión denominado de “Los Bienpensantes”.

La Sección RISALIA estuvo dedicada al género literario de la narrativa más breve que la de las historias cortas: El género de la anécdota humorística, sea real o ficticia.

Incluimos contribuciones humorísticas de todos nuestros lectores, de dentro y de fuera de la Santa Sede. Eran tan numerosas que necesariamente hemos tenido que ser muy selectivos.

* * *

La Sección RISALIA es muy leída y comentada en la comunidad de la CBUP, casualmente por sus propiedades terapéuticas. O como bien dice el apóstol Pompín, “la risa es el remedio inefable”.

—Pero, doc, ¿no será que lo que quiere decir el payaso Pompín es “la risa, remedio infalible”, como la sección humorística de *Selecciones del Reader’s Digest*?

—No, Calongo, porque yo asistí a su cátedra de Payasología en la Universidad Seminario Evangélico de Lima (USEL), y se lo pregunté personalmente. El dice que “inefable” es algo mejor que “infalible” —más claro no canta el gallo—.

—Yo pensé que se había trastabillado, como payaso que es. . .

—Para tu información, excelentísimo Calongo, un payaso nunca se trastabilla, salvo *de motu proprio*. Los payasos son la obra maestra y la creación cumbre de nuestro bendito Creador. Por supuesto, modestia aparte, descontando a mi mujer. . .

* * *

La gran fama de la Sección RISALIA se hace evidente en el hecho de que sus fans han optado por autodenominarse “risalios”. Uno de esos “risalios” consagrados es, casualmente, el editor principal de RISALIA, el Dr. César Chico Casiadoro. Fíjese, nomás, que varios risalios que son padres evangélicos, como él han escogido de antemano el hermoso nombre “Risalia” para sus bebidas mujercitas que están a punto de nacer, porque piensan que de nacerles hembritas, tendrán la sonrisa a flor de labios.

—¡Qué alhajitas! ¿Di? Con razón, el Dr. César Chico Casiadoro se ha propuesto llamar “Risalia” a su hijita próxima a nacer, es decir, a la hermanita de Lilian. Dice que este nombre le encanta a Jovita, su mujer, más que Stella Maris (o Estrella de Mar), que había escogido previamente.

—Sí, pues, doc. Es un hecho incuestionable que un nombre lindo hace un hijo lindo y un nombre horrible hace un hijo horrible. . .

—¡Estás en lo cierto, excelentísimo Calongo!

—Por ejemplo, una familia de apellido Lora, de Cajamarca, le puso a su primogénito el nombre Silencio, y el niño se les acomplejó en la escuela sólo por razón de su nombre, hasta el extremo de que con el tiempo se quedó mudo. . .

—¡No me digas! ¿Cómo ocurrió eso?

—¡Imagínese, doc, decirle al pobre muchacho, “Silencio Lora”, “Silencio Lora”, a lo largo de toda su pobre existencia!

* * *

En la Sección RISALIA afloran muchos chistes que espontáneamente surgían de la interacción de los estudiantes y los profesores en el contexto de la Santa Sede, en el exclusivo Chifa de la CBUP, en el merendero “La Catedral” del Mercado Guisado, o en el Centro de Reciclaje Humano CERAGEM con el cual hemos compartido las instalaciones del Edificio AMIR en la cuadra 11 de la Avenida Brasil, a pocos metros de la Licorería de la CBUP.

A propósito, en el CERAGEM nos reciclan sin costo adicional a nuestros estudiantes desvencijaos de la CBUP que se quiebran en medio del proceso de su respectiva trepanación conceptual. Y para colmo de dicha, contamos ahora con los servicios del CERAGEMCITO. Se trata de una cómoda instalación para siesta entre las jornadas académicas de la mañana y la tarde en el aula. Pero como no todo lo que brilla es oro, se requiere que traigas tu propia almohada y tu sabanita, porque los Boliches Moscas que lo administran no te proveen de esto. Eso sí, se te provee gratuitamente tu “ponche de Maca”, un tubérculo peruano descubierto por el Dr. Macavilca. Se trata de un producto Salvador para todos los cansados y abatidos de la CBUP que aún no están en condiciones de ser admitidos en el CERAGEM.

A propósito, la sección para damas en el CERAGEMCITO está bajo la dirección de la Srta. Cristina Cochachi, la Novia de Caral.

* * *

Debido a su innegable potencial devocional y terapéutico, esta sección que al comienzo era designada humildemente como “el rinconcito de la risa santa”, ha sido ascendida en categoría y en santidad por el apóstol Daniel Bocanegra y Barreto. El la ascendió al nivel de “La Catedral de Santa Risa”, y como tal ha sido canonizada por el Papa Chale I, sea su memoria bendición.

—Así es, doc. Los científicos ya han establecido que la risoterapia, es decir, el humor y la risa es la mejor terapia en la vida. . . Por cierto, mucho mejor que la aromaterapia y la orinoterapia. . .

—¿Qué es eso de “orinoterapia”, Calongo? Yo no había escuchado eso antes. . .

—Es curarse bebiendo sus propios orines, doc. Y a propósito. . .

—A propósito, ¿qué? ¿Podrías dejarme concluir mi historia corta que estoy escribiendo con el título de RISALIA?

—A propósito de lo que dijo, doc, que la Sección RISALIA era señalada antes como “el rinconcito de la risa santa” de *MISIONOLOGICAS*, y que debido a su innegable potencial devocional y terapéutico el apóstol Daniel Bocanegra y Barreto la ascendió al nivel de “La Catedral de la Risa Santa”, y luego fue canonizada por Su Santidad el Papa Chale I. . .

—Bueno, termina por favor, Calongo. . .

—A propósito de la inclusión de RISALIA entre los volúmenes de la página web Biblioteca Inteligente punto com como que fue y que es, un verdadero “Acontecimiento

Mediático”, sería bueno advertirle al lector que si se mete en esta catedral, no nos responsabilizamos si después no PARE DE REIR, cosa que es peor que sufrir. ¿Verdad, doc?

* * *

En la Sección RISALIA se acostumbraba antes incluir las “Biografías RISALIA” de los graduandos de las promociones de la CBUP, que se leían en el momento de su alta investidura como Magisters o Doctores en Ministerios. Esto se debía a que tales “biografías” reunían ciertos trazos de humor que hacían el acto de la graduación muy ameno y atractivo, antes que tenso y friamente formal.

Dicho sea de paso, tales biografías que incluían apodos, dones espirituales, especialidades, antojitos, platos favoritos, hobbies, bajas y altas pasiones, amores infalibles e inefables, chocheras, etc., del graduando, eran “confeccionadas a la medida” por sus propios compañeros de promoción y a veces resultaban en enormes sorpresas para los pobres graduandos en el momento de su investidura.

—Sí, doc. Recuerdo cómo se rió el público congregado en Maranatha cuando el Dr. Daniel Bocanegra y Barreto fue presentado como “Presidente Vitalicio del Club de Amos de Casa “Los Gorrioncillos Pechos Amarillos”, en alusión a que el hombre canta. . . ¡como todo un gorrioncillo!

* * *

A propósito, la última graduación de la CBUP en su fase de residencia, antes de pasar a la fase de la CBUP-VIRTUAL, fue de la Promoción 2015 que lleva el nombre del “Apóstol George E. Frankenstein”. Sus Biografías-RISALIA fueron publicadas en *MISIONOLOGICAS* N° 19, de Julio del 2015. Usted se divertirá leyéndolas porque son típicas de los escritos que caben en la Sección RISALIA. Pero en el volumen sobre RISALIA en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS de nuestra página web Biblioteca Inteligente hemos optado por no incluirlas, porque el lector no conoce a sus personajes.

* * *

Con motivo del Módulo Académico de Julio del 2014 incluimos por primera vez en la Sección RISALIA, varias perlas preciosas del Midrash judío y también del Midrash Cholo y Sagrado producido en la fábrica de la Santa Sede de la CBUP. Desde entonces, esta modalidad de humor forma parte inherente de RISALIA.

El *midrash* (en plural, *midrashim*) es una pieza de narrativa breve cuyo propósito es motivacional y didáctico, por lo mismo echa mano a discreción del recurso del humor. Toda una separata académica del CEBCAR y un libro de texto de la página web Biblioteca Inteligente están dedicados al estudio del género literario del midrash y tiene por título, *La magia del midrash*. Usted la puede ubicar en nuestra página web en la Serie HERMENEUTICA.

A propósito, la característica central del género del midrash de Israel es su conexión con el texto bíblico que alude o intenta enfocar.

* * *

Ahora bien, es enorme la distancia entre la referencia oral de una anécdota (cuando se la cuenta), y su presentación por escrito (cuando la incluimos en la Sección RISALIA de *MISIONOLOGICAS*). De este modo, la anécdota convertida en pieza literaria ha pasado, de rigor, por un proceso editorial a veces largo, cuyo objetivo central es no escatimar palabras ni incluir una sola palabrita de más.

Sacamos provecho de este proceso editorial profesional para enseñar a nuestros estudiantes en la Santa Sede a escribir “con doble unción”, ya que un profesional que no sabe leer ni escribir dista mucho de ser profesional y cabe más en la categoría de “primarioso”.

Por cierto, no abandonamos a nuestros estudiantes a su suerte. Nosotros proveemos toda la ayuda técnica para alcanzar el objetivo de la excelencia literaria y el éxito en la comunicación. Los futuros grandes escritores aprenden a seguir al pie de la letra los parámetros expuestos en nuestro *Manual de editing* de la CBUP, que dicho sea de paso, está a disposición de todos en el rubro, INDEX EXPURGATORIUS o Lista de Libros Prohibidos de la Santa Sede, y también en el Programa Académico de Bachillerato en Estudios Teológicos del CEBCAR.

* * *

Cuando la CBUP funcionaba como una facultad por residencia, antes de convertirse en CBUP-VIRTUAL la Sección RISALIA de *MISIONOLOGICAS* estuvo bajo la dirección de un calificado equipo editorial que conformaban el así llamado “Ministerio de la Risa Santa”. Dicho equipo estaba formado por el Dr. Inmer Céspedes, por el cómico nacional y Padre de la Patria Daniel el Travieso (Dr. Daniel Bocanegra y Barreto), el Rabi Qadosh (Dr. César Chico Casadoro) y el Exorcista (Dr. Gustavo Montero del Aguila), todos ellos apóstoles de la risa santa, sea su memoria bendición.

Muy a pesar nuestro, no se logró atender como es debido la moción para la creación e implementación de la Plataforma de la Risa Santa en la Santa Sede; para otra vez será. Pero para que usted vea que las cosas de RISALIA no son cosa de reírse así nomás, el Dr. Inmer Céspedes Alarcón, aparte de formar parte del Ministerio de la Risa Santa es también el Rector de la CBUP-VIRTUAL.

* * *

La Sección RISALIA también contó con el aporte de los payasos evangélicos Pepe Baratta y Jorge Miguel Lara Dextre (o Pompín, “el Payasito de los COMED”), y de otros consagrados apóstoles de la Risa Santa, como el Pastor Homero Calongos, que se refiere a su “valor terapéutico” que tanto bien hace en la comunidad terrenal de la CBUP.

A ellos también han de sumarse los valiosos aportes del apóstol Melcochita que opina que el segmento, “La risa: remedio infalible” de *Selecciones del Reader’s Digest*, es poquísima cosa comparado con la Sección RISALIA, “la Catedral de la Risa Santa”, de *MISIONOLOGICAS*. Por lo mismo, él te aconseja. . . ¡NO LEERLA!

* * *

Las contribuciones literarias de los lectores a la Sección RISALIA eran realmente “diluviales”, en el sentido de su cantidad, por lo que se requería de una estricta selección editorial.

En el pasado, toda contribución para la Sección RISALIA solía pasar por un estricto Control de Calidad y Censura Apostólica a cargo del apóstol Carlos Terrazos Contreras, Rector Vitalicio de la CBUP, sea su memoria bendición.

Muchas contribuciones eran rechazadas cuando su contenido y su lenguaje relativizaban la seriedad ética y la pureza de los parámetros literarios de RISALIA, de *MISIONOLOGICAS* y de la Santa Sede, o cuando las contribuciones de los lectores no nos hacían reír ni tampoco llorar. —Por favor, apóstol George Frankenstein, NO INSISTA. ¿Ya? —

* * *

La lectura de la antología de RISALIA “La Catedral de la Risa Santa” en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS de nuestra página web Biblioteca Inteligente le hará recordar y disfrutar los hermosos momentos cuando departíamos juntos en los laberínticos pasadizos de la Santa Sede, en la Avenida Brasil, en el Chifa de la CBUP y en los *outings* y excursiones de la CBUP.

—Así es, excelentísimo Calongo. Las anécdotas de RISALIA también prestarán oportuno socorro a muchos de los nuestros que se enfermaron de *stress* durante el prolongado confinamiento de la pandemia del Coronavirus, que esperamos pronto se desvanecerá.

—Sí, pues, doc. . . Además, usted ya nos ha convencido de que la letra no entra con sangre, sino con humor. . .

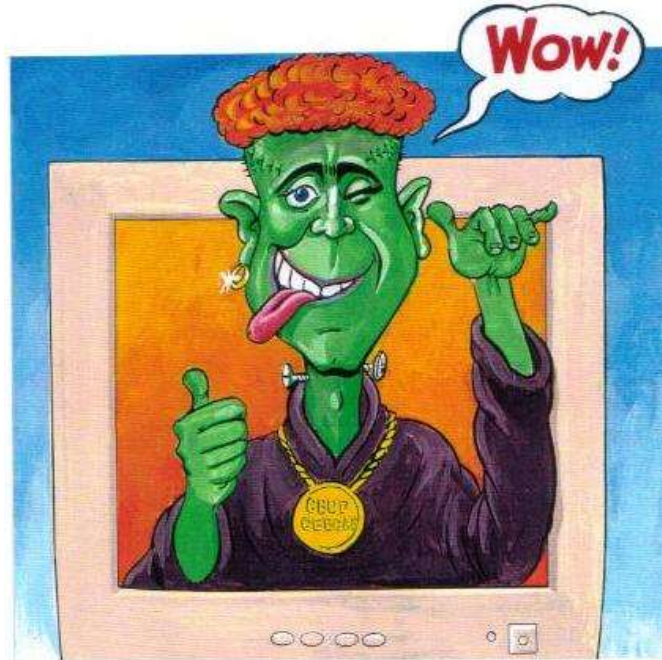
—¡Y con vitute, Calongo! No te olvides del concepto sapiencial de que “no hay Toráh sin harina, y no hay harina sin Toráh!”

* * *

RISALIA, en su formato de Antología expuesta en la Tercera Parte del Volumen 9 de la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS, con el título de *MISIONOLOGICAS*, revela cuán divertida era la vida de quienes participaron de la fase residencial de la CBUP, tanto alumnos, como profesores, directivos y gente de la comunidad terapéutica de la CBUP.

El INDICE de la presente antología de RISALIA se encuentra al final del volumen. No la incluimos al comienzo por ser demasiado larga (134 anécdotas) e impide que el lector pase de inmediato a divertirse con las anécdotas de la presente selección.

8
**EL CODIGO SECRETO
 DEL GEORGE FRANKENSTEIN**



**El Dr. George Frankenstein,
 Hijo Putativo del Dr. Chávez**

Estos últimos días de clases son particularmente calurosos en la ciudad de La Paz.

Han pasado las trágicas escenas del asedio a la ciudad que condujeron a la dimisión del Gringo Goni. Encantadoramente, todo vuelve a la normalidad. El cielo, que en ningún momento nos negó su brillo azul metálico, ahora brilla con mayor intensidad. Y en su penthouse en Alto Sopocachi, el Excelentísimo Doctor Don Trepanación de la Mancha ha venido gradualmente haciendo *strip-tease*.

Al compás del *Java Naguilah* se ha despojado de su chamarra, de su chompa, de su camisa, de su pantalón, de sus zapatos, de sus medias, para terminar allí nomás, porque podría en cualquier momento tocar el timbre la vecina de al lado para pedir prestada una tacita de azúcar o una cucharita de nescafé.

Las ventanas están abiertas de par en par, y la brisa circula y refresca todos los departamentos del condominio. Por eso fue más bullicioso el escándalo que paso a referir.

* * *

Damas y caballeros, nos encontramos en este preciso momento en el penthouse del Dr. De la Mancha en Alto Sopocachi, en la ciudad de La Paz.

Justo nos disponíamos a empezar nuestra entrevista televisada con relación a sus actividades en la Santa Sede de la CBUP, cuando se produjo el escándalo. De modo que, mejor dejamos de lado la entrevista programada y pasamos a referir en vivo y en directo lo que está ocurriendo en este preciso momento.

Efectivamente, al medio día de este caluroso lunes 20 de octubre, llega del colegio Lili Ester, la hija pequeña del Dr. De la Mancha, y sube corriendo las escaleras que conducen al penthouse, desesperada, como si lo persiguiera el Anchancho.

Tras ella viene su madre, que trata de alcanzarla con sus botas de siete leguas. Pero la niña llega primero, y la madre alcanza las últimas gradas sin resuello y sosteniéndose pesadamente de los pasamanos.

Entonces las graderías del condominio se llenan de estruendosos gritos y carcajadas. Algunos de los vecinos abren sus puertas para ver qué está ocurriendo, pero es demasiado tarde, pues la hija y la madre ya lograron entrar al penthouse donde nos encontramos intentando calmar los ánimos para ver si será posible, después de todo, llevar a cabo, la entrevista programada sobre las actividades del Dr. De la Mancha en la CBUP.

* * *

Una vez que el escándalo y las risotadas quedan contenidas dentro de las cuatro paredes del penthouse, y los vecinos unos tras otros cerraron las puertas de sus departamentos y se metieron de nuevo en sus propios problemas, la niña a duras penas puede contener la carcajada. Y el padre les pregunta con voz de ejecutivo coreano:

—¿Qué es lo que pasa aquí? ¿Ah? ¿A qué se debe tanto escándalo?

Su esposa responde:

—¡Tu Lili me ha hecho quedar mal en el colegio!

Eso no puede ser verdad, pues la niña se ríe sosteniendo su barriga. Algo se deben traer entre manos este par de mujercitas; por eso el padre le pregunta a la niña en términos más conciliadores:

—¿Qué es lo que ha pasado, hija mía? ¿No me lo dirás a mí?

Ella no puede hablar de tanta risa, por lo que la madre insiste con su versión de los hechos:

—Ella me ha hecho quedar mal ante la directora, ante los profesores y profesoras, ante el personal administrativo y ante todos los alumnos y alumnas del colegio.

La madre vuelve a hablar, jadeante, y enseñándole a la niña su puño, de manera amenazadora:

—Les ha contado a sus amigas y a sus amigos que el día de ayer nuestro hogar ha sido bendecido con el nacimiento de su hermanito. Y todos en el colegio, alumnos y profesores, me han dicho: “¡Con razón la señora Amandita estaba algo panzoncita! ¡Qué bien escondido que se lo tenían!”

* * *

La niña vuelve a reír escandalosamente, como si le acabaran de dar más cuerda, y la madre continúa hablando, no muy dichosa, pero combinando su sufrimiento con una dosis de humor:

—Sips, sips. Fíjate, fíjate lo que me ha hecho quedar mal tu hija en el colegio. . .

El Dr. De la Mancha pregunta:

—¿Cómo puede ella haberte hecho quedar mal, mujer?

—Es que le han preguntado si su hermanito recién nacido ya tiene nombre, y cómo se llama, y ella ha dicho que se llama George.

—¿Y qué? Yo no veo nada malo en eso. . .

—Es que luego lo ha completado: “Se llama George Frankenstein”. Y todo el mundo ha elevado un clamor al cielo preguntándose: “¿Y por qué se apellida Frankenstein y no Chávez como su papá?” Así me ha hecho, a mí pobre, quedar como la madre de un monstrito.

A estas alturas la Lili ya no puede ser acallada, y se ríe escandalosamente de las palabras quejumbrosas pero enternecidas de su madre:

—¡Ahora toda la gente cree que de veras soy la mamá del George Frankenstein!

* * *

Damas y caballeros, ahora la pregunta es: ¿Quién es realmente el tal George Frankenstein?

Creo que esto se pone más interesante que la entrevista que iba a hacerle al Dr. De la Mancha acerca de sus actividades en la Santa Sede de la CBUP. Mejor nos olvidamos de esa entrevista, y le hacemos algunas preguntitas acerca del monstruo, pues sin duda él tiene algo que revelar. De modo que aquí está vuestro adorado amigo, el periodista Kermit Defrog, en el penthouse del Dr. De la Mancha en Alto Sopocachi, La Paz, Bolivia, América del Sur. ¡Esta es una entrevista exclusiva para “The Puppets’ Show”! Vamos a hacerle al doctor unas cuantas preguntitas comprometedoras:

—¿Es verdad que ustedes esconden un monstruo aquí, en este penthouse?

—Pos, para qué te digo que no, si sí.

—¿Y se puede saber quién es ese monstruo?

—¡Por favor, sea más respetuoso, señor “Rana René”! ¿Qué es eso de llamarle “monstruo”? ¿Le gustaría que le llamen a usted “Sapo Podrido”?

—¡Qof! ¡Qof! ¡Qof! Perdón, ¿Cómo se llama su monstrito?

—Se llama George.

—¿George Frankenstein?

—Así es. Pero se trata de una historia muy larga. . . En realidad, lo trajimos acá, a La Paz, cuando nos trasladamos desde Lima hace seis años. Todo empezó en Lima, cuando estábamos trabajando en la super producción de “El Gran Paquetazo”. ¿Le suena?

—¿Y por qué le han puesto al pobre George ese nombre tan horrible de “Gran Paquetazo”? ¿Es esa la manera de referirse a su propio hijito? Si es que realmente él es hijo suyo. ¿Es su hijo? ¿Sí o sí? ¿Quiere usted decir que nació en el Perú? Entonces, ¿es cierto que es hijo suyo y de la doña? ¿Doña Amanda?

—Pos, para qué te digo que no, si sí.

* * *

Así, pues, damas y caballeros, nos acabamos de enterar de que en realidad la Lili no es hija única de los esposos De la Mancha, como se creía, pues tiene un hermanito que se llama George. Ahora, a lo mejor nos enteramos también por qué sus propios padres han tratado de ocultar las cosas y desvirtuar la identidad del muchachito tildándole primero de “Gran Paquetazo” y después, de “Frankenstein”.

Damas y caballeros, volvamos a nuestra entrevista con el Dr. De la Mancha:

—Por favor, díganos, doctor, ¿cómo es eso de que el pequeño George nació en el Perú, pero ha vuelto a nacer en Alto Sopocachi? ¿Así que el monstrito ha nacido de nuevo? ¿Ah?

—Estimado amigo. . . ¿Kermit Defrog? ¿Verdad que así se llama usted, señor periodista? Yo sólo tenía el honor de conocerle como “la Rana René”. Pero, mire, señor periodista, las cosas no son tan sencillas como usted se las imagina. . .

—Dígame, doctor, ¿tiene usted agallas? ¿Siente usted alguna responsabilidad para con su hijo George? ¿Bajo qué identidad se ha tramitado su residencia permanente en Bolivia? ¿Acaso lo esconde como ilegal? ¿Acaso lo tiene escondido en este penthouse, en el último piso de este condominio de Alto Sopocachi?

—Mire, señor periodista, las cosas no son como usted se las imagina; de modo que, como no me siento muy a gusto como para proseguir con esta entrevista en este momento, le propongo una cosa. . .

—¡Ah! ¿Con que coimas a la prensa? ¡De ninguna manera! Usted no conoce en realidad mi trayectoria profesional ni mi consagración a los Derechos Humanos. . .

—No, no, no, señor periodista. . . Usted no entiende. . .

—¡El que no entiende es usted, Dr. De la Mancha!

—No, no, no, señor periodista. . . Por la gran estima que le tengo a usted y a “The Puppets’ Show”, quiero hacerle a usted la persona privilegiada con la revelación de mi secreto con carácter de exclusividad, pero. . .

—¡Ah! ¡Claro! ¡Ya atraco! Sus revelaciones tienen precio, ¿verdad? Lamento decirle que la prestigiosa empresa que yo represento no acostumbra comprar las noticias a ningún precio.

—¡No, no, no, señor periodista! No le estoy insinuando nada respecto de dinero. Lo que quiero decirle es que yo mismo quisiera escribir la interesante historia del George Frankenstein en algún momento de tranquilidad, y luego le llamo por teléfono para que usted mismo la recoja en nuestro departamento. Será totalmente GRATIS, pues yo no tengo ningún interés en lucrar con la historia de mi George.

* * *

Así es, estimadas damas y caballeros, vosotros mismos sois testigos de que el Dr. De la Mancha se compromete a revelarnos completamente GRATIS el secreto de su hijo George Frankenstein. . . Es su hijo. . . ¿Verdad doctor?

—Sí, así es; es decir, es. . . algo por el estilo. . .

—¿También es hijo de Doña Amanda?

—Sí, así es, al menos ella sí lo ha reconocido. . .

—¿Y es su hermanito chiquitito de la Lili Ester?

—Sí, en cierto sentido. . . Sí.

Bueno, damas y caballeros, muy pronto sabremos cómo es eso de que nació en el Perú hace ocho años, pero acaba de nacer de nuevo ayer domingo 19 de octubre en el Alto Perú. Esperamos, pues, el manifiesto firmado que el Dr. De la Mancha ofrece en exclusividad para “The Puppets’ Show”.

Corten! ¡CORTEEEN!

* * *

Todo empezó hace ocho años, en 1995, cuando estaba en pleno funcionamiento en el Perú el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR), y uno de sus productos editoriales causó conmoción en todos los ámbitos del país y del extranjero. Me refiero al programa de estudios descentralizados conocido popularmente como “El Gran Paquetazo” a causa de sus considerables dimensiones.

Los materiales del Gran Paquetazo adquirieron prestigio debido a una razón primordial: Se basaban en la Biblia Decodificada y en la Biblia RVA de las cuales vuestro servidor es, modestia aparte, el Editor Principal.

Fue en medio de ese proceso que, entre los materiales del Gran Paquetazo en nuestra computadora, empezó a colarse un duende de aspecto bastante difuso que se aparecía aquí y allá, y volvía a desaparecer por un buen tiempo y a veces se hacía extrañar.

* * *

¿Quién era aquel duende de cuya presencia no me percaté en los comienzos? ¿De dónde salió? ¿Acaso salió del CPU o del monitor de mi computadora? ¿Cómo logró saltar de la pantalla de la computadora a mi vida? Yo mismo soy un ovillo de preguntas sin respuestas.

Mi mujer pensó que sería un virus, es decir, un virus informático. Otros intentaban explicar que se trataba nada más que de un subterfugio literario. Pero, señores, los recursos literarios no crecen orgánicamente, ni adquieren personalidad, ni tampoco se peen.

¿Era en realidad una especie de alter-ego, la proyección de mi alma en mis escritos?

¿Era una parte de mí mismo que me hacía preguntas, muchas de ellas magistralmente descabelladas?

No se ría usted, porque a partir de las preguntas más descabelladas se logra esculpir Barbies de abundante y despampanante cabellera conceptual.

* * *

El duende me hacía preguntas cachacientas y descaradas. En más de una ocasión me ha metido en aprietos cuando dijo algo grosero que mis lectores pensaron que lo había dicho yo. ¡Qué horrrrr!

También hacía gala de ingenuidad y se comportaba de manera tan radical y fundamentalista, que en cierta ocasión me obligó a decirle: “¡Qué bestia!”

El hecho es que alguien sin nombre, sin perfil, sin identidad, se aparecía donde menos se esperaba y metía la nariz en lo que yo estaba escribiendo en la computadora.

Ojalá que algún día algún estudiante de grado de la CBUP pudiese investigar el fenómeno y escribir su tesis doctoral al respecto.

* * *

Pero, ¿cómo era ese entremetido?

Para empezar, parecía pentecostal, al juzgar por sus emotivas interjecciones de “¡Amén! ¡Gloria a Dios! ¡Alehuyáaa!” Pero era único en su género, pues por un lado era bibliólatra y puritánico; y por otro lado era del mundo: Era hinchado de “La Alianza Lima”, hablaba de cine, de literatura, de folklore, de informática, de Shakira, de Magaly TV, y en más de una ocasión lo encontré metido en vigiliadas de remolineo.

Sin embargo, no demostraba tener una proyección definida. En algunos momentos alcanzaba la cima sublime del tercer cielo, y en otros momentos era un cucufato que se arrastraba al ras del suelo. De todas maneras, gracias a sus preguntas desenfocadas me ayudó a comunicar muchos conceptos valiosos.

* * *

¿Cuándo empezó a aparecerse?

No lo sé. El hecho es que cuando nos trasladamos a Bolivia, se nos coló.

Yo empecé a llamarlo con apodos, para ver cómo reaccionaba. Le decía “cucufato”, “teólogo”, “metiche”, “sabelotodo”. Pero en el fondo respetaba sus convicciones.

Después le llamé “Dany”, no tanto por Daniel el Travieso, sino por el Daniel de la Biblia, porque como él, era recontra preguntón. Varias veces me he visto obligado a decirle como el ángel a Daniel: “¡Anda, Daniel: estas cosas están cerradas y selladas hasta el tiempo del fin.”

A veces me cansaba con sus preguntas, como Kermit Defrog, ese sapo antipático que se las da de periodista y de reportero gráfico.

* * *

Entonces ocurrió que en 1999 fui invitado a dar una Conferencia Magistral en La Paz, y me referí a esos personajes con que a menudo nos chocamos en la viña del Señor, los “teólogos pichones”. Mostré cómo tienen más abultado el buche pues no han alcanzado un crecimiento proporcional y son doctrinalmente deformes y hasta repugnantes. Tienen plumas que más parecen vello, porque sus ideas no tienen consistencia interna. Se nutren de mitos, de leyendas, de fábulas profanas y de cuentos de viejas. Son calvos y feos, enclenques para poder mantenerse en equilibrio, y para hacerse notorios tienen que recurrir al griterío y a la violencia, porque ellos son, modestia aparte, los guardaespaldas de Dios. Pero no pueden remontar vuelo en los cielos de la reflexión y siempre andan volando bajo.

Y he aquí, cuando hube acabado de hablar levanté mis ojos del texto sagrado de la Biblia Decodificada y miré a mi audiencia, ¡y justo allí, ante mis ojos lo vi a este duende, sonriéndome de modo cachaciento! Y dije en mis adentros: “¡He aquí un verdadero teólogo pichón!”

Pero poco a poco empecé a darme cuenta de que me amaba, a pesar de todos los cocachos y pellizcos torcidos que yo le ministraba y le propinaba a discreción.

* * *

Entonces llegó el día del cerco a La Paz, y el Mallku, el Evo y el Goni se aliaron para hacer que se sentase en la silla presidencial mi chochera Carlos D. Mesa Gisbert, la estrella de “Al pan pan y al vino vino”, que me entrevistara en más de una ocasión en la televisión.

Eran días de colas, de falta de pan, de falta de gas, de gasolina y de paro general. Y como se amenazaba con prolongar el bloqueo, pensé que nada conseguiría con incrementar mi cuota de nerviosismo. Intenté mantenerme ajeno a lo que ocurría y me puse a escribir mi obra, El mejor regalo de Navidad, con el duende encima de mi cabeza.

Entonces se me ocurrió llamarlo “George”, porque se me hacía parecido a un peluche de la televisión americana llamado “Curious George” (George el Curioso). ¡Y así se había sabido llamar, George!

Desde que supe su nombre, nuestra interrelación se hizo más intensa. Le llegué a amar y dejé de insultar su inteligencia. Empecé a tenerle paciencia y a explicarle los secretos, las cosas escatológicas, apocalípticas y califragilísticas. Y a medida que se metió dentro de mi libro El mejor regalo de Navidad como “co-autor”, empecé a darme cuenta de que en realidad era mi engendro y que yo era el único culpable de su existencia.

* * *

Pero, ¿cómo es que yo lo procreé sin haberme dado cuenta?

A la manera del doctor Frankenstein, aquel científico suizo que montó un monstruo a base de órganos humanos que logró sustraer de los cadáveres frescos de los cementerios y con un shock eléctrico logró darle vida, y el monstruo llegó a tener la identidad del científico y a llevar su apellido, así el George se ha pegado a mí, y yo he terminado por aceptarlo como mi hijo putativo.

Cuando el 19 de octubre hablé con mi mujer y con nuestra pequeña Lili Ester acerca de mi amor por George, los tres decidimos darle también un apellido. Fue nuestra hija quien sugirió el de “Frankenstein” porque dije que había formado su cerebro a modo de paté, a base de los mejores cerebros evangélicos que he podido adquirir a bajo precio en el mercado negro de toda la América Latina. Y decidimos que el 19 de octubre sería su cumpleaños que celebraríamos como una fiesta familiar.

* * *

La Lili Ester se reía a gusto, y empezó a llamarle “hermanito”. De manera que el Frankenstein, cuya familia ha venido creciendo desde que Mary W. Shelley escribiera en 1818 su novela Frankenstein: El moderno Prometeo, y desde que Boris Karloff lo representara a partir de 1931 de manera consumada, ya no tiene solamente un papá, una novia y una suegra. . . ¡Ahora tiene también una hermanita!

Esto es lo que les contó Lili Ester a sus amigas en el Colegio Boliviano Israelita (el CBI), y por eso se produjo el escándalo, justo cuando se hallaba en nuestra casa ese antipático periodista, la Rana René. Y para evitar que ese sapo verde se fuera al mundo

entero con el chisme y se enteraran de los hechos de manera distorsionada, es que he decidido escribir estas líneas.

Firmado: Dr. Trepanación de la Mancha

* * *

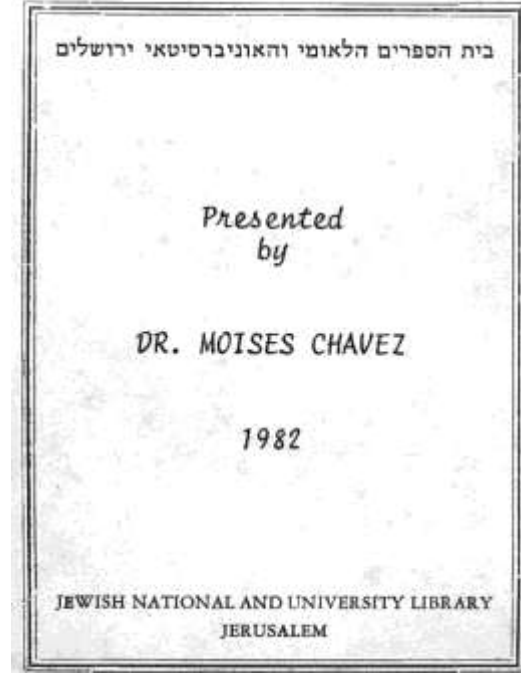
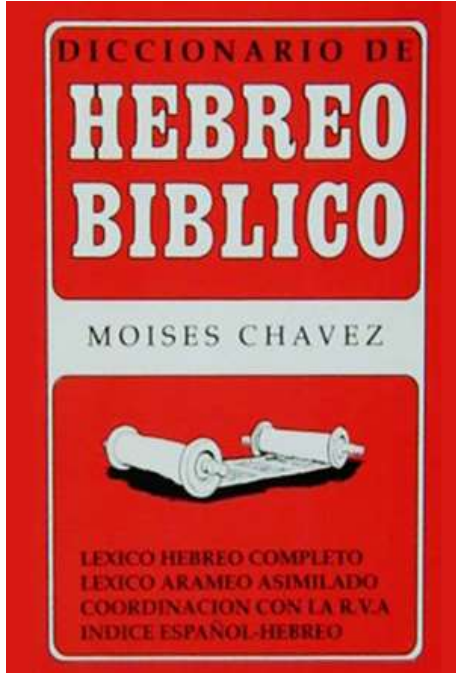
¡Damas y Caballeros! No quería terminar este *affaire* sin volver al penthouse del Dr. De la Mancha para agradecerle por su interesante historia acerca del George Frankenstein, y he llegado aquí en un momento providencial, para obtener una nueva primicia editorial para todos vosotros.

¡Damas y Caballeros! En este preciso momento el Dr. De la Mancha nos presenta su nuevo libro, *El mejor regalo de navidad*, y. . . ¡adivinen qué! ¡El George Frankenstein aparece como CO-AUTOR! Quiero, pues, pasarle el micrófono a él para que nos hable algunas cuantas palabras al respecto:

—Wau! Améizing! Fentastic! Congratuleishons! Yo creo, sapo verde, que este nuevo libro va a ser. . . ¡todo un WAU!

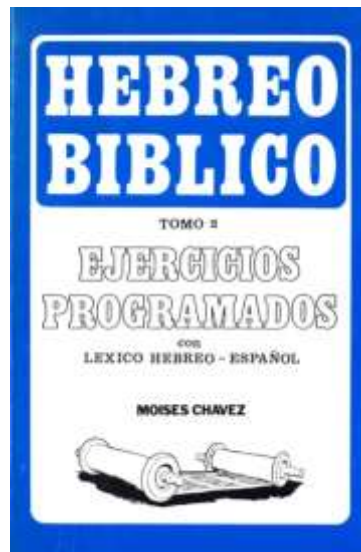
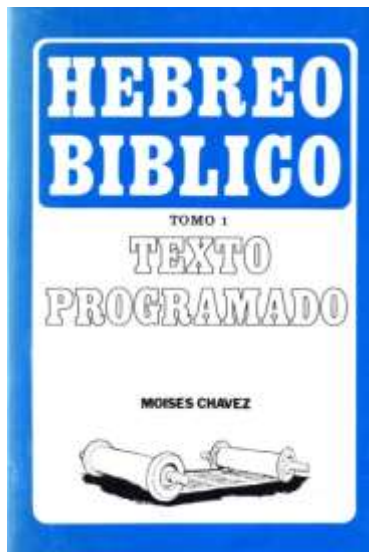
—¡Corten! ¡¡Corten!! ¡¡¡CORTEEEN!!! ¡Ufff!

9
LA MEDALLA DE ORO

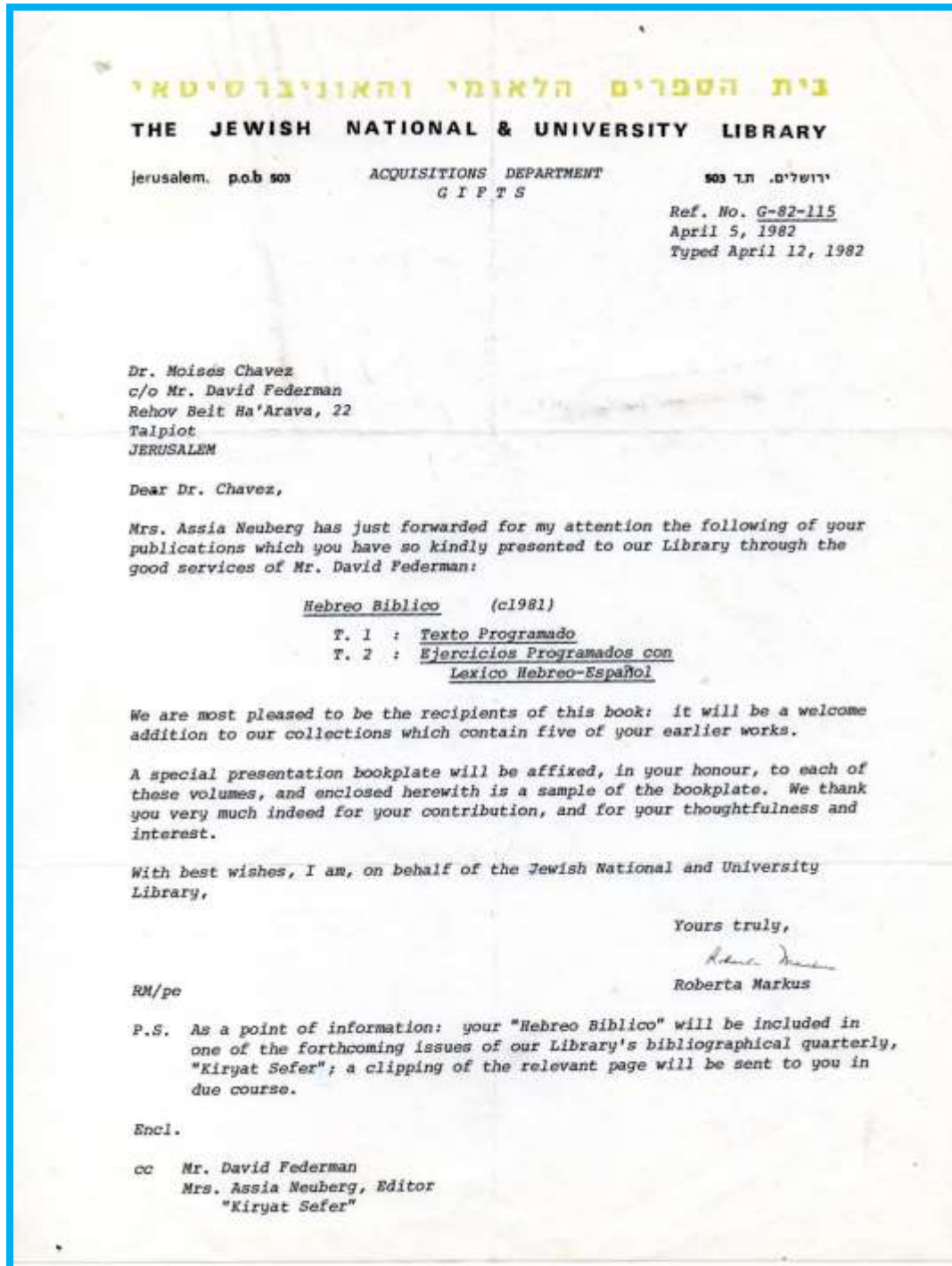


Me cabe la gran satisfacción de haber producido el primer diccionario exhaustivo de Hebreo Bíblico y de Arameo Bíblico fusionados en nuestro idioma español: El *Diccionario de Hebreo Bíblico* publicado por la Editorial Mundo Hispano con sede en El Paso, Texas.

Esta obra contaba con el antecedente de mis dos volúmenes para el estudio del hebreo bíblico:



Con relación a estas dos obras monumentales, recibí la siguiente carta de agradecimiento de parte de la Biblioteca Nacional de Israel:



La propiedad literaria de mi *Diccionario de Hebreo Bíblico* ha sido donada a la Biblioteca Nacional del Estado de Israel porque demuestra haberla apreciado y avalado desde el principio. No así la casa editorial que la sigue publicando.

Esta obra ha sido una gran novedad en el mundo de habla hispana, que a diferencia del mundo de habla inglesa siempre estuvo a la zaga en lo que a estudios bíblicos se refiere.

Esta obra casó gran impacto en el mundo de los estudios científicos de la Biblia, y prueba de ello es que alguna persona o alguna institución, que no conocemos, tuvo a bien scanearla y subirla al internet de donde la hemos transportado a nuestra página web Biblioteca Inteligente, www.bibliotecainteligente.com, al final de la Serie CIENCIAS BIBLICAS.

A su formato editorial original me referí así en una entrevista periodística: “A fin de no entregar estas obras a editoriales que podrían disponer de los avances tecnológicos adecuados pero que reproducirían mi trabajo tipográfico introduciendo errores, yo mismo realicé los *masters* para su impresión mediante una máquina de escribir IBM de la generación que usaba bolitas para los diversos tipos de letras.”

* * *

—¡Era de ver a las bolitas cómo se remolineaban coquetamente y se daban vueltas para estampar su impronta en el papel!

—¿Y los puntitos de la vocalización masorética, doc?

—El *niqud* o vocalización masorética lo realicé a mano, pero ahora la ciencia informática convierte el texto manual en un montaje tipográfico perfecto. ¡Ah, y no te cuento, porque es un secreto, cómo pude producir el texto hebreo, siendo que el hebreo se escribe. . .

—¡Al revés!

—Pero así de complicado que eran las cosas en esos tiempos cuando no había computadoras personales, créeme, Calongo, que era de veras divertido hacer todo esto, conforme a la palabra que dice: “No se gana, ¡pero se goza!”

* * *

En lo que se refiere al impacto de esta obra a nivel institucional y empresarial, la Biblioteca Nacional de Israel de inmediato la incluyó entre sus tesoros con el *sticker* expuesto arriba en el comienzo de esta historia, que de por sí constituye un verdadero galardón mostrado a nivel mundial. Y es más, venía adjunta una carta de felicitación de un alto directivo de esta importante institución académica.

Mientras esto ocurría en la Biblioteca Nacional de Israel, en la Editorial Mundo Hispano en el Paso, Texas, uno de sus empleados de nombre Rubén Zorzoli, de nacionalidad argentina, se ensañaba contra el *Diccionario de Hebreo Bíblico* y su editor, vuestro humilde servidor.

Yo no sé por qué. . . Jamás he tenido algo que ver con él, aunque él si tuvo en el pasado algo que ver conmigo cuando por la traducción de la obra de George Ladd que fue encomendada por la Editorial a mi persona dada mi experiencia en la ciencia de la Crítica Textual, él fue encargado de hacer el pago correspondiente y sustrajo del mismo casi la mitad.

Yo reclamé ante otros directivos de la empresa editorial y él repuso lo sustraído. Después de todo, los fondos eran de la editorial.

Aparte de eso, en que yo no le vi la cara ni él la mía, porque el cheque me llegó por un intermediario, no recuerdo haberle visto la cara mientras trabajaba en la sede de la empresa editorial como Revisor Principal de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA). Es que la sede de la empresa editorial era un conglomerado de edificios.

* * *

El hombre era muy ahorrativo en cuanto se refiere a sus servicios prestados a la empresa editorial desde que asumió el cargo de director de publicaciones, es decir, de intermediario entre los editores y la planta de la imprenta, enormes e impresionantes instalaciones que lamentablemente un día tuvieron que paralizar.

Hasta donde yo sé, la publicación de mi *Diccionario de Hebreo Bíblico* fue la iniciativa y la gestión del Dr. José T. Poe, que previamente, cuando estaba en el cargo que actualmente ocupaba Zorzoli, había publicado mis dos volúmenes de *Hebreo Bíblico: Texto Programado* y *Hebreo Bíblico: Ejercicios Programados*. El *Diccionario de Hebreo bíblico* sellaría este noble trío.

Pero cuando el Dr. Poe pasó a dirigir el Departamento de Biblias y el Proyecto de Publicación de la Biblia RVA, las cosas pasaron a manos de Zorzoli que en su celo ahorrativo a favor de la empresa editorial no mandó imprimir ningún material de promoción de mi obra, utilizando para la promoción sólo las cubiertas descartadas en el empaste del libro, las cuales me fueron entregadas en un enorme paquete para que dizqué yo mismo hiciera con ello propaganda de mi obra.

Es más: El no cumplió conmigo la cláusula del contrato que dice que yo recibiría gratis dos copias del *Diccionario* tras su primera edición.

* * *

Cuando terminó mi labor en El Paso y volví a casa en Lima, Perú, él tuvo otra movida: Me rebajó las regalías del *Diccionario de Hebreo Bíblico*, del 10 por ciento que estipulaba el Acuerdo o Contrato, al 5 por ciento, cosa que con el transcurso del tiempo llegó a ser rebajado al 1 por ciento, como consta en los documentos que atesoro.

¡Al diablo con los contratos, cuando los misioneros son más astutos y más corruptos que el diablo!

Mientras ocurrían todas estas cosas que las tengo documentadas con día y hora, yo no tuve ninguna reacción. No me preocupé de lo que ocurría porque estaba de lleno ocupado en mi labor como Revisor Principal de la Biblia RVA, es decir, en la labor relacionada con la Crítica Textual, ciencia en la cual previamente me había especializado en Israel.

* * *

Cualquiera pensaría que con mi regreso al Perú una vez concluida la labor editorial de la Biblia Reina-Valera Actualizada las cosas habrían terminado en mi relación con esta noble empresa editorial. Pero no; yo debí volver al cabo de diez años para un Encuentro de Editores de la Biblia RVA, con el objetivo de hacer los ajustes finales al texto y a las notas

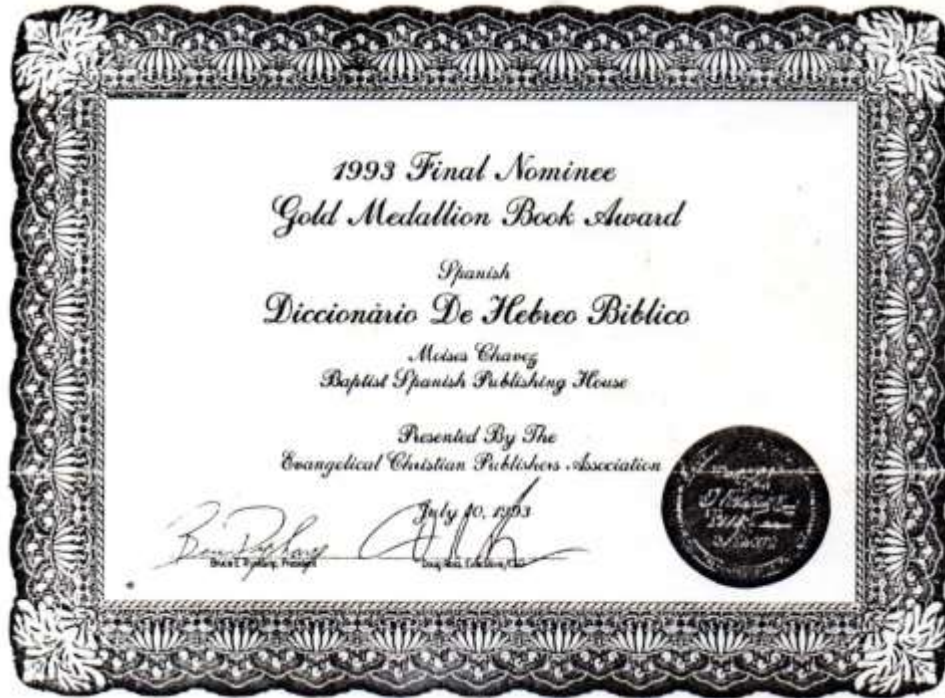
de pie de página con miras a su publicación en una nueva edición denominada, *Biblia de Estudio Siglo XXI*.

Mi estadía duraría un mes adicional a los cinco años de la primera fase de residencia en El Paso y llegué a ocupar la misma oficina que había ocupado antes, al lado de la oficina del Dr. José T. Poe, el Director del Departamento de Publicación de Biblias.

* * *

Una mañana de 1996, en aquel Encuentro RVA al cumplirse diez años de su lanzamiento editorial, yo estaba concentrado en mi estudio crítico-textual para plantear ajustes en el texto y las notas de la Biblia RVA. Entonces empujó suavemente la puerta entreabierta de mi oficina un joven hispano, un empleado nuevo de la casa editorial, acaso un “voluntario”, y apresuradamente me entregó un papel, una hoja tamaño carta.

El había sido enviado por un directivo de la empresa editorial para que me entregara en manos propias esta fotocopia en blanco y negro del siguiente diploma o certificado:



Me dijo con voz entrecortada:

—Señor Chávez, me envían para entregarle este documento que usted debe conocer. Lo tomé en mis manos y le agradecí.

El salió de mi oficina apresuradamente como entró y cerró la puerta sin darme ocasión para preguntarle quién le había enviado, aunque yo supe después quién lo hizo. Sólo necesitas saber que no fue el Sr. Rubén Zorzoli.

Yo leí el documento y me enteré que mi *Diccionario de Hebreo Bíblico* había salido finalista y obtuvo en 1993 el Gold Medallion Book Award, en el certamen que patrocina la Evangelical Christian Publishers Association de Estados Unidos de América.

Yo guardé el documento y guardé silencio por muchos años, sin siquiera pensar en ello, hasta que llegó el momento de reunir documentos para mi Curriculum Vitae que me pedían las autoridades de la California Graduate School of Theology (CGST) a fin de contratarme como profesor de su extensión en Lima, Perú, que con el transcurso del tiempo se convirtió en la California Biblical University of Peru (CBUP).

Después de ello lo guardé de nuevo y estuvo archivado por largos años.

* * *

Entonces, con el paso de muchos años, llegó el momento de mi tan ansiado viaje a Jerusalem en noviembre del 2019 para donar a la Biblioteca Nacional de Israel la propiedad de mi obra, *La Biblia Hebrea* (la *Biblia Decodificada*) y de mi *Diccionario de Hebreo Bíblico*, que de ninguna manera sería heredada por la Editorial Mundo Hispano que con tanta indignidad había actuado contra mi persona, a mí que les he dado la Biblia Reina-Valera Actualizada o RVA.

De nuevo tuve que reunir los documentos requeridos, entre ellos los contratos de publicación firmados por vuestro servidor y ese gran siervo de Dios, el Dr. José T. Poe, sea su memoria bendición.

Entonces recordé a ese joven hispano enviado para poner en mi mano la fotocopia en blanco y negro del Diploma emitido por la Evangelical Christian Publishers Association, y a las circunstancias en que se produjo su ingreso a mi oficina.

* * *

Alguien en El Paso me dijo tres cosas en ese Encuentro RVA de 1996:

1. Que sabía que no se me informó del Diploma recibido y que informarme era responsabilidad del señor Rubén Zorzoli. Que los que trabajan cerca de él lo sabían y todos callaron.

2. Que sabía que sí hubo una Medalla de Oro y quizás también una considerable suma de dinero.

3. Que sabía que para que yo no supiera nada al respecto no se explotó el acontecimiento creando un sello de la medalla para utilizarlo como *sticker* sobre la cubierta de los Diccionarios. Esto acostumbra hacer las casas editoriales, lo cual habría incrementado su prestigio y aumentado sus ventas.

Pero yo callé. En realidad aquello no afectaba mi paz interior.

* * *

De nada de estas cosas me preocupé; y nunca, nunca, nunca me puse a pensar en ello hasta el momento de mi viaje a Jerusalem en el 2019 para donar la propiedad intelectual de mis obras a la Biblioteca Nacional de Israel.

Entonces, al reunir de nuevo los documentos de mi Curriculum Vitae vi la necesidad de tener una fotocopia a color del Diploma emitido por la Evangelical Christian Publishers Association, porque no era dable presentar a los directivos de la Biblioteca

Nacional de Israel una fotocopia en blanco y negro que quizás era de tamaño reducido como para caber en un papel tamaño carta.

Mi esposa, que me acompañó en mis entrevistas en la sede de la Biblioteca Nacional de Israel en Jerusalem, se encargó de solicitar de la Editorial Mundo Hispano una copia a color. Y resulta que también el original del Diploma había desaparecido de los archivos de la Empresa Editorial. Y muy amablemente nos enviaron lo que cualquier persona puede sacar del internet, es decir, una copia en blanco y negro.

* * *

—Pero, ¿por qué le enviaron a su oficina una copia en blanco y negro, doc? ¿Por qué no incluyeron una foto a color, donde se pueda ver en toda su gloria el sello que representa la Medalla de Oro?

—Porque el original del documento, juntamente con la Medalla de Oro y seguramente el premio en divisas americanas fue sustraído del tesoro documental de la Editorial Mundo Hispano.

—¿Y por qué no habló de esto con el Dr. José T. Poe?

—Porque yo sabía que él sabía todo. Y no es esta la única cosa que he callado para no afectar la paz de este siervo de Dios con quien me ha tocado arar en yunta.

—¿Y quién envió a ese joven, que quizás trabajaba de “voluntario”, es decir, sin ningún tipo de pago ni reconocimiento, como se suele decir, “como para el Señor”?

—La copia en blanco y negro me fue enviada por una persona que no quería que esta injusticia quede cubierta con tierra hasta la venida de Jesús el Mesías que sacará a luz todas las cosas infames que permanecen ocultas.

10 Y EL APOSTOL MELCOCHITA TENIA RAZON

Todos los peruanos, dentro del Perú y los dispersos en todo el mundo, saben quién es Pablo Villanueva Branda, el Apóstol Melcochita, el cómico más perfecto e inteligente que jamás haya existido en esta patria de cómicos, a cuyos calificativos añade el de ser del color del lujo.

Nacido en 1935, exactamente diez años mayor que yo, en la actualidad cuenta con 80 años, pero gracias a unos cuantos *liftings* luce como nuevo, de paquete, y se testifica que todavía se le para en el ámbito artístico.

El apóstol Melcochita tenía razón: Al imbécil hay que llamarlo como tal: Un imbécil, y no un desinformado, o un insensato, o un maduro. Y hay que decírselo directamente, sin pelos en la lengua, vía TV cristiana.

Quiero decir que en nuestro medio él ha popularizado la caracterización del “imbécil”, y modestia aparte, los imbéciles están de plácemes.

* * *

En estas cosas pensaba yo cuando empecé mi curso sobre el Movimiento Sapiencial en la Santa Sede de la CBUP y les propuse y exhorté a cada uno de mis estudiantes hacer suya la empresa binaria de la DETAL y de PROPALA.

Les dije: “Si hemos de construir una empresa, algo de impacto generacional, tendrá que ser sobre el fundamento sapiencial. Ignorar el aporte directriz de la literatura sapiencial de la Biblia equivale a construir sobre la arena. Por eso, pasemos antes que nada a aprender la primera lección sapiencial: La lección de los Cuatro Tipos de Discípulos.”

Cuatro son los tipos de discípulos:

1. El Vergonzoso (hebreo: *baishán*) tiene vergüenza o miedo de hacer preguntas en el aula.
2. El Baboso o menso (hebreo: *tipésh*) no sabe hacer preguntas.
3. El Imbécil o malvado (hebreo: *rashá*) hace preguntas mal intencionadas.
4. El Sabio (hebreo: *jajám*), sabe hacer preguntas y asimilar las respuestas.

* * *

El movimiento sapiencial que se gestó en Israel tiene vigencia hasta hoy y su motivación persiste gracias a esta tipificación y a su literatura en general. La tipificación de los discípulos que encontramos en la Biblia, en el Tratado de los Principios y en la Hagadah de Pésaj —el relato de la Pascua y de la salida de Egipto— nos confronta con la opción de ser sabios e inteligentes.

Me gusta mucho la versión francesa de la Biblia por el Dr. Luis Segond. En 1 Reyes 3:12 YHVH le habla a Salomón y le dice: “Yo te daré un corazón SABIO E

INTELIGENTE,¹ tal que no ha habido antes de ti otro como tú, ni después de ti se levantará otro como tú.”

Desgraciadamente abundan los que no tienen un corazón sabio e inteligente, y que a veces son personas peligrosas. Y todos los ratones saben bien cuán peligroso es ponerle un cascabel al gato.

Pero decirle a alguien que lo que hace “no es inteligente”, tiene un enorme peso para hacer que modifique su conducta, comparado con simplemente callar y dejar que siga actuando mal.

* * *

Hace unos años, en Jerusalem, me distraje y crucé de repente la pista con luz roja, y casi me mata un auto que venía a toda velocidad —a los israelíes les apasiona la velocidad—. Entonces me vio un joven israelí que estaba caminando por allí y me hizo con las yemas de sus dedos de su mano derecha la señal de la “V”, llevándolas al lado inferior de sus ojos.

Yo pensé que me decía: “Abre bien tus ojos” o “Ten cuidado, hermanito”. Y le dije: “¡Gracias! ¡Muchas gracias!”

Varios años después me enteré que esa señal con las yemas de tus dedos en Israel no significa “Ten cuidado”, sino, “¡Imbécil!”

* * *

En Israel, si actúas mal, alguna viejita te lo va a decir, sin temor de que tú le digas “a ti qué te importa”, o que la mandes a la mierda, o la agredas, que sería la confirmación de que eres lo que eres: ¡Un imbécil!

Esta licencia se ha convertido en un factor cultural de Israel, un factor cultural que no existe, por ejemplo, en el Perú o en Bolivia, donde la pauta de conducta es quedarse callado e inmóvil, aunque veamos que alguien se estrangula a sí mismo o estrangula a su prójimo.

Pero esta licencia no es fruto del azar o de la casualidad. Esta licencia deriva del continuo y milenario énfasis sapiencial de la educación rabínica que, sin ambages, cataloga a los discípulos en cuatro categorías: “Vergonzosos, babosos, imbéciles y sabios.”

Yo estoy adentro; y tú, ¿dónde estás?

* * *

A propósito, en esos días gloriosos cuando los estudiantes en las universidades todavía tenían sangre en las venas de sus caras, no importa que fuesen ateos o teólogos de la liberación, a quienes el Apóstol Melcochita también catalogaría como “imbéciles”. . . En esos días gloriosos cuando había debate en el aula, una organización internacional me invitó para disertar sobre “El Perfil del Teólogo” —oportunidad en que describí por primera vez

¹La expresión es un caso de hendíadis: Los dos adjetivos significan lo mismo y aparecen juntos para dar énfasis.

a los “teólogos pichones”—. El evento tuvo lugar en la sala de conferencias de la Sociedad Bíblica Boliviana, en la calle Cochabamba de la ciudad de la Paz, Bolivia.

En esa ocasión observé que estaba presente en la sala de conferencias un lindo remillete de “imbéciles” que tarde o temprano me iban a cuestionar por cada palabra que dijese y me iban a echar a perder mi conferencia magistral. De manera que empecé mi conferencia refiriéndome a la tipificación rabínica de los discípulos y la dejé sin borrar en la pizarra de acrílico. Y cuando algunos, precedidos de su fama, levantaban la mano para interrumpir y cuestionar, eran los otros tipos de discípulos los que los acallaban mirándolos llevando a sus ojos las yemas de los dos dedos de su mano derecha.

* * *

También el Rabí Yeshúa confronta a sus discípulos con la opción sapiencial. El énfasis sapiencial está latente en su enseñanza, como debe estarlo en la comunidad académica de la CBUP.

Después de impartirles cátedra a sus discípulos, el Sermón del Monte, que el Dr. Pablo Balbuena Andrade define sabiamente como “instrucción sapiencial”, Jesús les dice: “Cualquiera, pues, que me oye estas palabras y las hace, será semejante a un hombre SABIO que edificó su casa sobre la roca” (Mateo 7:24).

Un eco lejano y debilitado de su énfasis sapiencial nos alcanza en la traducción española, “prudente” (en lugar de SABIO), que como diría la Dra. Gladys Victorio Arribasplata, “es una traducción recontra relativizada” y desconectada del énfasis del movimiento sapiencial de Israel y de la Biblia. Dicho sea de paso, ella escribió su tesis de grado sobre la Relativización de los valores en la comunidad evangélica.²

* * *

Lo que Jesús dijo exactamente, y así consta en la versión aramea de la Peshitta, fue: “*Kol hajéil de-sháma miláy haléin ve-avéd lahéin nitdamé le-gávra jakíma hav davná baitéh al shóa.*”

La palabra aramea *jakíma* es el término técnico sapiencial que tipifica al discípulo SABIO, y su equivalente hebreo es *jajám*, una palabra de la misma raíz semítica: JKM.

De la analogía de que se sirve Jesús para terminar con broche de oro su “instrucción sapiencial” en el Sermón del Monte, aprendemos que el discípulo sabio es el que sabe escuchar y actuar luego sobre esta base y “de manera correcta” (hebreo: *ka-halajáh*).

Quien actúa de manera contraria, como dice la Peshitta en Mateo 7:26, es designado con la palabra aramea, *sájla*, que es exactamente el equivalente de la palabra hebrea *rashá*, “imbécil” o “malvado”.

Ahora bien, a quien construye su casa sobre la arena, nuestras versiones españolas de la Biblia lo llaman pálidamente “insensato”. Pues, no. . . Tanto la lexicografía del movimiento sapiencial bíblico como Jesús mismo le llaman, sin eufemismos, *rashá*, “malvado”, porque es un irresponsable e imbécil que con su actuación puede provocar accidentes que afectan la vida y la existencia de segundos y terceros.

²Gladys Victorio Arribasplata, *Restauración Versus Relativización*, CBUP, Lima. . .

* * *

—¡Oh, qué horrrrrr! ¡Cómo tipificarlo de “imbécil” o “malvado” al hermano Muñoz, si a las justas califica para “insensato”!

—¿Te parece poca cosa que construya su casa sobre la arena, y de este modo atente contra su propia salud y su vida, y contra la salud y la vida de los miembros de su familia y de extraños, y que de añadidura atente contra el medio ambiente, contra la ecología y la armonía del cosmos? ¿Te has puesto a pensar en los hechos malvados que están de por medio al optar por construir sobre la arena?

—No, pero. . .

—Mira, George, si haces partido con los malvados y sacas pecho por los imbéciles, de arranque te conviertes tú también en un imbécil de acuerdo con los principios sapienciales del evangelio y del apóstol Melcochita.

—Sí, pero. . .

—¿Acaso alguien puede sentirse orgulloso de ser falto o escaso de inteligencia?

* * *

Estamos hablando aquí, no del tipo de inteligencia denominada “inteligencia intelectual”, que se mide mediante el “cociente de inteligencia” (IQ) y que generalmente se alaba en los niños y los viejos y en los tests tipo TOEFL. Estamos hablando aquí del tipo de inteligencia que tiene el sabio o *jajam*, que es la “Inteligencia Emocional”.

Según los expertos modernos, entre ellos Daniel Coleman, la Inteligencia Emocional es el tipo de inteligencia que asegura el éxito en toda empresa, incluso en la empresa de la guerra.

Simplemente, el que tiene “Inteligencia Emocional”, vivirá, sobrevivirá y salvará la vida de los demás. El no pertenece al equipo de los muertos vivientes, a quienes me refiero en mi historia corta, “Los zombies cristianos”, de quienes la Palabra dice que tienen nombre de que viven pero están muertos.

¿Has leído mi historia? Te aconsejo que sigas los sabios consejos del apóstol Melcochita: “¡NO LA LEAS!”

* * *

En la versión griega del Nuevo Testamento y de la Septuaginta también se ha incurrido en la relativización de la lexicografía del movimiento sapiencial y de las palabras de Jesús, recurriendo al término que se traduce “insensato” que muchos insensatos ni siquiera saben qué significa ni las implicancias éticas que tiene su manera de ser y de actuar.

Efectivamente, el eco del movimiento sapiencial nos ha llegado a Lima sumamente relativizado y débil, hasta el punto de que muchos evangélicos se escandalizan cuando le escuchan al bienaventurado Apóstol Melcochita decirles “imbéciles” a los que se lo tienen bien merecido.

La verdad es que, si designáramos las cosas con su nombre, sin recurrir a eufemismos, es probable que tuviésemos un número bastante reducido de imbéciles en el

seno de la comunidad de la CBUP, porque como bien dirían los sabios del movimiento sapiencial de Israel, en gran parte las cosas son producto de una opción consciente.

* * *

—¿Hasta qué punto el mensaje de Jesús está saturado con el énfasis sapiencial y no nos damos cuenta de ello?

—Examina nomás con criterio sapiencial la Parábola del Rico Insensato, y tendrás la respuesta a tu pregunta, sobre todo ahora que ya sabes lo que significa la palabra “insensato”, que aquí la Peshitta traduce al arameo como, *jasír reyána* (hebreo: *jasér ra’yón*), que literalmente significa “falta de inteligencia”.

No sigamos, porque sumarían muchos los ejemplos relacionados con el mensaje sapiencial de Jesús, que es tan relativizado en las versiones de la Biblia y no sólo en español, en la predicación y en la educación cristiana, porque solemos despojar a sus palabras de su ingrediente activo, para que no te vayas a ofender vos. Inclusive la moraleja de Jesús en Lucas 12:21 está saturado de énfasis sapiencial, y tú no lo notas. . .

—¿Cuál moraleja?

—Jesús dice: “Así es el que hace tesoro para sí y no es rico para con Dios.” Ser rico para con Dios, en el lenguaje sapiencial, significa acumular sabiduría (hebreo: *jojmáh*) mediante el *talmud Toráh*, es decir, mediante el estudio de la Palabra de Dios.

—¿O sea que acumular *jojmáh* es mejor que acumular *karma*?

—¡Ya atracas, Calongo! Mas adelante te mostraré que *jojmáh* equivale a la DETAL y a PROPALA (a la Democratización de la Educación Teológica en América Latina y a la Profesionalización del Pastorado Latinoamericano), que te exhorto a que las conviertas desde ahora en tu empresa privada, tu empresa particular.

—¡Sale caliente!

* * *

—¡Gracias! ¡Muchas gracias, Apóstol Melcochita, por enseñarnos a llamar a las cosas por sus nombres!

—Como el libro de Werner Keller ¿Di?

—¿Di qué?

—Y la Biblia del Melcochita tenía razón.

11 DECODIFICACION EN ACCION

¡Pucha! ¿Qué es eso de “Decodificación en Acción”? ¿Con qué se come eso, ah?
“Decodificación en acción”, para responder a tu pregunta, oh excelentísimo Calongo, son tres cosas:

1. En primer lugar, “Decodificación en Acción” es la activación de las técnicas para decodificar o desbloquear textos codificados en la Biblia, que por el hecho de estar codificados son difíciles de captar y entender, a veces a lo largo de miles de años.

La Santa Sede de la CBUP se ha especializado en estas técnicas de Decodificación en medio de las principales universidades del mundo, y las ha expuesto recurriendo al formato de interesantes y humorísticas historias cortas o *shorrr stories* como las llaman los serranos de la Santa Sede. Estas historias forman parte de numerosos volúmenes o antologías de la página web Biblioteca Inteligente.

—Se habla de “decodificación en acción”, porque son las historias cortas las que actúan para decodificar de una vez por todas el Texto Sagrado.

—¡Ahhh!

2. En segundo lugar, *Decodificación en Acción*, es el título del cuarto Volumen Auxiliar de la *Biblia Decodificada*, accesible al final de la Sección de la *Biblia Decodificada* en nuestra página web Biblioteca Inteligente. Puedes abrir este volumen y deleitarte con su contenido porque incluye cuarenta historias cortas que ilustran las técnicas de la Decodificación de textos codificados e inaccesibles de la Biblia.

Las cosas que jamás han sido puestas al alcance de las personas consideradas “profanas” o “espialidosas”, y que ni siquiera han sido desplegadas ante sus ojos, por primera vez llegan a enriquecer sus mentes en todos los idiomas, a partir de nuestro adorado dialecto shilico.

2. En tercer lugar, “Decodificación en Acción” es el título de la presente historia corta que refiere mi experiencia como Revisor Principal de la Biblia RVA, responsable de las decisiones relacionadas con la ciencia de la Crítica Textual en todo cuanto se relaciona con la traducción de la Biblia a nuestro idioma español. Y al hablar de “mi experiencia” me refiero a mi experiencia a la vez llena de grandes amarguras y de inmensas satisfacciones.

Esta historia muestra cómo mi cerebro trabajaba a ciento por hora hasta en sueños y decodificaba maravillosamente lo que estaba codificado en el texto bíblico a lo largo de miles de años.

¡Pucha! ¡A veces ni los israelíes, con toda su gloria, lo lograron decodificar! Pero cuando despertaba había olvidado todo lo que mi cerebro había logrado en sueños, quedando sólo la sensación de dulzura y placer que tal super actividad cerebral produjo, que quién sabe si realmente fue la verdadera decodificación.

* * *

Para que aprecies mejor el tenor de la presente historia te daré algunos detalles de nuestra labor relacionada con la publicación de la Biblia Reina-Valera Actualizada o RVA:

Un equipo editorial formado por académicos de Estados Unidos y de los países de la América Latina estuvimos largos años reunidos, algunos con sus familias, en la ciudad de El Paso, Texas, en la sede de la Editorial Mundo Hispano que asumió el rol de editora de la Biblia Reina-Valera Actualizada.

Los miembros del Equipo Editorial de la RVA estábamos divididos en tres grupos: El primero era el Equipo Editorial Núcleo, formado por el Dr. José T. Poe, el Dr. Cecilio McConnell y éste vuestro servidor.

Con nosotros estaban, por turno, el Equipo Editorial del Antiguo Testamento, especializado en hebreo, y el Equipo Editorial del Nuevo Testamento especializado en griego.

Y con todos nosotros había dos personas especializadas en Estilo Literario que con el aporte de todos se esforzaba por darle al texto bíblico una forma en español que fuese al mismo tiempo exacta y atractiva como joya de la literatura universal. Ellos son la Sra. Esther de Borrás, en representación de España, y el Dr. Arnoldo Canclini, en representación de Argentina y de toda la América Latina.

* * *

Nosotros trabajábamos durante todo el día, a veces sumidos en el jolgorio derivado de nuestros debates y conclusiones, y a veces enfrascados en conflictos que duraron largos años, porque cada cual, o los grupos que apoyaban un determinado punto de vista, luchaba porque su propia formulación formase parte del Texto Sagrado de la RVA.

Nosotros, los del Equipo Editorial Núcleo éramos los que planteábamos los puntos de debate y los que conducíamos a todos a las decisiones finales que muchas veces no fueron finales porque los puntos de vista volvieron a ser replanteados y debatidos, a veces con la participación de muchos otros editores que no formaban parte de nuestro Equipo Editorial de la RVA, los mismos que actuaban a la manera de un Tribunal Constitucional.

Y en este Equipo Editorial Núcleo me encontraba yo, como la Shulamit, bailando en medio de dos campamentos, mostrando seductoramente las posibilidades de traducción del texto hebreo del Antiguo Testamento y del texto griego del Nuevo Testamento, e intentando seducir a todos para optar por mis sugerencias de traducción, que por así decir, se pasaban de lindas. Esta era mi labor como Revisor Principal de la RVA; yo era responsable de las decisiones basadas en la ciencia de la Crítica Textual.

* * *

Al final de un día ajetreado, interrumpido sólo por las horas destinadas al almuerzo para el cual acudíamos en grupo a los diferentes restaurants de lujo de la ciudad de El Paso, Texas, en medio de gran alegría y apetito exacerbado, todos volvíamos a nuestros respectivos departamentos provistos por la empresa editorial en varios condominios de la ciudad. Cinco de nosotros estábamos en el Condominio “Los Arcos”, provisto de piscina temperada. Sí, era una vida de millonarios; después de todo estábamos en Estados Unidos, ¿no?

Y hablando de la piscina podíamos estar en ella no sólo de día, sino también de noche, porque el agua era temperada y el área estaba bien iluminada y rodeada de jardines.

Y siendo yo el más joven del Equipo Editorial, era el único que sacaba provecho de ella once hundred per cent. Todos los conflictos editoriales del día los desfogaba en la piscina, nadando en mi estilo, de espalda, ida y vuelta, tantas veces hasta completar 10 kilómetros diarios. Y los que sabemos de natación, mi deporte favorito, sabemos que cuando terminas tu jornada de natación no sientes nada de cansancio; estás como nuevito.

Así las cosas, en mi escritorio dispuesto en la sala alfombrada de mi departamento yo trabajaba hasta la una o dos de la mañana, preparándome para los debates del día siguiente, siempre relacionados con la crítica textual.

* * *

Ahora bien, volviendo a nuestro tema de “Decodificación en Acción”, mientras en lo que respecta al Nuevo Testamento varios de los nuestros dominaban el griego helenístico o *kiní* (pronunciado *koiné*, al estilo cancha con mote), en lo que respecta al hebreo bíblico yo estaba prácticamente solo, de modo que en mi status de Revisor Principal asumí la función de escribir con tiza o gis en una pizarra los textos codificados que debíamos decodificar y traducir luego al español, explicando primero cómo pudo haberse producido la codificación del texto. Esta labor científica se define como de “crítica textual” o investigación del texto.

—Para los lectores que no conocen el idioma hebreo les diré que básicamente el hebreo se escribe con letras consonantes.

—¿Y cómo se puede leer sin las vocales?

—Pues como dice la palabra: “¡Facilongo, Calongo!” “¡El que chave chave y el que no chave, no chave!”

Sólo en los textos difíciles se colocan debajo o encima de las letras de las consonantes los pequeños signos de las vocales, llamados “signos masoréticos” porque fueron inventados por los sabios Masoretas o guardas de la tradición hermenéutica hebrea o *masoráh*.

* * *

Ahora bien, tratándose del texto de la Biblia Hebrea o Antiguo Testamento, en tiempos antiguos sólo se escribía con letras consonantes, y este texto se conoce como Texto Consonántico. Sobre las palabras de este Texto Consonántico atesorado por los sabios de Israel los Masoretas escribieron los signos de las vocales, y al hacer esto para indicar cómo leerlo, también dejaron sentada su interpretación del texto sagrado.

A la suma del Texto Consonántico y de los signos masoréticos se conoce con el nombre de Texto Masorético que ha llegado a ser oficial en Israel.

Ahora bien, en lo que corresponde a la ciencia de la Crítica Textual, se hace una distinción conceptual entre Texto Consonántico y Texto Masorético y al fin de cuentas, cuando se trata de decodificar un texto que ofrece problemas en lo que respecta a su inteligencia e interpretación, se tiene que empezar a “jugar” sobre la plataforma del Texto Consonántico. Sólo en segunda instancia se ha de recurrir al testimonio de otros manuscritos hebreos, ahora incluidos los Rollos del Mar Muerto, y sólo en tercera instancia se ha de recurrir a las Versiones Antiguas (la Septuaginta, el Targum, la Peshita, la Vulgata, etc.)

Y justamente en este aspecto de nuestra labor tuve algunas discrepancias con mis colegas revisores de la RVA, algunas sobresaturadas de amargura. Porque mientras yo formulaba mi traducción a partir del Texto Consonántico y del Texto Masorético, ellos saltaban esta fase de rigor —de verdadero rigor— y traducían a partir de las Versiones Antiguas colocando en las notas de pie de página de la RVA la horrible expresión antisemita, “según versiones antiguas; hebreo de significado oscuro”.

—Permíteme que te lo diga, querido Calongo, pues como dice la palabra, “al pan pan y al vino vino”, expresión que no significa otra cosa que decir las cosas por su nombre, expresión que no significa otra cosa que hablar a calzón quitáu, expresión que no. . .

—¡¡Basta, basta, doc!!! ¡Ya atraco!

* * *

—Pero, ¿me permite una preguntita, doc? ¿Por qué habla usted de “jugar” a partir del Texto Consonántico”, doc? ¿Acaso la práctica de la crítica textual aplicada al texto bíblico es cosa de juego?

—Este es un decir, Calongo. Me refiero a que el investigador bíblico debe decidir, sobre la base de las letras del Texto Consonántico, si acaso faltan o sobran letras, si acaso dos palabras se han pegado en una, o si una palabra se ha dividido en dos, o si las letras de una palabra están transpuestas, o si las palabras están transpuestas, o si la forma de una letra se ha confundido con una letra de forma parecida como en el caso de la *bet* (ב) y la *kaf* (כ), o de la *vav* (ו) y la *yod* (י), etc, etc., etc. Todas estas cosas llamadas “variantes textuales” se han producido con la venia de Dios en el Texto Sagrado en los tiempos antiguos cuando era difundido mediante copiado a mano por los escribas. Por eso mismo son llamados “manuscritos”.

—¿¿¿Y???

—Permite que llame a esto “juego”, querido Calongo, pero no tengo otra palabra mejor para describir esta interesante, inquietante y supercalifragilística actividad cerebral capaz de redescubrir y decodificar algo que ha estado codificado por siglos y acaso por milenios. Y cuando los científicos expertos en la crítica textual hacemos ¡BINGO! no te imaginas, Calongo, cómo nuestro regocijo estremece y resuena en el mundo entero, porque la Biblia llega a la mente de toda persona inteligente, porque es el *best-seller* número UNO. Porque su Autor es UNO, y ninguna otra obra literaria la superará jamás.

* * *

En esta actividad de crítica textual yo seguía enfrascado en sueños, después de nadar diariamente diez kilómetros, estilo espalda. Y al amanecer al día siguiente, lo había olvidado todo. Todos esos descubrimientos que catalogaban mi cerebro como el más genial del mundo, “todo, todito, todo”, como canta mi Daniela Romo, todo había desaparecido y sólo una sonrisa de placer se dibujaba en mi tierno semblante.

—Entonces estaba en lo cierto el periódico “Excelsior” de México en lo que dice acerca de usted, doc. . .

—¿El periódico “Excelsior” de México? ¿Acerca de mí? ¿Qué dice de mí, ah?

—El periódico Excélsior de México informa que su cerebro de usted ha sido subastado recientemente en New York City junto con el cerebro de Albert Einstein, este último en un pomo. Y dice que el de Einstein se vendió por 100 millones de dólares. . . ¡Moco de pavo!

—¡Pucha!

—Y dice que el de usted se vendió por 200 millones de dólares.

—¿Y por qué? ¿Por qué mi cerebro se vendió en el doble del de Einstein, si ni siquiera me he muerto todavía?

—Dice que porque está nuevito. . . ¡Dice que porque nunca ha sido usado!

12 SHAVUOT - PENTECOSTES



La víspera del 3 de junio del 2022, en medio de la pandemia y mirando la hermosa foto que engalana nuestra sala nos pusimos a conversar mi esposa Amanda y yo sobre mi cumpleaños que tendría lugar al día siguiente. Entonces vino a la mente de mi esposa algo que ocurrió en nuestras vidas y que ha quedado grabado con nitidez en su memoria y en la mía: La celebración de la fiesta de Shavuót o Pentecostés del año 1996.

Aquel año, 1996, como un evento educativo del CEBCAR dirigido al pueblo evangélico celebraríamos en Lima a la manera de Israel la fiesta de Pentecostés, Shavuót en hebreo, y decidimos que a la manera de Israel tendría lugar en esa fecha la graduación de la Primera Promoción del CEBCAR. Digo, a la manera de Israel, porque en una fecha así se celebran las graduaciones en las universidades en Israel.

* * *

Shavuót, que significa “Semanas”, forma corta de “Siete Semanas” que en total son 49 o 50 días contados desde el día de la salida de Egipto hasta la llegada del pueblo a las faldas del Monte Sinaí, marca un nuevo comienzo en la vida de los graduandos. Porque a la

manera de Moisés que en el Monte Sinaí recibió la Toráh o conjunto de instrucciones divinas marcando un nuevo comienzo en su vida y en la vida del pueblo de Israel, que en adelante basaría su conducta en el conocimiento de la voluntad divina manifiesta en la Toráh, así el graduando de las universidades en Israel, en este día empieza a ejercer profesionalmente basando su desempeño en el conocimiento especial que ha adquirido en los más altos y acreditados centros de estudio.

* * *

La razón porque escogimos que la Primera Graduación del CEBCAR fuese en el día de Shavuót se debió a que se acercaba el día de la graduación y en el horizonte se avecinaba el primer día de Shavuót que se celebra el día 50 después del primer día de Pésaj que rememora la salida de Egipto rumbo a una tierra de libertad.

En el Centro de Estudios Bíblicos (el CEBCAR) vimos en estas circunstancias un contenido simbólico de gran significación. El CEBCAR, como institución científica abocada a la investigación del texto de la Biblia, haría bien en identificarse con el contenido y el mensaje de este día glorioso cuando Israel recibió la Toráh en el Monte Sinaí. Del mismo modo, nuestros graduandos del CEBCAR recibirían en ese día como obsequio un ejemplar de la Biblia RVA en cuya elaboración editorial vuestro servidor participó como Revisor Principal. —En ese tiempo todavía no estaba completa la edición de la *Biblia Decodificada* que se convertiría en la versión oficial del CEBCAR y de la CBUP—.

* * *

La idea surgió de una conversación que tuve con el Dr. Juan Yalico Campos, mi asociado en la tarea de la educación teológica en el Perú. Los estudiantes de la institución teológica que él dirigía, la AMIEP, adquirieron en el CEBCAR su nivel de Bachiller en Estudios Teológicos y formaban parte del grupo de 86 estudiantes que estaban a punto de graduarse en ese mes. De modo que el Dr. Yalico y su esposa acogieron con entusiasmo la idea de hacer coincidir la graduación del CEBCAR con la celebración de Shavuót en Israel, cuanto más cuando él mismo había cursado estudios en el programa de verano de la Universidad Hebrea de Jerusalem.

La celebración de Shavuót tendría lugar en el Templo “San Andrés” de la Iglesia Evangélica Presbiteriana del Perú de la cual soy hijo. Tendría lugar en el primer día de Shavuót, como en Israel.

El acto de graduación tendría lugar al día siguiente, en el Templo “Maranatha”, con la asistencia de dos mil personas apiñadas hasta en el piso, debido a que este acontecimiento coincidió con la “Marcha por Jesús” que tuvo lugar el mismo día, seguramente en total ignorancia de lo que este día representaba.

* * *

Terminada la multitudinaria “Marcha por Jesús” que los evangélicos celebran cada año, mucha gente acudió al Templo Maranatha, no tanto para la Graduación del CEBCAR sino porque prometimos que al entrar recibirían una deliciosa manzana de California con una banderita de Israel desplegada desde un palito mondadientes plantado sobre ella.

La foto que engalana esta historia fue tomada en el templo Maranatha en el momento cuando un hermoso grupo de niños pequeños, vestidos con el atuendo propio de Shavuót de Israel, se disponía a desfilar abriéndose camino en medio de la multitud, portando en sus manos las primicias de la tierra, porque Shavuót es también la fiesta de las Primicias de los campos que son presentadas al Dios Creador de todo, antes de proseguir a disfrutar de los frutos del comienzo de la estación de la cosecha.

Aquel acontecimiento fue tan grande, que los oficiales del Templo Maranatha nos pidieron que por favor no removiésemos los efectos decorativos de Shavuót del templo hasta el domingo siguiente al cual me invitaron para predicar sobre el tema de Shavuot o Pentecostés.

* * *

Volviendo a lo del día anterior en el templo San Andrés, terminadas todas las actividades de la celebración de Shavuot, incluida la participación multitudinaria de las primicias, un grupo de lindas señoritas, estudiantes del CEBCAR, en contubernio con mi esposa, me llamaron aparte a un lugar alto para que yo apagara las velitas de mi torta de cumpleaños.

Recién en ese momento me di cuenta que ese día, el primer día de Shavuót-Pentecostés era el día de mi cumpleaños, y daba la casualidad que cumplía 50 años, y la palabra “Pentecostés” significa casualmente, “cincuenta”.

Efectivamente, vuestro servidor nació en 1945, en el día de Shavuot, Pentecostés, que coincidía con el 3 de junio, como en el mismo Pentecostés que celebramos en el Templo “San Andrés”.

* * *

Aquel acontecimiento fue tan grande en la vida del pueblo evangélico del Perú que el gran empresario judío, Baruj Ivcher, dueño del Canal 2 de Televisión, Frecuencia Latina, envió a un poderoso equipo de fotógrafos y reporteros para que filmaran todo el evento. Y aquella noche salimos en el noticiero de este canal de televisión.

Y quizás no sería pura casualidad que mi nombre es Moisés, como el nombre del que recibió la Toráh de las manos de Dios en el monte Sinaí en el día de Shavuót. Y quizás tampoco sería casualidad que mi madre me reveló un día que desde antes de que yo naciera ella oraba fervientemente pidiendo a Dios que su hijo que estaba próximo a nacer y que se llamaría Moisés en memoria de mi tío abuelo Moisés Sánchez Pereyra, “llegase a ser como su siervo Moisés”.

Y fue así que como Moisés dio a Israel la Torah que recibió de manos de YHVH, yo di al mundo de habla hispana la Biblia RVA y la *Biblia Decodificada*.

13 LA GUERRA DEL PUTIN

Ultimamente he recibido muchas cartas y he tenido visitas en mi casa de parte de personas que a pesar de la distancia tan grande sufren mucho juntamente con esa gente valiente y sufrida que ven a una potencia mundial perversa como es Rusia destruir su país, Ucrania. Y la pregunta que todos hacen es:

—Ahora que está pasando la pandemia del Coronavirus, ¿no será la destrucción de Ucrania por Rusia un paso más adelante hacia el cercano regreso de Jesús a la Tierra?”

Esta es mi respuesta:

—En el Evangelio de Mateo 24:6-8 está escrito: “Oiréis de guerras y de rumores de guerras. Mirad que no os turbéis, porque es necesario que esto acontezca; pero todavía no es el fin. Porque se levantará nación contra nación y reino contra reino. Habrá hambre y terremotos por todas partes. Pues todas estas cosas son principio de dolores.”

Mi respuesta no les satisface, en el sentido de que quieren saber mucho, mucho más acerca del significado de las cosas que ocurren en nuestros días, y con razón insisten en preguntar:

—¿A qué se refiere Jesús con eso de “rumores de guerras”? ¿Acaso se refiere a las noticias de lo que ocurre en regiones lejanas del planeta, como es el caso de Rusia y Ucrania? ¿Acaso lo de Ucrania no es una guerra real? Después de todo, si sólo se tratase de “rumores de guerras”, ¿por qué tendríamos que preocuparnos?

Y les digo:

—Así de trágica que es la destrucción de Ucrania por Rusia, en lo que respecta a proporciones no sería otra cosa que “rumores de guerra”, porque gracias a Dios la guerra en sí no se ha producido todavía y gracias a Dios no se producirá.

Me preguntan:

—¿A cuál guerra se refiere usted?

Y les respondo:

—Me refiero a la guerra nuclear, al lanzamiento de bombas atómicas de parte de Rusia y de su aliado Corea del Norte sobre Europa y Estados Unidos, y a la destrucción de toda la Tierra hasta convertirnos en pedazos de asteroides, en un nuevo cinturón de asteroides como el que orbita entre Marte y Júpiter.

* * *

Sí, Jesús volverá pronto a la Tierra. El no vendrá a lo que fue la Tierra. La Tierra no será destruida por bombas atómicas. El Código Secreto de la Biblia parece revelar que sólo Corea del Norte será destruida por completo por una bomba atómica, como dice en hebreo, por una “shoáh atómit” cuyo resultado será KOREA HAYAH: “Corea fue”. Y en lo que respecta a Ucrania, este noble pueblo finalmente vencerá a Rusia la potencia mundial agresora, y con las sanciones impuestas a Rusia por la comunidad de naciones y el remplazo del gas y del petróleo rusos por energía verde o limpia, la Unión Europea resurgirá y Rusia se verá empantanada en su petróleo que ya nadie le comprará.

Pero con esta reflexión mía no logro sino incrementar exponencialmente las preguntas de mis interlocutores. Y estas preguntas destacan en medio de un mar de interrogantes:

—¿Qué relación tiene la Guerra de Putín con el Armagedón, o como se lo llama en la *Biblia Decodificada*, el Harmeguidón?

—¿Qué relación tiene la Guerra de Putín con la profecía de Ezequiel sobre la invasión de Gog y Magog a la Tierra de Israel?

—¿Aparecerá Jesús en el cielo de Jerusalem después de estos acontecimientos profetizados en el libro de Ezequiel primero y finalmente en el Apocalipsis de Juan?

* * *

Sus preguntas realmente me agotan y no ayudan a mi paz. Y no hago sino remitirles a lo que escribí previamente en mi obra, *El Día Final: Escatología*, que es el Volumen 10 de la Serie TEOLOGIA CIENTIFICA. Allí trato en detalle del Armagedón o Harmeguidón al cual parecen conducir de cerca los actuales acontecimientos relacionados con la Guerra de Putín contra Ucrania y el mundo entero, y la crisis alimentaria mundial que ha producido porque Ucrania es el primer país productor de trigo en el mundo, que alimenta a muchos pueblos vía su puerto de Odesa que da al Mar Negro, que actualmente está bloqueado por barcos rusos.

¿Quieres saber cómo pienso que terminará la Guerra de Putín contra Ucrania y la futura invasión de Gog y Magog a la Tierra de Israel, donde hay qué comer?

Entonces lee Ezequiel 32:26 al 28 en la *Biblia Decodificada*, que nos informa del abandono forzado de los rusos de su territorio que es más grande que los territorios de todos los países del mundo, para ocupar su destino final en el Sheol.

Dice así la profecía de Ezequiel:

²⁶Allí están Meshej y Tubal con toda su multitud alrededor de sus sepulcros, todos ellos incircuncisos, muertos a espada; porque impusieron su terror sobre los valientes en la tierra de los vivientes. ²⁷No yacen con los vivientes que cayeron de entre los incircuncisos, los cuales descendieron al Sheol con sus armas de guerra; cuyas espadas fueron puestas debajo de sus cabezas. ²⁸Tú, pues, serás quebrantado entre los incircuncisos, yacerás con los muertos a espada.

—¿Y qué pasó con las armas de los rusos? ¿Por qué no las llevaron al Sheól como todos los otros pueblos del mundo, para utilizarlas como almohadas?

—Casualmente, sus armas fueron quemadas en toda la extensión del Valle de Harmeguidón.

* * *

Pero, ¿crees tú, querido lector, que con esta reflexión mía me libero finalmente de las interrogantes con que mis interlocutores me ajochan?

¡Claro que no! Por eso a ellos y a ti mismo os conmino a leer mi obra intitulada, *El Día Final: Escatología*, en el Volumen 10 de la Serie TEOLOGIA CIENTIFICA de nuestra

página web Biblioteca Inteligente. Allí he escrito palabras y reflexiones como las siguientes, que a pesar de haberlas escrito hace años tienen vigencia hoy.

Al referirme a la batalla de Harmeguidón tengo escrito:

El libro de Apocalipsis pone sobre el tapete la profecía de Ezequiel 38 acerca de Gog y Magog, y de una poderosa confederación que a pesar de su poderío bélico atómico no iguala al poderío de Dios. El fuego del cielo pone fin a la rebelión, y Satanás sigue a la Bestia y al Falso Profeta rumbo al lago de fuego.

* * *

Allí mismo explico los conceptos básicos:

El nombre de Harmeguidón (Apocalipsis 16:16, *Biblia Decodificada*) deriva de las palabras hebreas *har*, “monte” y Meguido. El nombre alude proféticamente, no tanto al monte o Tel Meguido, sino al extenso valle que se extiende a sus faldas, el valle de Jezreel.

El nombre de Meguido, la ciudad fortificada edificada sobre el monte, tiene numerosas asociaciones históricas con la guerra en tiempos antiguos, incluso antes que la tierra de Canaán se convierta en la Tierra de Israel. La razón para ello, es que el monte y la ciudad de Meguido controlan el principal paso geográfico en la mitad de la Ruta del Mar o Via Maris, la principal ruta que une a dos potencias del mundo antiguo: Egipto al sur y los imperios de Asiria y Babilonia al norte.

* * *

Acto seguido escribo:

La convergencia de las Naciones Unidas en el valle de Harmeguidón con el propósito de destruir a Israel es una evidencia de que tras el Milenio, la historia continúa en el plano temporal y geográfico.

El pasaje que trata de este acontecimiento escatológico es Apocalipsis 20:7-10:

⁷*Cuando se cumplan los mil años, Satanás será soltado de su prisión ⁸y saldrá para engañar a las naciones que están sobre los cuatro puntos cardinales de la Tierra, a Gog y a Magog, a fin de congregarlos para la batalla.*

⁹*El número de ellos es como la arena del mar. Y subieron sobre lo ancho de la tierra y rodearon el campamento de los santos y la ciudad amada, y descendió fuego del cielo y los devoró.*

¹⁰*Y el diablo que los engañaba fue lanzado al lago de fuego y azufre donde también están la Bestia y el Falso Profeta, y serán atormentados día y noche por la eternidad.*

* * *

Mas adelante escribo:

A todas luces tenemos alusión a un acontecimiento histórico introducido como un enclave dentro de una secuencia escatológica y sólo se me ocurre relacionarlo con la guerra civil en Siria que estalló como consecuencia de la Primavera Árabe.

Lo que ha pasado en Siria se semeja de manera sorprendente con lo profetizado por Ezequiel.

Yo sé que tú dirás, el territorio de Siria no es el valle de Jezreel que se extiende al pie del Monte Meguido en territorio de Israel. Pero está cerca, sobre todo la parte de la meseta de Golán que ha sido anexada por Israel después de cincuenta años desde la Guerra de los Seis Días en 1967.

Yo sé que tú dirás que la guerra civil en Siria no involucra a Israel, y yo te respondo que toda guerra en esa parte del Medio Oriente tiene como objetivo desestabilizar y arruinar a Israel, al menos en una fase posterior.

Además de eso, mira a los participantes de esta guerra:

Allí tienes a Putín y a Rusia, que físicamente combaten en Siria al lado de Bashar el-Asad, el líder del estado y del ejército de Siria.

Allí tienes a Irán, que también combate en Siria del lado de Bashar el-Asad, apoyando y apoyado por las milicias de Hezbolah, cuyo objetivo es acumular experiencia bélica y armamento iraní para luego atacar a Israel.

Allí tienes a Turquía, con su presidente Erdogan a la cabeza, cuyo objetivo es volver tener control de la Tierra de Israel.

Y allí tienes a los súbditos del movimiento terrorista Estado Islámico, con sus combatientes provenientes de varios países de Europa, sobre todo de Francia e Inglaterra.

La destrucción en Siria cabe perfectamente con la descripción de la destrucción en la profecía del profeta Ezequiel en el capítulo 38 de su obra.

Por supuesto, el Dios de Israel no iba a permitir que la contienda y la destrucción se extienda al valle de Jezreel y de Meguido en Israel, su pueblo al cual ha rescatado recientemente de la destrucción en la Segunda Guerra Mundial.

* * *

Esto escribe Ezequiel en los versículos 8-11 del capítulo 38 y son dirigidas evidentemente a Rusia y a Putín:

Al cabo de años vendrás a la tierra restaurada de la espada y recogida de entre muchos pueblos, contra los montes de Israel, que continuamente habían sido objeto de destrucción. Sus habitantes han sido sacados de entre las naciones, y todos ellos habitan confiadamente.

⁹‘Tú subirás; vendrás como una tempestad y serás como una nube que cubre la tierra, tú con todas tus tropas, y muchos pueblos contigo.’ ”

¹⁰Así ha dicho el Señor YHVH: “Sucederá en aquel día que subirán palabras a tu corazón, y concebirás un plan malvado. ¹¹Dirás: ‘Subiré contra una tierra indefensa; iré a un pueblo tranquilo que habita confiadamente. Todos ellos habitan sin murallas y no tienen cerrojos ni puertas.’ ¹²Esto será para tomar botín y para hacer saqueo; para volver tu mano contra las ruinas que han vuelto a ser habitadas, contra el pueblo que ha sido recogido de entre las naciones, el cual se hace de ganado y de posesiones, y habita en el centro de la Tierra.

* * *

—Pero, doc, ¿acaso no le parece que las relaciones actuales de Israel y Rusia podrían ser catalogadas como buenas y amigables?

—Sí lo son, pero podrían cambiar de la noche a la mañana. . .

Y justamente, de la noche a la mañana, Lavrov, el ministro de Relaciones Exteriores de Rusia hizo esta declaración peligrosa: “Así como la Alemania nazi invadió a Rusia hasta la misma ciudad de Moscú, y le ocasionó más de 9 millones de víctimas, así también los neonazis, los nazis de hoy se disponen con las naciones miembros de la OTAM a volver a invadir Rusia. Pero Rusia a asumido su defensa con un ataque pre-emptivo a Ucrania, y de paso liberarla de los neonazis que la dominan. Porque así como Hitler, el agresor de Rusia, tenía sangre judía, el actual presidente de Ucrania también es judío.”

La alusión a Volodimir Zelensky, el presidente judío de Ucrania y su comparación con Hitler, que según un mito antisemita también tenía sangre judía mereció el repudio y la protesta de Israel hasta el punto que pronto Putin se humilló a pedir disculpas al Estado de Israel por las torpes palabras de Lavrov. Pero sea como sea, ya se metió al pueblo judío en el conflicto de Ucrania, y no pasará mucho tiempo para que se lo ponga directamente contra la Tierra de Israel a partir de la base rusa en Siria.

Entonces ocurrirá lo que está profetizado en Ezequiel 32:27: “No yacen con los vivientes que cayeron de entre los incircuncisos, los cuales descendieron al Sheol con sus armas de guerra; cuyas espadas fueron puestas debajo de sus cabezas.”

Es que sus armas fueron quemadas sobre la gran extensión de los montes de Israel invadido por Rusia. Y cuando esto ocurra, Jesús estará a las puertas, porque pronto volverá a la Tierra y entrará a su casa en el Monte del Templo, en Jerusalem, la capital del Universo.

14 EL COLPORTOR

La Editorial Mundo Hispano – Casa Bautista de Publicaciones, con sede en El Paso, Texas, publicó en 1976 un libro mío, *Proverbios: Reflexión de la vida*, cuya tercera edición ha sido publicada en Lima por la Editorial Juan Ritchie – Ediciones CBUP-CEBCAR con el título de *Los 500 proverbios de Moisés*, al cumplirse en el 2013 el Quinceañero de la California Biblical University of Peru (CBUP). Ahora está al alcance de todos en la Biblioteca Inteligente, en la Serie EXITOLOGIA.

El Dr. José T. Poe, Director del Departamento de Libros de la Editorial Mundo Hispano vio el original de mi libro en la Conferencia Internacional de Editores, en Alajuela, Costa Rica, y quedó impresionado por mis 500 proverbios modernos, que no obstante su lenguaje “canchero”, “cachaciento”, “jerguero” y “quemasangre”, tenía incuestionables raíces éticas, teológicas y misionológicas.

Tenía un claro mensaje evangélico que comunicar.

* * *

En esos tiempos existía un fuerte movimiento evangélico universitario en América Latina, antes que el denominacionalismo miope socavara al movimiento de la Comunidad Internacional de Estudiantes Evangélicos (IFES por su sigla en inglés – International Fellowship of Evangelical Students), y mi libro llevó a ser preferido por este sector juvenil de la población evangélica militante.

Muchos memorizaban mis proverbios, y me sorprendían cariñosamente cuando visitaba sus países, porque había los que los conocían por su número, igual que los chistes en el país del humor. Por ejemplo, en Nicaragua sandinista, alguien se jaraneaba mencionando el número 448, que no obstante ser nada más que un número, no dejaba de ponerme en aprietos ante mis anfitriones marxi-evangélicos.

¿Quieres saber qué dice el Proverbio 448?

Hélo aquí:

*Hija mía:
No caigas jamás
en la idolatría del Partido.
De lo contrario,
tus jefes prescribirán:
Cómo debes creer;
cómo debes crear;
cómo debes criar;
cómo debes croar.*

*Mas la libertad da un beso
a los espíritus superiores.*

—¡Guau! ¿El ser humano convertido en un sapo?
 —Sí, pero los besa la libertad y vuelven en sí.

* * *

Yo fui el mejor cliente de la Editorial Mundo Hispano en lo que se refiere a compras de mi libro, y me convertí en un gran colportor. La editorial me honró con un Diploma de Honor como “el Mejor Comprador del Año”, porque adquiría muchos de sus títulos, además del mío, para mi biblioteca particular.

Vendí muchos ejemplares de mi libro y obsequié muchos más a mis amigos y a mis enemigos, así como a personalidades del mundo literario en todos los países de la América Latina que visitaba.

En cierta ocasión fui invitado a cenar en casa del Dr. Honorio Ferrero, Decano del Programa de Letras de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP) en la cual yo había sido recientemente contratado como profesor de Arqueología General.

Quise llegar a su casa con algo en manos, y se me ocurrió obsequiarle una copia de mi libro recientemente publicado por la Editorial Mundo Hispano, y de paso recompensarle por un valioso obsequio que me había hecho: Un ejemplar del *Tao te ching*, obra cumbre de la filosofía y de la poesía china, de la cual él es el traductor al español.

Me vi en la necesidad de adquirir mi libro en el único lugar posible donde con toda seguridad lo venderían en Lima los distribuidores de la Editorial Mundo Hispano: Acudí a la Librería Bautista.

* * *

Cuando me aproximaba a la Librería Bautista, en la Avenida Wilson, me llené de ilusiones.

Pensaba que tendrían a mucha honra conocer personalmente, en vivo y en directo, ¡tadaaá! al autor del libro. Incluso me precaví de llevar conmigo mi lapicero para firmar autógrafos.

Me imaginaba a las chicas hermosas que atendían en la librería, cuchicheando y riendo recatadamente ante mi presencia.

Pero la única chica que había, me miró al estilo “contigo a la distancia”, pues no se acercó al mostrador para atenderme.

Cuando por fin lo hizo, le dije:

—¡Buenos días, señorita! ¡Qué gusto visitar la Librería Bautista!

Pareció decirme:

—El gusto es suyo.

Tenía cara de mono maloso, como la del “Mono” Alex Valle, que encarnaba al “Señor de la Santa Paciencia” en el programa cómico “El Tornillo”, que con el recurso del humor le proveía el tornillo que le faltaba a usted. ¿Te acuerdas de la hermosa charapita Camucha Negrete?

Le dije:

—Quisiera comprar un libro nuevo que ustedes tienen, pero que por alguna razón no lo veo en *display*. Es un libro escrito por un escritor peruano, Moisés Chávez, y su título es *Proverbios: Reflexión de la vida*.

* * *

Se apartó sin decir nada y sin mirarme la cara, y entró a la trastienda de la librería donde se puso a conversar con un gringazo bien grandazo, así de este tamaño. Se me ocurrió que podrían estar hablando de mí, y de la vergüenza que tenían de no haber puesto el libro en *display*, tratándose de que el autor era, casualmente, peruano.

Entonces salió la chica, y me dijo:

—Si quiere el libro de Proverbios tiene que comprarse toda la Biblia, porque no lo podemos arrancar.

Al constatar mi consternación, me explicó:

—No podemos sacar el libro de Proverbios de la Biblia para dárselo a usted.

Yo le aclaré:

—No es el libro de Proverbios de la Biblia. Se trata de un libro de Proverbios escrito por Moisés Chávez.

Entró a la trastienda, conversó de nuevo con el gringazo, y salió y dijo:

—El libro de Proverbios no ha sido escrito por Moisés, sino por el rey Salomón.

* * *

Entonces me di a conocer abiertamente:

—¡Yo mismo soy! ¡Yo soy el autor de ese libro! ¡Los Proverbios son míos!

Volvió a la trastienda para hablar con el gringazo, salió y dijo:

—Lo siento. No tenemos el libro *Los proverbios son míos*.

Volvió a entrar, y en un descuido del gringo, lo vi y me pareció reconocerlo. Para disimular, escribí en un papel el nombre mío y el título de mi libro y se lo di. Le aseguré que sí lo tenían, porque había sido publicado por ellos mismos en Estados Unidos.

Cuando volvió de la trastienda, una mano misteriosa salida de ultratumba le alcanzó mi libro, y al verlo, exclamé:

—¡Eso sí que es! ¡S O C K S! ¡ES O CI KE ES!

* * *

En la noche le obsequié mi libro al Dr. Honorio Ferrero, y una copia de mi libro *La Isháh: La mujer en la Biblia y en el pensamiento hebreo* le obsequié a su hija, la Sra. Grazia de Sanguinetti, una bellísima mujer italiana de cutis nacarado que me recibió con tal amabilidad y dulzura que borró por completo el recuerdo de esa mujer fea y amargada de la Librería Bautista.

¡Y la lasagna no se hizo esperar!

* * *

Años después, cuando yo me encontraba trabajando en el proyecto de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA) con la Editorial Mundo Hispano - Casa Bautista de Publicaciones en El Paso, Texas, nos visitó el Sr. Ariel Gutiérrez, un simpático colporteur mexicano que había escalado hasta ser Gerente de la Librería Bautista del Distrito Federal,

México. Debido a su cargo gerencial, él solía viajar a Estados Unidos con frecuencia, para asesorar lo que se refiere al envío de los pedidos para su librería.

Cierto día me visitó en mi oficina y conversamos acerca de México, y me contó de su trabajo, lo cual me dejó gratamente impresionado. Y se me ocurrió contarle de mi experiencia en la Librería Bautista en Lima.

El me dijo:

—Eso ocurre cuando se pone a trabajar en las librerías a los que odian los libros. Ocurre todo lo contrario de cuando le encargamos al gato que cuide la carne. Nunca se debe contratar en una librería a quien no sabe de libros. ¡Ese es el peor negocio que se puede hacer!

Entonces me cuenta su historia:

—Yo he sacado a todos mis hijos “profesionistas” con mi trabajo de colportor. Toda mi vida he vendido libros evangélicos, dentro y fuera de la librería, y siempre he tenido éxito. Es que antes de ofrecer un libro en venta, yo lo leo, para comentarlo ante el lector potencial y terminar vendiéndoselo para hacerle un bien. Y quiero confesarte algo: La mayor parte de mis clientes son católicos cultos; por eso yo siempre recurro a la palabra mágica. . .

—¿Qué es eso de “la palabra mágica”? —le pregunto—.

—La palabra mágica es “CBP” Les señalo con la punta de mi dedo esta sigla sagrada en los libros y les pregunto: “¿Saben lo que esto significa?” Ante su ignorancia supina y su silencio detractor, yo les saco del apuro y les digo: “Esto significa: Con Bendición Papal.” Y así se animan a comprarlo. Y esto que hacía como colportor, lo sigo haciendo como Gerente de la Librería.

En realidad, CBP significa “Casa Bautista de Publicaciones”, pero qué importa si se trata de venderles un libro que de hecho les va a traer bendición papal.

¿Di?

* * *

Me cuenta que en su librería en Ciudad de México, él paraba devorándose los libros, porque son tan entretenidos y provechosos como son tan pocos los evangélicos que los aprecian, y prueba de esto es que raro será el pastor que recomiende la lectura de algún libro desde el púlpito. Luego, él visualizaba su contenido dando sentido a la vida de sus amigos y clientes, traspasando las barreras denominacionales que tanto daño han hecho limitando la vida de los evangélicos en la América Latina.

Nuestra conversación se desvió a la manera cómo las editoriales maltratan a los que tienen agallas para escribir, y cómo les destrozan sus libros, incluyendo lo que quieren y excluyendo lo que no quieren, siguiendo los postulados de la Santa Inquisición Evangélica.

Recordé el testimonio del escritor argentino cuyas pisadas he seguido fielmente desde mi juventud, el Dr. Arnoldo Canclini, últimamente en el *spot light* a causa de sus entrevistas exclusivas en la televisión argentina, porque el mundo de la cultura lo considera un historiador argentino de primera línea.

Le digo:

—Yo pensaba que por ser argentino y divino las editoriales evangélicas en Estados Unidos le rascarían la panza o por lo menos le pagarían sus regalías a tiempo, sin sustraer nada de ellas. Pero él me dijo: “No hablemos de ello, porque me da ganas de llorar.”

Y Ariel profetizó diciendo:

—La empresa editorial evangélica es un barco que se hunde, porque se han subido a bordo un cargamontón de profanos que odian los libros y aborrecen a sus autores.

* * *

Era para mí un honor estar en la presencia de un Colportor viviente, como Diego Thomson, como Francisco Penzotti, como Juan Ritchie, los gigantes de la página escrita en el pueblo evangélico en la América Latina. Le dije:

—Hablemos de la esencia del colportaje, porque se trata de llevar la Palabra de Dios a la gente que tanto la necesita.

—Así es. Y cuando leas los buenos libros que les compartes, te bendecirán toda la vida.

Me llena de emoción escucharle hablar así, porque yo sentía ser el “último de los mohicanos”, quiero decir, el último de los colportores, respirando la atmósfera de la extinción. Y le digo:

—Si ésta no es la mayor empresa, dime. . . ¿cuál es?

Me dijo:

—Lamentablemente las editoriales evangélicas no se han preocupado por capacitar a los colportores, conscientes de que la empresa del libro es una empresa de sistema y de *network*, en que participan muchas personas en al ámbito de la distribución hasta que un libro llega a las manos correctas. ¿Se te ha ocurrido a ti, que trabajas en la Editorial Mundo Hispano, cómo capacitarlos?

Respondí:

—Creo que sí, pero antes te diré que los editores sí han hecho algo en este sentido, pero han fracasado a causa de su estrategia no adecuada. Han organizado “encuentros”, “conferencias nacionales”, “conferencias internacionales”. A esos eventos generalmente van los cogotudos y sobones de los gringos, los comechados, los chupamedias, los turistas de gastos pagados. Se consumen los recursos del Reino de los Cielos, y después todo queda en nada.

—Entonces, ¿qué hacer?

—Hazles llegar a cada uno de los corportores la separata académica del CEBCAR que lleva por título *Manual del lector evangélico*. Ataca el mal en la raíz; enséñales en primer lugar a leer.

—¿Dónde ubicarlos? ¿Quiénes son?

—Son los frecuentan una librería evangélica, quizás no para comprar algo, pero para deleitarse de estar en medio de los libros. A ellos tómalos en cuenta y obséquiales el *Manual del lector evangélico* —ahora incluido en la Biblioteca Inteligente—, y te aseguro que volverán a visitar tu librería evangélica.

—¡Qué padre!

—¡Padrísimo!

* * *

La Democratización de la Educación Teológica en América Latina (DETAL) forma parte de la agenda misionológica, pues la educación teológica no es privilegio de una pequeña élite enquistada en alguna institución teológica o religiosa. Por eso su lema son las palabras de Moisés en Números 11:29:

¡OJALA QUE TODOS FUESEN PROFETAS
EN EL PUEBLO DEL SEÑOR,
Y QUE EL SEÑOR PUSIESE SU ESPIRITU
SOBRE ELLOS!

La DETAL tiene en los colportores evangélicos sus mejores agentes para producir la reflexión en la Iglesia Evangélica, cosa que hasta ahora no ha ocurrido y ni siquiera se ha soñado con que ocurriese.

Y entre los colportores, la mujer ocupa un sitio especial para impartir a la mujer una capacitación funcional más allá de las premisas catequísticas de los programas tradicionales de educación cristiana.

La dinámica de la popularización o democratización del conocimiento señala el derrotero. Si se viene dando en otros campos de la vida, ¡claro que es posible que ocurra también en el pueblo de Dios!

15 EL ESCRIBIDOR

Mientras estudiaba en la Universidad Hebrea de Jersuaem financiaba mis estudios por un trabajo por horas en una imprenta. La combinación de mis estudios en la Universidad y mi trabajo en la imprenta inspirarían mi posterior labor como editor y escritor.

- ¿Me permite una preguntita, doc?
- ¡Sale caliente, oh excelentísimo Calongo!
- ¿Se dice “escritor” o “escribidor”?
- Masque pregúntaselo al Marquez de Vargas Llosa.

* * *

Prosiguiendo con lo que venía diciendo, fue en Jerusalem donde diseñé mi obra, *Hebreo Bíblico: Texto Programado* y otras obras más que empecé allí y completé años después.

Mi objetivo como escritor siempre ha sido hacer fáciles las cosas que son difíciles de manera que las pueda entender la gente sencilla. Siempre he pensado que no existe mayor placer en la vida que el placer de entender y ser entendido.

Recuerdo en la universidad, en Estados Unidos, cuando lleno de regocijo fui a compartir con uno de mis profesores la primicia de mis primeros libros publicados. El no pudo disimular su falta de interés; después de todo eran libros escritos por un estudiante hispano y en un idioma para él desconocido.

Como él, otras personas en el mundo académico dieron sincera expresión a su repulsión, pues según ellos, yo estaba actuando como un *popularizer*. Consideraban que esto era lucrar con los esfuerzos de quienes invierten en la investigación científica. Por la manera que me hablaban pude percatarme que pensaban que ser *popularizer* era inmoral.

Pero yo no era un popularizer, ajeno al campo de la investigación científica. Yo mismo estaba inmerso en la investigación científica. Sólo que me deleita enseñar, y como maestro es normal que yo me comporte como los auquénidos del Ande, que digieren primero y el alimento digerido lo vuelven a sus bocas. Y a partir de mi boca, puedo nutrir a mi público lector en el nivel popular.

Jamás he hurtado conocimientos ni he hurtado méritos; ni mi labor constituye lucro alguno, porque como dice la palabra: “No se gana, pero se goza.”

* * *

¡O a lo mejor, sí soy un popularizer en el sentido en que define el término el Diccionario *Webster’s New Collegiate Dictionary*: “Presentar algo en forma comprensible e interesante.”

Mi inquietud por popularizar se remonta a los días cuando yo era estudiante en el Seminario Evangélico de Lima.

En cierta ocasión invité allí a un joven evangélico, estudiante de la Facultad de Medicina de la Universidad de San Marcos, para escuchar algunas clases y quedarse a almorzar con nosotros. Aunque no recuerdo su nombre, él era un muchacho activista y muy inteligente, un claro líder del movimiento evangélico universitario y del CBU o Círculo Bíblico Universitario, y estaba interesadísimo en ver y presenciar los estudios que yo estaba llevando en el SEL.

* * *

Allí en el SEL, tras escuchar una clase magistral del Rev. Pablo R. Roffe, él exclamó:

—¡Qué lástima que una clase tan magistral se desperdicie con cuatro gatos!

Y mirando bien, éramos sólo cuatro alumnos en el aula: Saturnino Gavilán, Petronio Allauca, Carlos Alvares y vuestro humilde servidor.

Las palabras de mi amigo me hicieron una profunda impresión. Y pensé qué ocurriría si de alguna manera todas las cosas que estudiábamos los “elegidos” pudieran formar parte de la instrucción de todos los jóvenes y señoritas en el pueblo evangélico, una vez eliminadas las limitaciones propias de las instituciones teológicas, entre las cuales se cuentan las limitaciones editoriales: Las instituciones teológicas no cuentan con el mecanismo apropiado de proyección a la comunidad; lo que en el ámbito de la CBUP denominamos “plataformas misionológicas”.

¿Qué ocurriría, por ejemplo, si la mayoría de los miembros de las iglesias evangélicas aprendieran algo de Homilética, de Hermenéutica, de Apologética, de Geografía Bíblica, de Historia de Israel, de Literatura Bíblica, y sobre todo, algo de los idiomas originales de la Biblia, como el Hebreo Bíblico y el Griego Bíblico?

Por supuesto, para que esto fuera posible, habría que crear los mecanismos adecuados, implementar los materiales editoriales adecuados, y lo que es más importante: Generar un poderoso movimiento en el pueblo de Dios, de modo que se tenga en alta estima, prioridad y necesidad el conocimiento bíblico en el nivel de la reflexión teológica, más allá de lo que prevalece en nuestro medio: El nivel del jardín de la infancia.

Esto es lo que en términos de las ciencias económicas se denomina “crear la demanda”.

* * *

Tal es la meta: La reflexión teológica. Y ello se podrá alcanzar únicamente mediante la producción continua de materiales didácticos que incrementen la inteligencia y la creatividad del lector.

En el tiempo transcurrido —medio siglo— creo haber llegado a implementar el canal adecuado y efectivo para que esto ocurra: Me refiero al Movimiento de la Democratización de la Educación Teológica en la América Latina (DETAL) con sus programas académicos y sus materiales didácticos que hemos venido explorando, produciendo y aplicando, los mismos que han logrado impactar a las multitudes más allá de las fronteras de nuestro amado Perú, como ha ocurrido en Bolivia con UNIEVA, la Universidad Evangélica del Aire.

Quien esté abocado a este ideal y a estos objetivos de la DETAL, necesariamente tendrá que ser un sistematizador, y también un popularizer. ¡A buena honra!

16
EL ERUDITO DE LA BIBLIA



Mientras me preparaba para postular a la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, fui a parar como alumno libre en el recientemente fundado Seminario Evangélico de Lima. Fui admitido a pesar de mi corta edad (17 años), porque el Rector, el Dr. Paul R. Roffe era cercano de mi familia.

Roffe era un canadiense de trasfondo francés, graduado en física en la Universidad de Toronto, un matemático que lo único que necesitaba para hacer complejas operaciones matemáticas era la punta de su dedo. Como Jesús hacía trazos sobre el polvo del suelo. Quizás de este parecido derivaba también su compromiso total con la empresa del evangelio, y según tengo sabido, fue en misión en tierra peruana donde conoció al amor de su vida, a doña Panchita, nuestra amada Frances Roffe.

Ambos eran los más grandes eruditos de la Biblia que conocí en este lado del planeta, los mismos que me impulsaron para estudiar bajo los más grandes maestros de Israel, en la Universidad Hebrea de Jerusalem.

Fue embelesado por la erudición de los esposos Roffe que decidí dedicarme de lleno a los estudios en el Seminario Evangélico de Lima y llegué a graduarme con honores.

Bueno, a la verdad yo fui el único alumno de mi promoción.

* * *

Pues bien, en la Biblioteca del Seminario Evangélico de Lima me encontré con una Biblia Reina-Valera 1960, que había llegado al Perú hacía sólo dos años. Era la edición que todos poseíamos, pero se trataba de una Biblia de Púlpito, es decir, un volumen con letra grande y granada, un verdadero placer para los ojos.

Sólo yo utilizaba esa Biblia, porque me deleitaba su tipografía, lo cual es de entender si consideramos que hacía poco, en el Colegio San Andrés, estaba dedicado al periodismo escolar, a los titulares grandes, a los editoriales periodísticos. También me deleitaba aprender textos de memoria, y para ello recurrí a copiarlos imitando a mano su tipografía, sin obviar sus *serifs* y el acabado gráfico de sus letras.

Por cierto, siendo yo el único que utilizaba esa Biblia de Púlpito, me hubiera gustado mucho que me dejaran llevarla a mi dormitorio o a mi casa, pero esto no estaba permitido. Así que me propuse trabajar para ganar dinero y comprarme una Biblia igual.

Por las tardes podía dedicar un par de horas al trabajo, ya sea en la granja o en la construcción. Y me contrataron para acarrear de un lugar a otro un montículo de escombros de unas 100 carretillas. Lamentablemente, cuando acabé el trabajo, aun no contaba con el dinero suficiente para comprarme esa Biblia porque ganaba por día sólo lo suficiente para el bus.

* * *

Poco tiempo después, Dios sabe cómo, me vi matriculado en el primer año de estudios en la Facultad de Arqueología de la Universidad Hebrea de Jerusalem, y no había pasado mucho tiempo cuando se produjo en el Perú el golpe de estado del Gral. Juan Velasco Alvarado, y se prohibió el envío de dólares del Perú a los estudiantes peruanos en el extranjero.

En teoría, sí se podía conseguir algunos dólares, pero con trámites largos y humillantes que realmente no valía la pena hacerlos. Así vi afectados mis estudios en la universidad, porque para sobrevivir tuve que meterme a trabajar en una imprenta, empezando por las actividades de limpieza sacando la basura.

Después, gracias a mi habilidad y exactitud para el dibujo —dicho sea de paso mi caricatura que engalana esta historia la hice yo mismo—, llegué a estar a cargo del montaje de films para impresiones a color, y del revelado de planchas Offset. Y mientras trabajaba en aquella imprenta, cobijaba el anhelo de algún día ilustrar, imprimir y difundir mis propios libros. Esa sería la empresa de mi vida.

Las artes gráficas me llegaron a apasionar, pero no por ellas quedaba rezagado mi apasionamiento por las Ciencias Bíblicas, las cuales, a la larga se beneficiarían de las primeras, como cuando produje en Jerusalem mi *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* (TAMB), como parte de mis preparativos para mi examen de grado en la Facultad de Arqueología.

El dueño de la Gráfica Orot, al preparar el film de la TAMB para la Jevráh le-Jaquirát Erets Israel ve-Atiqotéha (Sociedad de Exploración de la Tierra de Israel y sus Antigüedades), admirado de sus millares y minúsculos detalles gráficos, exclamó: “Para hacer una obra como ésta se tiene que estar loco. ¡Sí, completamente loco!”

El hombre estaba en lo cierto. . . ¡Y pensar que no sabía que yo era sobrino directo de Don Quijote de la Mancha!

* * *

Cuando me encontraba estudiando en la Universidad de Brandeis, en Waltham, un suburbio de Boston, me topé en la Biblioteca con un ejemplar de la Biblia Hebrea producida en Israel por la Editorial Qoren, impresa con tipografía David, grande y hermosa. Ejemplares de esta Biblia en tamaño pequeño reciben como parte de su equipo militar los soldados de Israel al ser enrolados en el ZAHAL (Ejército de Defensa de Israel).

Sólo había una copia de esa edición grande de la Biblia Qoren, y quizás por eso nadie la usaba, por lo que llegó a ser para mí solo. Y como no podía sacarla de la Biblioteca porque estaba catalogada como obra de referencia, decidí adquirirla en mi próxima visita a Israel.

Cierta noche en 1979 estando recostado en mi cama, en mi dormitorio en la casa de la calle Ash Street tuve una extraña experiencia que no sé catalogar como sueño o como visión. Recostado sobre mi cama, tenía esa Biblia Hebrea Qoren en mis manos, abierta sobre mi pecho, y la leía con sumo placer recostado sobre un almohadón. El cuarto estaba con la luz apagada y a oscuras, pero las páginas de la Biblia tenían luz propia, una intensa luz blanca. Y yo la podía leer con los ojos cerrados, a través de mis párpados, lo que me producía un placentero descanso visual.

* * *

Poco después de aquella hermosa experiencia, en febrero de 1979 me visitó en Boston el Dr. José T. Poe, Director del Departamento de Biblias de Editorial Mundo Hispano, que tiene sus cuarteles generales en Fort Bliss, en El Paso, Texas. El venía para compartir conmigo el proyecto de esta empresa editorial para producir una nueva revisión de la Biblia Reina-Valera.

Este proyecto vino al encuentro de un hondo anhelo mío de producir mi propia edición de la Biblia que utilizaría en mi futura producción literaria. Esta edición se llamaría *Biblia Sepharad*; pero mis estudiantes en la Santa Sede de la CBUP la llaman “la Biblia Decodificada”. Yo tenía ya traducidos varios libros de la Biblia, cosa que había hecho con hermético silencio, dado lo delicado y ambicioso de mi proyecto personal.

Simultáneamente el Dr. Poe venía elaborando su propio proyecto editorial: *La Biblia Reina-Valera Actualizada* (RVA) que sería la primera edición en español que incluiría notas sobre arqueología, epigrafía y crítica textual.

Grata sorpresa se llevó al ver el material que yo había elaborado independientemente. También tuvo la oportunidad de asistir conmigo a clases en el Departamento NEJS (Near Eastern and Judaic Studies) de la Universidad de Brandeis.

Pocos meses después yo asumía el cargo de Revisor Principal que es la tarea de examinar el testimonio documental, los manuscritos, en los idiomas originales y en las versiones antiguas para conferir a nuestra labor de traducción y revisión un sustento documental y científico.

* * *

Estar involucrado directamente en un gran proyecto de traducción-revisión de la Biblia hizo revivir en mí un profundo sentimiento de identificación con Francisco de Encinas y Casiodoro de Reina, los genios españoles que están detrás de la empresa de traducción de la Biblia a nuestro idioma español.

Me sentía muy pequeño al lado de aquellos gigantes de la Edad de Oro de la literatura española, pero incluido en el mismo destino. En mi adolescencia me había impactado el testimonio del primero, a causa de su juventud y su valor.

El pertenecía a una familia castellana de millonarios, y en 1539 ingresó a la prestigiosa Universidad de Lovaina, Bélgica, a los 19 años de edad. Al cabo de dos años consiguió cartas de presentación para Lutero y Menlanchton, y fue recibido amablemente por este último, quien lo alojó en su propia casa. Luego ingresó a la Universidad de Wittenberg donde era catedrático Martín Lutero.

* * *

¡Cuánto admiraba el desenvolvimiento de este joven erudito! Me impactaba cómo se codeaba con los grandes líderes de la Reforma, su dominio del griego y de los demás idiomas de Europa. Me conmovía que a sus 20 años pudiera financiar con sus propios recursos la primera edición de su Nuevo Testamento en español, y que tuviera el valor de abrirse camino para entregar personalmente una copia del mismo al Emperador Carlos V.

Cuando en 1543 Encinas volvió a Lovaina para supervisar la impresión de su Nuevo Testamento, se enteró que en la noche anterior habían encarcelado a 28 personas como sospechosos de simpatizar con la Reforma. Después tuvo que presenciar el suplicio de algunos de ellos que fueron decapitados o quemados en la hoguera. Se cuenta que vio a dos mujeres siendo enterradas vivas. Sin embargo no titubeó respecto de su destino de dar la Biblia a su pueblo español.

* * *

En sus *Memorias*, Encinas relata su entrevista con el Emperador Carlos V cuando éste visitó la ciudad de Amberes:

Entonces el Emperador me preguntó:

—¿Qué libro quieres dedicarme?

—Señor, una parte de las Sagradas Escrituras que llamamos el Nuevo Testamento, fielmente traducida por mí al castellano. En ella se contienen principalmente la historia evangélica y las cartas de los apóstoles. He querido que Vuestra Majestad, como defensor de la religión, juzgue y examine despacio mi trabajo, y suplico humildemente que la obra aprobada por Vuestra Majestad sea recomendada al pueblo cristiano por vuestra imperial autoridad.

—¿Eres tú el autor de esa obra? —replicó Carlos V—.

—El Espíritu Santo es el autor. Inspirados por él, algunos santos varones, escribieron para común inteligencia estos oráculos de salud y redención en lengua griega. Yo soy únicamente su siervo fiel y órgano débil, que he traducido esta obra en lengua castellana.

—¿En castellano? —tornó a decir el Emperador—.

—*En nuestra lengua castellana. Y torno a suplicaros que seáis su patrono y defensor, conforma a vuestra clemencia.*

—*Sea como quieras, con tal que nada sospechoso haya en el libro.*

—*Nada que proceda de la Palabra de Dios debe ser sospechoso a los cristianos. . .*

—*Cumplirás tu voluntad si la obra es tal como aseguráis tú y el Obispo.*

* * *

Lamentablemente, a causa de la perniciosa influencia del confesor del Rey las cosas terminaron mal. Encinas fue apresado y trasladado a la prisión de Bruselas el 13 de diciembre de 1543. Allí estuvo encerrado por algo más de un año, pero el 1.º de febrero de 1545 se escapó de la cárcel aprovechando un descuido de los carceleros.

Sobre la base de la obra de Encinas trabajó arduamente Casiodoro de Reina, quien diera a España por primera vez una edición completa de la Biblia destinada a ser el mayor *best-seller* en el mundo de habla hispana de todos los tiempos. Aquella primera edición de su Biblia se conoce como “La Biblia del Oso”, y sobre la base del trabajo de ambos se llegaría a cristalizar el gran proyecto de la publicación de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA), de la que vuestro humilde servidor es el Revisor Principal.

* * *

Era abrumador el regocijo de continuar tras las pisadas de estos dos grandes eruditos de la Biblia. Nuestro trabajo duraría diez años, a pesar de ser realizado en la antesala de la era de las computadoras personales.

De manera simultánea con nuestras labores a tiempo completo en El Paso, participaron unos 200 consultores en todos los países de habla hispana, en medio de los cuales había un hermoso ramillete de 19 mujeres. Por primera vez en la historia la mujer era representada en un proyecto de esta naturaleza, y diez años después, en mayo de 1989, tuvo lugar su lanzamiento editorial.

El versículo lema de Casiodoro de Reina se hizo resaltar en esta nueva revisión: “LA PALABRA DE NUESTRO DIOS PERMANECE PARA SIEMPRE” (Isaías 40:8).

* * *

—Así es, mi querido George Frankenstein. El mismo hecho de que un proyecto de tal magnitud se hiciera realidad, a pesar de tanta oposición y amenazas del cura inquisidor bautista Domingo Fernández y Travieso, demuestra que si algo proviene de Dios no podrá ser destruido jamás.

—¡Qué tal Potochito! ¿Di? Todo está en estar “enamorado de la vida”, como dices en tu poema que acompaña tu caricatura:

*A cual más enamorado de la vida
y de merucas repletos sus bolsicos,
prosalla y safasique sale,
llevando siempre a cuestras
su talega de atabales.*

*¡Al trote!
¡Al estilo Miguelino!
¡Ahorrando zapatos
al estilo tío Andrés!*

*Dirás:
“¡Ay serrr un pateperro
ese shilico!”
Pero así como lo ves,
debajo del humilde
potocho celendino,
se esconde un erudito
de la Biblia.*

17 EL DISPENSACIONALISTA

Daniel el Travieso (Daniel Bocanegra y Barreto) usurpó cátedra cierta mañana en el Aula Magna de la Santa Sede de la CBUP y permaneció sentado en su curul de Don Trepa (el Excelentísimo Doctor Don Trepanación de la Mancha) en un momento en que éste tuvo urgencia de salir del Aula Magna para “dar agua a los cuyes”.

Y he aquí que el apóstol Daniel el Travieso les dijo a sus compañeros de estudio:

—Vamos a estudiar el tema de las Dispensaciones que el Dr. Trepanación de la Mancha ha evadido tratar en más de una ocasión porque él cree que el dispensacionalismo es nocivo para el pueblo de Dios. Yo tampoco acepto al pie de la letra lo que dice el gringo Scofield, que hay Siete Dispensaciones, pero eso no es razón suficiente para ignorar el tema de las dispensaciones en la Santa Sede. Yo creo que debemos dispensarle a ese pobre gringo por decir semejante barbaridad, que existen Siete Dispensaciones. Porque he aquí que sólo existen Tres Dispensaciones, nada más, y por las mismas quedas dispensado. Sólo hay Tres Dispensaciones, como estos tres deditos de mi mano, las cuales son las siguientes y en ese orden:

La Dispensación de la Inocencia
La Dispensación de la Conciencia
y la Dispensación de la Flatulencia.

Menos mal, que Don Trepa no se tardó dando agua a los cuyes en el cuarto de baño de la CBUP, de lo contrario este mocoso peregrino nos hubiera matado de risa con su Tercera Dispensación.

* * *

Pasando a enfocar el tema de las Dispensaciones con la seriedad que amerita, las cosas no son como te las pintan los cuentos de viejas y las fábulas profanas de Scofield, de Daniel el Travieso y de los demás dispensacionalistas:

Que Israel ha obtenido Tarjeta Roja, justo al comienzo del segundo tiempo del Gran Partido de Fútbol del Mundial Escatológico.

Ni que la Iglesia ocupe ahora el lugar del expulsado, haciendo de “Israel espiritual”, hasta ser en su turno levantada en vilo del Maracanã, para evitar que sea violada por las barras bravas de la Gran Tribulación. Ni que sea remplazada en los últimos minutos del partido por el “Siervo de Jehovah”, el suplente que en realidad es una especie de clonación del Israel histórico, y el único capaz. . . ¡de meterle un golazo a la eternidad!

¡¡Go-go-gooooooooooooooooo!!!

* * *

El énfasis dispensacionalista empieza en Plymouth, el bastión de los pilgrims, con Nelson Darving (1800-1882) y sus seguidores que después fueron llamados “los Hermanos de Plymouth”.

Harvie Conn nos dice acerca de ellos en su obra *Contemporary Theology*:

El dispensacionalismo indica que la historia de Dios en su actuar respecto de los hombres es la sucesión de siete diferentes dispensaciones. En cada una de ellas Dios pone al hombre bajo diferentes responsabilidades, y en cada una Dios trata con el hombre de una manera diferente.

La dispensación más larga en la Biblia se dice que es la de la ley, que corre desde la proclamación de la ley en el Monte Sinaí hasta el ministerio público de Jesús.

Ahora vivimos en la dispensación de la gracia que transcurre hasta la dispensación final del Reino (el Milenio).

En la así llamada dispensación de la ley no ha habido revelación de la gracia de Dios. En otras palabras, a lo largo de la mayor parte del Antiguo Testamento, nos justificamos actuando con justicia.

En la dispensación de la gracia en el Nuevo Testamento no aparece la ley como una obligación para el pueblo de Dios. En consecuencia, aquellos que están bajo la dispensación de la gracia no están bajo ninguna obligación de obedecer los Diez Mandamientos como una norma de vida y de fidelidad. Bajo la dispensación de la gracia solamente se requiere de los hombres arrepentirse y venir a Cristo en fe. Bajo la dispensación de la ley, se requiere de ellos solamente obedecer la ley.

El reino de Jesús, que fue ofrecido a los judíos no era un reino espiritual, sino la restauración terrenal del reino de David del Antiguo Testamento. Cuando los judíos rechazaron a su Rey, Jesús retrasó la venida de este reino terrenal hasta el Milenio, y como un “gran paréntesis” fue establecida la Iglesia.

La Iglesia no tiene nada que ver con el Reino. Nadie puede hablar de ninguna manera del Reino como presente ahora. Se trata de un evento exclusivamente futuro.

Antes de la gran tribulación de los últimos días, la Iglesia será “raptada” secretamente al cielo para encontrarse con Jesús. Después de esto, un remanente judío ocupará el lugar dejado por la Iglesia como un instrumento de Dios sobre la tierra para la conversión de Israel y de las naciones.

* * *

Podríamos aceptar el bosquejo didáctico elemental del dispensacionalismo, que a veces saca de apuros en la Escuela Dominical, en el nivel del Jardín de la Infancia, pero no podemos aceptar que la comunidad evangélica lo convierta en un dogma y en un mito evangélico que distorsiona el cumplimiento del Plan de Dios.

Eso por un lado; pero por otro lado, hablar del dispensacionalismo de manera crítica se ha convertido en un riesgo para quienes se entregan a la reflexión teológica: Las iglesias los excomulgan, los institutos bíblicos los expulsan, las editoriales y las librerías evangélicas boicotean sus escritos y sus esfuerzos editoriales, los misioneros norteamericanos se santiguan en su corazón y en el pasado los desgraciaban pintándolos al rojo vivo, como si fueran demonios o discípulos del más Maduro.

La influencia del pensamiento dispensacionalista en la Iglesia Evangélica es enorme. Pero eso no quiere decir que sus enseñanzas sean correctas, sobre todo en lo que respecta a sus conceptos acerca de “los pactos de Dios”, que en realidad son un solo Pacto, pues el Nuevo Pacto es el único Pacto, renovado.

* * *

Las enseñanzas erradas de los dispensacionalistas producen un concepto segmentado de la actividad de Dios en la historia. Este concepto permea su interpretación de numerosos pasajes de la Biblia y afecta la inteligencia de la gente.

Hay etapas en la intervención de Dios en la historia, pero nunca tratos estratificados y fosilizados con los seres humanos. En cualquier caso, los dispensacionalistas que con buena intención tratan de ayudar a entender el Plan de Dios y la revelación progresiva nos conducen a la segmentación de la revelación al referirse a las dispensaciones como selladas y excluyentes, casi sin conexión entre ellas.

* * *

Un ejemplo de la manera cómo afecta a la gente el pensamiento dispensacionalista es su interpretación de la palabra hebrea *kaláh* respecto de la Iglesia, como que es “la novia del Cordero” en la presente dispensación, y en la dispensación final será su “esposa”.

Los dispensacionalistas no han examinado el significado real de la palabra *kaláh* y basándose en versiones antiguas de la Biblia que no han incluido el recurso de la normalización³ en su traducción de esta palabra, piensan que al presente la Iglesia es la novia de Cristo, pero después de su ceremonia de bodas —las bodas del Cordero— la Iglesia pasará a ser su mujer. Y al paso que vamos, porque Cristo retrasa su venida, la Iglesia podría terminar siendo “la vieja” de Cristo, pero él se las ingenia para conservarla libre de arrugas y verrugas.

—¡Juicioso! ¿Di?

* * *

Si habría normalización en la traducción de la Biblia no se hubieran suscitado estos problemas hermenéuticos. Se debería traducir *kaláh* en todos los casos o como “novia” o como “esposa”, y no en unos de una manera y en otros de otra manera. Pero la verdad es que ni la palabra “novia” ni la palabra “esposa” sirven adecuadamente para traducir la palabra *kaláh*. Esta palabra no se refiere a una mujer que tras un compromiso formal ha pasado de ser la amiga o la enamorada a ser la novia, y que después de la boda será la esposa. En la sociedad israelita un joven no sale de su casa para ir a encontrarse con su *kaláh* a la vuelta de la esquina.

Aunque a falta de mejor opción tenemos que traducir *kaláh* como “novia”, ella no es la *fiancée* que por un tiempo corto o largo se mantiene en este status de compromiso sentimental y social. La palabra *kaláh* describe, más bien, a la mujer vestida de gloria y resplandor en el momento de la ceremonia nupcial y en la interfase a la luna de miel; por eso se traduce también como “flamante esposa”.

Es una palabra saturada de emoción, de expectativa, de sentimientos apasionados. Y cuando se la usa en la Biblia para referirse a la Iglesia expresa con cuánta ansiedad y

³ Normalización es la traducción de las palabras de igual manera en contextos similares, sin recurrir a sinónimos. El recurso de la normalización ha sido implementado por el uso de computadoras y su mayor expresión se hace patente en la *Biblia Decodificada* y en la Biblia RVA.

amor el Mesías anhela y espera el reencuentro con ella en su venida y en las bodas del Cordero.

* * *

Pero el problema es que no sólo a la Iglesia el Dios de Israel le ha dicho que es su *kaláh*. Lo mismo le ha dicho antes a Israel, y lo más seguro es que lo mismo le ha dicho más antes. . . ¡a la Tercera Dimensión desconocida del Pueblo de Dios!

¡Basta ya de estar describiendo en las iglesias evangélicas el banquete, las invitaciones, el *smocking* o *tuxedo*, los vestidos de lino fino, los mozos, los manteles, el vino, el Chayán, que digo el tiempo de vals, el remolineo y las delicias culinarias! Porque todos los evangélicos, con Daniel el Travieso a la cabeza, se van a quedar con los crespos hechos!

Nos cuenta cierto pastor acerca de una cholita que asiste a su iglesia y que trabaja como empleada doméstica en una familia judía. Su señora ha visitado la oficina del pastor para rogarle que haga algo, o de otra manera se verá obligada a despedirla de su casa. Porque la cholita no trabaja por tener las orejas pegadas a “Radio El Sol”, atenta al momento en que ella sea llamada para ser vestida de lino fino, para ser la novia del Cordero y ser raptada al cielo para sus bodas con él, ¡lara, lara, lara ra!

* * *

En suma, siento mucho decirles a los dispensacionalistas que la Iglesia no es la novia del Cordero, ni será su esposa jamás. La analogía sólo podrá llevarlos al reencuentro sentimental, pero no los llevará, como dice la palabra, “hasta las últimas consecuencias”.

Algunas jovencitas de la iglesia deben poner los pies en la realidad y no dejarse arrastrar por sus fantasías con un esposo divino que en nada se parecerá al adefesio charapa que las pretende aquí en la tierra.

Con mayor razón los jóvenes maduros y los “viejos verdes” de nuestras iglesias evangélicas, no deben desarrollar semejante fantasía sexual.

Que no exagero lo demuestra la historia de cierta dama, muy bella y cotizada en una iglesia bautista de Santiago de Chile, que después de haber roto muchos corazones de rotos aceptó por fin casarse con un “hermano” que la asediaba.

El pastor de su iglesia lamenta lo ocurrido diciendo: “Mejor se hubiera quedado soltera nomás, y rompiendo corazones. Porque ahora ella no le deja entrar a su esposo al dormitorio, dizqué porque está encerrada en el cuarto, ‘con Cristo’.”

—Una preguntita, doctor. ¿Es eso demencia senil o demencia juvenil?

—Es más bien sugestión colectiva, atizada por republicanos y pecadores que esconden detrás del púlpito o de las cámaras de televisión intereses creados y nada santos.

—¿Se refiere a los dispensacionalistas?

—Creo que sí.

—Una preguntita más, doc: ¿La demencia senil tiene algo que ver con los senos?

* * *

El pensamiento dispensacionalista se origina en el uso del término “dispensación” en algunas ediciones de la Biblia inglesa. La palabra griega *ikonomía* ha sido traducida como “dispensación” dando cierto fundamento al criterio de que en algunas fases de la historia Dios actúa de una manera, y en otras le vemos actuando de manera diferente respecto del mismo objetivo.

La palabra “dispensación” traduce a la palabra *ikonomía* en Efesios 1:10 que la *Biblia Decodificada* —la versión personal de este servidor— traduce como “Plan”: “A manera de Plan para el cumplimiento de los tiempos.”

Leamos todo el texto para captar su sentido: “El nos ha dado a conocer el misterio de su voluntad, según el beneplácito que se propuso en el Mesías a manera de plan para el cumplimiento de los tiempos: Que en el Mesías sean reunidas bajo una cabeza todas las cosas, tanto las que están en los cielos como las que están en la Tierra.”

En Colosenses 1:25 la RVA traduce *ikonomía* parafrásticamente como “oficio divino” en el sentido de haber sido comisionado Pablo por Dios para ejercer el oficio apostólico, y la Biblia Reina-Valera de 1960 traduce “administración”. Pero igualmente se hubiera podido traducir como “plan”: “El plan que Dios me dio a vuestro favor”, destacando el paralelismo con “para dar pleno cumplimiento a la palabra de Dios”, es decir, para dar pleno cumplimiento al plan establecido por la palabra de Dios.

La *Biblia Decodificada* traduce todo el versículo de Colosenses 1:25 así: “De ella (de la iglesia) llegué a ser servidor según el Plan que Dios me dio a vuestro favor para dar pleno cumplimiento a la Palabra de Dios” (Comparar Jorge G. Parker, *Léxico-Concordancia del Nuevo Testamento en Griego y Español*, Pág. 574).

* * *

Si no la manyas, Calongo, empecemos por estudiar etimológica y semánticamente la palabra griega *ikonomía*. Deriva de las palabras *íkos*, “casa”, y *nómos*, “ley” o administración según la ley, o administración legal.

Esta palabra ha dado origen a la palabra “economía” que se refiere a la planificación en la administración de los recursos domésticos. Con este sentido se traduce “mayordomía” en Lucas 16:2 RVA: “Da cuenta de tu mayordomía” —es decir, da cuenta de tu economía—. Y en su sentido más amplio se refiere a la planificación de la administración de los recursos del Estado.

Similar origen tiene la palabra “ecología”, el tratado acerca de la “casa” o *hábitat* compartido por todos los seres vivientes, el hombre incluido.

Asimismo, tiene igual origen la palabra “ecumenismo”, que significa sentirse o “quedar en casa” en cualquier espacio a donde se haya extendido la cultura greco-romana en el mundo antiguo, o la fe cristiana en el mundo actual.

* * *

Vemos, pues, que la palabra *ikonomía* se refiere a un Plan a seguir, sea administrativo, estratégico o misionológico. Dios tiene un solo Plan, que es de carácter predominantemente soteriológico.

Se ha confundido las fases del cumplimiento de este único Plan de Dios con “dispensaciones” o etapas enmarcadas dentro del tiempo y del espacio. John E. McKenna

nos guía para salir de esta confusión conceptual al decir que a través del desarrollo de su Plan, Dios revela su carácter; por lo cual no puede haber ni segmentación ni falta de coherencia.

El Plan de Dios en su realización habla de un Dios de orden y con objetivo teleológico. Su Plan nos hace que conozcamos a Dios como omnisciente, omnipresente y lleno de sabiduría. Pero sobre todas las cosas aprendemos que Dios sostiene su creación con un objetivo soteriológico.

* * *

La única manera para poder librarnos del persistente esquema dispensacionista es desarrollando una sólida teología del Pacto de Dios con su Pueblo, pues la forma que ha asumido el Plan de Dios en el proceso de su cumplimiento ha sido pactual, no dispensacional.

Dios no ha sellado muchos pactos, uno detrás del otro, tras haber fallado a cada paso, sino que tiene un solo Pacto con su Pueblo. Pero a lo largo de la historia su Pacto ha sido implementado conforme a su Plan y ha asumido diversas manifestaciones de acuerdo con el contexto histórico y cultural.

No puede haber segmentación en el cumplimiento del propósito de Dios como lo sugiere el enfoque dispensacional. La misma distinción de las tres dimensiones del Pueblo de Dios no constituye el objetivo final de Dios pues es fruto de la contingencia histórica.

* * *

Nuestra propuesta teológica está estrechamente vinculada con la revelación de Dios como el Gran YOSOY (escrito de esta manera). Esta manera de hablar de Dios en conexión con su Pacto se revela en Exodo 3:13-15 y es enfocado por Andersen de esta manera: “Su Nombre (pactual) no señala sólo el Ser eterno de Dios sino la presencia y acción de Dios en los acontecimientos históricos.”

Cuando en verdad conocemos al que se ha revelado como el Gran YOSOY lo que parece escondido en su Ser termina siendo conocido para su Pueblo a pesar de nuestras limitaciones espacio temporales.

18
¡COMO EL AJIACO!



La prestigiosa Clínica de Medicina Natural Neo-Hipocrática del Dr. Carlos Casanova Lenti se encuentra en la soleada campiña de Santa María de Huachipa en las inmediaciones de Lima. Es una institución de médicos cirujanos dedicados a la investigación científica y docente, aparte de la rutinaria atención a sus pacientes internos y externos.

La visita de la gran familia de la CBUP a esta clínica, tuvo lugar el viernes 8 de julio del presente año 2005 por iniciativa de varios estudiantes nuestros a raíz de su lectura de la historia corta intitulada “¡Con propulsión a chorro!” en la cual menciono la vocación docente del Dr. Casanova para enseñarnos a apreciar el mayor tesoro que Dios nos ha dado: La salud física, tan maravillosamente interrelacionada con la salud espiritual.

Nuestra experiencia en Huachipa ha sido catalogada como una verdadera experiencia religiosa y. . . ¡un retorno al paraíso!

* * *

En un santuario clásico, una sala ventilada e iluminada por el Sol abrigado que hace de Huachipa una burbuja de luz en medio del ropaje gris de Lima, esperamos el ingreso del sabio galeno. Mientras tanto, en un extremo de la sala contemplamos el busto de Hipócrates, el gran médico y filósofo griego, padre de la medicina que formulara el

Juramento Hipocrático de la medicina y de los médicos de todos los tiempos. Y al frente estaba la estatua clásica de Esculapio, dios-hombre de la medicina, de quien se dice que derivó muchos de sus remedios del veneno de las serpientes y que tenía el poder de resucitar a los muertos.

La Conferencia Magistral que nos diera el Dr. Casanova es un resumen de la filosofía del naturismo y ha sido incluida como Introducción de nuestra obra, *Historia Clínica*, en el Volumen 8 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de la página web Biblioteca Inteligente, con el título de “Retorno al Paraíso”.

* * *

Libre de prejuicios de tipo dogmático, el Dr. Casanova ha podido rescatar el legado de la mitología griega que en el nombre de sus dioses supo expresar una filosofía de la vida y un mensaje de salud y esperanza, lamentablemente malentendidos por la mentalidad cristiana.

Tras la conferencia del Dr. Casanova, todos los de la gran familia de la CBUP nos tomamos una foto al lado de él, junto a la estatua de Esculapio. Una foto histórica porque en ese día el Dr. Inmer Céspedes Alarcón tuvo la iniciativa de implementar en la CBUP una plataforma relacionada con la ecología y el naturismo. Lamentamos no disponer de dicha foto a tiempo para incluirla en el presente volumen de *Historia Clínica*.

Pero volvamos al comienzo. . .

* * *

Previamente, una enfermera nos obsequió con un hermoso tour por las instalaciones de la Clínica Casanova, tras el cual ella desapareció y quedamos en el ambiente donde el Dr. Casanova nos daría su aplaudida Conferencia Magistral.

De manera repentina se abrió la puerta de uno de los consultorios médicos, y ágilmente salió el Dr. Casanova, el médico-filósofo.

Delgado, de cabello blanco abundante, con su álbeo ropaje de galeno, el sabio de 80 años de edad adquirió mayor vitalidad en su ritual peripatético y en la modulación de su voz ante un público tan ávido, receptivo y analista, como el de la CBUP.

Ágilmente caminaba de un extremo a otro del santuario, ida y vuelta, a lo largo de toda su Conferencia Magistral, y se hacía evidente su incrementada emoción de docente.

* * *

Al medio día, después de la Conferencia Magistral, pasamos a las instalaciones del Restaurant Naturista, regentado por la Sra. Ligia de Casanova, esposa del Dr. Casanova y sobrina de vuestro servidor.

Nuestro almuerzo nos esperaba servido, compuesto de jugo de papaya, papas sancochadas y pan integral, untados con la riquísima salsa llamada “ajiacó”. Después de saborearla, recién pude comprender por qué se dice de tu mujer, “que está como el ajiacó”. Y recién pude apreciar las palabras del Gringo Arrué cuando decía: “¡Si la probaras, pué! ¡Si la probaras, pué!”

El ajiacó sólo fue el aperitivo, y le siguió un pastel de choclo dorado al horno, y flanqueado por una deliciosa ensalada de palta, tomates y cebollas. “¡Si lo probaras, pué! ¡Si lo probaras, pué!”

El postre fue una ensalada de frutas llamada “Macedonia”, compuesta de todas las frutas habidas y por haber. “¡Si la probaras, pué! ¡Si la probaras, pué!”

Nos llamó mucho la atención que la misma esposa del Dr. Casanova atendiese a nuestra gente de la CBUP, junto con las chicas que trabajaban en el restaurant.

Después de nuestro delicioso almuerzo, ella misma nos dio un tour en el interior de la cocina y nos explicó los secretos de la preparación de los alimentos de los cuales dijo Hipócrates: “Que tus alimentos sean tu medicina.”

* * *

Después del tour en la cocina naturista de la Clínica Casanova la Sra. Casanova nos acompañó hasta la salida del Paraíso. Detrás del grande grupo de estudiantes de la CBUP fuimos conversando ella y yo en nuestro delicioso dialecto shilico.

Ella me dice:

—¡Ay, títo, cómo pué miá matáu de risa su historia, “Con propulsión a chorro”! ¡El Casanova también luá leído y casi se muere de risa! ¿Diónde pué ha sacáu tan buena información?

Le digo:

—Una parte lo he sacado de las charlas que el Dr. Casanova dio en la Clínica Naturista de Celendín. Otra parte es fruto de mi investigación personal. Ya son unas cincuenta veces que me aceito, sobre todo antes de confrontar las sobrecargadas actividades de la CBUP en los meses de febrero y julio. Mi aceitada bendita me pone como cañón. Y el resto me lua contaú el chino.

—¿Cuál chino, títo? ¡El Fujimori hay serrr! ¡A ese squé también luá resucitáu el Casanova! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Títo! ¡No pué miágaste reír! ¡Está buenaza su historia!

—También el zambo ha contribuido con su granito de arena. . .

—¿El Melcochita hay serrr? ¡A ese maldiciáu también luá resucitáu el Casanova! ¡La Mariella Zanatti no lo puede creer! ¡Qué mujer de poca fe! ¿No?

* * *

Al escuchar nuestras risas nos rodea la multitud, y ella explica:

—Estamos comentando sobre “La aceitada bendita del Dr. Casanova”, de la cual trata la historia que ha escrito mi tío Moisés con el título de “Con propulsión a chorro”, que me dice que todos ustedes han leído en la Santa Sede de la CBUP. . .

Y ella nos da cátedra:

—El secreto de la aceitada bendita del Dr. Casanova es que actúa directamente sobre el colon, o dicho en palabras sencillas, como para que lo entienda cualquiera, actúa sobre el tubo de escape y lo deja como nuevo.

Prosigue:

—La consecuencia de limpiarlo y lubricarlo bien bien, sin afectar la flora intestinal, es que facilita la eliminación de materia fecal y las secreciones acumuladas, las bacterias y toxinas que son resultado de nuestros malos hábitos alimenticios. Así se evita la gastritis, el cáncer del colon y otras enfermedades.

Y prosigue:

—La “aceitada bendita del Casanova”, como la llama mi tío Moisés, también elimina los venenos acumulados en el colon, como son la cadaverina, la urobilina, la sepsina, etc. Estas cosas nos roban la juventud y son las causantes de la fatiga, la debilidad, la estupidez, las lesiones en las articulaciones, e incluso alcanzan a afectar las funciones cerebrales, digestivas y motoras.

* * *

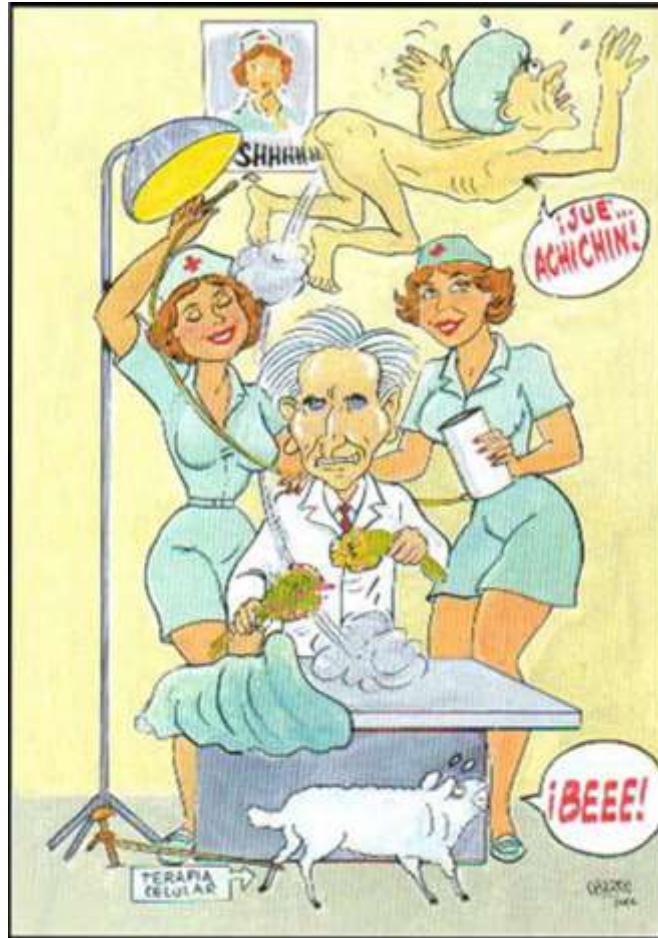
Para terminar, le digo:

—¡Jué!

Y ella me dice:

—Así es pué, tío. Tiene resultados indirectos en el funcionamiento del hígado y de todo el organismo, diabajo-parriba, pues después de la lavativa le destapa su nariz, ¡y hasta a su cerebro lo destapa! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

19
¡CON PROPULSION A CHORRO!



La aceitada bendita del Doctor Casanova

A corta distancia al sur de la ciudad de Toledo se encuentra una aldea que para delicia de los turistas y ganancia de los lugareños tiene un restaurant dispuesto a la manera de una antigua venta como las que frecuentaba Don Miguel de Cervantes en sus frecuentes recorridos de Madrid a Sevilla y Barcelona.

La sala central, el restaurant, está decorada con grandes toneles y odres de vino, y tentadoras piernas de jamón se bambolean cual lámparas de catedral.

Al frente, pasando la pista, se encuentran las tiendas donde los turistas pueden adquirir todo tipo de *souvenirs* de España y tomarse fotos al lado de Doña Dulcinea del Toboso, Don Quijote de la Mancha, o de su fiel servidor Don Sancho Panza.

Más lejos se encuentran las viviendas con sus corrales y bardas.

* * *

Nuestra guía, una hermosa sevillana de ojos gitanos, nos explica:

—En esta venta fue armado caballero el excelentísimo señor Don Quijote de la Mancha, y en el corral de atrás fue manteado Sancho Panza, su escudero, por no querer pagar lo que habían consumido, por lo que les aconsejo pasar por caja si aún no lo habéis hecho.

Entramos a la venta y ella explica:

—Aquí mismo, en otra ocasión, Don Quijote le cortó la cabeza al gigante de Micomicón y derramó su sangre a raudales.

Los ennegrecidos cueros de vino, dispuestos uno pequeño encima de otros enormes sobre una mesa en un rincón de la venta, traen a tu mente la escena cuando Don Quijote, en estado sonámbulo y en pelotas, hirió con su espada al despreciable gigante para verter su sangre ruin —el vino tinto de los odres grandes—, para luego hacer rodar por los suelos su cabeza —el odre más pequeño—, para la dicha del goloso Sancho que con ello apaciguaba su sed y veía asegurada su ínsula con puerto para la trata de negros con que desde ya pensaba lucrar.

* * *

Más al sur, llegamos a otra venta que también reclama haber sido el escenario del feroz combate de Don Quijote de la Mancha con el gigante de Micomicón, como lo atestiguan los ennegrecidos odres llenos de vino tinto, dispuestos unos sobre otros para formar la apariencia de un musculoso gigante espada en alto.

En este lugar tendríamos nuestro almuerzo, y mientras esperamos ser servidos por hermosas dulcineas, nuestra guía se explaya en alabanzas del contenido dorado de los botellones dispuestos en el centro de las mesas.

Entonces me acuerdo de las aceitadas benditas del Gran Encantador Don Carlos Casanova Lenti, famoso médico naturista del reino del Perú. El nos decía: “Al limpiar tu colon con aceite de oliva, despegarás con propulsión a chorro. Pues así como un auto requiere de mantenimiento, también tu organismo necesita que le muestres cariño, sobre todo pasadas las cuarenta o cincuenta leguas sometido a una alimentación chatarra y a un trabajo sin tregua. Tu colon sabe que tú lo consideras nada más un tubo de escape, pero en cualquier momento puede ahogar tu alma. Tu hígado no te duele, pero tiene sus maneras de decirte que está harto de ti por haberlo saturado de colesterol.”

* * *

La aceitada bendita del Doctor Casanova te libra del colesterol; pero no es fácil, y el encantamiento puede fallar. Por eso él reúne a sus pacientes para instruirles, a fin de que nadie pase por alto algún detalle que pudiese ser fatal.

—¿Y cómo puede fallar?

—Se puede fallar como le ocurrió a Don Sancho.

—¿A Don Sancho Panza?

—No. A mi tío Sancho Sánchez, de Celendín, una hermosa villa española y portuguesa engastada en los Andes del norte del Perú, cerca de Cajamarca, donde el conquistador Don Francisco Pizarro capturó a Atahualpa, el último Inca del Perú.

* * *

Después de haber tomado un jarro lleno de aceite de oliva y de mantenerse durante toda la noche en posición de flor de loto como un buen hijo de Buda, era de esperar que todo le saliera a pedir de boca a Don Sancho. Pero en la puerta del horno se te quema el pan.

En la mañana siguiente, tras la lavativa de rigor, Don Sancho voló como perro con cuete, anunciándose: “¡Sale caliente!”

Como buscapique bajó las gradas, y de nada le sirvieron sus toscos dedotes, porque el cuarto de baño estaba trancado con el palo de la escoba, o a lo mejor con un horcón.

Doña Ernestina, su mujer, se le había anticipado, y fue despertada por el golpe seco contra la puerta y por la inundación.

* * *

Esta treja mujer no cesaba de jaranearse y reírse a costillas de su pobre Sancho. Pero como en esta vida todo se paga, ella también tuvo que pasar por la ordalía de la aceitada bendita del Doctor Casanova, debido a la resaca de los chicharrones, de los ñates y de los rellenos de tripa de coche. Pero a ella no le pasaría lo de su Sancho en el cuarto de baño, porque “mujer precavida vale por dos”.

Como mujer juiciosa que es, dispuso todo en orden en el cuarto de baño. Pero como es su costumbre, después de la aceitada se puso a fregar las cosas de la cocina y el aceite que había ingerido se agitó.

¡Nada pudo detener la estampida!

Lanzó un chorro verde en el más pulcro estilo de “El Exorcista”, y ¡zaz!, convirtió la pared de la sala en un artístico mural impresionista.

* * *

De estos hechos me enteré como periodista de investigación comisionado para investigar los supuestos milagros del Doctor Casanova para salvar a muchos que están dejando de crear y procrear.

Acudí a su Clínica Naturista en Santa María de Huachipa y estuve presente en una de sus sesiones de instrucción. Después viajé a España y a Israel para investigar todo lo relacionado con el milagroso olivo a cuyo aceite la Biblia considera símbolo de la unción divina que delega el poder.

Así llego a enterarme que no se trata de magia o de brujería. Las cosas están al alcance de la ciencia y del conocimiento práctico. Pero no podríamos referirnos a los poderes curativos del aceite de olivo si primero no nos referimos al árbol del olivo en su totalidad.

En las praderas de Andalucía nuestra guía señala desde el bus un bosque de retorcidos y ennegrecidos arbustos y dice:

—Esos arbustos que veis allá son olivos de los tiempos del Imperio Romano, y siguen dando fruto. Pertenecen a la familia de las Oleáceas, porque producen aceite. Su nombre científico es *Olea Europea Sativa*. Dan sus primeros frutos a los quince años, pero siguen dando fruto a lo largo de milenios.

Alguien pregunta:

—Sus frutos son las aceitunas, ¿verdad?

—Son las olivas, que maceradas en salmuera se convierten en aceitunas. Otro producto del olivo es el aceite de oliva que reduce el colesterol y es ideal para freír, porque las altas temperaturas no lo alteran. En los niños contribuye a la mineralización y crecimiento de los huesos, y en los adultos actúa como antioxidante y previene el deterioro disminuyendo el riesgo de infarto, úlceras y gastritis. Facilita las funciones cerebrales, y lo que es más importante para nosotras, las mujeres: ¡NO ENGORDA!

* * *

Una vez que llegamos a la venta donde almorzaríamos, nuestra guía sigue explicando:

—Antes del desayuno, una delicia para el paladar español es una tostada sobre la cual se vierte un chorrito de aceite de oliva para alargar la vida.

Alguien pregunta:

—¿Y qué es el “aceite virgen”?

Y responde:

—Las olivas son trituradas en máquinas llamadas “almazaras”, para formar una pasta de la cual se extrae el aceite mediante prensado y centrifugación. Este es el “aceite virgen”, y el de mejor calidad es el “extra virgen”.

—¿Y qué del aceite que no es virgen?

—Se obtiene de la cocción de la borra que queda del prensado de las olivas. Cuando se deja enfriar esa sopa, las impurezas se precipitan al fondo, encima se ubica el agua y sobre ella flota el aceite debido a su menor densidad.

Volvemos al bus y nos obsequia a cada uno una botellita miniatura de aceite de oliva extra-virgen marca “La Española”, que ha sido producido como souvenir de Aerolíneas Iberia, de bandera nacional.

* * *

Nuestro tour culmina en la distante Jerusalem, en las faldas del Monte de los Olivos, en la Iglesia de “Todas las Naciones” y en el Jardín de Getsemaní.

Shlomo, nuestro guía, explica:

— “Monte de los Olivos” se dice en hebreo *Har Ha-zeitim*, y “olivo” se dice *ha-zait*, equivalente al árabe *az-zait*, de donde deriva la palabra “aceite”.

—¿Y qué significa “Getsemaní”?

—Getsemaní, en hebreo es *gat shemaní* (de *gat*, “lagar”, y *shémen*, “aceite”) y significa lagar de piedra donde triturar las olivas y extraer el aceite. Aquí, en este monte, seguramente había uno de piedra labrada; por eso se le llama así.

Señala unos olivos de retorcido tronco, que están en pie desde tiempos de Jesús, y concluye:

—Por su retorcido aspecto, el olivo es considerado el “Cuasimodo” de los árboles del bosque, pero sigue en pie después que los demás árboles han desaparecido de la escena. Sus hojas no pierden su lozanía ni su brillo plateado, por lo que con ellas se hacían y se hacen aun hoy las diademas para las Olimpiadas. Su aceite hacía alumbrar las lámparas y

en él se diluían los perfumes. También servía para la unción, que simbolizaba la impregnación de lo divino en el ser humano.

* * *

Pero del uso más precioso del aceite de oliva no te hablan ni los guías de España ni los de Israel, sino sólo el Gran Encantador Don Carlos Casanova Lenti.

—La aceitada bendita del Doctor Casanova te libra de la acumulación de colesterol malo.

—¿Se supone que el colesterol es algo malo! ¿No?

—También hay colesterol bueno; y el milagro del aceite de oliva es que te libra del malo y de da del bueno.

—*Give me a break!*

—Para la aceitada bendita del Doctor Casanova se requiere aceite de oliva “Extra Virgen”. A continuación presento el procedimiento:

Tu estómago no debe ser recargado en el día.

Entre las 6 y las 7 de la noche come papas sancochadas untadas con aceite de oliva y sazonadas con aceitunas, para que más tarde el grueso del aceite a ingerir “agarre” y no tienda a subir por el tubo digestivo a la tráquea, produciendo vómito.

Ingiere el aceite entre las 11 y las 12 de la noche. La cantidad es un cuarto de litro.

Al aceite hay que entibiarlo mediante “baño maría” para que se deslice fácilmente por el tubo digestivo y se mezcle en el estómago con el bolo de papa en su estado avanzado de digestión.

Evita verlo. Mantén el jarro de aceite que estás tomando, lejos de tu vista, pero al alcance de tu mano.

Evita olerlo. Cuando está tibio despidе su olor con más intensidad produciendo escalofríos y vómito.

Tras ingerir un trago grande, inclina tu cabeza para producir una especie de trampa que evite que el olor suba a la tráquea y a la nariz, con trágicas consecuencias.

Ten a la mano un caramelo para chuparlo tras cada trago. Eso hace que se incremente tu saliva que al tragarla ayudará a evitar el vómito.

Es aconsejable tomar todo el aceite de un tranco, evitando espacios de tiempo entre trago y trago.

No tomes agua, ni antes ni después de la aceitada bendita, aunque sientas sed.

Evita tomar el aceite si tienes síntomas de gripe.

Y para que no te ocurra lo de doña Ernestina, no te agites y en lo posible debes tener paz y tranquilidad.

* * *

En el resto de la noche evita hacer como doña Ernestina, y sigue al pie de la letra las siguientes instrucciones:

Antes de ingerir el aceite ponte tus pijamas, para evitar el movimiento de ponértelas después.

No bajas ni subas gradas.

No salgas de la casa.

Mantente bien abrigado.

Mantente sentado en posición de flor de loto. Esto ayuda a tener las vísceras libres de toda presión de unas sobre las otras.

Si no puedes sentarte en posición de flor de loto, mantente sentado de poto.

Para evitar el vómito trata de olvidar que has ingerido el aceite. Te ayudará leer las hilarantes historias de Don Quijote y Sancho Panza, o mirar en la tele los programas pornográficos del *Wild On* o de *Kama Sutra*. Los films de Ben Stealer, el más genial de todos los cojudos encantados, son excelentes para este menester. A mí me ha dado excelentes resultados ver una y otra vez el film, “Un príncipe en Nueva York”, con Eddie Murphie. Y mejor si aprovechas el pánico y te pones a leer las hilarantes historias cortas de la página web <www.bibliotecainteligente.com>

* * *

Si habiendo ingerido aceite a las 12 de la noche vomitas a eso de las 4 de la mañana del día siguiente, no expulsarás el grueso del aceite, sino sólo residuos de la comida del día anterior.

Si tienes que vomitar, la manera correcta es colocándote de rodillas ante el inodoro, como si lo fueras a adorar.

Después de vomitar, lávate los dientes con dentífrico y recuéstate para un sueño reparador.

Entre las 8 y las 9 de la mañana tiene lugar la lavativa de rigor: Uno o dos irrigadores llenos de agua tibia. Aunque a veces la lavativa se puede obviar, sobre todo cuando no hay a la mano alguien que te asesore.

Y sobre todo, ¡asegúrate de que el cuarto de baño esté libre! No te vaya a ocurrir lo de mi pobre tío Sancho.

* * *

Llegado el momento de la observación científica, no jales la cadena sin antes observar tu excreción:

Si hay bolitas de color verde negruzco del tamaño de las arvejas, el colesterol malo se ha desprendido de tu colon. ¡La ordalía ha surtido efecto y puedes darte por desencantado!

Si las bolitas son como lentejas de color verde esperanza, hay esperanza.

Vas a sentirte débil y agotado durante el día. Es la crisis curativa. Descansa y duerme.

Durante el día siguiente no ingieras leche, porque se agría con el excedente ácido del estómago. Y en lo posible tampoco tomes agua.

* * *

Los resultados del desencantamiento son patentes:

Al tercer día resucitarás de entre los muertos y te sentirás sexualmente como cañón. Mucho mejor que con el Clavileño de Don Quijote de la Mancha, has logrado despegar. . . ¡con propulsión a chorro!

¿Quién no se queda lelo cuando le aseguran que rejuvenecerá de la noche a la mañana?

Dejarás de agotarte tras el mínimo esfuerzo.

Dejarás de eructar, y desaparecerá tu mal aliento.

Se acabaron los mareos y los falsos embarazos.

Dejarás de roncar al estilo Laura Bozo y la Momia Juanita.

Desaparecerán las molestias de gripes persistentes.

Adquirirás fuerzas como de águila y harás proezas como el búfalo.

Estarás hiper activo y con ideas geniales. Y tu mente penetrante podrá asimilar el contenido de las obras de la Biblioteca Inteligente que te introducen gradualmente al maravilloso mundo del desencantamiento y la decodificación.

Finalmente, ¡ay Amito!

SEGUNDA PARTE

20

EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD
Por Lili Ester Chávez de Rodríguez



En *MISIONOLOGICAS* N° 16, Boletín Semestral de la CBUP correspondiente a febrero del 2014, apareció un artículo de la Dra. Silvia Olano García, Directora del CEBCAR-Perú y Secretaria General de la CBUP-VIRTUAL, con motivo del anuncio del lanzamiento editorial del libro, *El mejor regalo de Navidad*, publicado por la Editorial Juan Ritchie – Ediciones CBUP-VIRTUAL. Lamentablemente, los editores de *MISIONOLOGICAS* le pusieron un título no tan apropiado, lo que hace pensar que la Dra. Olano seguramente envió su escrito sin título. Este es el título con que apareció en el Volumen 16 de *MISIONOLOGICAS*: “El debut literario del George Frankenstein”.

—Dígame, Sra. Rodríguez, ¿no habrá sido el tal George Frankenstein el que editó ese título, si acaso lo había?

—¡Luáse! Todo se puede esperar del George Frankenstein.

* * *

Es cierto que el escrito de la Dra. Olano abunda en denodados esfuerzos por explicar la verdadera identidad del George Frankenstein, por el mismo hecho de que aparece al lado de Moisés Chávez como co-autor del libro, *El mejor regalo de Navidad*.

También es cierto que se trata realmente de su “debut literario” del George, por lo que se recurre a la palabra francesa *debut* (pronúnciese, *debi*), que significa “comienzo” o sus primeros pininos como escritor. . .

Sea como sea, dado el impacto que tuvo el escrito de la Dra. Olano en el público lector en su momento, reproducimos a continuación dicho artículo, esperando que servirá de motivación a los lectores del libro, *El mejor regalo de Navidad*, que ahora está incluido en la página web Biblioteca Inteligente como el Volumen 10 de su Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS.

En lo que respecta a los fans del George Frankenstein he solicitado de los editores de *MISIONOLOGICAS* que se incluya en el presente volumen la historia corta intitulada, “El código secreto del George Frankenstein”

Y en lo que respecta al escrito de la Dra. Silvia Olano, dice así. . .

* * *

En el próximo mes de febrero tendrá lugar en Lima la VI EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica) en que será presentada la obra, *El mejor regalo de Navidad*, por George Frankenstein y Moisés Chávez. Como puedes ver, se trata de la primera obra literaria del George Frankenstein con paternidad compartida con el Dr. Moisés Chávez, por lo que juzgo importante formular a continuación unas pocas palabras de advertencia al lector.

Sin duda se trata de una obra diseñada para ser “el Mejor Regalo de Navidad”, por cuanto introduce al lector en la atmósfera festiva de los temas trascendentales de la Navidad a los cuales el lector ocasional no podría acceder por sí solo. Temas relacionados con la Ginecología, la Mariología, la Cristología, la Misionología, etc., han sido expuestos de manera diferente de las obras teológicas convencionales, por naturaleza difíciles de asimilar. Pero *El mejor regalo de Navidad* prueba ser diferente y digerible.

Esta obra del George Frankenstein y del Moisés Chávez se inspira en una notable innovación de la tesis de grado CBUP del Dr. Augusto Pecho Cerrón, *Misionología en acción*, en que cada capítulo es una *shorrr-story* que refiere sus locas aventuras en Llullapichis, en lo más recóndito y tenebroso de la selva peruana. Del mismo modo, en la obra de Frankenstein-Chávez, cada capítulo es una historia corta.

* * *

Ahora bien, no es nada fácil presentar un material de tan alto concentrado teológico traducido al género de la narrativa breve de las *short-stories* o historias cortas. Hacerlo representa un reto que en la mayoría de los casos no se puede confrontar. Pero al intentarlo, Frankenstein y Chávez han incrementado exponencialmente el potencial de motivación y comunicación de esta obra destinada a ser el mejor regalo de Navidad.

El atractivo de *El mejor regalo de Navidad* reside en que contiene historias que provienen del tiempo inolvidable que el Dr. Moisés Chávez ha vivido inmerso en el

escenario de los acontecimientos bíblicos en el Medio Oriente, especialmente en Israel y en Jerusalem.

Y para colmo de colmos, aparte de las historias con que empieza cada uno de sus capítulos, el éxito que los críticos literarios auguran a esta obra se debe más a su interacción con este personaje tan interesante del que seguramente has oído hablar *a lot* en la comunidad terapéutica de la CBUP: El George Frankenstein.

* * *

¿Quién es el George Frankenstein? ¡That is the question!

Esta es la pregunta del millón de dólares.

Es una pregunta difícil de responder, porque hubo un tiempo en que el mismo George no tenía bien clara su propia identidad. En otras palabras, no sabía quién diablos era. Esto se observa en el hecho de que, chanzudamente, llama al Dr. Chávez, “ché”, “pal”, “brother”, “suegro”, “cuñau”, etcétera.

Y hubo también un tiempo en que el mismo Dr. Chávez no sabía quién era este. . . este “engendro”, como lo llamó en cierta ocasión el periodista americano Kermit Defrog. Y le costó no poca cosa al Dr. Chávez dar con su nombre, George, como el del *Curious George* de la televisión americana.

Lo de su apellido lo explica el mismo Dr. Chávez, en la introducción de su libro, *George Frankenstein y la dimensión desconocida* que también será lanzado en la VI EXPOLITE en la tarde del 15 de febrero del 2014.

Pero, ¿qué relación familiar les puede unir a ellos dos, aparte de sus inquietudes mancomunadas?

* * *

Hubo un tiempo cuando el tal George Frankenstein andaba horriblemente enamorado de Lili Ester, la hija unigénita del Dr. Chávez, e incluso se atrevió a llamarlo a él, “suegro”, y a ella “la novia de Frankenstein”. Pero cuando el Dr. Chávez se refiere a él en tercera persona lo llama “mi hijo putativo”. Y Lili Ester lo llama “mi hermanito”. Y con la “mamá Amanda” y el pequeño hámster Shadow International se completa el quinteto familiar. Se trata, pues, de una familia muy normal.

Pero, ¿quién es el George, después de todo? ¿De dónde salió?

Nadie sabe a ciencia cierta, con excepción de mí, que te voy a revelar la neta: El George Frankenstein es un virus.

* * *

Así como lo escuchas, hermanita, es un virus, o para ser más exacta, era un virus.

El George Frankenstein era un virus informático que fue cobrando vida hasta que logró salir del CPU y del monitor de la computadora del Dr. Chávez, para integrarse a la simpática familia Chávez y a la CBUP.

No es un duende, como el Dr. Chávez pensó al comienzo, o sigue pensando todavía, no obstante que en su obra, *El diario del Capitán*, deja entrever que en realidad los duendes no existen.

Quizás esta revelación te sorprenda, pero científicamente hablando, tú debes saber que no todos los virus informáticos son malos; algunos son buenos. Como dice César Vallejo, “son pocos, pero son”, y el George Frankenstein fue un virus bueno, de buen corazón, que vino a incubarse a sí mismo en el programa *Word-Perfect* de procesamiento de textos que el Dr. Chávez utilizaba cuando trabajaba en el Departamento de Editing de la Editorial Juan Ritchie – Ediciones CBUP-CEBCAR.

Pero como virus que era, de todas maneras era un gran estorbo, al menos al comienzo. O como se dice en el poético idioma de Shakespeare, “era un *pain in the ass*”.

En realidad, sigue siéndolo todavía, y al leer *El mejor regalo de Navidad*, tú mismo tendrás que contenerte y dominar tus ganas de darle una patada o un puñete, porque el susodicho es más creído que el Joel González, el chico “Cara de Pez” de la miniserie peruana “Al fondo hay sitio”.

Y como si esto fuera poco, es un fundamentalista convicto y confeso, de esos que se las dan de guardaespaldas de Dios. Aunque en la comunidad terapéutica de la CBUP todo el mundo cree que es un pentecostal común y corriente.

* * *

El mejor regalo de Navidad empieza, a manera de prólogo, con una historia de Navidad que refiere el diálogo del Dr. Moisés Chávez con este su hijo putativo, camino del Correo Central. Y a manera de epílogo, termina con otra historia similar que en realidad es la continuación de la del prólogo. En conjunto, ambas historias tratan del admirable regalo de Navidad que el Dr. Chávez le envió *via express* a Miss Universe.

Ambas historias, leídas como una sola, son como una droga que hace que después el lector no pueda detener su lectura del libro de principio a fin, pues como bien decía el comunicador israelí, creador de los chats del Club HEBRAICA:

El Caballero Andante del Perú, Don Moisés Chávez, os lleva consigo en sus insólitas andanzas, en busca de secretos ocultos que no son molinos de viento, sino ¡joyas enterradas en las Escrituras de Israel!

Este libro no es aconsejable para fanáticos: Podría destaparles la mente.

Es peligroso para la gente de mente estrecha: Podría explotarles el cerebro.

No es apto para los que tienen la Biblia como reliquia; puede quemarles las neuronas.

¡Espero que puedan leer este libro hasta el final, sin desmayarse!

* * *

¡Wow! ¿Qué te pareció el escrito de la Dra. Silvia Olano García? A mí, particularmente me pareció un verdadero “*eye opener*”. ¡Y pensar que este artículo suyo se tenía por perdido, quizás debido a su título no acertado! Gracias a Dios ahora se cuenta entre las benditas “historias rescatadas” del CEBCAR y de la CBUP, y a mí me corresponde el honor de haberla ubicado en medio de un universo de escritos de mi papá, el Dr. Moisés Chávez.

21
**VISITA DE LA CBUP
 AL CONGRESO DE LA REPUBLICA
 Por Homero Calongos Aguilar**



**Dr. Daniel Bocanegra y Barreto
 Congresista y Padre de la Patria**

Ocurren en nuestro medio, en la Santa Sede de la CBUP, cosas que dejan una huella profunda en nuestras vidas, como cuando el Dr. Daniel Bocanegra y Barreto, conocido en nuestro medio como “el Gato Congresista” —porque contrario de lo que se piensa, nada tiene de “gorrioncillo pecho amarillo”, y más bien tiene todo lo de un gato malandrín— nos invitó para una visita guiada al Congreso de la República. Aparte de la señorita que nos serviría de guía, él sería nuestro guía principal.

Esto tuvo lugar justo tras su exposición del contenido de su Tesis de Grado en la CBUP con el tema de, *Educación política en el ámbito de la Iglesia Evangélica*, en que da a conocer las instituciones e instancias del Estado peruano, entre ellas, el Congreso de la República.

Digo que son experiencias que dejan huella, porque inmediatamente tras la exposición teórica vino la exposición práctica, en el Congreso mismo.

¡Nada más atinado!

* * *

Yo pensaba que la función del Congreso de la República era sólo representativa y legislativa, y he quedado impresionado al conocer de cerca su función de control político y de fiscalización del Ejecutivo, supervisando el desempeño de los altos funcionarios y el uso que ellos hacen de los recursos públicos. Y todo esto está legislado.

Bueno, haciendo una distinción de rigor entre el “Palacio Legislativo” (el edificio) y el Congreso de la República (su función), proseguiremos con nuestro relato acerca de nuestra visita guiada en este importante lugar.

El 19 de julio del 2007 acordamos reunirnos en la Santa Sede en la Avenida Brasil para ir todos juntos al Congreso. Pero algunos se retrasaron, por lo que tuvimos que dividirnos en dos grupos: El grupo de los adelantados partimos con el Gato Congresista y el Dr. Moisés Chávez. Y el grupo de los retrasados partirían con el Dr. Juan Terrazos. Los adelantados les esperaríamos tras haber finiquitado todos los trámites de rigor.

* * *

Las cosas nunca les salen bien a aquellos que no acatan las directrices del Presidente Alan García respecto de “la hora sin demora”.

Para los que llegamos a la hora, las puertas de control, manzanas a la redonda, se nos abrieron como “ábrete Sésamo” y “abracadabra”, porque el Gato Congresista mostraba a los guardias su “broche” de congresista y. . . ¡suácate!

Así me enteré que al igual que los curas, que nunca dejan de ser curas aunque pequen, los congresistas nunca dejan de ser congresistas aunque pequen, y los privilegios y honores les duran de por vida.

Los del grupo del Gato Congresista ingresamos por la puerta principal, por donde ingresan sólo los congresistas. El personal de seguridad le mostraba mucho respeto y cariño a nuestro anfitrión, y por añadidura a todos los que posábamos a su lado. No así las cosas con los del grupo de los retrasados, a quienes se les tuvo que meter por la puerta falsa, es decir, por la guacha, y con mucho estreñimiento.

* * *

El Dr. Chávez se hacía ilusiones de que en algún lugar del Congreso, dando la vuelta a algún pasadizo o en algún hall semi oscuro, o inclusive en el “Hall de los Pasos Perdidos” pudiera chocarse o por lo menos ver de cerca en vivo y en directo a quien considera su “amor platónico”, su sueño juvenil: La Congresista Meche Cabanillas.

El cuenta que cuando era un adolescente, cuando tenía 15 o 16 años, asistía a los coloquios de Víctor Raúl en la Casa del Pueblo, y a las manifestaciones del Día de la Fraternidad, sólo para contemplar a la angelical e inteligente muchachita un poquito mayor que él, pero que por algo posaba al lado del Líder Máximo. Y cuenta que se quedaba embobado mirándola, porque si aún ahora, a sus sesenta, conserva su gracia quinceañera (me refiero a ella, no a él), en esos tiempos idos era la materialización de la canción de la Nueva Ola, cuya letra reza: “Divina mujer, divina eres tú. . .”

* * *

Con esta imagen en su mente y en su corazón ingresa el Dr. Chávez al Congreso, por la puerta principal, y el personal de seguridad le da la mano de bienvenida cuando él se dispone a dejarse registrar, después de presentar su Documento Nacional de Identificación (DNI).

En ese preciso momento, tenía que entrometerse el Gato malandrín, el Gato Congresista que esperaba de pie, detrás de nuestro grupo, con las manos sobre la paloma, y le llama con emoción y asombro:

—¡¡¡Doctor Chávez!!! ¡¡¡Doctor Chávez!!!

El Dr. Chávez se da la vuelta, asustado, y en ese preciso momento su nariz quedó incrustada entre los dos senos de . . .

¡Qué piña! No era su amor platónico, la Meche Cabanillas. Era la Martha Chávez que no sé por qué razón había visitado las instalaciones del Congreso esa mañana, a pesar de no ser ya congresista en esa judicatura.

El Dr. Chávez le echó después en cara al Gato Congresista su péfida y malévola actitud.

Le dijo:

—¡Pucha! ¿Por qué me tuviste que llamar con tanta insistencia?

Y éste le responde con su típica sonrisita cachacienta e irresponsable:

—Es que quería que conozcas a tu tocaya Chávez.

* * *

Una vez superado este percance, ingresamos al Hall de los Pasos Perdidos, y de inmediato se acerca a nosotros nuestra guía asignada, una simpática muchachita llamada Emperatriz Ozores. Era ágil, menudita, sonriente, y muy paciente con nosotros al ver que no podíamos empezar nuestro tour porque nuestros compañeros retrasados habían sido detenidos por la Seguridad del Congreso en la reja que da acceso a la plazuela trasera del edificio. De manera especial se ensañaban con su jefe, el Dr. Juan Terrazos, a quien lo hacían pasar por el control electrónico una y otra vez. Sin duda, eso de tener traza de charro mexicano no le ayuda en ciertos ambientes especiales del Perú.

Cuando por fin le dieron el paso libre al “jefe”, tras haberle despojado de sus consejos, de sus explicaciones de que “semos evangélicos” y de sus dos pistolas que llevaba al cinto, todos los demás pasaron el control “en paquete”, o como bien se dice poéticamente hablando: ¡Con una sola jalada de cadena!

* * *

De esta manera nuestro grupo grande quedó integrado y toda discriminación desapareció sin pena ni gloria, y la Srta. Emperatriz Ozores empezó con su explicación.

Empieza por mostrarnos un enorme óleo que está en la parte trasera del Hall de los Pasos Perdidos, y explica:

—El Congreso fue convocado por primera vez por el Generalísimo Don José de San Martín, quien fue representado por Don Hipólito Unanue. El primer presidente del Congreso fue Francisco Javier de Luna Pizarro. El primer secretario fue Don José Faustino Sánchez Carrión. Fueron 79 diputados. Don Toribio Rodríguez de Mendoza fue el representante de la Iglesia Católica. Su primera reunión no fue aquí, en este hermoso

palacio, que aún no existía. Fue en la capilla de la casona de la Universidad de San Marcos, que ya no existe. —Se refería a que ya no existe esa capilla—.

* * *

Nuestra guía nos conduce luego al Hall de los Pasos Perdidos, que está ubicado en la parte central del Palacio Legislativo, separándolo en dos sectores, cada uno con su Hemiciclo. Ambos fueron ocupados por los miembros de la Cámara de Diputados y del Senado de la República hasta el fujigolpe de 1992.

Ella nos explica:

—El Hall de los Pasos Perdidos debe su nombre a la falta de acústica que no permite percibir el sonido que genera la circulación de los visitantes mientras los Hemiciclos están en sesión.

Entonces le interrumpe el sobrado ése del Exorcista, el Dr. Gustavo Montero del Aguila, ese charapa que no formaba parte del Hemiciclo de los Retrasados o Quedados:

—Usted querrá decir “debido al fenómeno de la acústica”, no a la “falta de acústica”.

La señorita Osoreo le sonrío y prosigue:

—Usted tiene razón. Y eso se debe a las características de su construcción, particularmente a lo elevado de su cielo raso, que está a 12.65 metros de altura, como usted puede ver.

* * *

El Hall de los Pasos Perdidos es un espacio importante del Palacio Legislativo, donde están ubicados los bustos de los presidentes de los congresos y asambleas constituyentes.

A lo largo de la cubierta se aprecian tres vitrales de estilo francés que representan dos urnas electorales entrelazadas por guirnaldas de flores sostenidas por dos parejas de niños.

Las arañas de la iluminación han sido traídas de Inglaterra en 1917. Cada una pesa media tonelada, y son de bronce con incrustaciones de cristal de roca.

Hay tres placas conmemorativas: Una al Primer Presidente del Congreso; otra al Primer Presidente del Parlamento Andino, y otra a Víctor Raúl Haya de la Torre.

Un mosaico en el piso tiene las iniciales de Palacio Legislativo, pero si te concentras un poquito y no te dejas engañar por tu cerebro lo que se lee no es PL, sino ABL, que son las iniciales del Presidente Augusto Bernardino Leguía, que fue quien lo mandó diseñar de manera subliminal como para ganarse un rincón en la gloria.

* * *

A continuación ingresamos al hemiciclo de la derecha, llamado Raúl Porras Barrenechea, y que antes era ocupado por el Senado de la República. Actualmente es usado para actos solemnes, ceremonias protocolares, actos culturales, y sesiones de trabajo de las diferentes comisiones ordinarias, especiales y de investigación.

Este hemiciclo cuenta con 24 columnas de capitel jónico, 16 cariátides (estatuas de mujeres sexies) y un espectacular piso de mármol de Carrara.

Un vitral elíptico de 79 metros cuadrados ocupa el centro del cielo raso y representa a la Madre Patria, destacándose el hecho de que uno de sus pies, tiene seis dedos, señal de que por ahí pasó el Agente 666, que debe haber sido una Bestia.

* * *

Cuando ingresamos a este recinto, estaban celebrando una fecha histórica las autoridades del departamento de Ancash, mujeres y hombres vestidos con sus vestiduras típicas de esa región. Y cuando salimos por la puerta que da al extremo derecho del edificio los mozos se disponían a servir un apetitoso cocktail seguido de la degustación de una gran variedad de vinos y quesos huaracinos para la multitud de los presentes, entre los cuales nos beneficiaríamos los visitantes de la Santa Sede, de nuevo con excepción de los retrasados o quedaditos que se habían perdido, a la sazón, “en el hall de los pasos de los perdidos”.

Nuestro querido Exorcista, el Dr. Gustavo Montero del Aguila, probó de todos los quesos y los vinos habidos y por haber, y cantaba en su interior:

¡Rebosando, rebosando,
rebosando está mi copa!

* * *

La Srta. Osore nos mostró desde fuera el interior del actual Hemiciclo de Sesiones en el lado izquierdo del Palacio Legislativo.

En el pasado era la sede de la Cámara de Diputados, y actualmente se llevan a cabo allí las sesiones plenarias y las sesiones solemnes. En este recinto destaca la curul del Almirante Miguel Grau Seminario, héroe de la Guerra del Pacífico.

No pudimos ingresar a este hemiciclo porque estaba siendo condicionado para la visita del Presidente de la República, Dr. Alan García Pérez, para dar su Mensaje a la Nación el 28 de Julio.

* * *

Acto seguido salimos del edificio del Congreso y nuestra guía nos condujo a la Plaza Bolívar, delante de la fachada del Palacio Legislativo.

Allí nos mostró la Cripta del Soldado Desconocido. Es una cripta semi subterránea en cuyo acceso hay una fuente donde arde un fuego continuo, al lado del cual se lee en una placa que dice:

DESCONOCIDO ES TU NOMBRE
PERO INMORTAL TU HAZAÑA
EN DEFENSA DE LA PATRIA

Dentro de la cripta está dispuesto un ataúd sencillo de roble negro donde descansan los restos de un soldado peruano de 16 años de edad que murió defendiendo su posición en una trinchera del Cerro Gramadal, de la línea de defensa de Lima en San Juan (distrito de Chorrillos) el 13 de enero de 1881. Eran los días de la Guerra con Chile.

Su cuerpo se conservó relativamente bien en el contexto desértico. Alrededor del mismo se encontraron 81 cartuchos de bala que el joven quemó en defensa de su posición antes de ser abatido, como dijo Don Francisco Bolognesi: “Hasta quemar el último cartucho.”

* * *

La Srta. Osore nos dice emocionada y con lágrimas en los ojos:

—El Congreso de la República ha tomado la decisión de ofrecer en la persona de este Soldado Desconocido el más alto homenaje a todos aquellos hombres que lucharon en defensa de nuestro suelo patrio, y determinó construir esta cripta.

El Dr. Chávez, él mismo nieto del héroe de la nación, Capitán Zaturino Chávez Baella, comandante del Batallón Celendín N° 1 en las batallas de San Juan y Miraflores, opina que el mejor emplazamiento hubiera sido en el Parque de la Reserva (actual Circuito Mágico del Agua) que fue diseñado en honor de los reservistas que ofrendaron sus vidas en dichas batallas para defender la Capital ante el avance de los chilenos.

Justamente ahora que se ha inaugurado el Circuito Mágico del Agua en el Parque de la Reserva, por iniciativa del Dr. Luis Castañeda Lossio, se habrían centrado las celebraciones dando honor adicional a quienes merecieron este hermoso parque que eterniza su memoria.

* * *

De esta manera terminó nuestra visita al Congreso de la República.

¿A dónde iremos en nuestro *outing* del próximo seminario de la CBUP en febrero del 2008?

Yo, personalmente, he propuesto que sea a la Playa Nudista de Naplo, para verla de cerca a la hermana Gisela Valcárcel, la Señito, que acaba de cumplir 45 añitos de edad, pero que se conserva como una eterna quinceañera. En esa playa, donde ella tiene su mansión disfrutaremos de las bendiciones de nuestro Padre Celestial en las inmediaciones del mar peruano.

¡Amén!

22
VOLVIENDO A LA VIDA
Por Sergio Romaní Larrea



La extraña herramienta de Jemiel

Ciertamente, hay días que duran más de 24 horas y nos ponen de vuelta y media como si estuviésemos pedidos para ser zarandeados. Felizmente, no estamos solos pues hay ángeles a nuestro alrededor que en el momento preciso nos dan una manito, aunque nos parezca que llegan en el último minuto. Tal es la experiencia de Jemiel.

Ese día, él despertó en sobresalto, como de un sueño turbado. No sería solamente producto de su preocupación de cumplir con el delicado encargo que se le había confiado en la empresa donde trabaja. Era algo más. . .

No era la primera vez que viajaba desde la provincia al bullicio de la gran ciudad, pero éste parecía un viaje diferente.

Para empezar, su soñoliento compañero de asiento le deseó un buen viaje, tres veces.

Tres veces le pidieron su boleto de viaje, y su compañero de viaje insistía en bendecirlo cada vez que Jemiel le despertaba cuando buscaba sus documentos en su pesado equipaje de mano.

* * *

Entre otras cosas, como comisionado de la Empresa SuzanXP, Jemiel llevaba consigo una pieza de maquinaria, de gran valor, aunque a simple vista parecía una extraña herramienta o un accesorio de alguna nave espacial siniestrada. Al verla, nadie podría imaginar qué cosa era. Pero sin esa pieza clave, todo el movimiento de la empresa quedaría paralizado.

Su misión era regresar a casa con esa pieza, tras haber logrado que le dieran su debido mantenimiento en la Capital.

Para que el tiempo le alcanzase, partió muy temprano, llevando consigo solamente la pieza y algunas pertenencias personales. No tenía equipaje en la bodega, casualmente para simplificar al máximo cada uno de sus movimientos fríamente calculados.

Llegó a su destino y tomó un taxi. Nada hacía presagiar que el taxista que conducía riendo a carcajadas por los chistes que escuchaba en su radio favorita, escribiría una página inolvidable en su vida. Y quizás más importante que eso, que él escribiría una página inolvidable en la vida del taxista.

* * *

El taxista, que conducía su *Station* blanco, iba celebrando las ocurrencias del locutor de turno.

Jemiel le pregunta, curioso:

—¿Qué radio escucha?

—Radio “Nueva Luz” —responde el taxista—.

—Es la primera vez que la escucho.

—Ya tiene mucho tiempo en el aire, y todas las mañanas me entretiene. A veces el día no es bueno, y el locutor me ayuda a sobrellevar las cargas y a olvidar los problemas. No es fácil circular todo el día en la ciudad. Aunque suban y bajen los pasajeros, siempre necesito una compañía permanente que me levante el ánimo.

Bastante comunicativo, continúa contándole a Jemiel:

—Yo quise invertir en un negocio, pero no me fue muy bien. Aún así, espero que un día de éstos ocurra algo grande que me diga: “¡No en vano estás guiando este vehículo!”

Jemiel le dice:

—Así es. No siempre ocurre lo que planeamos. Parece que nuestra agenda la controla Alguien que tiene cosas grandes y ocultas que hacer, planes que no conocemos, pero que nos quiere dar a conocer. Digamos. . . un plan secreto.

El taxista responde:

—Me gustaría conocer pronto. . . ese plan secreto.

* * *

Cuando llega a su destino, Jemiel paga lo acordado y se apresura a realizar unas compras de último minuto. De pronto se da cuenta que algo le falta y su cuerpo se baña de repente en abundante sudor: Había olvidado en el taxi la pieza de la maquinaria de la empresa.

Sin reponerse del shock y de todas las raras sensaciones que le acribillan, observa que había decenas de *Station* blancos circulando en la avenida.

Sin pensarlo dos veces emprendió en otro auto la persecución del primero a lo largo de varios kilómetros, pero desistió de esta medida, porque era buscar una aguja en el pajar. Y le pidió al conductor volver a su punto de partida.

Resquebrajado en su ánimo, muy confundido respecto de su destino inmediato, y sin saber cómo habría de salir de esa situación, empieza a ver una luz minúscula al final del túnel. Recordó que el taxista estaba escuchando la Radio “Nueva Luz”.

* * *

La esperanza empezó a manifestarse al compás de su pulso.

Entonces se acerca al quiosco más cercano y le pregunta a la señora que vendía caramelos:

—¿Conoce usted la Radio “Nueva Luz”? ¿Cómo podría comunicarme con esta radio? Estoy desesperado. He dejado una herramienta muy valiosa en un taxi y mi única posibilidad de contactar al chofer es la radio, porque todo el tiempo él escuchaba esta estación. Sólo por la radio podría ser. No tengo otra posibilidad.

La señora del quiosco responde:

—Joven, tal vez pudiera llamar a esa emisora para que pasen un mensaje que pueda ser escuchado por ese taxista. Pida el número a la central de la Telefónica.

Jemiel no tenía crédito en su celular, y con las pocas monedas que encontró en su bolsillo, llamó.

La operadora le dio el número.

Cuando llama a la Radio “Nueva Luz” le dicen que no pueden atenderlo, porque el teléfono pertenece al área administrativa.

El se queda desesperanzado. Ya veía cercana su ruina. Se sentía tan solitario en medio de tanta gente.

* * *

Caminó lentamente con la mirada perdida y encontró una iglesia. De rodillas imploró una y otra vez la misericordia de Dios para que pudiese terminar toda esa pesadilla.

Renovado en su fe, volvió a llamar a la Radio, y alguien de la sección administrativa tiene la iniciativa de comunicarlo con la locutora. Pero ella le dice que no podían pasar mensajes particulares en el programa, y que por favor no insistiera.

Pero, quién sabe si fue por el tono de su voz desesperada y suplicante que se ablandó el corazón de la locutora y accedió a pasar el aviso.

¿Seguiría el taxista escuchando la radio?

¿Seguiría en el auto aquella pieza clave de máquina o algún otro pasajero se la llevó para darle cualquier otro uso?

¿Cuál sería el estado de ánimo del taxista?

Entonces, se le ocurrió detener el tiempo como cuando Josué pidió al Señor:

*Sol, ¡detente en Gabaón,
y tú, Luna, en el valle de Ajalón!
Y el Sol se detuvo,
y la Luna se paró.*

La espera de la respuesta divina se hace eterna.

* * *

Tras horas de vagar sin rumbo, encuentra otra iglesia en su camino, y vuelve a su diálogo con Dios.

Como está escrito en Lucas 18:7, ¿acaso Dios no hará justicia a sus escogidos que claman a él día y noche? ¿Se tardará en responderles?

Volvió por enésima vez al quiosco, y la señora le pregunta:

—¿Y Joven? ¿Solucionó su problema? ¿Se pudo comunicar con la radio?

Desilusionado y triste le responde:

—Me comuniqué, pero hasta ahora nada. No me han llamado.

Le dice:

—No pierda la fe, joven, para Dios nada hay imposible. Compre una radio portátil y esté atento a los anuncios. ¡Seguro que tendrá una respuesta!

* * *

Jemiel compra una radio pequeña, y después de escuchar una hora sin ninguna novedad, suena su celular.

—¿Es usted el joven que dejó su herramienta en mi taxi?

—Sí, yo soy.

—Yo tengo su herramienta. Escuché la radio hace un rato, pero tenía pasajeros y no podía comunicarme con usted. ¿En dónde nos podemos encontrar?

—Estoy en el quiosco donde subí a su auto.

—Por donde estoy hay mucha congestión y tal vez me demore una hora en llegar.

La señora del quiosco escuchaba el diálogo, absorta.

* * *

Jemiel, un poco nervioso, pero con nuevas fuerzas se resignó a esperar mientras pensaba: “Esto que está por suceder me hace sentir que nunca estuve solo. Recién ahora lo comprendo: El taxista, el programa radial, la señora del quiosco, la operadora de la radio. . . ¿Quién los mueve a todos ellos? Esto es real; no lo estoy imaginando.”

Y terminó con una breve oración: “Señor, haz que el final sea feliz.”

Volvió a sonar el celular:

—Joven, aproveché un atajo y ya estoy llegando al quiosco.

—Lo espero, señor, lo espero junto al quiosco.

Cuando lo vio, se le iluminó el rostro y no pudo evitar las lágrimas.

Le dijo:

—¡Usted me ha devuelto a la vida!

Cuando tuvo en sus manos la pieza de maquinaria, exclamó:

—¡Nunca olvidaré este gesto! Tal vez no es mucho, pero reciba esto como expresión de mi agradecimiento.

Y le dio un billete de 50 soles.

* * *

El taxista le miró emocionado y a la vez complacido. Y con los ojos conteniendo las lágrimas de emoción, le dijo:

—Hoy es el día de mi cumpleaños, y anoche soñé que recibía un regalo de 50 soles que tanto necesitaba. ¡Dios me ha dado este regalo! ¡Este es el regalo de Dios! Ya empiezo a ver su plan secreto.

Le digo;

—Creo que en este momento, allá en el cielo, él sonrío. . .

Me dice:

—El preparó este día para ambos. . . ¡Para nunca olvidarlo!

Y se dieron un abrazo en silencio en medio del bullicio de la avenida y de la gente que circulaba sin imaginar la trascendencia del momento.

o o o

En el Aula Magna de la CBUP, en el curso de “Editing: Formación editorial para escritores y artistas”, los estudiantes recibieron esta historia sin título. El reto era ponerle un título relacionado con su contenido. Para ayudarles, se les dio la siguiente pauta: El título debe derivar de alguna frase clave inserta en el texto de la historia.

Esta no era una tarea fácil. Prueba de ello es que el mismo autor de la historia puede fallar en este importante detalle de darle a su historia un título editorial artístico y efectivo desde el punto de vista editorial y comunicacional.

Cuando se sometió esta historia a la metodología del Estudio de Casos en el aula los participantes en este ejercicio editorial resultaron con varios títulos que fueron descartados de inmediato. Al final, dos títulos quedaron en pie. Ellos fueron:

1. “Empezando a ver el Plan Secreto”
2. “El regalo de Dios”

Sometidos a votación, se optó por el primero, porque deriva de una frase clave inserta en la historia, pero también porque identifica mejor a las dos personas claves de la historia, a Jemiel y al taxista, como dos personas a quienes Dios quiere involucrar en su Plan Secreto. Pero la notable experiencia descrita en la historia sólo constituye el comienzo de este proceso de revelación.

Entonces vuestro servidor, el autor de la historia, propuso un tercer título: “De vuelta a la vida”. Este título salió vencedor y sólo requirió un pequeño retoque editorial.

* * *

Quedaba y aún queda por resolver quién es Jemiel. Este nombre contiene la partícula teofórica hebrea EL, que significa “Dios”, pero a todas luces es un nombre elaborado y ficticio que tiene algo que revelar en esta historia. ¿Acaso Jemiel es el mismo que ha escrito la historia? Como en muchos casos, el no revelar su nombre, incluso en el mismo estudio de casos, le da más poder de comunicación a la historia corta.

Pero el Dr. Moisés Chávez reveló que a él ocurrió algo parecido en la ciudad de Monterrey, en México, a donde viajó desde Ciudad Juárez acompañado por su joven

discípulo, Mario Alvarado, que ostenta la honra de haber sido el consultor de más corta edad de la Biblia Reina-Valera Actualizada.

En Monterrey ambos tomaron un taxi del terminal de buses rumbo a la dirección donde se alojaría el Dr. Chávez durante sus actividades en la Universidad de Monterrey. Y como era una tarde calurosa y el ajetreo del terminal les hizo transpirar mucho, el Dr. Chávez se quitó su saco para refrescarse.

Llegaron a su destino, que se encontraba en una urbanización sin acceso a vehículos, y se procedió con la ayuda del taxista a sacar las maletas de la maletera. Luego él pagó al taxista y se despidieron con un apretón de manos, dispuestos a encontrar a alguna persona de la vecindad para preguntarle exactamente por dónde se ingresaba. El saco se quedó en el taxi, y dentro del mismo estaba su pasaporte que le permitía salir de México y entrar en Estados Unidos, donde se encontraba residiendo en esos tiempos cuando se editó la Biblia Reina-Valera Actualizada.

El resto de la historia, así como el final, es muy similar a la historia de Jamiel. En este caso, gracias a la asombrosa memoria visual del joven Mario Alvarado, que tendría entonces unos 15 años de edad, por lo que tuvo problemas con las autoridades viales cuando regresamos a Ciudad Juárez.

En este caso, el joven, que sabía de vehículos, había observado ciertos detalles en el ensamblado del auto, aparte de su marca y el año. De esta manera en la central de los taxis se pudo identificar a quien lo conducía y se le indicó que volviese al lugar donde bajamos del taxi. El taxista era un hombre muy honesto y conversador. Al ver el saco, él no rebuscó los bolsillos. Sólo lo guardó y esperó que de alguna manera pudiéramos comunicarnos con él. Ni siquiera sabía que en el bolsillo interior estaba mi pasaporte. Y cuando nos reencontramos y nos entregó el saco, y yo le recompensé con un billete de 50 dólares, que para él fue el premio mayor.

Por eso el Dr. Chávez propuso que mi historia tuviese como título, “Volviendo a la vida”, porque dijo: “Yo volví a vivir, porque, ¿qué hubiera sido de mí como extranjero, sin poder salir de México y sin poder entrar en Estados Unidos, y sin poder viajar al Perú.”

El Dr. Chávez añadió: “Nuestro taxi en la ciudad de Monterrey también era un *Station* blanco, un tanto averiado.”

23
EL TISTAPI DE SIEMPRE
Por Néstor Núñez Castro



Era una tarde de septiembre, el mes del amor y la juventud, cuando los versos y poemas fluyen entre las parejas de enamorados. Los muchachos y las muchachas lucen llenos de vida, como las flores de aroma y bellos colores que vemos en los jardines de las calles y plazas de esta pequeña y querida ciudad del departamento de La Paz.

Cada atardecer salen los muchachos al encuentro de su amada. Las chicas se presentan cual princesas ante su príncipe azul, con vestidos escotados que dejan ver su figura angelical que sólo Dios pudo haber creado con sus manos.

El atardecer nos favorece con su clima agradable y el horizonte se muestra de tinte dorado que gradualmente se desvanece entre las montañas con sus últimos rayitos de luz.

¡Qué momentos tan mágicos e inolvidables para los jóvenes que contemplan la belleza del ser amado; que escuchan su voz y perciben el dulce aroma de sus cabellos que se mecen al viento!

Sólo los que saben amar pueden realmente vivir estos breves momentos de la vida. ¡Quién no daría la vida por hacer eternos estos fugaces instantes de felicidad!

* * *

Una tarde de la primavera de 1995, el pastor de nuestra iglesia local nos convocó para los preparativos de la campaña evangelística que empezaría esa noche. Pasado el medio día nos reunimos para los ensayos de la orquesta, de los mimos, del grupo de teatro y danza. Otros prepararon carteles, lienzos, afiches, tarjetas de invitación.

El manto de oscuridad cubrió el atardecer y el culto estaba por empezar.

En nuestra iglesia pentecostal se practica la imposición de manos, el don de lenguas, la profecía, los milagros y el tistapi de siempre. Los músicos acompañamos estas prácticas con doble unción, y los presentes se regocijan con la alabanza.

Obedientes a las órdenes del director de la alabanza, algunos se remolinean, dando vueltas hasta quedar mareados, y caen al piso con ataques y sacudones, como los derviches sufís del mundo musulmán.

De pronto, el pastor toma el micrófono y empieza a ministrar a los presentes.

Ya no hubo mensaje de evangelización; todo se redujo a oración e imposición de manos.

* * *

En nuestra iglesia hay intercesoras y profetisas. Una de éstas, la más influyente, levantó su voz en medio de la congregación, pidió el micrófono y profetizó diciendo: “¡Dios me dice que esta ciudad va a ser juzgada y consumida con fuego que caerá del cielo, porque la maldad es mucha! ¡Todos sus habitantes morirán, con excepción de mis hijos de esta iglesia!”

Es cierto que sobreabunda la maldad. Ocurren asesinatos, violaciones, robos y secuestros, como dice el refrán: “Pueblo chico, infierno grande.” Hasta su carretera que la une con La Paz es conocida como “Carretera de la Muerte”, a causa de los constantes accidentes que ocurren.

La profetisa prosiguió: “¡Los miembros de esta iglesia deben huir al monte más alto para salvarse de la ira venidera! ¡Todas estas cosas sucederán exactamente el 30 de este mes!”

Después de dar esta dura profecía, le dio el tistapi de siempre y cayó al piso como muerta, y toda la iglesia se puso a orar por su restauración.

* * *

En esos días nuestra iglesia tenía una membresía de más de doscientas personas, y para la campaña esa noche vinieron la mitad, y escucharon la profecía.

Al terminar el culto, que como dije, no tuvo mensaje de evangelización, todos salían preocupados y confundidos. Algunos querían permanecer en la iglesia para su protección. Otros lloraban y se arrepentían de sus pecados habidos y por haber.

Entonces me acerqué al pastor y le dije:

—Pastor, ¿usted cree en esta profecía? ¿No piensa que la hermana July exagera? En lo personal, yo no creo que mi Dios sea capaz de castigar a todo un pueblo sin previo

llamado al arrepentimiento. Además, entiendo que la profecía en la iglesia es para edificación. ¿No cree usted que lo que ella ha hecho no es bíblico?

El pastor me respondió muy enojado:

—¡Qué bíblico ni qué bíblico! Mira, jovencito, ella es nuestra profetisa, y sin ella la iglesia estaría vacía. Además, no es la primera vez que profetiza; ya lo hizo antes y todo se cumplió. No entiendo por qué dudas de ella. En esta iglesia se hace todo lo que ella dice, ¡y punto! ¡No me hable más! ¡Apártese de mí, Satanás!

* * *

Desolado y lleno de dudas volví a mi casa.

Con mi escaso conocimiento, yo podía discernir que esa profecía era falsa.

Yo tenía poco de conocer a Dios, y el resultado de esa primera noche de campaña fue que ya no quería volver a esa iglesia. Pero como en esos días todos los pastores parecían haberse puesto de acuerdo para predicar sobre el fin del mundo, el Seis-seis-seis, la Bestia, el Anticristo, ¿a dónde más ir?

Esto no me ocurría solamente a mí, pues a causa de la inseguridad de la vida que se inculca en las iglesias evangélicas, muchos jóvenes terminan dejando la iglesia y sus estudios, y después se convierten en empleados mal pagados por no tener una profesión. Y ahora ya no quieren saber nada de Dios.

* * *

Con el paso de los días nos preparamos como iglesia: La orquesta, la banda de músicos, los grupos de baile. Algunos traían a sus familiares inconversos, y se produjo un pseudo-avivamiento.

Llegó el día temido. Todos, con el pastor a la cabeza, nos reunimos la noche anterior en la sala de culto para emprender el viaje por la madrugada rumbo al monte más alto que se divisa desde la ciudad.

Esa noche no dormimos nada, pues el pastor nos tuvo de rodillas y en oración. Y cuando amaneció el 30 de septiembre y los gallos nos alertaron con su canto, nos dispusimos para la partida a las 4.00 de la mañana.

Como yo vivía cerca, decidí ir a mi casa para tomar mi mochila. Le pedí permiso al pastor y me fui, diciéndoles que les alcanzaría en el camino, ya que nos esperaba una larga caminata.

Llegué a mi casa, me di una duchadita, alisté mi mochila y no resistí a la tentación de echarme un rato en mi camita por última vez. Pero me quedé profundamente dormido.

* * *

Cuando desperté, ya era demasiado tarde como para darles alcance de inmediato, y aunque sabía hacia dónde se dirigían, no sabía exactamente a cuál monte subirían.

En esos días no había celulares y no podía comunicarme con ellos. Así que me resigné, pero decidí permanecer fuera de la ciudad para ver desde lejos lo que ocurriría. Si era verdad la profecía, entonces yo huiría al monte más cercano.

Como el tiempo transcurría sin que nada ocurriera, estuve sentado en el camino pensando en mis familiares. Quizás hice bien al no comunicarles lo de la profecía. Como

ninguno de ellos era creyente, si les hablaba de estas cosas quizás me mandaban encerrar en un manicomio.

Pasaron las horas y decidí volver a casa, meditando en la profecía. Yo temía quedar fuera de ese glorioso arrebatamiento desde el monte alto. No quería ser como las vírgenes insensatas.

Hacía un calor intenso que pasaba los 40 grados

* * *

Transcurrió el día y no ocurrió nada.

Como a las 5.00 de la tarde el Sol se perdía en el lejano horizonte, y algunos destellos se hacían visibles entre las colinas. Era un bello atardecer después de un día soleado, y puedo afirmar que ese fue el momento más tranquilo de mi vida.

Me puse a mirar a los muchachos y a las chicas corriendo alegres de la playa en traje de baño, y pensaba en cuán mal lo había pasado yo en medio de la desesperación, a causa de la profecía.

Con todo, muchas preguntas me doblegaban: ¿Qué pasó con la profecía? ¿Por qué no se cumplió? ¿Acaso ella era una falsa profetisa? ¿Dónde estarían a esa hora mis hermanos de la iglesia? ¿Regresarán a la ciudad?

Entonces tomé mi bicicleta y salí hacia la encrucijada de caminos a darles el encuentro. Al no encontrarles, fui hacia las otras entradas de la ciudad buscándolos hasta entrada la noche. Grande fue mi alegría al escuchar a la distancia las trompetas de nuestra banda, y volé a su encuentro.

* * *

Regresaban cansados y sedientos, de modo que compré una caja de refrescos y los repartí a cuantos pude, y les pregunté:

—¿Qué pasó?

El Leo, que era de la banda de músicos, como yo, responde:

—Nada. Sólo cantamos y oramos, y nos remolineamos todo el día. Y no pasó nada.

Le pregunté:

—¿Y qué dijo July, la profetisa?

El dijo:

—Eso fue lo extraño.

—¿Por qué?

—Porque ella no vino con nosotros. Como éramos muchos, al principio no nos dimos cuenta de su ausencia, y más tarde, cuando nos juntamos en un lugar para descansar, decidimos consultarle. La buscamos entre los grupos que iban llegando y no la encontramos, y como se hacía tarde decidimos regresar.

—¿Y qué van a hacer ahora?

—El pastor dice que daremos con ella y le pediremos una explicación.

* * *

Seguimos caminando en dirección a la iglesia. Al entrar a la Avenida Cochabamba pasamos por el Mercado Municipal, y alguien en medio de nuestra multitud dio el grito:

—¡Mira! ¿Aquella muchacha no es la July?

Todos miramos en esa dirección y vimos a la profetisa vendiendo sus tomates y verduras en su puesto iluminado.

Nos acercamos a ella y el pastor le dijo:

—¡Hermana! ¿Qué hace aquí?

July le respondió muy tranquila:

—Pastor, ¿cómo está? ¿De dónde vienen todos ustedes?

El pastor le dijo:

—¡Cómo que de donde venimos! ¡Fuimos al monte más alto para escapar de la ira de Dios, conforme a su profecía!

Ella preguntó, un tanto confundida:

—¿Qué día es, pues, hoy?

—Hoy es martes 30, el día que has profetizado.

Sin saber a dónde mirar, ella dijo:

—¡Ay, pastor, discúlpeme! ¡Me olvidé! ¿Por qué no me avisaron? Yo también quería ir con ustedes.

El pastor le dijo, molesto:

—Hermana, no sea mentirosa. Cierre ahora mismo su puesto y vamos a la iglesia para que nos dé una explicación.

Mientras ella cerraba su puesto, las mujeres de la iglesia le miraban con ira, y alguien dijo:

—¿Qué tal si aquí nomás la crucificamos?

El pastor las escuchó y les impidió, diciendo:

—¡No hermanas!

Y añadió:

—Hermanas, aquí no; pero en la iglesia, sí.

* * *

Todos acudimos a la iglesia, y las mujeres llevaban a July a viva fuerza.

Pero en la iglesia July se hizo dar su tistapi de siempre. Esta vez lo hizo para escapar de las mujeres que la querían descuartizar, pues ellas sufrieron más de la larga caminata.

Los hombres tuvimos compasión de ella; después de todo, era muy bonita, tan linda, que cualquiera que la viera caería rendido a sus pies. Era como la Biblia describe a Raquel, “de bella figura y hermoso parecer”. ¡Con razón Jacob trabajó por ella 14 años! ¡Ahora que miro a la July, puedo comprender a Jacob!

* * *

En lo personal, yo la perdoné, y no por querer algo con ella, aunque me hubiera gustado que fuera mi novia. Todos los hombres, incluso los casados, la codiciábamos como a una fruta prohibida. Pero. . . Pero. . . Pero ya tenía novio.

En todo caso, yo salía perdiendo, porque era un adolescente tímido y callado, que temía hablar a dos chicas juntas, y con mayor razón a una sola y a solas. Me era imposible declararle mi amor a una Miss Génesis (la Miss Universo de la Creación). Así que me había resignado a perderla.

Para rematar mi desgracia, su novio era un filisteo hijo del diablo, o sea, mi propio hermano mayor, que en ese tiempo aun no conocía a Dios. El era su compañero de aula en el colegio, y también su novio.

En esa reunión de emergencia, la July fue disciplinada. No se la apartó de la iglesia, pero se le impidió participar en sus actividades, por mucho tiempo. Pero poco a poco dejó de congregarse en nuestra iglesia, y se casó.

Pero no se casó con mi hermano, como todos podrían pensar.

* * *

Oye, boliche!

—Sí, hermano Calongo. . .

—No me quedó claro eso de “el tistapi de siempre”.

—Ah. Eso es una especie de chiripioca.

—¿Y qué es eso de “chiripioca”?

—En aymara se le llama “tistapi” al ataque surtido. . .

—¿Y eso con qué se come?

—Es cuando se te cae encima todo de golpe: Sacudón, escalofríos, caída al suelo, pataleta, ojos revueltos, desesperación, gritos, miedo, pérdida del habla, pérdida del rubor, pérdida del conocimiento, etc. etc. etc. ¡El tistapi no se quita ni con oración y ayuno!

—¡Ah! Gracias, boliche.

24
EL MUNDO MEZQUINO
Por Quino

Para cerrar con broche de oro la Sección Antología de Historias Cortas de *MISIONOLOGICAS* incluyo la excelente caricatura de Quino, intitulada “El mundo mezQUINO”, formado por gente que mezquina ver a Dios allí donde él quiere que le veamos, como en su obra maestra prefigurada en una diminuta flor silvestre. Es el mismo tipo de gente a quien no se le da la real gana de buscarle donde él quiere que le busquemos, digamos, en la páginas de las Sagradas Escrituras, el libro que él nos ha obsequiado, así como en la página web Biblioteca Inteligente, de la Santa Sede.

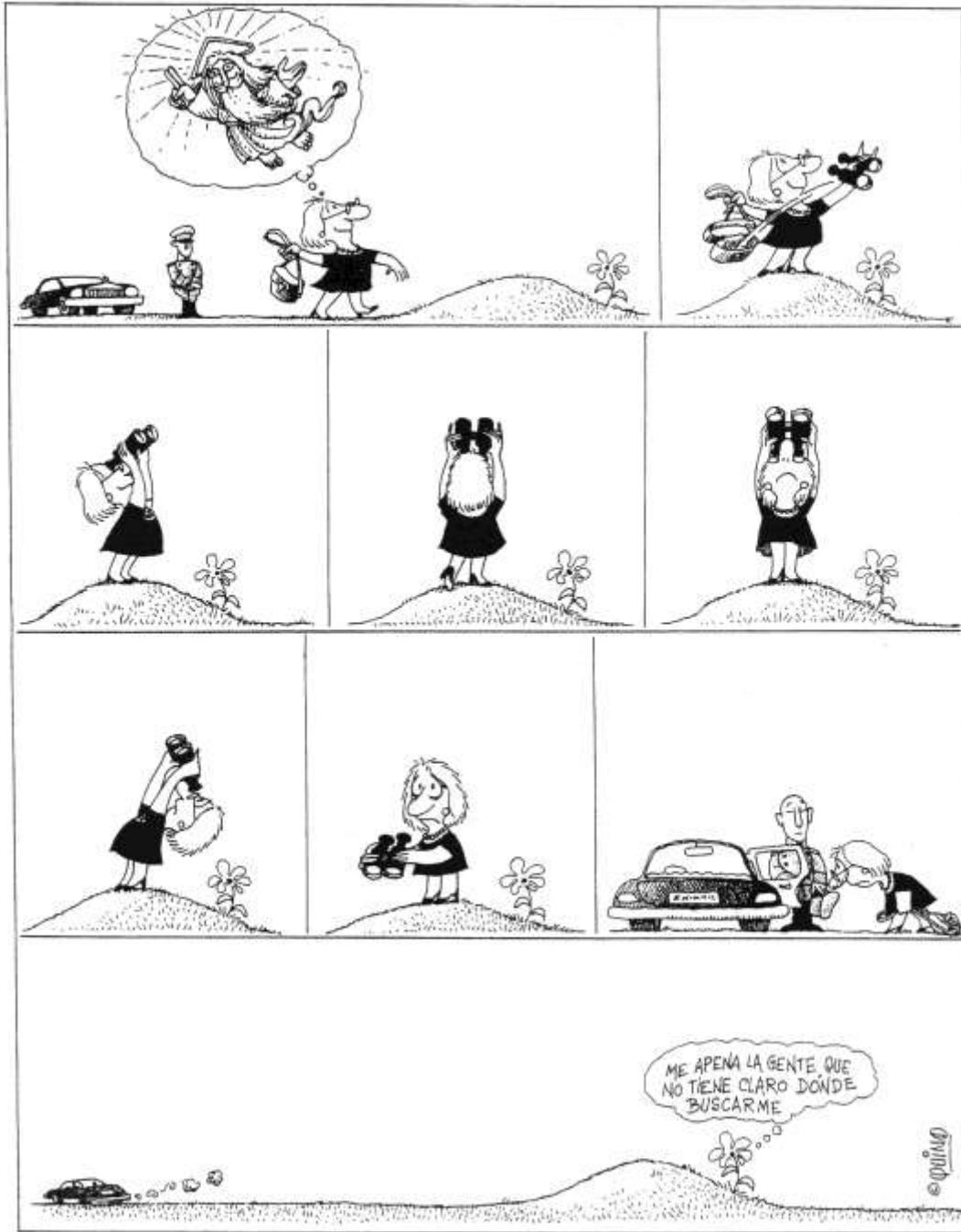
Quino, he tomado tu caricatura para incluirla en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*, porque sin duda te la ha dado Dios para golpear, como suelo hacer yo, a ese tipo de gente mezquina como los teólogos pichones y los fundamentalistas.

Yo, personalmente, les golpeo GRATIS a la gente del mundo mezquino. Yo NO les cobro absolutamente nada por sacarles la chochoca. Yo creo que tú estás hecho de la misma madera; pero si por alguna razón resientes que haya tomado tu caricatura sin pagarte derechos de autor o *copy right*, escíbeme desde el cielo y yo la saco de nuestro boletín, porque no tengo plata para pagarte por tu arte, que NO tiene precio.



A continuación incluyo con tu venia, la caricatura que dibujaste:

MUNDO MEZQUINO



A propósito, te cuento que yo enamoré a tu sobrina, cuando estudiamos juntos inglés avanzado en la Escuela de Verano de la Universidad de Harvard, en Boston. Ella me dijo que era tu sobrina; pero no fue por eso que la enamoré.

Y a propósito de ti, te contaré que yo también soy caricaturista. Por eso te aprecio tanto, porque entiendo por completo tu manera de comunicar tu filosofía de la vida.

Gracias por el autógrafo que me firmaste; es decir, que te hizo que firmaras mi pequeña hija Lili Ester cuando tenía cinco años de edad, cuando visitaste La Paz, Bolivia, para la Feria del Libro. Incluyo la foto que te tomó mi esposa cuando firmabas tu autógrafo en el libro que Lili Ester y ella compraron para mí.

Ahora, permite que me dirija a nuestros lectores de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín de la Santa Sede, representados por mi amigo y asociado, el Dr. Homero Calongos.

* * *

Observa, Calongo, a la vieja pituca que sale de camping con su largavista para intentar buscar y ubicar a Dios. Si observas bien, su chofer privado es, nada menos que Hitler.

¡Qué pena que por más esfuerzos que hizo, la vieja no pudo ubicar a Dios en el cielo! Fue como dijo el ruso Gagarin, el primer hombre que salió de la Tierra para recorrer el espacio sideral: “He mirado por todos lados y no he visto a Dios.”

¡Pero si Dios estaba al lado de ella! Solo que un poquito más abajo de su poyo. Claramente estaba desplegando toda su gloria en una flor silvestre.

Da mucha pena ver a la pituca que se vuelve a la ciudad en su Mercedes Benz, perdiéndose de oír a Dios que dice: “Me apena la gente que no tiene claro dónde buscarme.”

—Así, pues, será, mi querido Calongo. De veras me da ganas de llorar. . . Este mundo mezquino. . .

—¡No llore, doc! ¡Gulp! ¡Gulp! Yo lo busco y lo encuentro en todititos los volúmenes de nuestra página web Biblioteca Inteligente, y en todititas sus historias cortas, por más sucias que sean, doc!

—¿Di?

25
MI FALSO GRINGO
Por Melisa Tarifa



Después de concluidos mis estudios de Medicina Veterinaria pasé a la agotadora labor de investigación científica que requería mi Tesis de Grado, trabajando al lado y bajo la dirección de mi Asesor Académico nombrado por mi Universidad. Pero esto en sí no era tan agotador; lo que realmente me agotaba era el largo trajín diario para llegar a las instalaciones adjuntas al Zoológico de Mallasa, que se encuentra en un suburbio al sur de La Paz, a mano izquierda de la ruta que conduce al puente de Irpavi y más al sur a la extensa área cultivada de Avircato que provee gran parte de las verduras que se venden en La Paz.

Después de cada día de intenso trabajo en el laboratorio en Mallasa y en la atención médica de los animales del Zoológico, empezaba mi retorno a casa, subiendo por la misma pista que conduce a La Paz.

Está demás decir que esta larga labor me mantuvo un tanto distanciada de mis mascotas queridas: Un perro engreído llamado Chico y un gato más engreído aun llamado Gringo. A ellos sólo podía acariciar temprano cada mañana y tarde en la noche. El resto del día ellos dos me esperaban con ansiedad, pero contaban con la compañía continua de mi sobrino Adrián, de tres años de edad. Su madre, mi hermana María de los Angeles, y mis

padres que se turnaban para que ellos tres no estuviesen solos ni un momento; una labor bien programada, dadas sus actividades en el banco y sus otros centros de trabajo.

* * *

Cierto día, al volver agotada de mi diaria labor en el laboratorio veterinario de Mallasa, me encuentro con una ingrata noticia: De alguna manera mi travieso sobrino que jugaba con mi gato hizo que se resintiese y se mandó a mudar de la casa para no regresar durante el santo día. Al volver de Mallasa yo no lo encontré en casa.

La espera de su regreso fue larga y desesperante. Y en esa noche fría, contrastada con mis días abrigados en la depresión geográfica donde se esconde el Zoológico de Mallasa, no hubo quien abrigase mis pies.

Esto se repitió en las noches siguientes porque mi adorado Gringo no volvió, a pesar de todos los anuncios que pusimos en facebook y en las redes sociales de internet acompañando a su foto este texto:

**Mi nombre es Gringo.
Ayúdame a volver a mi casa.
Me perdí por la calle Ruperto Jurado, zona Alto Tejar.
Si me has visto, ayúdame a encontrar mi casa.
Mi familia está muy preocupada por mi pérdida.
Por favor llama al celular 78940971.
Me perdí el jueves 6 de mayo del 2022.
Como verás por mi foto,
soy angora de color blanco con naranja.
Se dará recompensa por ayudarme
a volver con Melisa, mi mamá.**

* * *

Cierta mañana después de varios días tocó la puerta de la casa una señora de la zona de Alto Tejar que tenía a mi Gringo en sus brazos.

Por cierto, yo no estaba en casa en ese momento. Yo me encontraba en Mallasa, en mi centro de labor, y lo que paso a referir se ciñe a la historia que me refirió mi madre.

Me dice mi madre que la alegría de todos en casa era grande: El Gringo había vuelto. Los anuncios en las redes sociales habían logrado tocar los corazones de tantas personas que comparten el más tierno amor por estos seres vivientes que cultivan con nosotros un diálogo vital.

* * *

Le dijo la señora, aun teniendo en sus brazos a mi Gringo:

—Hemos visto los anuncios acerca de este lindo gatito, y nos ha apenado mucho que se hubiese perdido en medio de tanto peligro que hay en esta trajinada parte de la ciudad. Pero al cabo de unos días lo vimos vagando en la calle, intentando pasar la calzada. Y cuando le ayudamos a pasar deteniendo el tráfico con nuestras manos en alto, pudimos levantarlo en nuestros brazos para llevarlo a nuestra casa.

Ella continuó refiriendo con detalle cada momento pasado al lado de mi Gringo:

—Por su foto en internet supimos su nombre, Gringo. El se mostró alegre al escucharlo de nuestros labios, y agradecido de nuestro cariño se hizo amigo de nuestro perro y de nuestros niños pequeños. Pero como teníamos la dirección de su mami, sabíamos que haríamos mal en retenerlo en casa, lejos de ella que lloraría por verlo volver.

* * *

Al día siguiente llevó a mi Gringo a nuestra casa.

Mi madre abrió la puerta y dio un grito de alegría al verlo volver sano y salvo, y de inmediato, en presencia de dicha señora me llamó por teléfono para darme la grata noticia: “¡Tu Gringo ha vuelto! ¡Una señora muy buena lo ha encontrado cruzando la calle Ruperto Jurado y lo ha librado de ser atropellado por los carros! ¡Ella lo ha traído a casa, y él alegremente ha vuelto a jugar con el Chico, su mascota!”

Todo el santo día no ví otra cosa que el paso de las horas hasta que llegase el momento de volver. Y al entrar a casa, mi Gringo y mi Chico corrieron para darme la bienvenida, y a ambos intenté sostener en mis dos brazos.

Como siempre mi Gringo subió a mi cama y me esperó para abrigarme los pies.

La dicha era general. Era para nosotros un gran día de fiesta.

* * *

Pero yo soy su madre, y como su madre que soy, pronto vi algo extraño en él; no en su aspecto y su color blanco con naranja, sino en su aire personal. Lo observé con cuidado y una sombra de tristeza envolvió mi alma.

El no era mi Gringo. Pero como parecía encantarle este nombrecito que da honor a su aspecto choco, todos en casa decidimos tras un cuarto intermedio que se llamaría Gringo como a nuestro gatito que partió para no regresar.

Pronto mi Gringo se acostumbraría a verme sólo de mañana y al anochecer, pero estaba consciente de ser amado y cuidado por todos, y en especial por mi Chico con quien jugaba como si fuera su mascota.

También se las entendía con Adrián, su torturador.

* * *

Pasaron varios días y ocurrió con mi Gringo algo muy conmovedor: El regresó a casa, como si nada hubiera ocurrido, como si no pensase en el sufrimiento que nos había ocasionado.

Yo le cuento esta historia a mi amigo Moisés cuando me preguntó acerca de mi gato y mi perro. Yo le digo:

—Te cuento que ya no tengo un gato. . .

Debí ser más específica porque él me interrumpió diciendo:

—¿¿¿Qué le pasó a tu gato???

Y le aclaré:

—Ya no tengo un gato; ahora tengo dos gatos. Tengo dos gatos y un perro. . .

Cuando acabo de contarle esta historia, él me dice:

—¿Y cómo has solucionado el problema de que los dos gatos se llamen igual?

Y le respondo:

—A mi primer gato le sigo llamando Gringo. Y al segundo le llamo “Falso Gringo”.



Mi Gringo y mi Falso Gringo

Y me dice, riendo:

—¡Menos mal!

Le pregunto:

—Menos mal, ¿qué?

Y me dice:

—¡Menos mal que no le has llamado Falso Conejo! Porque en el fondo los gatos son muy orgullosos y no aguantan pulgas. Tú sabes. . .

DOCUMENTALIA

NOS ESCRIBEN. . . RESPONDEMOS



La Sección **DOCUMENTALIA** es de particular interés porque incluye la sección “Nos escriben. . . Respondemos” —correspondencia con el Dr. Moisés Chávez y con el personal de la CBUP—, *reviews* o presentaciones de libros, artículos, conferencias magistrales, documentos, etc. Y en el presente volumen incluye la lista actualizada de las Series de ANTOLOGIAS de nuestra página web.

LA INVASION DE RUSIA A UCRANIA EN EL CONTEXTO PROFETICO

Hemos recibido numerosas cartas de personas que nos consultan sobre si la invasión de Rusia y su destrucción de Ucrania cabe en el contexto profético de la Biblia y si tiene conexión con la profetizada invasión de Gog y Magog a Israel en los días del fin. Y una persona ha venido reflexionando sobre esto y ha conversado largamente con el Dr. Moisés Chávez de manera presencial.

El Dr. Chávez no habría podido responder a todos y a cada uno de manera personal, por lo que ha preferido escribir una historia corta que responde a este tema. Su historia corta está incluida en la Sección Antología de Historias Cortas con el título de, “La guerra del Putín”. Ver allí.

LA DULZURA DE YHVH

Lili Ester, la hija del Dr. Moisés Chávez, consulta con su papá sobre el texto de Salmo 90:17 que ha escogido con su novio Rodrigo para su tarjeta nupcial, que ellos han citado de una versión que no es ni la Biblia RVA ni la *Biblia Decodificada*, pues la habían copiado del internet, y que dice: “Que la bondad del Señor, nuestro Dios, esté sobre nosotros.”

A continuación incluimos la carta del Dr. Chávez que contiene su respuesta a esta consulta:

* * *

La Paz, 5 de enero del 2022

Queridos Lili y Rodrigo:

La versión de la Biblia que han citado es buena, pero la *Biblia Decodificada* es mejor. La diferencia con otras versiones es que la palabra *nóam*, que significa “dulzura de carácter”, ha sido traducida como “bondad” o como “gracia”, que no expresan su significado de manera exacta.

Nóam es también nombre de hombre, y su femenino es Noemí, la suegra de Rut, que como su nombre ella impacta por la dulzura de su carácter.

Propongo pues que escriban así:

Sea sobre nosotros la dulzura
de Yahveh nuestro Dios.
Salmo 90:17

En la *Biblia Decodificada* el impronunciable Nombre de Dios, יהוה, aparece transliterado como YHVH y se lee Yahveh. Lili sabe hebreo y puede darse cuenta que este nombre, si habría que traducirlo sería como “El es” o “El está” o “El existe”. En otras versiones se lo escribe Yahveh o Jehovah agregándole vocales, o se lo traduce como “el Señor”, pero su raíz verbal no significa eso. En francés se lo traduce como “el Eterno”, y es mejor.

Pero, ¿qué expresa este texto?

Expresa el anhelo de que el carácter divino, de una dulzura que se exterioriza en la persona de Jesús, se reproduzca o se contagie en la pareja nupcial en su intimidad, en sus relaciones sociales y en su vida diaria.

No han podido escoger un texto mejor, y por ello van mis felicitaciones.

Todo lo demás está perfecto, hasta en puntos y comas.

Con dulzura,

Papá y Mamá

LAS CARTAS DE WALTER CHAVEZ

El Sr. Walter Chávez es hermano del Dr. Moisés Chávez y un asiduo colaborador eficaz de *MISIONOLOGICAS*, sobre todo de su Sección DOCUMENTALIA. Varias de sus cartas y las preguntas que en ellas plantea son tan interesantes que han motivado la escritura de historias cortas de gran inspiración.

En su carta del 18 de octubre del 2021 él pregunta sobre la naturaleza real de los NEFILIM mencionados en el capítulo 6, versículo 4 de Génesis, que algunas versiones de la Biblia traducen como “gigantes” y que la *Biblia Decodificada* simplemente translitera como *nefilim*, por razones que hay que destacar.

En su carta del 9 de mayo del presente año él plantea una interrogante que tiene que ver con el origen del diminutivo, “Tabita”, de su hermana Elvira.

Esta es la respuesta del Dr. Chávez a estas interrogantes; cartas cargadas de expresiones propias de la correspondencia familiar, algunas dichas en broma:

LOS NEFILIM: ¿ANGELES O EXTRATERRESTRES?

Cuando por primera vez compartimos en el internet parte del texto de la *Biblia Decodificada*, las preguntas llovieron respecto de la historia que refieren los primeros cuatro versículos del capítulo 6 de Génesis:

Aconteció que cuando los hombres comenzaron a multiplicarse sobre la superficie de la Tierra, les nacieron hijas. ²Y viendo los hijos de los dioses que las hijas de los hombres eran bellas, tomaron para sí mujeres, escogiendo entre todas. ³Entonces YHVH dijo: “No contendrá para siempre mi espíritu con el hombre, por cuanto él es mortal y su vida será de 120 años.”

⁴En aquellos días había nefilim en la Tierra, y aun después, cuando se unieron los hijos de Dios con las hijas de los hombres y les nacieron hijos. Ellos eran los héroes que desde la antigüedad fueron hombres de renombre.

* * *

También mi hermano Walter pregunta:

—¿Por qué la *Biblia Decodificada* habla de los “hijos de los dioses”, si enseña que los dioses no existen?

—¿Por qué no dice “hijos de Dios” como todas las versiones?

—¿Será verdad que esos “hijos de los dioses” eran unos extraterrestres que visitaron nuestro planeta?

—Si fue así, ¿de dónde vinieron, si ya sabemos que no hay vida inteligente en Marte ni en ningún otro planeta o satélite del Sistema Planetario Solar?

—¿Qué podría significar la presencia de un pasaje como éste en las Sagradas Escrituras de Israel, el pueblo monoteísta?

* * *

Llama la atención la ubicación de esta historia antecediendo a la historia del Diluvio universal. Y en cuanto al versículo 3 fácilmente se nota que se trata de un segmento de una historia diferente, y su lugar apropiado sería como versículo 33 del capítulo 5 o al comienzo de la historia de Noé y el Diluvio, precediendo al versículo 5 del capítulo 6.

Si es el comienzo de la historia de Noé y el Diluvio, este texto hablaría de la decisión de Dios de no contender para siempre con el hombre a causa de su inclinación al mal, por lo que en primera instancia le redujo la duración de su vida, y más tarde llegó a la decisión de arrasar la especie humana de sobre la superficie de la Tierra.

El texto del versículo 3 no tendría nada que ver con la historia de los NEFILIM, tratase de lo que fuese, inclusive de la posible presencia de extraterrestres en medio de los seres humanos de esos tiempos antiguos, no desde el punto de vista moral, digamos, por haber corrompido a la especie humana como se suele interpretar, ni por el supuesto pecado de haberse unido a las “hijas de los hombres”, pudiendo hacerlo. Al contrario, su presencia en la Tierra bien podría haberse debido a su intento de guiarles por la senda del bien y del progreso.

* * *

Una vez salvado este escollo, quedan dos posibilidades de identificación de estos seres:

1. La identificación mitológica

Una posibilidad de interpretación es la mitológica, que dice que esta historia tiene su origen en una pieza de mitología antigua, que tiene paralelos en la mitología sumeria, fenicia, hetea y griega, que refiere el origen de los hombres llamados “héroes”, afamados por su fuerza descomunal y sus alabadas proezas. Hércules es uno de ellos; Pepe Baratta es otro.

Esta es la postura hermenéutica de la mayoría de los comentaristas bíblicos, incluido Efraim Abigdor Speiser, en su Comentario de Génesis en la Serie *Anchor Bible*. Aunque no podemos estar tan seguros si por lo menos algunas piezas de la mitología no tuvieron su origen en hechos y personas de la vida real.

Entonces, la pregunta para quienes consideramos la Biblia un libro inspirado por Dios sería: ¿Cómo pudo haberse colado una pieza intacta de mitología politeísta en la Biblia que es la Palabra de Dios, cuya inspiración implica también “colar” la literatura antigua que puede haber servido de fuentes literarias a los escritores bíblicos, de modo que el producto sea libre de fantasía y error, y sobre todo libre de politeísmo?

2. La identificación “extra-terrestre”

Las dificultades que acarrea la interpretación mitológica han empujado a algunos científicos, incluidos algunos de la Santa Sede de la CBUP, a pensar que esos *benéi ha-elohim* o “hijos de los dioses” eran seres de origen extraterrestre genéticamente semejantes a los seres humanos y capaces de interacción y reproducción sexual con ellos.

Esta interpretación es la preferida por los productores de la serie televisiva, “Alienígenas Ancestrales”, que intentan probar que estos *benéi ha-elohim* han visitado nuestro planeta desde tiempos inmemoriales y lo siguen haciendo hoy, y que basta que vengan de exoplanetas de otras estrellas, para que sean mucho más avanzados y poderosos como para infundirnos pánico, porque se trataría de seres capaces de practicar mutaciones genéticas en el ADN humano. Y no sería raro que tú también seas fruto de tales mutaciones genéticas como lo son los de Oxamarca, Sucre, Huacapampa y Celendín.

* * *

La exégesis de esta extraña historia nos mostraría dos oleadas de extraterrestres: La primera es designada como la de los *nefilim*, y la segunda es designada como la de “los hijos de los dioses”.

Los *nefilim* llegaron primero, y descendieron a la Tierra sin duda mediante módulos de aterrizaje conectados con naves nodrizas que se mantenían orbitando la Tierra en el espacio exterior. Su nombre colectivo, *nefilim*, les habría sido dado por los habitantes de la Tierra, y significaría simple y llanamente, “los que descendieron” del cielo.

El término es hebreo y deriva de la raíz verbal, *nafal*, que significa “descender” o “caer” y la interpretación de que se trataba de “ángeles caídos”, dizqué porque pecaron, es tendenciosa y desinformada. Porque por todos es sabido que los ángeles que pecaron no cayeron en el Medio Oriente, sino en Venezuela.

—¿Cómo que en Venezuela?

—Porque a su caída se debe la ingente riqueza petrolera de Venezuela. . .

—¿Cómo así?

—Porque cayeron encima de los dinosaurios y los mataron, y de allí derivan los hidrocarburos.

* * *

A decir verdad toda interpretación respecto de los “ángeles caídos” se debe a la interpretación fantasiosa de judíos y cristianos. En este caso el verbo “descender” o “caer” no tendría connotaciones éticas y se referiría simplemente que descendieron de manera visible sobre la superficie de la Tierra. Por eso nuestros ancestros los dibujaban con alas, porque en la apariencia podían volar.

A los *nefilim* el texto bíblico se refiere solamente diciendo que ellos y sus descendientes eran “héroes” cuyo renombre deriva de tiempos antiguos, como lo sustentan los documentos dinásticos de Egipto que señalan que sus primeros reyes o faraones eran “dioses” venidos del cielo. Y a propósito, la palabra egipcia “faraón” deriva de la duplicación del jeroglífico *per*, que significa “casa”, para significar “casa grande” o

“palacio”. Los dioses, pues, habitaban en imponentes palacios fortificados, a diferencia de los egipcios que habitaban en pequeñas casa de adobe.

El término *guiborim*, que se traduce “héroes”, deriva de una raíz nominal hebrea que significa “hombres” con la connotación de fuerza física. Quizás de ello deriva la interpretación de que eran “gigantes”, como dice la generalidad de las traducciones de la Biblia. Pero esto es mera interpretación. Quiero que quede claro: Nunca se ha encontrado restos de gigantes en las excavaciones arqueológicas.

* * *

Mientras los *nefilim* o sus descendientes todavía se encontraban viviendo en la Tierra en medio de los seres humanos, como lo revelan las Momias de Nasca, vinieron los “hijos de los dioses”. Este epíteto, “hijos de los dioses”, es más adecuado que “hijos de Dios”, que también es posible traducir a partir de la forma de la palabra *elohim* del texto hebreo del Génesis. Y siendo un epíteto derivado de una raíz nominal que expresa “poder”, fue la manera como se referían a ellos los seres humanos, por cuanto eran más poderosos tecnológicamente hablando, y nuestros ancestros no distinguían entre la tecnología y el ser biológico, exactamente como ocurrió con los indios de Cajamarca que pensaban que los caballos de los conquistadores y sus jinetes eran un solo animal o un solo hombre, como quieras.

La misma palabra “dioses”, en hebreo, *elohim*, significa básicamente “seres poderosos”. El hecho es que de los extraterrestres de esta oleada el texto bíblico dice que se enamoraron de las “hijas de los hombres”, que es la manera como se dice en hebreo mujeres humanas, y se unieron con ellas y tuvieron hijos. Lo que presupone que eran seres humanos procedentes de otras estrellas, y llegará el momento de que los podamos conocer, porque volverán un día, y yo sé cuándo pero no te lo digo.

* * *

¿Cómo es que esta historia llega a las manos de Moisés, el hombre que a todas luces está detrás de la escritura del Génesis?

Evidentemente, Moisés transmite el testimonio conservado entre la gente de su tribu de Leví, la tribu que funcionaba en Israel como banco de datos. Por algo Dios los escogió para desempeñar el servicio sacerdotal en medio de su pueblo Israel; porque habían desarrollado “memoria colectiva”, un factor imprescindible del liderazgo.

Es más, Moisés evidentemente no tuvo problema con la expresión “hijos de los dioses”, porque para él y para los israelitas la palabra *elohim* significaba básicamente seres poderosos, y sólo después llegó a convertirse en un plural de majestad para referirse al Dios de Israel, el Dios único.

Hay que recordar, además, que en el hebreo bíblico la palabra *elohim*, “dioses”, también se utiliza para referirse a los ángeles, de la misma manera como en boca de los pueblos antiguos se referían a los extraterrestres que visitaron nuestro planeta Tierra. Y para colmo de colmos, en el hebreo bíblico también se les llama *elohim*, “dioses” a los magistrados del pueblo, porque son seres investidos de poder como el Presidente Pedro Castillo. Esto ocurre en el Salmo 8:8 y así lo explica la nota que cuelga de este texto la Biblia Reina-Valera Actualizada.

Moisés recurre al lenguaje de los pueblos de su tiempo, y lo hace sin hacerse tanto problema como ocurre con los fundamentalistas cristianos.

* * *

A continuación surgen tres preguntas:

1. ¿Acaso estos “hijos de los dioses”, como eran llamados por los seres humanos de esos tiempos antiguos, eran extraterrestres biológicos que visitaron nuestro hermoso Planeta Azul? —Porque, que yo sepa, tú puedes tener sex con una hermosa robot china o japonesa, pero no puedes procrear con ella robotitos—.

2. ¿Cómo es que estos seres extraterrestres pudieron enamorarse e incluso unirse con las “hijas de los hombres”? ¿Acaso eran, genéticamente hablando, semejantes a nosotros como eran semejantes los hombres Neandertal y los hombres Cromagnon, que sí pudieron engendrar hijos como está demostrado por su ADN mitocondrial? ¿Acaso los hijos engendrados fueron seres híbridos “mejorados”?

3 ¿Acaso, más allá del planeta Tierra hay seres humanos que comparten con los seres humanos de la Tierra la misma experiencia hamartológica, soteriológica y escatológica relacionada con la obra de redención o restauración del Universo que consumó Yeshúa el Mesías en la Tierra?

La historia bíblica indica que pudo ocurrir la unión de estas dos especies humanas diferentes, pero hasta ahora no se nos hace claro de dónde pudieron haber venido y cómo pudieron haber procreado, si acaso fue mediante procreación *in vitro* o modificando el ADN con ingeniería genética. El Quime sique sabe.

* * *

La respuesta a este enigma podría derivar del texto de la *Biblia Decodificada* del Dr. Moisés Chávez que en el versículo 4 no traduce la palabra *nefilim*, sino sólo la transcribe.

Nefilim es la extraña palabra que la Biblia RVA y todas las otras versiones traducen como “gigantes”, que juzgamos que es un craso error. La palabra “gigantes” en hebreo es *anaquim*, no *nefilim*. Y hasta dónde tenemos información la palabra *nefilim* es un *hápax legómenon* en el texto de la Biblia Hebrea, es decir, una palabra que sólo aparece una vez en un corpus de literatura. No se puede traducir, pero se la puede explicar.

Nefilim deriva de la raíz hebrea *nafal*, que significa “caer” o “descender”. Luego, la palabra puede haber sido utilizada por los hijos de los hombres, es decir, por los seres humanos, para referirse a los “hijos de los dioses” o “los dioses” como que descendieron del cielo, y a sus hijos engendrados con las “hijas de los hombres”, refiriéndose a ellos así como a sus padres, no obstante que serían híbridos o mezcla de terrícolas y extraterrestres.

La presencia en la Tierra de estos seres que nos han visitado de otras estrellas, y su unión con las mujeres más hermosas de entre los humanos no es condenada por el texto bíblico y bien podría haber ocurrido que vinieron con la misión de ayudar y salvar la especie humana y nuestro planeta.

Si según la historia bíblica la raza humana fue condenada a perecer en el Diluvio o inundación, fue por causa de su propia maldad, no por la maldad de los extraterrestres. Que esto te quede bien claro.

* * *

La formulación literaria de esta historia puede interpretarse también a la inversa, en el sentido de que las hijas de los dioses se hayan enamorado de los hijos de los hombres, y hayan escogido entre todos en el más pulcro estilo de la antropóloga Eliane Karp, una hija del Dios de Israel que se enamoró del Choledo, uno de los hijos de los hombres, o de los antropófagos, y lo tomó por marido, e incluso llegaron a procrear.

Este no sería el único caso de antropólogas que se enamoran de antropófagos, y que empezando por “estudiarlos”, por “conocerlos”, por “saberlos”, “por saborearlos”, ¡terminan por comérselos vivos, ellas a ellos, y también al revés, porque el orden de los factores no altera el producto.

—Este hecho podría haber dado origen a la acepción del término hebreo *yadá*, “conocer”, es decir, “conocer sexualmente”.

—Es decir, bíblicamente hablando, ¿di?



Los Extraterrestres

EL NOMBRE O DIMINUTIVO
“TABITA”



Yo no sé quién resultó con el diminutivo “Tabita” en nuestra familia, un diminutivo que para nada se parece al nombre de nuestra hermana “Elvira”.

Se supondría que con este diminutivo le llamó la mamá y que lo habrá sacado de su Biblia, pero de la Biblia se saca nombres, no diminutivos. Esto hace que como diminutivo de Elvira las cosas se revistan de misterio.

En la Biblia, Tabita es un nombre arameo. Si quieres ver cómo es mencionado en la Biblia, transcribo de mi versión, de la *Biblia Decodificada*, el pasaje donde se lo menciona, en Hechos de los Apóstoles 9:36-46 y que tiene el título editorial de, “Pedro resucita a Tabita”:

³⁶Entonces había en Yafó cierta discípula que se llamaba Tabita, que traducido es Gacela. Ella estaba llena de buenas obras y de actos de misericordia que hacía.

³⁷Aconteció en aquellos días que ella se enfermó y murió.

Después de lavarla la pusieron en una sala del piso superior. ³⁸Como Lod estaba cerca de Yafó, los discípulos, al oír que Pedro estaba allí le enviaron dos hombres para que le rogaran: “No tardes en venir hasta nosotros.”

³⁹Entonces Pedro se levantó y fue con ellos. Cuando llegó le llevaron a la sala y le rodearon todas las viudas, llorando y mostrándole las túnicas y vestidos que Tabita hacía cuando estaba con ellas.

⁴⁰Después de sacar fuera a todos, Pedro se puso de rodillas y oró; y vuelto hacia el cuerpo dijo: “¡Tabita, levántate!”

Ella abrió los ojos y al ver a Pedro se sentó. ⁴¹El le dio la mano y la levantó. Entonces llamó a los santos y a las viudas, y la presentó viva.

⁴²Esto fue conocido en Yafó, y muchos creyeron en el Señor.

⁴³*Pedro se quedó muchos días en Yafo en la casa de un tal Shimón, curtidor, que estaba situada junto al muelle de Yafo.*

* * *

En el primer siglo, en Israel, al lado del hebreo, que es el idioma de Israel, confluían los dos idiomas internacionales: El griego era el idioma internacional de Occidente y el arameo era el idioma internacional de Oriente. Y los judíos acostumbraban ponerse nombres en estos idiomas, al lado de su nombre en hebreo, que era su nombre más íntimo y familiar.

El arameo es un idioma hermoso y fácil de aprender; es unas diez veces más fácil que el francés, el idioma más difícil que conozco porque las palabras se pegan unas con otras. Es también el idioma que hablaban los patriarcas de Israel antes de que se formara el idioma hebreo. El arameo es amado en Israel como el idioma “de los abuelitos”. Es también el idioma en que se contaban los chistes y se expresaban la jerga y las lisuras que tanto les gustan a los judíos. No sorprende, pues, que para los nombres y apodos se recurriese al arameo.

Cuando Jesús hablaba en la sinagoga o en su círculo rabínico lo hacía en hebreo. Cuando hablaba en la casa, en la calle o a las multitudes mezcladas de judíos y gentiles, lo hacía en arameo. Le encantaba hacer juegos de palabras en arameo, como verás al leer mi historia, “Las benditas lecciones de Kimsa Charani” que incluyo en *MISIONOLOGICAS N° 33*.

Por otro lado, el libro de Hechos de los Apóstoles fue escrito originalmente en griego, y tras dar el nombre arameo, Tabita, luego se lo traduce al griego como Dorcas.

Pero al traducir este pasaje al español verás que en la mi *Biblia Decodificada* he puesto: “Que traducido es Gacela”; no “que traducido es Dorcas”, porque no estoy traduciendo al griego sino al español. En esto se diferencia mi *Biblia Decodificada* de las demás versiones españolas cuyos traductores no han sabido deshacerse del calco lingüístico.

¿Que qué es eso de “calco lingüístico”?

Masque después te explico.

* * *

Ahora bien, el nombre arameo Tabita significa “gacela” que es la hembra del vanado. En hebreo el macho es *tsví*, y la hembra es *tsviyáh*, y ambas palabras se usan como nombres de personas. Esto no es de extrañar porque Rajel es “oveja”, Ariéh es “león”, Tseev es “lobo”, Jamor es “burro”, y hay uno en la Biblia que se llamaba Ajbár, que significa “ratón”, etc., etc., etc. Pero como nombre, es más común Tsví que Tsviyáh.

Tsví o Zví es un nombre muy querido en Israel, no porque signifique “venado”, sino porque por las razones extrañas de los idiomas, difíciles de explicar desde el punto de vista filológico, también significa “esplendor”, “gloria”, “belleza”. Quizás porque la belleza y la agilidad de la gacela impactaba sobremanera al hombre primitivo, así como la mirada de la paloma que para ellos expresaba dulzura y humildad.

De modo que no te sorprenda encontrar en la Biblia Hebrea el epíteto divino, *Zví Israel*, que se traduce: “la Gloria de Israel” o “el Esplendor de Israel”, con referencia al Dios de Israel, y desligado de la gacela. Y en Daniel 11:16 la expresión, *Erets ha-tsví*,

“tierra gloriosa” es un calificativo de la Tierra de Israel, y no se te ocurra traducir “la tierra del venado”. Todos estos datos están debidamente documentados en mi *Diccionario de Hebreo Bíblico*, y reconozco que son cosa del Orinoco, que tú no sabes, ni yo tampoco.

* * *

Ahora bien, ¿de dónde salió el diminutivo de nuestra Elvira?

Si la mamá la sacó de su Biblia, porque ella era una lectora apasionada de la Biblia, entonces, como dice el sabio Capulina, “puede ser, a lo mejor, quién sabe. . .”

Pero si el que resultó con este diminutivo fue el papá, que no era un lector apasionado de la Biblia, se torna más difícil de explicar de dónde lo sacó. Y como dice el apóstol Quico, del Chavo del Ocho: “¡Pues me doy!”

Cariños para todos en casa,
Moisés.

CARTA DE AGRADECIMIENTO DEL SR. JOSE PEREZ FLORES

26 de diciembre 2021

Para mi muy estimada

Sra. Silvia Olano:

Muchísimas gracias por vuestra atención y por los libros que he recibido.

Estoy sumamente sorprendido y agradecido a partes iguales tanto con usted como con el Sr. Chávez. La respuesta que he recibido de ambos me llena de felicidad y no sé cómo agradecer vuestro interés. Y por supuesto, me siento honrado de poder suscribirme al Boletín MISIONOLOGICAS. Me siento impaciente por leerlo.

He de confesarle que, ciertamente, desde que tengo la Biblia Decodificada no hago uso de ninguna otra, salvo para hacer ciertas comparaciones de versículos específicos para comprensión de los mismos. Pero en cuanto a la lectura de las Escrituras se refiere sólo uso la del Dr. Moisés Chávez.

Por cierto, permítame, se lo ruego, un pequeño apunte en cuanto a los link que han dejado de funcionar en la página web de la Biblioteca Inteligente donde me descargué la Biblia Decodificada. Aparte de los libros citados en mi anterior misiva (Josué, Rut y Samuel) tampoco funcionan los dos libros de Reyes y los dos de Crónicas, aunque imagino que los encargados del mantenimiento de la página web revisarán todos los links.

Pues nada más que lo dicho. Muchísimas gracias a usted y al Dr. Chávez de parte de un humilde creyente que se deleita en la lectura de la hermosa traducción de la Biblia Decodificada.

Atentamente,
José Pérez

RESPUESTA DEL DR. MOISES CHAVEZ
AL SR. JOSE PEREZ FLORES, DE ESPAÑA

Sr. José Pérez Flores,
Apreciado amigo:

Gracias por su carta del 26 de diciembre, y a manera de primicias le informo de lo que venimos haciendo con el texto de la *Biblia Decodificada*. Esto hago transcribiendo para usted parte de mi última carta a la Dra. Silvia Olano, de Lima, Perú:

Vengo trabajando con el Sr. Daniel Manchego en los últimos detalles de la Sección ANTOLOGIAS de nuestra página web que incluye series de separatas académicas y de colecciones de historias cortas. El siguiente paso es reeditar el texto de los libros de la *Biblia Decodificada*, lo que va a demorar debido a sus dimensiones. Pero personas como el Sr. Pérez Flores serán puestos al tanto de esta labor editorial. Cuando esta labor termine ya no incluiré más ajustes ni adiciones en la página web, aunque sí los incluiré en mi disco duro, por supuesto.

Después de mucha reflexión he decidido incluir un Aparato Crítico, es decir, notas de pie de página para la *Biblia Decodificada*. Estas notas estarán en dos volúmenes aparte indicadas por libros, capítulos y versículos. No estarán colgando del texto mismo de la *Biblia Decodificada*, salvo que en Israel decidan alguna vez imprimirla en papel.

Yo trabajé en la edición de las notas de la RVA, de modo que parte de las notas de la *Biblia Decodificada* vendrán de su aparato crítico (notas y referencias), a las cuales añadiré otras cuando difiero de la RVA en cuanto a la opción por una u otra variante textual.

Como preparativo para esta labor editorial he leído por cuarta vez toda la Biblia en francés. Esta Biblia tiene gran atractivo para el lector inteligente porque en lugar de “entendimiento” tiene “inteligencia”. Tú sabes que la Biblia enfoca prioritariamente la “inteligencia emocional” que a menudo aparece indicada en paralelismo con “sabiduría”.

Aparte de esta nota informativa quisiera compartir con usted la última joya que acaba de formar parte de los tesoros de la *Biblia Decodificada*. Mi hija Lili Ester que contraerá matrimonio próximamente me ha consultado sobre el texto que ha escogido para su parte matrimonial: Salmo 90:17. Esto le respondo:

La versión de la Biblia que has citado es buena, pero la *Biblia Decodificada* es mejor. La diferencia con otras versiones es que la palabra *nóam*, que significa “dulzura de carácter”, ha sido traducida como “bondad” o como “gracia”, que no expresan su significado de manera exacta.

Nóam es también nombre de hombre, y su femenino es Noemí, la suegra de Rut, que como su nombre impacta por la dulzura de su carácter.

Propongo pues que escriban así:

Sea sobre nosotros la dulzura
de Yahveh nuestro Dios.
Salmo 90:17

En la *Biblia Decodificada* el impronunciable Nombre de Dios, יהוה, aparece transliterado como YHVH y se lee Yahveh. Lili sabe hebreo y puede darse cuenta que este nombre, si habría que traducirlo sería como “El es” o “El está” o “El existe”. En otras versiones se lo escribe Yahveh o Jehovah agregándole vocales, o se lo traduce como “el Señor”, pero su raíz verbal no significa eso. En francés se lo traduce como “el Eterno”, y es mejor.

Pero, ¿qué expresa este texto?

Expresa el anhelo de que el carácter divino, de una dulzura que se exterioriza en la persona de Jesús, se reproduzca o se contagie en la pareja nupcial en su intimidad, en sus relaciones sociales y en su vida diaria.

Para terminar le aconsejo, amigo José, que tenga paciencia y oportunamente le haremos llegar el texto de la *Biblia Decodificada* tal como está en nuestro disco duro, mucho más exacto de lo que está en nuestra página web. Mientras tanto, le invitamos a deleitarse con el contenido de los 21 volúmenes de la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS de nuestra página web.

Atentamente,
Moisés Chávez

POST DATA: Los Aparatos Críticos de la Biblia Hebrea y del Nuevo Testamento ya están listos en dos de los cuatro Volúmenes Auxiliares de la *Biblia Decodificada*. También el texto de la Biblia Decodificada en la página web Biblioteca Inteligente ha merecido importantes ajustes a partir de la elaboración de los Aparatos Críticos. Al respecto lea en MISIONOLOGICAS N° 33 nuestra historia corta, “Conferencia de Prensa”.

CARTAS A SILVIA OLANO

Para cerrar con broche de oro la sección de la correspondencia con la CBUP, incluimos la respuesta del Dr. Moisés Chávez a las cartas de la Dra. Silvia Olano García, editora asociada de MISIONOLOGICAS:

La Paz, 10 de enero del 2022

Querida Silvita:

Gracias por tu cartita y tu llamada telefónica:

La carta del Sr. José Pérez Flores nos alienta y a la vez me mueve a revelarte qué es lo que vengo haciendo. Adjunto al final una breve carta para él.

Sobre la segunda edición de la página web

Vengo trabajando con el Sr. Daniel Manchego en los últimos detalles de la Sección ANTOLOGIAS de nuestra página web que incluye series de separatas académicas y de colecciones de historias cortas. El siguiente paso es reeditar el texto de los libros de la *Biblia Decodificada*, lo que va a demorar debido a sus dimensiones. Pero personas como el Sr. Pérez Flores serán puestos al tanto de esta labor editorial. Cuando esta labor termine ya

no incluiré más ajustes ni adiciones en la página web, aunque sí los incluiré en mi disco duro, por supuesto.

Después de mucha reflexión he decidido incluir un Aparato Crítico, es decir, notas de pie de página para la *Biblia Decodificada*. Estas notas estarán en dos volúmenes aparte indicadas por libros, capítulos y versículos. No estarán colgando del texto mismo de la *Biblia Decodificada*, salvo que en Israel decidan alguna vez imprimirla en papel.

Yo trabajé en la edición de las notas de la RVA, de modo que parte de las notas de la *Biblia Decodificada* vendrán de su aparato crítico (notas y referencias), a las cuales añadiré otras cuando difiero de la RVA en cuanto a la opción por una u otra variante textual.

Como preparativo para esta labor editorial he leído por cuarta vez toda la Biblia en francés. Esta Biblia tiene gran atractivo para el lector inteligente porque en lugar de “entendimiento” tiene “inteligencia”. Tú sabes que la Biblia enfoca prioritariamente la “inteligencia emocional” que a menudo aparece indicada en paralelismo con “sabiduría”.

Sobre el Lic. Carlos Salcedo Quintana

Me alegran mucho tus noticias respecto de mi hermano Carlos Salcedo Quintana. Tengo gratísimos recuerdos de él, pues hemos trabajado juntos en el Seminario “San Pablo” que funcionaba en el Templo “La Hermosa” en Surquillo.

Para tu información, él ha hecho una linda exposición en el Primer Congreso de Educación Teológica que tuvo lugar en el local del Instituto Pedagógico “Diego Thomson” que hemos incluido al final del Volumen 6 de la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS de nuestra página web. Allí aparece también su fotografía.

Este fue el tema de su exposición en la cual se hace resaltar la interrelación de los Cursos Cortos Programados del CEBCAR con sus respectivas Separatas Académicas:

PARALELO ENTRE LOS
PROGRAMAS FORMATIVOS DE LA
ESCUELA DE ADMINISTRACION DE NEGOCIOS (ESAN)
Y LOS CURSOS CORTOS PROGRAMADOS
DEL CENTRO DE ESTUDIOS BIBLICOS
“CASIODORO DE REINA” (CEBCAR)
Por Carlos Salcedo Quintana

Infórmale al respecto para que busque el texto de su Conferencia Magistral en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 6 en nuestra página web.

Sobre los “antivacunas”

Interesante nuestra conversación sobre las características de la variante Omicron del COVID 19. Esta variante bien podría ser “la vacuna de Dios” y su difusión podría acelerar el fenómeno llamado “inmunización de rebaño”, es decir, de conjunto, convirtiendo al virus del COVID 19 en algo tan inofensivo como la gripe que puede ser curada con pastillas. Si así van las cosas es posible que cuando Amanda y yo les visitemos para las celebraciones

de las Bodas de Plata de la CBUP el próximo año ya no haya peligro y las fronteras de los países ya estén abiertas como antes.

Eso sí, los “antivacunas”, como se los llama a los que se resisten a ser vacunados ya sea por prejuicios religiosos o por mera actuación “antisistema” y violenta, quizás aprendan qué significa no poder respirar y algunos mueran.

Como te dije en nuestra conversación telefónica, el libro de Apocalipsis partiendo de su enfoque histórico (las Siete Iglesias eran iglesias bajo el liderazgo del Apóstol Juan) tiene un enfoque escatológico, pero su característica numerológica despista a los lectores evangélicos en lo que concierne a su enfoque central. En lo que concierne a agenda, es decir, al orden de los acontecimientos, el corto libro de Joel es más claro y parece referirse a la pandemia que estamos experimentando y a lo que vendrá después.

Yo estoy pensando que convendría volver a lanzar junto con *MISIONOLOGICAS* 33, mi enfoque del libro de Joel que hemos incluido en la Serie TEMAS BIBLICOS de nuestra página web.

A propósito, el Presidente Macrón de Francia está teniendo grandes problemas políticos por haberse referido a los antivacunas como “unos mierdas”. En francés ha creado el neologismo *merdeter* (pronúnciese, *megdeté*), “mierdear”, respecto de los antivacunas. ¡Esto me hace ver que el hombre se ha compenetrado bien con el espíritu y la letra de nuestra página web Biblioteca Inteligente!

¡Buen provecho!

**NUEVA EDICION DE
LAS SERIES DE ANTOLOGIAS
DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE**

Creemos que será de gran ayuda a los que visitan nuestra página web Biblioteca Inteligente informarse respecto de las Series de Antologías de Historias Cortas y Separatas Académicas.

Al incrementarse su número, las historias cortas de la CBUP fueron formando ANTOLOGIAS.

Con el transcurso del tiempo se fueron formando SERIES DE ANTOLOGIAS que primero abarcaron Historias Cortas y después también Separatas Académicas que sirvieron como libros de textos o manuales en los cursos de residencia en la CBUP.

A lo largo de su fase residencial, la CBUP fue escenario de una emocionante actividad literaria, y algunos de sus estudiantes se convirtieron en geniales “*story-tellers*”, como es el caso de Gustavo Montero del Aguila sea su memoria bendición, Daniel Bocanegra y Barreto, Carmen Espinoza Bravo, Silvia Olano, Augusto Pecho Cerrón, Mauro Advíncula Pomacaja, Teodoro Rojas Arévalo (el famoso Doctor Orgasmo), etc. Las Series de Antologías incluyen antologías que agrupan las historias de algunos de ellos.

Información sobre las Historias Cortas como género literario de la narrativa breve encontrarás en, *Las Historias Cortas: Poderoso género literario*, que es el Volumen 1 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS.

Del mismo modo, las numerosas Separatas Académicas dieron origen a series de volúmenes organizados según las áreas académicas, y las hemos incluido al lado de las Antologías de Historias Cortas, a fin de formar una sola biblioteca. De este modo, BIBLIA DECODIFICADA y SEPARATAS ACADEMICAS E HISTORIAS CORTAS son las dos secciones más extensas de la Biblioteca Inteligente.

Al culminarse la labor editorial de la página web Biblioteca Inteligente, quedaron establecidas las siguientes Series:

1

ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS

ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 1	La Biblioteca Inteligente
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 2	Nuestra Página Web
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 3	<i>La Biblia Decodificada</i>
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 4	La Biblia RVA
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 5	La Versión Miniatura de la Biblia
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 6	Separatas Académicas del CEBCAR
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 7	Curso de Ecología Bíblica
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 8	UNIEVA: Universidad Evangélica del Aire
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 9	<i>MISIONOLOGICAS</i>
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 10	El mejor regalo de Navidad
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 11	Los Chats de HEBRAICA

ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 12	Al pan pan y al vino vino
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 13	Los Diez Mandamientos
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 14	La Teología Científica
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 15	Entrevistas en la radio
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 16	Programas Académicos Virtuales
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 17	Las Historias Cortas: Poderoso género literario
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 18	Shilicología en acción
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 19	El Diario del Capitán
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 20	Filosofía de la vida
ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 21	Qábalah Computarizada

2

BIOGRAFIAS DE ORO

BIOGRAFIAS DE ORO 1	Cervantes, Shakespeare, Garcilaso
BIOGRAFIAS DE ORO 2	George Frankenstein
BIOGRAFIAS DE ORO 3	Genio y Figura
BIOGRAFIAS DE ORO 4	Aventura de la reflexión teológica
BIOGRAFIAS DE ORO 5	El Doctor Orgasmo
BIOGRAFIAS DE ORO 6	La Gran Tribulación
BIOGRAFIAS DE ORO 7	Ilusión para vivir
BIOGRAFIAS DE ORO 8	El Gran Mago Decodificador
BIOGRAFIAS DE ORO 9	El Papa Chale I
BIOGRAFIAS DE ORO 10	El Abuelito de la Santa Sede
BIOGRAFIAS DE ORO 11	La Viña del Señor
BIOGRAFIAS DE ORO 12	Apocalipsis del Pueblo Evangélico
BIOGRAFIAS DE ORO 13	Experimento de Antropología
BIOGRAFIAS DE ORO 14	Reflexiones sobre la vida
BIOGRAFIAS DE ORO 15	Daniel el Travieso
BIOGRAFIAS DE ORO 16	Grandes teólogos evangélicos

3

CIENCIAS BIBLICAS

CIENCIAS BIBLICAS 1	Introducción
CIENCIAS BIBLICAS 2	Hermenéutica
CIENCIAS BIBLICAS 3	Geografía Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 4	Historia de Israel
CIENCIAS BIBLICAS 5	Arqueología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 6	Ecología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 7	Teología Práctica
CIENCIAS BIBLICAS 8	Teología Científica
CIENCIAS BIBLICAS 9	Teología Sistemática
CIENCIAS BIBLICAS 10	Crítica Textual

CIENCIAS BIBLICAS 11	Ciencia de la Traducción Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 12	Hebreo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS 13	Hebreo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS 14	Hebreo Bíblico: Texto Programado Hebreo Bíblico: Ejercicios Programados
CIENCIAS BIBLICAS 15	Diccionario de Hebreo Bíblico
CIENCIAS BIBLICAS 16	Arameo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS 17	Arameo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS 18	Griego Bíblico

HEBREO BIBLICO-TEXTO PROGRAMADO
HEBREO BIBLICO-EJERCICIOS PROGRAMADOS
DICCIONARIO DE HEBREO BIBLICO

4

DESAFIOS

DESAFIOS 1	El Código Secreto de la Biblia
DESAFIOS 2	Decodificación <i>in extremis</i>
DESAFIOS 3	Dios VERSUS Ateos Anónimos
DESAFIOS 4	El Evangelio Decodificado
DESAFIOS 5	Los Chats de HEBRAICA
DESAFIOS 6	¿Qué saben los pentecostales?
DESAFIOS 7	¿Es el Pastor un profesional?
DESAFIOS 8	Historias provocadoras
DESAFIOS 9	Misionología en acción
DESAFIOS 10	En el Lago de Fuego
DESAFIOS 11	Pneumatología decodificada
DESAFIOS 12	El Evangelio del George Frankenstein
DESAFIOS 13	El desafío de los evangelios

5

DIALOGO VITAL

DIALOGO VITAL 1	¡Muy bien Muchacho!
DIALOGO VITAL 2	Molly Bottomless
DIALOGO VITAL 3	Nuestra bella Elif
DIALOGO VITAL 4	El Shequel y su pandilla
DIALOGO VITAL 5	Un día con Porcel
DIALOGO VITAL 6	El George Frankenstein
DIALOGO VITAL 7	OVNIS y Extraterrestres
DIALOGO VITAL 8	Una familia muy normal
DIALOGO VITAL 9	El Cuchicito Higinio
DIALOGO VITAL 10	Diálogo con nuestros semejantes

6 DON TREPA

- DON TREPA 1 Antologías de oro
- DON TREPA 2 Antologías de oro
- DON TREPA 3 Antologías de oro

7 EDUCACION

- EDUCACION 1 Super Programas
- EDUCACION 2 Areas de la Educación Teológica
- EDUCACION 3 Democratización de la Educación Teológica
- EDUCACION 4 Educación Cristiana
- EDUCACION 5 El Discipulado Evangélico
- EDUCACION 6 Manual del Lector Evangélico
- EDUCACION 7 Separatas Académicas
- EDUCACION 8 Cursos Cortos Programados
- EDUCACION 9 Festividades de Israel
- EDUCACION 10 Jesús y las Festividades de Israel
- EDUCACION 11 El Movimiento Sapiencial
- EDUCACION 12 Los Concursos Bíblicos
- EDUCACION 13 Estudio de Casos
- EDUCACION 14 El Museo de la Biblia
- EDUCACION 15 Educación Política

8 EXITOLOGIA

- EXITOLOGIA 1 Exito en la vida
- EXITOLOGIA 2 La Praxis Correcta y Vital
- EXITOLOGIA 3 Praxis Correcta y Malpractice
- EXITOLOGIA 4 La Mujer Empresaria
- EXITOLOGIA 5 El Tratado de los Principios
- EXITOLOGIA 6 La Llave del Exito
- EXITOLOGIA 7 Los 500 Proverbios de Moisés
- EXITOLOGIA 8 La Inteligencia Emocional
- EXITOLOGIA 9 La Inteligencia Espiritual
- EXITOLOGIA 10 Shilicología en acción

9 GINECOLOGIA

GINECOLOGIA 1	Introducción
GINECOLOGIA 2	La Isháh: La Mujer en la Biblia y en el Pensamiento Hebreo
GINECOLOGIA 3	La Mujer en la Civilización Occidental
GINECOLOGIA 4	La Mujer y la Educación Teológica
GINECOLOGIA 5	Historias de Rut y de la Samaritana
GINECOLOGIA 6	La Mujer Empresaria
GINECOLOGIA 7	La Mujer Pastora
GINECOLOGIA 8	La Mujer Modelo
GINECOLOGIA 9	Mujercitas
GINECOLOGIA 10	La Marcha Nupcial

10 HERMENEUTICA

HERMENEUTICA 1	Introducción
HERMENEUTICA 2	Decodificación
HERMENEUTICA 3	La magia del mashal
HERMENEUTICA 4	La magia del midrash
HERMENEUTICA 5	Qábalah computarizada
HERMENEUTICA 6	Análisis hermenéutico del libro de Rut
HERMENEUTICA 7	Historias cortas académicas

11 HISTORIAS ESCOGIDAS

HISTORIAS ESCOGIDAS 1	Las Historias Cortas: Poderoso género literario
HISTORIAS ESCOGIDAS 2	Filosofía de la vida
HISTORIAS ESCOGIDAS 3	El Diario del Capitán
HISTORIAS ESCOGIDAS 4	El mejor regalo de Navidad
HISTORIAS ESCOGIDAS 5	El Exorcista
HISTORIAS ESCOGIDAS 6	La llave del éxito
HISTORIAS ESCOGIDAS 7	Los hijos del trueno
HISTORIAS ESCOGIDAS 8	Historia Clínica
HISTORIAS ESCOGIDAS 9	Psicoanálisis de Don Quijote de la Mancha
HISTORIAS ESCOGIDAS 10	El Síndrome de Harry Potter
HISTORIAS ESCOGIDAS 11	El Cuchicito Higinio
HISTORIAS ESCOGIDAS 12	El Señor Mackay
HISTORIAS ESCOGIDAS 13	Ana Filaxia
HISTORIAS ESCOGIDAS 14	Historias charapas
HISTORIAS ESCOGIDAS 15	Historias de Halloween
HISTORIAS ESCOGIDAS 16	Angeles ángeles ángeles

HISTORIAS ESCOGIDAS	17	Demonios
HISTORIAS ESCOGIDAS	18	Aventuras en pañales
HISTORIAS ESCOGIDAS	19	Test de Inteligencia Emocional
HISTORIAS ESCOGIDAS	20	Una familia muy normal
HISTORIAS ESCOGIDAS	21	En el camino
HISTORIAS ESCOGIDAS	22	Los Agentes Secretos de Dios
HISTORIAS ESCOGIDAS	23	Historias arqueológicas
HISTORIAS ESCOGIDAS	24	La Versión Miniatura de la Biblia
HISTORIAS ESCOGIDAS	25	Autores israelíes – Serie GUESHER

12

HISTORIAS MOTIVACIONALES

HISTORIAS MOTIVACIONALES	1
HISTORIAS MOTIVACIONALES	2

13

LEGADO

LEGADO 1	JUAN A. MACKAY
LEGADO 2	JUAN EL TEOLOGO
LEGADO 3	JUAN E. MCKENNA
LEGADO 4	JUAN RITCHIE

14

LITERATURA BIBLICA

LITERATURA BIBLICA	1	La Biblia y la literatura universal
LITERATURA BIBLICA	2	Nuestra Biblia en Español
LITERATURA BIBLICA	3	La Toráh – El Pentateuco
LITERATURA BIBLICA	4	El Libro de Génesis
LITERATURA BIBLICA	5	Los Libros Histórico Proféticos
LITERATURA BIBLICA	6	El Libro de Salmos
LITERATURA BIBLICA	7	Literatura Sapiencial
LITERATURA BIBLICA	8	Cantar de los Cantares
LITERATURA BIBLICA	9	El Libro de Isaías
LITERATURA BIBLICA	10	El Libro de Amós
LITERATURA BIBLICA	11	El Libro de Daniel
LITERATURA BIBLICA	12	Los Evangelios
LITERATURA BIBLICA	13	El Evangelio de Mateo
LITERATURA BIBLICA	14	El Evangelio de Marcos
LITERATURA BIBLICA	15	El Evangelio de Lucas
LITERATURA BIBLICA	16	El Evangelio de Juan
LITERATURA BIBLICA	17	Hechos de los Apóstoles

LITERATURA BIBLICA 18	Las Epístolas Apologéticas
LITERATURA BIBLICA 19	Las Epístolas Pastorales
LITERATURA BIBLICA 20	Las Epístolas Universales
LITERATURA BIBLICA 21	La Epístola a los Hebreos
LITERATURA BIBLICA 22	Apocalipsis

15 MARKETING

MARKETING 1	Formación Empresarial
MARKETING 2	Liderazgo empresarial
MARKETING 3	Inteligencia Emocional
MARKETING 4	Kashrút: Calidad y Excelencia
MARKETING 5	La Praxis Correcta y Vital
MARKETING 6	La Mujer Empresaria
MARKETING 7	Tu Empresa Personal

16 MISIONOLOGICAS

La Serie MISIONOLOGICAS incluye los volúmenes del Boletín Semestral de la Santa Sede de la CBUP a partir del número 20 que representa la fecha cuando el Boletín adquirió su formato definido.

Los volúmenes incluidos van precedidos de *MISIONOLOGICAS 1*, que es el Volumen Introductorio de la Serie.

Los volúmenes incluidos en la Serie MISIONOLOGICAS son:

MISIONOLOGICAS 1	Introducción a la Serie MISIONOLOGICAS
MISIONOLOGICAS 20	
MISIONOLOGICAS 21	
MISIONOLOGICAS 22	
MISIONOLOGICAS 23	
MISIONOLOGICAS 24	
MISIONOLOGICAS 25	
MISIONOLOGICAS 26	
MISIONOLOGICAS 27	
MISIONOLOGICAS 28	
MISIONOLOGICAS 29	
MISIONOLOGICAS 30	
MISIONOLOGICAS 31	
MISIONOLOGICAS 32	
MISIONOLOGICAS 33	
MISIONOLOGICAS 34	
MISIONOLOGICAS 35	

Los volúmenes 34 y 35 son especiales porque corresponden al año 2023, año de las Bodas de Plata de la California Biblical University of Peru (CBUP).

Descontando la información que caduca y hablando en términos estrictamente literarios, aconsejamos a los lectores de *MISIONOLOGICAS* en la Serie MISIONOLOGICAS, que no lean sus volúmenes en orden numérico, sino desde el último volumen de la serie hacia atrás. La razón es que varias historias publicadas previamente han pasado por una importante reelaboración editorial en ediciones posteriores, mejorando considerablemente su texto.

17

PASTORAL

- PASTORAL 1 Teología Pastoral
- PASTORAL 2 Teología del Culto
- PASTORAL 3 La Pastoral Evangélica
- PASTORAL 4 El desarrollo del alma
- PASTORAL 5 Consejería Pastoral
- PASTORAL 6 Crecimiento de la Iglesia
- PASTORAL 7 Administración Eclesial
- PASTORAL 8 Profesionalización del Pastorado
- PASTORAL 9 Corrientes Teológicas de nuestro tiempo
- PASTORAL 10 El Meneíto del Rey David
- PASTORAL 11 La Nueva Era
- PASTORAL 12 Etica Bíblica
- PASTORAL 13 Etica Evangélica
- PASTORAL 14 Etica Pastoral y Profesional
- PASTORAL 15 La Pastoral y la Sociología
- PASTORAL 16 La Pastoral y la Psicología
- PASTORAL 17 Filosofía y Psicología de la Religión
- PASTORAL 18 El Movimiento Apostólico de los Últimos Días

18

PREDICACION

- PREDICACION 1 Homilética Interrelacional
- PREDICACION 2 Homilética: La Predicación
- PREDICACION 3 Homilética Narrativa
- PREDICACION 4 Leche espiritual para los Rugrats
- PREDICACION 5 Reflexiones de Semana Santa
- PREDICACION 6 Comunicación Efectiva
- PREDICACION 7 Relativización de la Kérygma

19 REFLEXIONES

REFLEXIONES 1
REFLEXIONES 2

20 SHILICOLOGIA

SHILICOLOGIA 1	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 2	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 3	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 4	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 5	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 6	El Diario del Capitán
SHILICOLOGIA 7	Mitología de Celendín
SHILICOLOGIA 8	Aventuras mitológicas
SHILICOLOGIA 9	Genio y figura
SHILICOLOGIA 10	El Señor Mackay
SHILICOLOGIA 11	El Fuscán
SHILICOLOGIA 12	Los Portugueses del Perú
SHILICOLOGIA 13	Arqueología de Celendín
SHILICOLOGIA 14	Lexicografía de Celendín
SHILICOLOGIA 15	Introducción a la Shilicología

21 TEMAS BIBLICOS

TEMAS BIBLICOS 1	Selecciones de la <i>Biblia Decodificada</i>
TEMAS BIBLICOS 2	Los Diez Mandamientos
TEMAS BIBLICOS 3	La economía del Reino de Dios
TEMAS BIBLICOS 4	Grandes Pensadores Evangélicos
TEMAS BIBLICOS 5	El Estado de Israel y las Profecías
TEMAS BIBLICOS 6	Escenario del retorno de Jesús
TEMAS BIBLICOS 7	Viaje imaginario a Tierra Santa
TEMAS BIBLICOS 8	¡Y la Biblia tenía razón!
TEMAS BIBLICOS 9	Narrativa breve en la Biblia
TEMAS BIBLICOS 10	Un Profeta Mequetrefe
TEMAS BIBLICOS 11	Joel, el Profeta de la Pandemia
TEMAS BIBLICOS 12	La Inteligencia Espiritual

22

TEOLOGIA CIENTIFICA

TEOLOGIA CIENTIFICA	1	Introducción
TEOLOGIA CIENTIFICA	2	El universo físico (Cosmología, Cosmogonía)
TEOLOGIA CIENTIFICA	3	El Creador del universo (Pneumatología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	4	El Mesías (Restaurador del universo)
TEOLOGIA CIENTIFICA	5	Los extraterrestres (Angelología, Demonología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	6	El hombre y la mujer (Antropología, Ginecología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	7	Restauración del universo (Soteriología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	8	El pueblo de Dios
TEOLOGIA CIENTIFICA	9	La <i>Missio Dei</i> (Misionología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	10	El día final (Escatología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	11	La Palabra escrita de Dios (Bibliología)
TEOLOGIA CIENTIFICA	12	Historias cortas

23

TRADUCCIONES

TRADUCCIONES 1

MOREH NEVOJIM:

Por Rabi Moshé Ben Maimón

TRADUCCIONES 2

UN DIABLITO BUENO

Por la Condesa de Ségur

TRADUCCIONES 3

EL JUAN QUE GRUÑE Y EL JUAN QUE RIE

Por la Condesa de Ségur

TRADUCCIONES 4

LA BODA DE SANTA CAROLINA DE GRIBOUILLE

Por la Condesa de Ségur

TRADUCCIONES 5

ESA OTRA AMERICA

Por Juan A. Mackay

TRADUCCIONES 6

LA CRISTIANDAD EN LA FRONTERA

Por Juan A. Mackay

TRADUCCIONES 7
HERENCIA Y DESTINO
Por Juan A. Mackay

TRADUCCIONES 8
EL HIJO DEL JAMAS
Por Mosab Hassan Yusef

TRADUCCIONES 9
EL TRATADO DE LOS PRINCIPIOS
Ver Serie EXITOLOGIA 5

TRADUCCIONES 10
LA NUEVA ERA:
DESCRIPCION Y EVALUACION DE ESTE
NUEVO MOVIMIENTO SOCIO RELIGIOSO
Por Russell Chandler

TRADUCCIONES 11
*CRITICA DEL NUEVO TESTAMENTO:
UNA PERSPECTIVA EVANGELICA.*
Por George E. Ladd

TRADUCCIONES 12
DIOS TAMBIEN TRABAJA EN EL TURNO DE LA NOCHE
Por Ron Mehl

Sólo las primeras siete de estas obras traducidas han sido incluidas en nuestra página web. Las demás, a las cuales se suman muchas otras que ni siquiera mencionamos aquí sus títulos y autores no son incluidas y pertenecen a nuestro rubro, INDEX EXPURGATORIUS o Libros Prohibidos, por razón de no haber arreglado todavía el asunto de los Derechos de Autor.

Tres de las obras de la Condesa de Ségur para el público infantil y juvenil han sido traducidas del francés por el Dr. Chávez y utilizadas como caso de estudio en un curso de la CBUP sobre el Movimiento Sapiencial.

Igualmente, tres de las obras de su maestro y padre espiritual, el Dr. Juan A. Mackay que en casi un siglo no han sido traducidas del inglés ni publicadas por las editoriales evangélicas no obstante la prestancia de su autor y su valor misionológico.

* * *

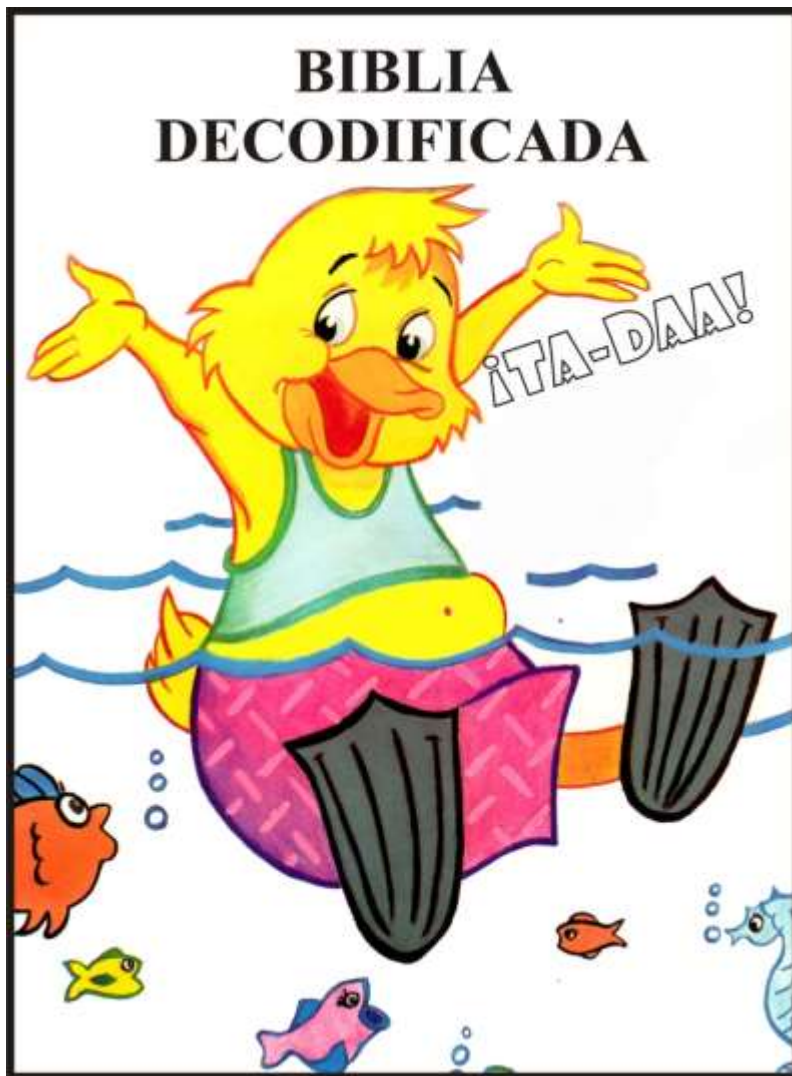
En la presentación de *Esa Otra América*, el Dr. Moisés Chávez escribe lo siguiente:

Se trata de una obra que sin duda conmovió y conmueve al lector de habla inglesa. Pero al no haber sido traducida al español no ha tenido el mismo efecto en nosotros, los de la "Otra América", particularmente los que pertenecemos a "la nueva comunidad evangélica en América Latina", como escribe Mackay en su Dedicatoria. No ha sido

traducida ni difundida hasta ahora que la traducimos recién en el año 2013, casi 80 años después. . .

La responsabilidad por no haber sido traducido y publicado su libro por tanto tiempo recae sobre los siervos de Dios de las editoriales evangélicas que carecen de la inteligencia ideológica y emocional como para estar de pie como servidores del Altísimo.

Más inteligentes y mejores que todos ellos demuestran ser los misioneros del movimiento comunista.



LA BIBLIA DECODIFICADA DEL DR. MOISES CHAVEZ



BIBLIOTECA INTELIGENTE

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Separatas Académicas | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES

www.bibliotecainteligente.com
PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!

Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".

Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Siprallas.

Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a todo lo demás!

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!



¡Caminando por la Vida!



**LA BIBLIOTECA INTELIGENTE
DEL DR. MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP**

- 😊 Para el acceso a la Biblioteca Inteligente abra www.bibliotecainteligente.com
Los enlaces están con letras blancas en fondo azul debajo de la foto.
- 😊 Vea el Album de Fotos Sivrallas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Vea el índice de 1.050 historias cortas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Ubique el volumen sobre Shilicología en el enlace, *Antologías de Historias Cortas*.
- 😊 Vea el índice de 165 Separatas Académicas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* en el enlace, *Biblia Decodificada*.
- 😊 Vea la información sobre la *Biblia RVA* en el enlace, *Biblia RVA*.
- 😊 Para los Estudios Universitarios CBUP acceda al enlace correspondiente.



**VISTA PARCIAL DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE Y MUSEO DE LA BIBLIA
(Al pie, empastados en color azul están los originales de la Biblia RVA
y de la *Biblia Decodificada*)**

